Modèles de rendement langagier

French Language Arts

8e année

ais langue seconde – immersion

Alberta
LEARNING
Direction de l'éducation française

372.6541
M63
2000
8e annee
CDPCOLSP

UNIVERSITY OF ALBERTA
QUAECUMQUE VERA
EX LIBRIS
UNIVERSITATIS
ALBERTENSIS

AUTORISÉ PAR LE MINISTÈRE

Modèles de rendement langagier
French Language Arts – 8e année
Français langue seconde – immersion

Alberta
Learning
2000

Introduction

Présentation générale

1. Buts et public cible

Ce document est une composante de l'ensemble pédagogique intitulé ***Modèles de rendement langagier***. Cet ensemble a été conçu dans le but de servir à la fois d'appui à la mise en œuvre du programme d'études de French Language Arts de 1998 et à l'approfondissement des pratiques évaluatives. Il est le fruit d'une étroite collaboration entre la Direction de l'éducation française, la Student Evaluation Branch et divers conseils scolaires de l'Alberta et des Territoires du Nord-Ouest.

Cet ensemble est destiné à deux publics :

- *les enseignants, les conseillers pédagogiques et les administrateurs scolaires* des programmes de français langue seconde – immersion. Dans ce cas, l'ensemble ***Modèles de rendement langagier*** pourra :
  - alimenter une réflexion sur les pratiques évaluatives;
  - favoriser la mise en œuvre de la vision de l'apprentissage et de l'évaluation qui sous-tend le Cadre commun des résultats d'apprentissage en français langue seconde – immersion (M-12);
  - servir de point de référence pour établir le niveau de rendement des élèves à partir de modèles.

- *les futurs enseignants*. Dans ce cas, l'ensemble ***Modèles de rendement langagier*** pourra :
  - appuyer l'apprentissage de pratiques évaluatives qui respectent la mise en œuvre de la vision de l'apprentissage et de l'évaluation qui sous-tend le Cadre commun des résultats d'apprentissage en français langue seconde – immersion (M-12).

En s'adressant à ces deux publics, l'ensemble ***Modèles de rendement langagier*** veut favoriser :

- une plus grande harmonisation entre l'apprentissage et l'évaluation;
- le développement d'une perspective commune entre les divers intervenants en milieu scolaire.

Pour atteindre ces buts, l'ensemble ***Modèles de rendement langagier*** présente pour chaque niveau scolaire :

- un *Guide de l'enseignant*, qui renferme la description d'un projet dans un domaine langagier donné, les résultats d'apprentissage visés, les directives à l'enseignant et les critères de notation;
- le *Matériel de l'élève*, comprenant les directives, les textes et tout le matériel dont les élèves ont besoin pour réaliser le projet;

- des *Exemples de travaux d'élèves*, c'est-à-dire des travaux authentiques d'élèves évalués selon des critères de notation précis, et accompagnés de commentaires. Ces travaux sont présentés à l'écrit ou sur cassettes audio ou vidéo, selon le domaine langagier visé;
- des *Notes pédagogiques*, qui incluent d'une part, l'analyse de la situation évaluative du point de vue de l'enseignant et d'autre part, l'analyse des résultats obtenus par les élèves ainsi que des pistes pédagogiques.

2. Domaines langagiers visés aux différents niveaux scolaires

Dans le cadre de ce projet sur les ***Modèles de rendement langagier***, nous avons ciblé les domaines langagiers qui semblaient le mieux répondre aux besoins des enseignants dans l'ensemble d'un cycle scolaire.

Premier cycle de l'élémentaire

- **Première année :**
  - Compréhension orale (histoire lue par l'enseignant – *Matty et les cent méchants loups*)
  - Production orale (histoire mathématique – thème : la numération)
  - Compréhension écrite (description – *Des animaux en peluche à l'école*)
  - Production écrite (description – *Mon animal en peluche*)
- **Deuxième année :**
  - Compréhension écrite (description – thème : les insectes)
  - Production écrite (description – *Le bourdon*)
- **Troisième année :**
  - Compréhension orale (discours expressif/narratif – *Un rôle important*)
  - Production orale : exposé (texte narratif – *Une aventure*)

Deuxième cycle de l'élémentaire

- **Quatrième année :**
  - Compréhension écrite (description – *Le couguar*)
  - Production écrite (description – *Je présente le couguar)*
- **Cinquième année :**
  - Compréhension orale (description – *Bernard Voyer, explorateur au pôle Nord*)
  - Production écrite (texte narratif – *Une aventure sans pareille*)
- **Sixième année :**
  - Compréhension écrite (texte narratif – *Sur les traces de Djedmaatesankh*)
  - Production orale : interaction (discours expressif/argumentatif – *Sur les traces de Djedmaatesankh*)

Premier cycle du secondaire

- **Septième année :**
  - Compréhension orale (discours narratif – *La légende de Katch'ati*)
  - Production orale : exposé (discours descriptif/expressif – *Une personne que j'admire*)
- **Huitième année :**
  - Compréhension écrite (description – thème : les inventions)
  - Production écrite (bande dessinée – thème : une invention/un inventeur)
- **Neuvième année :**
  - Compréhension orale (chansons d'expression française – *Rado 2*)
  - Production écrite (annonce publicitaire – thème : une chanson d'expression française)
  - Production orale (lecture expressive d'une annonce publicitaire – thème : une chanson d'expression française)

Deuxième cycle du secondaire

- **Dixième année :**
  - Compréhension orale (reportage : *La violence dans les médias*)
  - Production écrite (lettre d'opinion reliée au sujet de la vidéo)
- **Onzième année :**
  - Compréhension orale (pièce de théâtre : *Métamorphose*)
  - Compréhension écrite (pièce de théâtre : *Métamorphose*)
  - Production écrite (pièce de théâtre : *Métamorphose*)
  - Production orale : lecture expressive d'un texte (pièce de théâtre : *Métamorphose*)
- **Douzième année :**
  - Compréhension orale (reportage : *À la recherche du bonheur*)
  - Production orale : interaction (discours expressif/argumentatif – thème : le bal des finissants en 12e année)

Des enseignants, des membres de la Student Evaluation Branch et des membres de l'équipe de français de la Direction de l'éducation française ont formé équipe pour élaborer les tâches évaluatives présentées dans cet ensemble pédagogique. Les enseignants en question ont participé à une formation pédagogique s'échelonnant sur un an et ayant pour but l'appropriation du programme d'études de French Language Arts de 1998.

À la suite d'une mise à l'essai de divers aspects du programme d'études en salle de classe, les élèves ont réalisé les tâches évaluatives à la fin de l'année scolaire. La sélection et l'annotation préliminaires des travaux des élèves ont été effectuées conjointement par des membres de l'équipe initiale. Les membres de l'équipe de français de la DÉF ont finalisé ce document.

Lignes directrices

1. Vision de l'apprentissage et de l'évaluation

Ce document contient deux tâches dont les résultats d'apprentissage peuvent faire l'objet d'une évaluation sommative de fin d'étape ou de fin d'année scolaire. Ces tâches évaluatives s'inscrivent dans des projets de communication (voir la section *Guide de l'enseignant*). Elles visent à évaluer les apprentissages des élèves de huitième année en compréhension écrite et en production écrite. Ces deux tâches reflètent la **vision** de l'apprentissage-évaluation qui sous-tend le programme de French Language Arts de 1998. De ce fait :

- elles sont précédées d'une phase au cours de laquelle les élèves ont réalisé les apprentissages nécessaires pour aborder cette tâche avec confiance;
- elles respectent les caractéristiques du contexte dans lequel les apprentissages ont eu lieu;
- elles sont **complètes**, car elles présentent les trois étapes du processus de l'habileté visée, soit la planification, la réalisation et l'évaluation du projet par l'élève et par l'enseignant (bilan des apprentissages);
- elles sont **signifiantes**, car elles tiennent compte de l'intérêt des élèves et de leur développement cognitif;
- elles sont **complexes**, car elles exigent des élèves qu'ils déterminent quelles connaissances utiliser (quoi), dans quel contexte (pourquoi et quand) et, finalement, quelle démarche utiliser pour appliquer ces connaissances (comment).

La tâche évaluative permet ainsi aux élèves de faire le point sur leurs apprentissages. Cette tâche permet aussi à l'enseignant de décrire le niveau de performance de chaque élève (voir la section *Exemples de travaux d'élèves* selon le projet de communication visé).

Pour que toute pratique évaluative soit complète, elle doit idéalement être accompagnée d'une phase de réflexion par l'enseignant. C'est pour cette raison que ce document contient également des modèles d'analyse se rapportant aux diverses étapes de la situation évaluative :

- Le premier modèle décrit **les réflexions d'un enseignant qui vérifie jusqu'à quel point il respecte les critères de réussite personnelle** qu'il s'était fixés avant de proposer la tâche aux élèves (voir *Critères de réussite personnelle* présentés ci-après et la section *Modèle d'analyse de la situation évaluative* dans *Notes pédagogiques* en compréhension écrite, pages 1 à 4 et dans *Notes pédagogiques* en production écrite, pages 1 à 4).
- Le deuxième modèle décrit **l'analyse en profondeur des résultats obtenus par les élèves** afin de mieux comprendre leur rendement. C'est également l'exemple d'un enseignant qui jette un regard critique sur ses pratiques d'enseignement afin de mieux répondre aux besoins de ses élèves (voir la section *Modèles d'analyse des résultats obtenus par les élèves* dans *Notes pédagogiques* en compréhension écrite, pages 5 à 10 et dans *Notes pédagogiques* en production écrite, pages 5 à 13).

2. Critères de réussite personnelle

Avant d'élaborer la situation évaluative, l'enseignant se donne des critères qui guideront sa planification. Voici des exemples de critères :

a) la situation évaluative doit être précédée d'une phase d'apprentissage *(vision de l'évaluation)*;

b) la situation d'évaluation doit mettre en évidence le produit et le processus *(vision de l'évaluation)*;

c) la tâche proposée doit être représentative des apprentissages effectués et du contexte dans lequel les apprentissages ont eu lieu *(vision de l'évaluation et chances de réussite)*;

d) les buts poursuivis doivent être clairs pour les élèves *(chances de réussite et valeur de la tâche)*;

e) la tâche doit s'inscrire dans un projet de communication et elle doit être signifiante afin de permettre aux élèves de donner le meilleur d'eux-mêmes *(défi à la mesure des élèves et valeur de la tâche)*;

f) la tâche doit être construite de manière à représenter les trois étapes du processus à suivre pour la réaliser *(planification, réalisation et évaluation)*;

g) l'outil d'évaluation doit concorder avec l'objet d'évaluation.

Une fois la tâche planifiée, ces critères lui permettront de porter un jugement sur son **efficacité à planifier** une telle situation et sur **le contexte** dans lequel s'inscrit la tâche.

Modèles de rendement langagier

8 *année*

French Language Arts

Compréhension écrite

Modèles de rendement langagier

8e année

French Language Arts

Compréhension écrite

Guide de l'enseignant

Table des matières

Vue d'ensemble 1

Directives à l'enseignant 3

Critères de notation 6

Annexes 8

Vue d'ensemble

Description du projet

Domaine	Projet	Durée suggérée*
Compréhension écrite	Lecture de textes informatifs sur les inventions (choix de 2 textes parmi 3)	environ trois périodes de 50 minutes

**Durée flexible, selon le contexte de chaque classe et les besoins particuliers des élèves.*

L'élève fait une lecture en survol de trois textes, dans le but de choisir deux textes présentant des inventions sur lesquelles il veut s'informer. Il démontre sa compréhension en relevant individuellement les informations importantes du texte, en remplissant un tableau fourni par l'enseignant et en répondant à une série de questions.

Résultats d'apprentissage spécifiques visés**

En ce qui a trait au **produit de la lecture**, l'élève :

- dégage les informations factuelles dans des textes tels faits divers, textes documentaires, courts articles, lettres ou textes d'opinion (9e);
- distingue les informations pertinentes des informations superflues;
- reconstruit le sens du texte (les idées principales et les idées secondaires) à l'aide d'un plan, d'un schéma ou d'un tableau et d'un questionnaire fournis par l'enseignant (6e);
- compare les informations fournies dans deux textes informatifs;
- réagit au texte en faisant part de ses goûts et de ses opinions et les justifie à partir de ses expériences personnelles (7e).

En ce qui a trait au **processus de lecture**, l'élève :

- prévoit l'application de solutions identifiées pour surmonter les difficultés survenues antérieurement lors d'expériences de lecture similaires (6e);
- prévoit une façon d'organiser ses notes pour retenir l'information (6e);
- prévoit une façon d'annoter le texte;
- utilise divers moyens pour choisir son texte, tels que [le survol du texte] (6e);

***Ce projet vise aussi des résultats d'apprentissage que les élèves doivent maîtriser à un niveau autre que celui de la 8e année. Ce niveau est indiqué entre parenthèses.*

- reconnaît un bris de compréhension, en identifie la cause et prend les moyens pour corriger la situation (6e);
- [utilise les indices du texte afin de] distinguer les informations pertinentes et les informations superflues (RAS du produit modifié en RAS du processus);
- utilise une façon d'annoter le texte ou de prendre des notes pour soutenir sa compréhension ou pour retenir l'information.

Directives à l'enseignant

Conditions pour assurer la réussite du projet

Au cours de l'année, les élèves doivent avoir eu l'occasion :

- de lire de courts textes informatifs présentés sous plusieurs formes;
- d'utiliser des stratégies pour retenir des informations (schéma, plan, tableau, annotation de textes);
- de réagir à des textes informatifs;
- de s'autoévaluer selon des critères précis.

Préparatifs

- Prévoir 2 ou 3 périodes de 50 minutes chacune. Après avoir présenté le projet aux élèves :
  - prévoir un **premier temps** pour activer les connaissances des élèves sur le contenu (jeu d'association, discussion). Les élèves peuvent faire cette activité seuls ou en groupe, en classe ou à la maison, tout en se servant d'outils de référence;
  - prévoir un **deuxième temps** pour :
    1. activer leurs connaissances antérieures sur les stratégies de lecture;
    2. faire le survol des trois textes de lecture;
    3. choisir deux des trois textes;
  - prévoir un **troisième temps** pour :
    4. faire la lecture des deux textes choisis;
    5. remplir le tableau et répondre aux questions;
    6. remplir la fiche de réflexion.

Démarche

Présentation de la tâche :

<u>Avant la lecture</u>

- Expliquer aux élèves qu'ils recevront trois textes qui traitent d'inventions. Ils pourront choisir de lire les deux textes qui les intéressent le plus afin de s'informer sur deux de ces inventions. Par la suite, dans un projet de production écrite, les élèves auront l'occasion de créer une bande dessinée sur une invention de leur choix. Les bandes dessinées produites pourraient faire l'objet d'un échange d'idées à l'intérieur de la classe et/ou avec une classe du même niveau dans une autre école. Cette dernière classe préparerait aussi des bandes dessinées sur le même thème.

- Distribuer le *Cahier de l'élève*. Revoir avec les élèves les attentes face à ce projet de lecture (page 1). Demander aux élèves de lire les directives à la même page du *Cahier de l'élève*. Présenter les diverses sections du cahier. Expliquer la signification des codes (+) et (–) à la page 5.
- Préciser, qu'après la lecture, ils rempliront une fiche de réflexion pour évaluer la réussite de leur projet et l'efficacité des stratégies utilisées.

Planification de la lecture :

(dans un premier temps)

Activation des connaissances sur le contenu :

- Distribuer le *Livret de lecture*.
- Inviter les élèves à faire le jeu d'association sur les inventeurs/inventions (*Cahier de l'élève,* page 2; *Livret de lecture,* page 1). Le corrigé se trouve à la page 8 du *Guide de l'enseignant*.
- Discuter du thème des inventions et des inventeurs.

(dans un deuxième temps)

Activation des connaissances sur les stratégies de lecture :

- Revoir avec les élèves les buts d'une première lecture en survol des trois textes. Il ne s'agit pas de lire en détail les textes afin d'en faire un résumé. Il s'agit plutôt d'utiliser certains indices pour voir les grandes lignes du contenu dans le but de choisir les deux textes qui les intéressent le plus. Faire ressortir la façon d'effectuer une lecture en survol.
- Préparer les élèves à la lecture en détail des deux textes choisis. Discuter avec eux des diverses façons de prendre des notes ou d'annoter un texte pour retenir l'information.
- Inviter les élèves à se rappeler les solutions identifiées pour surmonter des difficultés de compréhension survenues lors d'une lecture récente.

Réalisation :

Choix d'un texte :

- Demander aux élèves de faire une lecture en survol des trois textes présentés dans le *Livret de lecture*, aux pages 2 à 5, dans le but de choisir les deux textes qui les intéressent le plus.
- Inviter les élèves à répondre aux questions à la page 3 du *Cahier de l'élève* afin qu'ils identifient les textes choisis et qu'ils justifient leur choix.

Pendant la lecture
(dans un troisième temps)

- Demander aux élèves de faire la lecture en détail des deux textes choisis. *Bien expliquer que, pendant la lecture, les élèves peuvent annoter le texte ou prendre des notes préliminaires à la page 4 du* Cahier de l'élève *ou encore noter des informations directement dans leur tableau à la page 5.*

Après la lecture

- Les élèves remplissent le tableau à la page 5 et répondent aux questions aux pages 6 et 7 pour démontrer leur compréhension et pour exprimer leurs réactions personnelles. La clé de réponses au tableau de compréhension se trouve à la page 9 du *Guide de l'enseignant.*
- Leur demander de remplir la *Fiche de réflexion sur la lecture* qui se trouve à la fin du *Cahier de l'élève*. Cette fiche leur permet de faire un retour sur l'efficacité des moyens utilisés pour comprendre le texte.
- Ramasser le *Cahier de l'élève* et le *Livret de lecture*.

Retour collectif

- Inviter les élèves à commenter les textes qu'ils ont lus. Discuter avec eux des éléments qui ont motivé leur choix de texte. Encourager les élèves à discuter des caractéristiques des inventeurs et des différentes circonstances dans lesquelles ces derniers ont réalisé leurs projets d'invention.

Critères de notation

PRODUIT **Compréhension écrite**

Pour noter la **compréhension écrite**, tout en tenant compte de ce qui est approprié pour un élève de 8e année, il faut considérer **dans quelle mesure** l'élève :

- dégage les informations factuelles dans des textes tels faits divers, textes documentaires, courts articles, lettres ou textes d'opinion (9e);
- distingue les informations pertinentes des informations superflues;
- reconstruit le sens du texte (les idées principales et les idées secondaires) à l'aide d'un plan, d'un schéma ou d'un tableau et d'un questionnaire fournis par l'enseignant (6e);
- compare les informations fournies dans deux textes informatifs;
- réagit au texte en faisant part de ses goûts et de ses opinions et les justifie à partir de ses expériences personnelles (7e).

Note	Critères de notation *L'élève :*
3	• dégage en très grande partie l'information essentielle et fournit des détails pertinents; • classe correctement toute l'information retenue dans un tableau; • fournit plusieurs éléments de comparaison pertinents; • réagit aux textes en présentant des informations et des détails pertinents.
2	• dégage en bonne partie l'information essentielle et certains détails pertinents et fournit peu ou pas de détails accessoires; • classe correctement la plupart des informations retenues dans un tableau; • fournit quelques éléments de comparaison pertinents, fournit peu ou pas d'éléments de comparaison accessoires; • réagit aux textes en présentant des informations générales.
1	• dégage peu l'information essentielle et fournit peu de détails pertinents ou des détails accessoires; • classe correctement quelques-unes des informations retenues dans un tableau; • fournit peu d'éléments de comparaison pertinents ou fournit des éléments de comparaison accessoires; • réagit aux textes en présentant des informations vagues.

PROCESSUS
Planification *L'élève :* • prévoit l'application de solutions identifiées pour surmonter les difficultés survenues antérieurement lors d'expériences de lecture similaires (6e);* • prévoit une façon d'organiser ses notes pour retenir l'information (6e);* • prévoit une façon d'annoter le texte;* • utilise divers moyens pour choisir son texte, tels que [le survol du texte] (6e). **Gestion** *L'élève :* • reconnaît un bris de compréhension, en identifie la cause et prend les moyens pour corriger la situation (6e); • [utilise les indices du texte afin de] distinguer les informations pertinentes et les informations superflues (RAS du produit modifié en RAS du processus); • utilise une façon d'annoter le texte ou de prendre des notes pour soutenir sa compréhension ou pour retenir l'information.

** L'astérisque qui marque certains aspects du processus signifie que, par sa nature, cette tâche ne permet pas d'illustrer ces aspects-là.*

Annexe 1

Corrigé : jeu d'association

Inventions/Inventeurs

le revolver	Samuel Colt	États-Unis
la machine à laver	James T. King	États-Unis
l'ampoule électrique	Thomas Edison	États-Unis
le patin à roulettes	Walters	Londres
la canne blanche	inconnu	France
le norsman (avion adapté au Grand Nord)	Noorduyn	Canada
le mot « stress »	Hans Selye	Canada
le masque du gardien de but au hockey	Jacques Plante	Canada
la motoneige	J. A. Bombardier	Canada
la souffleuse à neige	Arthur Sicard	Canada
le téléphone	Alexander Graham Bell	Canada

Annexe 2

Clé de réponses possibles : Tableau de compréhension écrite

1. Remplis le tableau suivant.

Titres des textes choisis	L'odyssée du cyclo-pousse	Post-it
Inventeur	Guylaine Jutras	Arthur Fry
Invention	Cyclo-pousse	Papillon adhésif repositionnable (Post-it)
Date initiale du projet d'invention	1988	1974
Lieu de l'invention	Drummondville, Québec, Canada	Minnesota, États-Unis
Problème initial à résoudre	Rendre la poussette plus confortable pour sa fille.	Trouver un moyen de se retrouver dans son livre de chants.
Étapes de réalisation du projet d'invention jusqu'à sa commercialisation	1. Fabrication d'un prototype. 2. Perfectionnement du produit. 3. Fabrication de 50 cyclo-pousse. 4. Visites chez les détaillants. 5. Collecte de commentaires des acheteurs pour améliorer le produit. 6. Location d'un hangar et engagement de 20 employés. 7. Production de 1 000 exemplaires. 8. Voyage à une exposition à Toronto. 9. Succès de l'invention.	1. Colle déjà inventée. 2. Modification de la colle. 3. Invention d'une machine. 4. Besoin de persuader la direction de 3M de la valeur de l'invention. 5. Campagnes de publicité. 6. Échec des campagnes de publicité. 7. Distribution du produit à Richmond. 8. Succès de l'invention.
Facteurs qui ont fait avancer ou qui ont ralenti le projet **Code :** **(+) = avancer;** **(–) = ralentir.**	• Usine de son mari (+). • Argent disponible (+). • Hangar et 20 employés (+). • Production en chaîne (+). • Commentaires reçus (+). • Popularité immédiate (+). • Exposition à Toronto (+).	• Existence d'une colle (+). • 15 % du temps de travail pour recherches personnelles (+). • Invention d'une machine (+). • Appui de la compagnie 3M (+). • Modification de la colle (–). • Persuasion de la direction de 3M (–). • Difficulté de sortir la machine de sa cave (–). • Échec des premières annonces (–).

Clé de réponses possibles : Tableau de compréhension écrite

Titres des textes choisis	Un jeu de lettres	
Inventeur	Alfred Butts	
Invention	Jeu de scrabble	
Date initiale du projet d'invention	1931	
Lieu de l'invention	New York, États-Unis	
Problème initial à résoudre	Besoin d'un gagne-pain.	
Étapes de réalisation du projet d'invention jusqu'à sa commercialisation	1. Choix du jeu à inventer. 2. Création du jeu « Lexico » (100 petits cubes). 3. Précision des règles du jeu. 4. Fabrication des morceaux de bois et dessin des lettres. 5. Refus des compagnies. 6. Modification des règles du jeu (« Criss-Cross Words »). 7. Mort du jeu. 8. Réinvention du jeu avec l'aide de James Brunot (« Scrabble »). 9. Vente du jeu à Selchow Ritcher Co. 10. Succès de l'invention.	
Facteurs qui ont fait avancer ou qui ont ralenti le projet **Code :** **(+) = avancer;** **(–) = ralentir.**	• Butts est sans emploi (+). • Aide de son ami Brunot (+). • Vente à une compagnie (+). • Jeu d'adulte (–). • Refus des compagnies (–). • Économie en récession (–). • Retour à son travail d'architecte (–).	

Modèles de rendement langagier

8e année

French Language Arts

Compréhension écrite

Matériel de l'élève

Projet de compréhension écrite

Cahier de l'élève

Nom : _____

École : _____

Les inventions et les inventeurs

Directives à l'élève :

Tu liras bientôt des textes qui te permettront de t'informer sur des inventions et leurs inventeurs. Ce projet de lecture se déroulera en trois temps.

Dans un **premier temps** :

- tu feras le jeu d'association qui se trouve à la page 1 du *Livret de lecture*. Inscris tes réponses à la page 2 du *Cahier de l'élève*;

Dans un **deuxième temps** :

- tu feras une lecture en survol de trois textes présentés aux pages 2 à 5 du *Livret de lecture*. Tu choisiras les deux textes qui t'intéressent le plus et tu expliqueras tes choix à la page 3 du *Cahier de l'élève*.

Dans un **troisième temps** :

- tu feras la lecture en détail des deux textes que tu as choisis. Tu pourras annoter le texte ou prendre des notes préliminaires à la page 4 du *Cahier de l'élève*;
- après la lecture, tu rempliras le tableau à la page 5 de ton cahier. Tu répondras ensuite aux questions aux pages 6 et 7 pour montrer ce que tu as compris de ta lecture et ce que tu penses de ces inventions ou de ces inventeurs;
- tu rempliras la *Fiche de réflexion sur la lecture*, à la page 8, pour expliquer les moyens que tu as utilisés pour comprendre le texte.

Voici les éléments sur lesquels ta lecture sera évaluée. Tu dois démontrer que tu peux :

- dégager les faits essentiels et pertinents et les inscrire dans un tableau;
- comparer les informations fournies dans deux textes pour ensuite tirer des conclusions personnelles;
- réagir au texte en exprimant tes goûts et tes opinions en les justifiant à partir de tes expériences personnelles.

Tu dois également appliquer les stratégies de lecture appropriées pour bien réussir ta lecture.

Jeu d'association : les inventions et les inventeurs

- Consulte la page 1 du *Livret de lecture*.
- Tu y trouveras plusieurs inventions ainsi que des noms d'inventeurs et leurs pays d'origine.
- Essaie de les associer correctement en remplissant le tableau ci-dessous.

Inventions	**Inventeurs**	**Pays d'origine**
le revolver		
la machine à laver		
l'ampoule électrique		
les patins à roulettes		
la canne blanche		
le norsman (avion adapté au Grand Nord)		
le mot « stress »		
le masque du gardien de but au hockey		
la motoneige		
la souffleuse à neige		
le téléphone		

Survol des textes

Réponds aux questions suivantes :

1. À partir du survol des trois textes, que peux-tu dire sur chacun de ces textes?

   L'odyssée du cyclo-pousse :

   _____

   _____

   _____

   Post-it :

   _____

   _____

   _____

   Un jeu de lettres :

   _____

   _____

   _____

2. Quels textes as-tu choisi de lire. Explique les raisons qui ont motivé tes choix.

   - 1er choix : _____

   _____

   _____

   _____

   - 2e choix : _____

   _____

   _____

   _____

Prise de notes sur les textes choisis

(facultative)

Tableau de compréhension écrite

1. Remplis le tableau suivant.

Titres des textes choisis		
Inventeur		
Invention		
Date initiale du projet d'invention		
Lieu de l'invention		
Problème initial à résoudre		
Étapes de réalisation du projet d'invention jusqu'à sa commercialisation		
Facteurs qui ont fait avancer ou qui ont ralenti le projet. Utilise ce code : (+) = avancer; (–) = ralentir.		

Questions de compréhension et réactions personnelles

Réponds aux questions suivantes :

1. Quelles sont les ressemblances et les différences entre les facteurs qui ont influencé les inventeurs (ex. : problème initial, fabrication, mise en marché, etc.)? Utilise l'information contenue dans le tableau à la page 5 pour te guider.

Invention : _____ Invention : _____

Différences, texte 1 : _____

Différences, texte 2 : _____

Ressemblances :

2. Quelle(s) conclusion(s) peux-tu tirer de cette comparaison?

3. Quels sont les **adjectifs qualificatifs** que tu utiliserais pour décrire les qualités de ces deux **inventeurs**?

Qualités semblables :

Qualités différentes

Nom : _____

Nom : _____

4. **D'après toi**, quelles sont les **qualités essentielles d'un inventeur**? Explique ta réponse.

Fiche de réflexion sur la lecture

1. Explique les stratégies que tu as utilisées quand tu avais de la difficulté à comprendre le texte. Fournis un exemple concret pour illustrer chacune de ces stratégies.

Stratégies	Exemples

2. Au cours de la lecture des deux textes, as-tu annoté ton texte ou as-tu pris des notes? Si c'est le cas, explique ton choix d'information ou de notes.

Si non, explique pourquoi?

3. Explique la démarche que tu as utilisée pour remplir les tableaux de comparaison à la page 6.

Projet de compréhension écrite

Livret de lecture

- **Les inventions et les inventeurs**

Jeu d'association

Inventions/Inventeurs

Londres

France

le patin à roulettes

le téléphone

Canada

États-Unis

James T. King

le masque du gardien de but au hockey

Noorduyn

Canada

l'ampoule électrique

Alexander Graham Bell

Canada

Arthur Sicard

le norsman (avion adapté au Grand-Nord)

la canne blanche

la motoneige

Canada

Walters

Jacques Plante

Canada

États-Unis

la machine à laver

le revolver

États-Unis

Canada

le mot stress

J.A. Bombardier

Thomas Edison

inconnu

la souffleuse à neige

Samuel Colt

Hans Selye

Guylaine Jutras (au centre), inventrice du cyclo-pousse, avec son mari et sa petite fille.

GUYLAINE JUTRAS

L'ODYSSÉE DU CYCLO-POUSSE

Mathias Brunet

Les contes de fées sont toujours agréables à relater. [...] Voici l'ascension fulgurante de Guylaine Jutras, l'inventrice du «cyclo-pousse», une nouvelle version de voiturettes de vélo pour enfants.

Cette femme au foyer de Drummondville a créé, au cours de l'été 1988, une voiturette pour rendre les balades à vélo plus agréables pour sa fillette. Hautement satisfaite de son produit, elle se lance avec son mari ingénieur dans la production massive de sa trouvaille et pour la vendre, parcourt les quatre coins de la province. Depuis les commandes affluent. [...]

«Il y a quatre ans, je ne travaillais pas, raconte Guylaine. Je m'occupais des enfants à la maison. Pour me divertir, j'aimais faire des randonnées à vélo avec mes petits. Mais je pensais qu'il y avait moyen de rendre la poussette plus confortable pour ma fille, pour qu'elle puisse dormir pendant que je pédalais ou pour emporter quelques jouets. Comme mon mari possède une usine de fabrication de pièces de résine de synthèse avec ses frères, les choses ont été plus faciles à réaliser. J'ai d'abord conçu un modèle, en tenant compte des besoins de ma fille. On en a fabriqué un prototype à l'usine.»

Au début de cette aventure, Guylaine Jutras n'a aucune visée commerciale (elle insiste pour l'affirmer). Elle désire une seule chose, le confort de sa petite. Elle tâtonnera durant plusieurs mois pour arriver au produit le plus parfait possible: «J'étais comme une personne qui fabrique une maison. J'expérimentais, je demandais conseil à des ergonomes, je changeais des pièces au fur et à mesure. Le premier modèle nous a coûté 25 000$.»

Quelques mois après, son mari, cachottier, lui réserve une petite surprise. Il fait fabriquer à son insu 50 nouvelles poussettes. La grande aventure commence, elle devra les vendre! «Lorsque j'ai vu toutes ces voiturettes, j'ai pas eu peur du tout du défi qui m'attendait. La qualité était là. Je me suis alors rendue auprès de divers détaillants. En seulement 10 jours, tout avait été vendu!

«Après, j'ai recueilli les commentaires des acheteurs pour savoir ce que nous devions améliorer. Car j'étais convaincue que l'affaire était sérieuse, que nous allions en fabriquer beaucoup d'autres. J'avais raison. Après avoir vendu la première cinquantaine, le téléphone ne dérougissait pas. Tout le monde en voulait!»

Au cours des mois suivants, c'est le branle-bas de combat dans la famille et à l'usine. On loue un hangar réservé à la production de poussettes, un effectif d'une vingtaine d'employés sont affectés à cette tâche à temps plein. Plus de 1 000 exemplaires sont produits.

En septembre 1990, Guylaine et son mari se rendent à une exposition de vélos à Toronto. Là aussi, c'est un succès. [...]

Pour Guylaine Jutras, le bouleversement a été majeur: «Avant, j'étais tranquille à la maison avec les enfants. Maintenant, le boulot ne manque pas. Je passe du bureau à l'usine aux divers détaillants à travers la province. Mon mari s'occupe entièrement de la production, je me charge de la vente. Je ne regrette rien. Je vis une belle aventure. Surtout pour moi, qui n'avais pas travaillé depuis 10 ans.» ■

Vélo-Mag, avril 1993.

Reproduit avec la permission de la revue Vélo-Mag.

p

comme dans... Papillon adhésif repositionnable...
Pintinho...

comme dans...

PAPILLON ADHÉSIF REPOSITIONNABLE

Post-it

Arthur Fry était presbytérien. À ce titre, il participait chaque dimanche au service religieux dans une église du Minnesota. Depuis 20 ans, il s'irritait de voir disparaître les petits signets de son livre de chants. Chaque fois qu'il se levait, les signets tombaient et Fry en était réduit à feuilleter fébrilement son livre pour retrouver le psaume qu'il devait chanter.

«Un dimanche de 1974, raconte-t-il, mon esprit s'égara, et soudain l'image me revint d'une colle qui avait été découverte dans notre laboratoire des années auparavant, et qui n'avait jamais trouvé d'utilisation.»

La colle à laquelle pensait Fry avait été inventée cinq ans auparavant dans le laboratoire de l'entreprise 3M, où il était chimiste. Cette recherche faisait partie d'un programme consacré aux colles à haut pouvoir adhésif. Un beau raté donc que ce produit qui ne collait que très faiblement et qui ne pouvait fixer que des objets très légers. Dans le laboratoire 3M, les chercheurs avaient la chance de pouvoir consacrer 15% de leur temps de travail à des recherches personnelles.

C'est ainsi que Fry mit un an et demi à concrétiser l'idée qui fut le point de départ du développement des feuillets jaunes que l'on voit aujourd'hui dans le monde entier, au bureau, à l'école et à la maison, et que l'on nomme *Post-it*. Dans un dernier temps, il lui fallait répondre à plusieurs problèmes. Lorsqu'on enlèverait le papier collé avec cette colle, celle-ci se retrouverait-elle sur le papier ou sur le support? Comment réaliser une colle suffisamment peu épaisse pour assembler des blocs faciles à manier? Il fallut aussi inventer les machines qui puissent déposer la colle sur un seul côté du papier et produire des feuillets et non des rouleaux. Fry avait construit dans sa cave une machine expérimentale. Lorsqu'elle fut prête, elle ne passait pas par la porte de la cave. Fry dut faire une ouverture dans le mur pour livrer la machine.

Ensuite, vint le moment de convaincre la direction de l'entreprise des chances de succès de l'invention. Ce ne fut pas l'étape la plus facile de l'opération. Cependant Fry y parvint. Mais tout n'était pas gagné, de nouvelles difficultés l'attendaient.

À la fin de 1978, le projet semblait voué à l'échec, les campagnes d'annonces et de publicité ne semblaient donner aucun résultat. Le sous-directeur du département «accessoires de bureau» et son directeur technique parcoururent alors en personne les rues de Richmond, en Virginie. «Je me disais que cela revenait à vendre un oiseau mort» dira l'un des deux hommes. Ils distribuèrent leurs feuillets jaunes dans les banques, les bureaux... et ça marcha!

En 1980, l'invention connut un succès total aux États-Unis. Aujourd'hui, Fry a son propre laboratoire chez 3M et il fait des conférences devant des hommes d'affaires, où il vante le climat de créativité qui règne dans son entreprise.

Marcel Grauls,
Les Inventeurs de la vie quotidienne, Éditions Labor, 1994.

Reproduit avec la permission de la maison d'édition Labor.

S

**comme dans... Scrabble...
Shanda et Tiffany...
Stéphanie... Scrabble...
Shanda et Tiffany...**

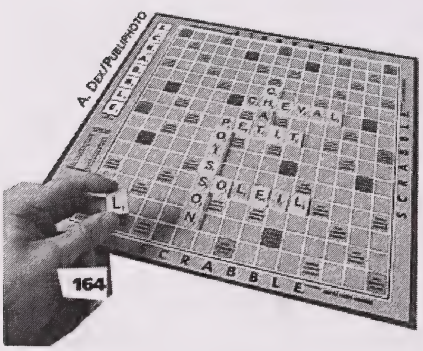
comme dans...

SCRABBLE

Un jeu de LETTRES

ALFRED BUTTS (1899)

Un architecte au chômage retrouve l'espoir dans un jeu de lettres.



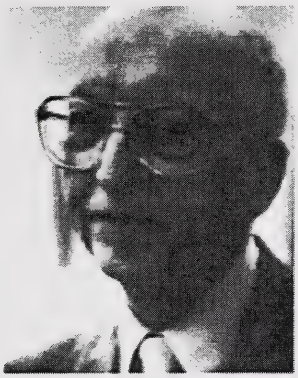
«J'étais architecte à New York lorsque la Dépression se produisit», raconte Butts, 50 ans après avoir inventé le jeu de scrabble. «Jusqu'alors, j'avais exclusivement dessiné des villas pour gens aisés, quand, soudain, plus personne n'eut d'argent: je me retrouvai sans travail. J'ai pensé à élaborer un nouveau jeu, simplement pour gagner de l'argent.»

C'était en 1931. Alfred Butts, qui a alors 32 ans, se met au travail avec la précision de l'architecte. Il considère les trois jeux de base: les jeux avec plateau, les jeux de chiffres et les jeux de mots. «Je n'avais pas l'impression de pouvoir perfectionner le jeu d'échecs, il y avait suffisamment de jeux de chiffres, tels que les jeux de dés, les jeux de cartes et le bridge, seuls les jeux de mots me paraissaient laisser encore place à l'invention.» Il se met immédiatement à déterminer la fréquence des lettres en les comptant dans les articles du *New York Times*. La même année, le nouveau jeu est prêt. Appelé «Lexico», il se compose de 100 petits cubes et coûte 1,50 $. Comme dans certains jeux de cartes, les joueurs doivent, à tour de rôle, déposer et prendre des cubes jusqu'à ce qu'ils puissent former une série – dans ce cas-ci, un mot. Chaque cube vaut un point, il n'est pas encore question de plateau.

F, I, A, S, C, O,

C'est le jeu chinois de mah-jong qui inspire à Butts les cubes de bois. Il les fabrique avec des morceaux de bois de son jardin. Avec les papiers bleus sur lesquels il dessine ses plans d'architecte, il fait les lettres bleues. Pour obtenir un jeu Lexico, il suffisait de téléphoner à Butts. Au début, il le vend à des amis, des connaissances et des voisins. Les firmes de jouets le refusent l'une après l'autre. Selon Butts: «Elles cherchaient surtout des petits jeux pour enfants, que l'on peut mettre sous l'arbre de Noël. Je savais bien qu'il fallait faire des jeux destinés aux adultes. Mais cela ne semblait pas intéresser les firmes.»

En 1936, il modifie les règles de son jeu en s'inspirant des mots



Butts naît le 13 avril 1899, d'un père avocat et d'une mère professeure. Deux de ses frères sont professeurs d'université, le troisième est avocat et le quatrième, architecte-paysagiste. Et que fait Alfred ? Des jeux.

croisés, il y ajoute un plateau et lance le résultat sous le nom de «Criss Cross Words». Mais c'est inutile. Le jeu meurt de sa belle mort, l'économie est en récession et Butts reprend son métier d'architecte dans la société Holden, Egan & Associates, à New York.

V, E, N, D, U,

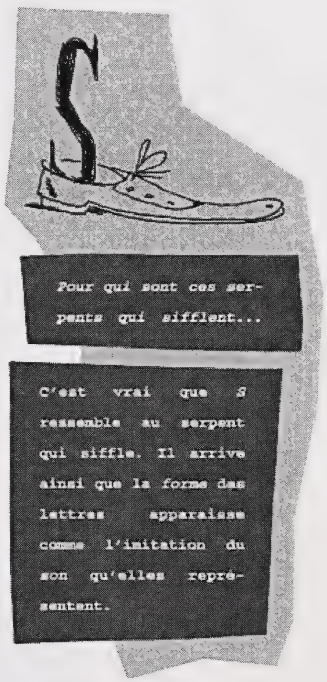
Le jeu de société méprisé continue à circuler dans le cercle de ses connaissances. Après la guerre, il intéresse vivement James Brunot, un ami des Butts, employé retraité du ministère des Affaires étrangères, qui consacrait ses loisirs à l'élevage des moutons. En 1948, Brunot ouvre une «entreprise d'assemblage» dans la salle de séjour de sa maison, à Newton, dans le Connecticut. C'est lui aussi qui imagine le nouveau nom *scrabble*, qui veut dire littéralement «gratter». Brunot n'a jamais compris ce qui l'avait conduit à ce nom qui avait, dira-t-on plus tard, une consonance étrange. Néanmoins, le nom «scrabble» reste assez peu commercial. Un jeu coûte alors 3 $. Au début de 1952, on ne vend toujours que 16 jeux par jour. À la fin de l'année, ce chiffre monte soudain, sans raison apparente, à 411. «Jim avait tous les tracas, et moi j'empochais les sous», dit Butts à cette époque. Mais le phénomène dépasse les deux hommes. En 1953, Brunot et Butts vendent le jeu de société, qui a alors 20 ans, à la société Selchow & Richter Co. «Pour un prix honnête», dira plus tard Butts, un prix qui lui permet, du moins, d'ouvrir une bibliothèque publique dans sa localité, d'amener un docteur au village et d'y créer un Lions Club. De mai 1953 à la fin de l'année, la firme de jouets ne vend pas moins de 800 000 jeux de scrabble. C'est l'un des jeux avec plateau les plus vendus aux États-Unis, à côté du monopoly et du parcheesi. Pendant de nombreuses années, Brunot et Butts reçoivent des lettres de passionnés du scrabble qui leur donnent des conseils pour développer encore la commercialisation de leur jeu. Certaines lettres sont écrites sous la forme du scrabble. D'autres insistent pour obtenir un bloc de remplacement de celui qui avait été perdu à la plage ou mangé par le chien...

N, I, N, A,

Jusqu'à un âge avancé, Alfred Butts éprouve du plaisir à jouer à son jeu, bien qu'il n'y brille pas, surtout contre sa femme Nina. «Elle connaît plus de mots et a une meilleure orthographe que moi, dit-il, mais, en tant qu'architecte, je suis plus perspicace.» Lorsqu'on l'interroge, il aime faire allusion au jour terrible où sa femme marqua 284 points d'un seul coup avec le mot anglais *quixotic* qui veut dire «visionnaire». Mais le plus affreux fut le jour où il fut battu, pour la première fois, par une de ses nièces. Comme tous les perdants au scrabble, il dit: «Elle avait les meilleures lettres, elle a eu plus de chance que d'habileté.»

Butts décède le 4 avril 1993 et reste pour toujours un architecte doué et l'inventeur d'un seul jeu. «J'avais le scrabble et je savais que je ne pourrais dépasser ce succès.» Au contraire de Charles Darrow, l'inventeur du monopoly, Butts ne peut vivre de ses rentes. Il apparaît rapidement que le montant des ventes ne reflète pas le succès spectaculaire du scrabble. Butts continue à travailler comme architecte et s'amuse, pendant ses loisirs, à découper et à assembler des pièces de casse-tête, et surtout à dessiner. En 1954, six de ses dessins, qui avaient pour thème la ville de New York, sont exposés au Metropolitan Museum of Art.

Marcel Grauls,
Les Inventeurs de la vie quotidienne,
Éditions Labor, 1994.



Reproduit avec la permission de la maison d'édition Labor.

Modèles de rendement langagier

8e année

French Language Arts

Compréhension écrite

Exemples de travaux d'élèves

Table des matières

Les inventions et les inventeurs - Tâche de l'élève 1

Critères de notation 2

Exemples de travaux d'élèves 4

- Illustration du produit 4
- Illustration du processus 22

Les inventions et les inventeurs

Tâche de l'élève

Directives à l'élève :

Tu liras bientôt des textes qui te permettront de t'informer sur des inventions et leurs inventeurs. Ce projet de lecture se déroulera en trois temps.

Dans un **premier temps** :

- tu feras le jeu d'association qui se trouve à la page 1 du *Livret de lecture*. Inscris tes réponses à la page 2 du *Cahier de l'élève*;

Dans un **deuxième temps** :

- tu feras une lecture en survol de trois textes présentés aux pages 2 à 5 du *Livret de lecture*. Tu choisiras les deux textes qui t'intéressent le plus et tu expliqueras tes choix à la page 3 du *Cahier de l'élève*.

Dans un **troisième temps** :

- tu feras la lecture en détail des deux textes que tu as choisis. Tu pourras annoter le texte ou prendre des notes préliminaires à la page 4 du *Cahier de l'élève*;
- après la lecture, tu rempliras le tableau à la page 5 de ton cahier. Tu répondras ensuite aux questions aux pages 6 et 7 pour montrer ce que tu as compris de ta lecture et ce que tu penses de ces inventions ou de ces inventeurs;
- tu rempliras la *Fiche de réflexion sur la lecture*, à la page 8, pour expliquer les moyens que tu as utilisés pour comprendre le texte.

Critères de notation

PRODUIT **Compréhension écrite**

Pour noter la **compréhension écrite**, tout en tenant compte de ce qui est approprié pour un élève de 8e année, il faut considérer **dans quelle mesure** l'élève :

- dégage les informations factuelles dans des textes tels faits divers, textes documentaires, courts articles, lettres ou textes d'opinion (9e);
- distingue les informations pertinentes des informations superflues;
- reconstruit le sens du texte (les idées principales et les idées secondaires) à l'aide d'un plan, d'un schéma ou d'un tableau et d'un questionnaire fournis par l'enseignant (6e);
- compare les informations fournies dans deux textes informatifs;
- réagit au texte en faisant part de ses goûts et de ses opinions et les justifie à partir de ses expériences personnelles (7e).

Note	Critères de notation *L'élève :*
3	• dégage en très grande partie l'information essentielle et fournit des détails pertinents; • classe correctement toute l'information retenue dans un tableau; • fournit plusieurs éléments de comparaison pertinents; • réagit aux textes en présentant des informations et des détails pertinents.
2	• dégage en bonne partie l'information essentielle et certains détails pertinents et fournit peu ou pas de détails accessoires; • classe correctement la plupart des informations retenues dans un tableau; • fournit quelques éléments de comparaison pertinents, fournit peu ou pas d'éléments de comparaison accessoires; • réagit aux textes en présentant des informations générales.
1	• dégage peu l'information essentielle et fournit peu de détails pertinents ou des détails accessoires; • classe correctement quelques-unes des informations retenues dans un tableau; • fournit peu d'éléments de comparaison pertinents ou fournit des éléments de comparaison accessoires; • réagit aux textes en présentant des informations vagues.

PROCESSUS
Planification *L'élève :* • prévoit l'application de solutions identifiées pour surmonter les difficultés survenues antérieurement lors d'expériences de lecture similaires (6e);* • prévoit une façon d'organiser ses notes pour retenir l'information (6e);* • prévoit une façon d'annoter le texte;* • utilise divers moyens pour choisir son texte, tels que [le survol du texte] (6e). **Gestion** *L'élève :* • reconnaît un bris de compréhension, en identifie la cause et prend les moyens pour corriger la situation (6e); • [utilise les indices du texte afin de] distinguer les informations pertinentes et les informations superflues (RAS du produit modifié en RAS du processus); • utilise une façon d'annoter le texte ou de prendre des notes pour soutenir sa compréhension ou pour retenir l'information.

** L'astérisque qui marque certains aspects du processus signifie que, par sa nature, cette tâche ne permet pas d'illustrer ces aspects-là.*

Exemples de travaux d'élèves
Illustration du produit

Note	Critères de notation *L'élève :*
3	• dégage en très grande partie l'information essentielle et fournit des détails pertinents; • classe correctement toute l'information retenue dans un tableau; • fournit plusieurs éléments de comparaison pertinents; • réagit aux textes en présentant des informations et des détails pertinents.

Exemple 1

Tableau de compréhension écrite

1. Remplis le tableau suivant.

Titres des textes choisis	L'odyssée du cyclo-pousse	Post-it
Inventeur	Guylaine Jutras	Arthur Fry
Invention		Les Post-its (papier-collants)
Date initiale du projet d'invention	Été, 1988	Un dimanche, 1974
Lieu de l'invention	Drummondville	laboratoire 3M et dans un cave, Minnesota.
Problème initial à solutionner	Faire un modèle la plus confortable pour les enfants	On devait avoir une colle peu épaisse qui va rester sur le papier et non la support ; faire un machine qui peut faire les Post-its.
Étapes de réalisation du projet d'invention jusqu'à sa commercialisation	1)Elle aimait faire des randonnées de vélo avec enfants 2)Voulait rendre la poussette plus confortable. 3)Conçu un modèle. 4)Fabriqué prototype à l'usine de son mari. 5) Change et expériments le modèle. 6)Fabrique 50 nouvelles les vend en 10 jours. 7)Reçoit commentaires d'acheteurs et améliore. 8)Fait d'autres.	1)Ne pouvait pas trouver son psaume en église. 2)Il se souvient d'une colle qui fonctionnerait sur des feuillets 3)Construit une machine pour déposer la colle sur un côté d'un feuillet. 4)Devrait convaincre l'entreprise des chances de succès des Post-its. 5)Parcourent les rues du Richmond, Virginie et distribuèrent les feuillets. 6)1980 - succès! Donne des conférences et reçoit laboratoire chez 3M.
Facteurs qui ont fait avancer ou qui ont fait ralentir le projet	9)Loue un hangar pour la production de poussettes. 10)1990, va à expédition de vélo à Toronto. -Son mari possède une usine. -Elle n'avait pas d'emploi, alors tout son temps était utilisé sur le cyclo-pousse. -Elle a des enfants (pour tester l'invention)	-Déjà inventé une bonne colle adhésif, léger -Problèmes ont venu -Machine ne passer pas par porte de la cave -Devait convaincre l'entreprise du succès de l'inventeur -Pas beaucoup de succès → doivent aller en Virginie

Questions de compréhension et de réaction personnelle

Réponds aux questions suivantes :

1. Quelles sont les ressemblances et les différences entre les facteurs qui ont influencé les inventeurs (ex. : problème initial, fabrication, mise en marché, etc.)?
Utilise l'information contenue dans le tableau à la page 5 pour te guider.

Invention : Cyclo-pousse **Invention :** Post-its

Différences :	Différences :
- Succès immédiatement	- Pas de succès immédiate
- Beaucoup d'encouragement de son mari et des autres	(succès après quelques années)
- Inventé comme loisir	- Fait sans encouragement, reçoit l'encouragement après que c'est inventé
	- Inventé avec l'entreprise 3M.

Ressemblances :
- Les deux avaient un problème qu'ils voulaient résoudre (comme première étape)
- Ils devaient travailler fort
- Ils faisaient une invention qui pouvait leur aider.
- Les deux ont reçu de l'aide des autres (mari/directeur)
- Ils avaient beaucoup de problèmes à résoudre.

- Même type de piste qu'ils ont pris pour trouver le succès.

2. Quelle(s) conclusion(s) peux-tu tirer de cette comparaison?

J'ai tiré que même s'il y a quelques petites différences, il y a un processus général à suivre dans le développement d'une invention. Exemple : 1) Problème. 2) Regort un idée. 3) Conçoit une modèle. 4) Améliore l'idée. 5) Essaie de la vendre. Aussi j'ai trouvé que c'est important de travailler fort et de recevoir de l'aide des autres. Tu dois aussi inventer quelque chose qui t'intéresse ou qui va t'aider.

3. Quelles sont les qualités de ces deux inventeurs?

Noms des inventeurs	Guylaine Jutras	Arthur Fry
Qualités	- dévouée à son invention	- dévoué à son invention
	- très réaliste, mais aussi imaginatif	- bonne à résoudre les problèmes.
	- bonne à résoudre problèmes	- déterminé
	- déterminée et travaillante	- travaillant
	- très préoccupé du sécurité et confort de ses enfants (bonne mère)	- imaginatif

4. En quoi les qualités de ces deux inventeurs sont-elles semblables et/ou différentes?

Les deux étaient très dévoué, déterminé, travaillant et bonne à résoudre les problèmes, il n'y avait pas de grandes différences dans leurs qualités sauf que ça semblait que Jutras était un peu plus réaliste que Fry.

5

5. D'après toi, quelles sont les qualités essentielles d'un inventeur? Explique ta réponse.

D'après moi, un inventeur doit être très dévoué à leur invention, très déterminé, travaillant, imaginatif et bonne à résoudre des problèmes. Sans ces qualités je dirais qu'un inventeur ne pourrait pas fonctionner ou accomplir son but.

Commentaires – 3

Sélection de l'information

L'élève :

- dégage la très grande partie de l'information essentielle et fournit des détails pertinents; ex. : « Change et expériments le modèle » dans le texte *L'odyssée du cyclo-pousse*, « Il se souvient d'une colle qui fonctionnerait sur des feuillets » pour le texte *Post-it*, tout en respectant la chronologie des événements et en énumérant clairement les étapes dans les deux textes; il présente de nombreux facteurs propres à chaque texte sans mentionner s'ils font avancer ou ralentir les projets;
- classe correctement toute l'information retenue dans un tableau.

Comparaisons

L'élève :

- fournit un certain nombre d'éléments de comparaison à la fois pertinents et perspicaces tout en faisant le parallèle entre les textes; ex. : « Succès immédiatement » pour le cyclo-pousse et « pas de succès immédiate (succès après quelques années) » pour le post-it, et en relevant plusieurs ressemblances; ex. : « Les deux avaient un problème qu'ils voulaient résoudre (comme première étape) »; il compare correctement les qualités des deux inventeurs, parfois en les relevant dans le texte de façon intégrale, parfois en les inférant; cependant, il n'explique pas pourquoi il pense que « Jutras était [...] plus réaliste que Fry. ».

Réactions/Liens

L'élève :

- réagit aux textes de façon explicite à la question 2; ex. : « il y a un processus général à suivre dans le développement d'une invention ». À la question 5, il exprime clairement son opinion, mais offre peu d'arguments à l'appui.

Note	Critères de notation *L'élève :*
3	• dégage en très grande partie l'information essentielle et fournit des détails pertinents; • classe correctement toute l'information retenue dans un tableau; • fournit plusieurs éléments de comparaison pertinents; • réagit aux textes en présentant des informations et des détails pertinents.

Exemple 2

Tableau de compréhension écrite

1. Remplis le tableau suivant.

Titres des textes choisis	L'odyssée du cyclo-pousse.	Un jeu de lettres.
Inventeur	Guylaine Jutras	Alfred Butts
Invention	Le cyclo-pousse	Le Scrabble
Date initiale du projet d'invention	1990	1938
Lieu de l'invention	Drummondville	New York
Problème initial à solutionner	Rendre la pousette plus confortable pour sa fille au vélo.	De créer une jeu amusant que tout le monde aimeraient.
Étapes de réalisation du projet d'invention jusqu'à sa commercialisation	1- Penser à l'idée 2- Conçu un modèle 3- Fabriquer un prototype 4- Chang et la modifier pour rendre meilleure. 5- Son mari a fabriquer 50 nouvelles pousettes. 6- Ils ont les vendus et ont devenus populaires 7- Ils ont créer 1000 de plus 8- Ils sont allé à un exposition de vélo à Toronto.	1- Décider de faire un jeu 2- créer Lexico 3- James Brunot décide de l'aid 4- Brunot ouvre un salle d'assemblage. Pense au nom "Scrabble". 5- 1938- vend 16 par jour 6- 1953- vend le jeu de société à Selchow & Richter. 7- 1953- 800 000 jeux sont vendus.
Facteurs qui ont fait avancer ou qui ont fait ralentir le projet	Après avoir conçu les 50 premiers ils les ont tous vendu en 10 jours. Ils ont loué un hangar et en peu de temps ont produit 1000 cyclo-pousses à cause de leur 20 employés.	Les firmes refusent Lexico. James Brunot décide de l'aider. Ils ouvre un entreprise d'assemblage.

Questions de compréhension et de réaction personnelle

Réponds aux questions suivantes :

1. Quelles sont les ressemblances et les différences entre les facteurs qui ont influencé les inventeurs (ex. : problème initial, fabrication, mise en marché, etc.)? Utilise l'information contenue dans le tableau à la page 5 pour te guider.

Invention : Cyclo-pousse **Invention :** Scrabble

Différences :
- La raison qu'elle l'a créer était pour sa fille.
- C'est devenu un succès tout de suite.
- La fabricage du produit coûte beaucoup.
- Ils ont gardé leur invention.

Différences :
- La raison qu'il l'a créer était pour passer de l'argent.
- Après longtemps avant de devenir populaire.
- Le fabricage de son produit ne coûte pas beaucoup.
- Il a vendu son invention à quelqu'un.

Ressemblances :
- Les deux ont fait beaucoup d'argent avec leur invention.
- Les deux sont devenus des inventions relativement fameuse.
- Les deux devaient faire de modifications avant de vendre leur produit.
- Les deux sont maintenant des grands succès.

2. Quelle(s) conclusion(s) peux-tu tirer de cette comparaison?

Je peux tirer de cette comparaison qu'ils sont les mêmes dans plusieurs façons mais pour la plupart les deux inventions sont très différents.

3. Quelles sont les qualités de ces deux inventeurs?

Noms des inventeurs	Guylaine Jutras	Alfred Butts
Qualités	- créative - inventeuse - elle essaie plusieurs fois avant d'arriver - était concerné à propos de sa fille. - déterminé - intelligent	- créatif - inventeuse - Il essaie plusieurs fois avant d'arriver - était concerné à propos de l'argent. - déterminé - intelligent

4. En quoi les qualités de ces deux inventeurs sont-elles semblables et/ou différentes?

Les qualités de ces deux inventeurs sont très semblables. Les deux sont créatifs, inventeuse, déterminés, et intelligents. Ce sont des qualités importantes des inventeurs. Leurs qualités différents sont pourquoi ils voulaient en faire leur invention, alors les choses qui leur concerne.

4. D'après toi, quelles sont les qualités essentielles d'un inventeur? Explique ta réponse.

Je pense que les qualités importantes des inventeurs sont d'être créative, inventeuse, déterminé et intelligente. Les deux inventeurs dans les textes ont tous ces qualités, à cause qu'ils sont les qualités les plus important des inventeurs à avoir.

Commentaires – 3

Sélection de l'information

L'élève :

- dégage en très grande partie l'information essentielle et fournit des détails pertinents à l'exception des dates initiales des deux inventions (cyclo-pousse et jeu de lettres) ainsi que le problème initial à solutionner pour un jeu de lettres; il respecte la chronologie des événements et énumère clairement les étapes dans les deux textes; il présente un certain nombre de facteurs sans toutefois mentionner s'ils font avancer ou s'ils ralentissent les projets;
- classe correctement toute l'information retenue dans un tableau.

Comparaisons

L'élève :

- fournit un certain nombre d'éléments de comparaison à la fois pertinents et perspicaces tout en faisant le parallèle entre les textes; ex. : « La fabricage du produit coûte beaucoup » pour le cyclo-pousse et « Le fabricage de son produit ne coûte pas beaucoup » pour le jeu de lettres et en relevant plusieurs ressemblances; ex. : « Les deux devaient faire des modifications avant de vendre leur produit. »; il compare les qualités des deux inventeurs en accentuant surtout les ressemblances (questions 3 et 4).

Réactions/Liens – 2

L'élève :

- tire une conclusion générale à la question 2 et exprime clairement son opinion à la question 5, mais en justifiant peu sa réponse.

Note	Critères de notation *L'élève :*
3	• dégage en très grande partie l'information essentielle et fournit des détails pertinents; • classe correctement toute l'information retenue dans un tableau; • fournit plusieurs éléments de comparaison pertinents; • réagit aux textes en présentant des informations et des détails pertinents.

Exemple 3

Tableau de compréhension écrite

1. Remplis le tableau suivant.

Titres des textes choisis	ODYSSÉE DU CYCLO-POUSSE	UN JEU DE LETTRES
Inventeur	Guylaine Justras	Alfred Butts.
Invention	cyclo-pousse	le jeu de "Scrabble".
Date initiale du projet d'invention	l'été 1988	1931
Lieu de l'invention	Drummondville	New York
Problème initial à solutionner	Comment apporter les enfants confortablement dans un bicyclette.	Comment faire de l'argent pour supporter le famille.
Étapes de réalisation du projet d'invention jusqu'à sa commercialisation	1) Dessiner le 2) Son mari a le fabriquer. 3) Ils ont fait 50 et les ont vendu. 4) Tout le monde les voulait, alors une vingtaine d'employées ont fabriquer plus que 1000 exemplaire produits	1) De cider ce qu'il veu faire 2) faire les jeux 3) Essayer de le vendre aux compagnies 4) Changer le jeu, les règles et le plateau 5) Fabriquer le avec un ami 6) Vendre au amis et famille 7) Vendre au compagnies.
Facteurs qui ont fait avancer ou qui ont fait ralentir le projet	1) Le cout du 1e cyclo-pousse (2500$) ralentit 2) Tout le monde les voulait, alors ils ont payer ce qui était demander pour un cyclo-pousse (avancer)	1) Personne aimer les jeux (ralentit) 2) C'était pas trops chère (avancer) 3) Amis ont aider a le faire (avancer) 4) les consommateurs le voulait (avancer).

Questions de compréhension et de réaction personnelle

Réponds aux questions suivantes :

1. Quelles sont les ressemblances et les différences entre les facteurs qui ont influencé les inventeurs (ex. : problème initial, fabrication, mise en marché, etc.)? Utilise l'information contenue dans le tableau à la page 5 pour te guider.

Invention : Scrabble

Différences :
1) Fabriquer pour de l'argent
2) Fait par un garçon
3) Fait pour des personnes plus vieux. 4) Pas aimer par les compagnies
5) Avait pris un longe temps de le faire
6) Pas couter trops d'argent.

Invention : Cyclo-pousse

Différences :
1) Pas fabrique pour l'argent
2) Fait par une fille
3) Fait pour des personnes jeunes 4) Était aimer par les compagnies.
5) N'as pas pris trops de temps.
6) Conter beaucoup d'argent.

Ressemblances :
1) Aider par amis et famille. (dans la production) 2) Était inventer pour une famille.
3) les 2 était fabriquer par des adultes. 4) Était des succès qui sont utiliser encore aujourd'hui
5) les 2 ont eu beaucoup de modifications.

2. Quelle(s) conclusion(s) peux-tu tirer de cette comparaison?

Les 2 inventions (et inventeur) ont beaucoup de ressemblances même si les produits sont très différents. les 2 ont eu des difficultés (un plus que l'autre) mais ils ont finit en succès.

3. Quelles sont les qualités de ces deux inventeurs?

Noms des inventeurs	Guylaine Jutras	Alfred Butts.
Qualités	inovative, créative, intelligente, practicale, une bonne travailleuse, ne regrette pas ses décisions.	créative, différent, intelligent, tout déterminer a réalisés son but.

4. En quoi les qualités de ces deux inventeurs sont-elles semblables et/ou différentes?

Les 2 ont était créatives et intelligents de penser de leurs inventions, mais Alfred Butts était déterminer de réaliser son jeu et Guylaine Jutras avait pas besoin d'être si déterminer et de batailler pour avoir son invention produit par un compagnie, les compagnies voulait le produire.

4. D'après toi, quelles sont les qualités essentielles d'un inventeur? Explique ta réponse.

Je pense que les qualités essentielle sont créativité, intelligence et détermination. Créativité pour pensée de l'invention utile, intelligence pour trouver un façon de le faire et vendre et détermination pour essayer encore et encore de le faire parfait.

Commentaires – 3

Sélection de l'information – se rapproche du rendement 3

L'élève :

- dégage en bonne partie l'information essentielle et fournit des détails pertinents. Toutefois, dans le jeu de lettres, il identifie partiellement le problème initial : il est vrai que Butts veut gagner de l'argent, mais le lecteur n'a pas de détails sur sa famille, sauf le fait que Butts a une femme. Il respecte la chronologie des événements et énumère clairement les étapes dans les deux textes *L'odyssée du cyclo-pousse* et *Un jeu de lettres*, mais il omet certaines étapes (l'odyssée du cyclo-pousse : perfectionner le produit, visiter les détaillants, l'exposition à Toronto, etc.). Il distingue clairement les facteurs qui font avancer ou ralentir le jeu de lettres, mais le premier facteur mentionné pour le cyclo-pousse est erroné : le coût du premier cyclo-pousse n'a pas constitué un obstacle;
- classe correctement toute l'information retenue dans un tableau.

Comparaisons

L'élève :

- énumère plusieurs éléments de comparaison réfléchis et variés; ex. : « Fait pour des personnes plus vieux » pour le jeu de lettres et « fait pour des personnes jeunes » pour le cyclo-pousse; il établit clairement un parallèle entre les textes et relève plusieurs différences et ressemblances; il fait une inférence juste à la question 4, « Guylaine Jutras avait pas besoin d'être si déterminer… », mais cette inférence est fondée sur une compréhension erronée du texte, « les compagnies voulait le produire »; c'est plutôt son mari qui a décidé de produire le cyclo-pousse.

Réactions/Liens

L'élève :

- tire une conclusion claire à la question 2. Il réagit de façon critique à la question 5 en présentant des détails à l'appui de son point de vue; ex. : « créativité pour pensée de l'invention utile », « détermination pour essayer encore et encore ».

Note	Critères de notation *L'élève :*
2	• dégage en bonne partie l'information essentielle et certains détails pertinents et fournit peu ou pas de détails accessoires; • classe correctement la plupart des informations retenues dans un tableau; • fournit quelques éléments de comparaison pertinents, fournit peu ou pas d'éléments de comparaison accessoires; • réagit aux textes en présentant des informations générales.

Exemple 1

Tableau de compréhension écrite

1. Remplis le tableau suivant.

Titres des textes choisis	L'odyssée du cyclo-pousse	Post-it
Inventeur	Guylaine Tutras	Arthur Fry
Invention	le cyclo pousse	l'étiquette de Post-it
Date initiale du projet d'invention	L'été de 1988	Un dimanche de 1974
Lieu de l'invention	Drummondville	Etats-Unis
Problème initial à solutionner	Rendre la poussette plus agreable pour sa fille.	Faire une étiquette qui est collant sur un côté et pas trop fort.
Étapes de réalisation du projet d'invention jusqu'à sa commercialisation	- premier prototype - production de quelques cyclo-pousse - la demande pour plus de cyclo-pousse - la production massive - une exposition a Toronto - le succès	- il imagine le produit - il cherche la colle de 3M pour son produit. - premier prototype - trop collant alors il réduit la quantité de colle - met le produit dans la section "accessoires de bureau - le succès
Facteurs qui ont fait avancer ou qui ont fait ralentir le projet	Quand les gens ont acheter le cyclo-pousse si rapidement elle a commencé la production massive du produit. Cela a avancé le projet.	Quand personne n'a montrer de l'intérêt dans le projet relié avec les livres, cela a ralenti le projet.

Questions de compréhension et de réaction personnelle

Réponds aux questions suivantes :

1. Quelles sont les ressemblances et les différences entre les facteurs qui ont influencé les inventeurs (ex. : problème initial, fabrication, mise en marché, etc.)?
Utilise l'information contenue dans le tableau à la page 5 pour te guider.

Invention : Post it

Différences :
- Cette invention n'a pas été un succès dès le début.
- Cette invention a eu besoin de beaucoup plus de recherche
- Cette inventions est reliée au bureau et au travail

Invention : Cycle pousse

Différences :
- Cette invention a été un succès dès le début sans faire de commerciaux.
- Cette invention n'a pas eu besoin de beaucoup de recherche.
- Cette invention est reliée avec les loisirs et les sports.

Ressemblances :
- Les deux sont un produit qui a eu beaucoup de succès dans leur endroit.
- Les deux sont un produit que nous utilisons a tous les jours.

2. Quelle(s) conclusion(s) peux-tu tirer de cette comparaison?

Que toutes les inventions au monde sont semblables en certains aspects et différents dans d'autres aspects.

3. Quelles sont les qualités de ces deux inventeurs?

Noms des inventeurs	Guylaine Sutras	Arthur Fry
Qualités	- affirmé - ingénial - préoccupé - gentil	- déterminé - intelligent - ne guitte pas - fort mentalement

4. En quoi les qualités de ces deux inventeurs sont-elles semblables et/ou différentes?

Les deux inventeurs avait un but et ils n'ont jamais quitté avant d'atteindre leur but. Les deux inventeurs sont ingénial a cause qu'ils ont pensé a ces deux inventions et les ont realisés.

5. D'après toi, quelles sont les qualités essentielles d'un inventeur? Explique ta réponse.

Je crois qu'il faut être intelligent et ingénial. Je dis cela car si tu n'avais pas ces deux qualités tu ne serais pas capable de penser a un invention et de le realiser serais impossible sans ces deux qualités

Commentaires – 2

Sélection de l'information

L'élève :

- dégage en bonne partie l'information essentielle et quelques détails pertinents; ex. : « une exposition à Toronto », « Met le produit dans la section "accesoires de bureau" »; il identifie incorrectement le problème initial du texte *Post-it*; il identifie seulement un facteur dans chaque texte;
- classe correctement la plupart des informations retenues dans un tableau, sauf dans le cas du problème initial.

Comparaisons – se rapproche du rendement 3

L'élève :

- fournit un bon nombre d'éléments de comparaison pertinents; ex. : questions 1, 3 et 4.

Réactions/Liens

L'élève :

- tire une conclusion très vague à la question 2 et réagit au texte en présentant des informations générales et quelque peu répétitives à la question 5.

Note	Critères de notation *L'élève :*
2	• dégage en bonne partie l'information essentielle et certains détails pertinents et fournit peu ou pas de détails accessoires; • classe correctement la plupart des informations retenues dans un tableau; • fournit quelques éléments de comparaison pertinents, fournit peu ou pas d'éléments de comparaison accessoires; • réagit aux textes en présentant des informations générales.

Exemple 2

Tableau de compréhension écrite

1. Remplis le tableau suivant.

Titres des textes choisis	L'odyssée du Cyclo-Pousse	Post-it
Inventeur	Guylaine Jutras	Arthur Fry
Invention	Cyclo-Pousse	Post-it
Date initiale du projet d'invention	1988	1974
Lieu de l'invention	Drummondville	Virginie, États-Unis
Problème initial à solutionner	Une voiturette pour rendre les balades à vélo plus agréables pour sa fillette.	Il perd ses pièces de papier quand il était debout, et il savait pas ou regarder.
Étapes de réalisation du projet d'invention jusqu'à sa commercialisation	1-Pense à l'idée en 1988 2-Ramasse les matériaux 3-Construit un modèle experimental. 4-Fais de petits changements. 5-Construit plus (50) 6-Vend ces modèles. 7-Prend les commentaires et l'amélior. 8-Produit plus et vend les.	1-Pense à l'idée en 1974 2-Utilise la colle inventée (moins puissant) 3-Répond au problèmes mineur. 4-Invente un machine de fabrication. 5-Essaie les compagnes 6-Distribuèrent les feuilles partout et c'est devenu un succès.
Facteurs qui ont fait avancer ou qui ont fait ralentir le projet	•Les commentaires aident à l'amélioration. •Une grosse demande plus. •L'exposition de vélos. •Ils on louer un hangar ou ils produit plus.	•Réaliser une colle suffisamment peu épaisse pour assembler des blocs faciles à manier. •Inventer les machines qui puissent déposer la colle sur seulement un côté du papier. Faire des feuillets et pas des rouleaux. •Colle moins puissante qui était inventé 5 ans auparavant.

Questions de compréhension et de réaction personnelle

Réponds aux questions suivantes :

1. Quelles sont les ressemblances et les différences entre les facteurs qui ont influencé les inventeurs (ex. : problème initial, fabrication, mise en marché, etc.)? Utilise l'information contenue dans le tableau à la page 5 pour te guider.

Invention : Cyclo-Pousse

Différences :
• gros.
• pour le vélo.
• à des roues.
• peut tenir une personne.
• fait de beaucoup de matière.
• fait pour être tiré
• inventé par Guylaine Jutras.

Invention : Post-it

Différences :
• petit
• Forme de papier
• utilise de la colle.
• fait pour écrire dessus
• peut mettre n'importe où.
• fabriqué d'arbre
• inventé par Arthur Fry

Ressemblances :
• rend la vie plus simple
• facile à porter avec toi
• efficace
• aide la vie de tous les jours.
• tient bon ensemble.
• de belles couleurs.
• peut être facilement emmagasiné
• pas très lourd qui rend le transport plus facile.

2. Quelle(s) conclusion(s) peux-tu tirer de cette comparaison?

En conclusion, au lieu de l'apparence physique des inventions ils ont beaucoup de ressemblances. Le but de chaque invention est semblable; ça rend ta vie de tous les jours plus facile et t'aide beaucoup quand tu l'as besoin.

3. Quelles sont les qualités de ces deux inventeurs?

Noms des inventeurs	Guylaine Jutras	Arthur Fry
Qualités	• Femme • inventeur • marié avec des enfants • intelligente • a une bonne imagination • productive • persistante	• Homme • inventeur • presbytérien • intelligent • scientiste • a une bonne imagination • persistante.

4. En quoi les qualités de ces deux inventeurs sont-elles semblables et/ou différentes?

Ces deux inventeurs ont beaucoup de similarités, leur vie sont différentes, mais leur intention sont les mêmes, les deux voulaient aider d'autres qui ont le même problème, mais principalement d'aider lui-même. Les deux sont des personnes qui travaillent fort.

4. D'après toi, quelles sont les qualités essentielles d'un inventeur? Explique ta réponse.

Les qualités essentielles d'un inventeur sont simples, et il se relis avec les autres. Quelque exemples sont qu'ils soit persistante, productive, intelligent, propre (produit finale), efficace et ils ont une bonne imagination.

Commentaires – 2

Sélection de l'information

L'élève :

- dégage en très grande partie l'information essentielle et quelques détails pertinents en respectant la chronologie des événements et en énumérant clairement les étapes dans les deux textes *L'odyssée du cyclo-pousse*; ex. : « Pense à l'idée en 1988 » et *Post-it*; ex. : « Essaie les compagnes »; il identifie incorrectement le lieu de l'invention; ex. : Virginie, États-Unis » dans le texte post-it; il identifie plusieurs facteurs pour chaque texte, mais de façon implicite;
- classe correctement la plupart des informations retenues dans un tableau, sauf qu'il mêle une étape à un facteur; ex. : « Inventer les machines qui puissent déposer la colle sur seulement un côté du papier ».

Comparaisons

L'élève :

- fournit plusieurs éléments de comparaison qui sont pour la plupart insignifiants; ex. : « gros » dans le cyclo-pousse, « petit » dans le post-it; répétitifs; ex. : « rend la vie plus simple » et « aide la vie de tous les jours »; ou liés à une seule invention; ex. : « tient bon ensemble »; il n'établit pas le parallèle entre les deux textes de façon évidente. Il compare de façon perspicace les qualités des deux inventeurs (question 4).

Réactions/Liens

L'élève :

- tire une conclusion logique à la question 2. Il réagit aux textes en énumérant plusieurs qualités liées à un inventeur, mais n'explique pas sa réponse (question 5).

Note	Critères de notation *L'élève :*
2	• dégage en bonne partie l'information essentielle et certains détails pertinents et fournit peu ou pas de détails accessoires; • classe correctement la plupart des informations retenues dans un tableau; • fournit quelques éléments de comparaison pertinents, fournit peu ou pas d'éléments de comparaison accessoires; • réagit aux textes en présentant des informations générales.

Exemple 3

Tableau de compréhension écrite

1. Remplis le tableau suivant.

Titres des textes choisis	Post-It	Un jeu de Lettres
Inventeur	Arthur Fry	Alfred Butts
Invention	les Post-It	le jeu "Scrabble"
Date initiale du projet d'invention	1974	1931
Lieu de l'invention	Minnesota	New York
Problème initial à solutionner	Il s'irritait de voir disparaître les petits signets de son livre de chants.	Lorsque la Dépression Butts a perdu son travail comme architecte alors il a inventé un jeu pour l'argent.
Étapes de réalisation du projet d'invention jusqu'à sa commercialisation	Fry se souvient d'un colle qui avait été découverte dans son laboratoire des années auparavant de l'entreprise 3M. cette colle ne pouvait fixer que des objets légers. Il a mis cette colle sur des petits papiers jaunes. Après il a inventé une machine qui dépose la ville sur un seul côté du papier et produit des feuillets et non des rouleaux	Il a commencé en 1931 quand Butts considère les trois jeux de base, plateau, chiffres et mots. Il a inventé le jeu "Lexico" qui se compose de 100 petits cubes. Les firmes de jouets refusent alors il l'a modifié et appelé l'a "Criss Cross Words". C'était inutile. Après un ami de Butts l'a aidé a obtenir "Scrabble"
Facteurs qui ont fait avancer ou qui ont fait ralentir le projet	la colle déjà inventée l'a aidé beaucoup. Il a dû penser à une façon de disposer la colle sur un seul côté du papier et produire des feuillets alors cela a ralentit le projet.	Les firmes de jouets refusent le jeu Lexico, l'une après l'autre. Son ami James Brunot l'a aidé à obtenir le jeu "Scrabble".

Questions de compréhension et de réaction personnelle

Réponds aux questions suivantes :

1. Quelles sont les ressemblances et les différences entre les facteurs qui ont influencé les inventeurs (ex. : problème initial, fabrication, mise en marché, etc.)? Utilise l'information contenue dans le tableau à la page 5 pour te guider.

Invention : Post-It

Différences :
- Il était inventé au Minnesota
- Fry réussit la première fois
- Son invention est pour aider dans la vie.
- 1974
- obtient les Post-It tout seule.

Invention : Scrabble

Différences :
- Il était inventé à New York
- Butts prend trois essaies
- Son invention est pour l'amusement.
- 1931
- obtient le jeu "Scrabble" avec James Brunot

Ressemblances :
- ils sont inventer dans l'Amérique du Nord.
- Ils ont inventé pour leur même, pas pour une compagnie.
- les deux ont beaucoup de succès à la fin
- Ils ont eu un problème vers le milieu de l'invention.

2. Quelle(s) conclusion(s) peux-tu tirer de cette comparaison?

Alfred Butts a évidement fait plus d'essaies mais il avait besoin d'un partenaire. Arthur Fry a fait seulement 1 essaie et a réussi tout seule. Les deux ont travaillé très fort et ont mérité le succès qu'ils ont eu.

3. Quelles sont les qualités de ces deux inventeurs?

Noms des inventeurs	Arthur Fry	Alfred Butts
Qualités	Il est intelligent d'utiliser un invention inventer auparavant dans son invention. Il est aussi créative pour penser à un papier collant sur un côté.	Il était très déterminer parce qu'il a continué même après son invention était rejéter deux fois. Il est créative pour inventer un jeu comme Scrabble.

4. En quoi les qualités de ces deux inventeurs sont-elles semblables et/ou différentes?

Ils sont semblable parce qu'ils sont créative. Les deux ont pensé a des créations qui ont vraiment aidé et amusé la monde. Ils sont différent parceque Butts était très déterminer mais Fry n'était aussi déterminer parce qu'il a réussi sur la première fois.

4. D'après toi, quelles sont les qualités essentielles d'un inventeur? Explique ta réponse.

Je pense qu'un qualité essentielle d'un inventeur est d'être déterminer. Ça prend du temps pour inventer des choses et beaucoup d'essaies. Touts les inventeurs que je connais sont déterminer car ils ont toutes réussi.

Commentaires – 2

Sélection de l'information

L'élève :

- dégage en bonne partie l'information essentielle et quelques détails pertinents; ex. : « Fry se souvient d'un colle qui avait été découverte dans son laboratoire… », « Il a inventé le jeu "Lexico" qui se compose de 100 petits cubes. »; il identifie le problème initial des deux textes *Post-it* et *Un jeu de lettres* de façon perspicace; il omet certaines étapes de réalisation du projet *Post-it*, par exemple, modifier la colle, convaincre le directeur de la compagnie, faire des campagnes publicitaires, etc.;
- classe correctement toutes les informations retenues dans un tableau, mais il choisit un vocabulaire qui pourrait nuire à la compréhension du lecteur; ex. : « James Brunot l'a aidé à obtenir [à fabriquer] le jeu "Scrabble" ».

Comparaisons – 3

L'élève :

- fournit plusieurs éléments de comparaison de façon perspicace, tout en faisant le parallèle entre les textes *Post-it* et *Un jeu de lettres*; seul le dernier exemple de *Différences* lié à l'invention de post-it est inexact : l'inventeur a reçu un appui important de la compagnie 3M. Il compare les qualités des deux inventeurs en fournissant quelques éléments de comparaison pertinents (questions 3 et 4).

Réactions/Liens

L'élève :

- tire une conclusion logique à la question 2 : « Les deux ont travaillé très fort et ont mérité le succès qu'ils ont eu. ». Cependant, il mentionne un détail erroné : « Fry […] a réussi tout seule », alors que 3M l'a aidé de façon concrète (15 % de son temps, un labo). À la question 5, il réagit aux textes en fournissant des informations générales : il identifie les qualités d'un inventeur en se référant aux inventeurs qu'il dit connaître, sans les nommer ou préciser leurs inventions. Ce manque d'explications amène le lecteur à remettre en doute ce qu'il écrit.

Note	Critères de notation *L'élève :*
1	• dégage peu l'information essentielle et fournit peu de détails pertinents ou des détails accessoires; • classe correctement quelques-unes des informations retenues dans un tableau; • fournit peu d'éléments de comparaison pertinents ou fournit des éléments de comparaison accessoires; • réagit aux textes en présentant des informations vagues.

Exemple 1

Tableau de compréhension écrite

1. Remplis le tableau suivant.

Titres des textes choisis	L'odyssée du cyclo-pousse	Un Jeu de lettres
Inventeur	Eulaine Jutras	Alfred Butts
Invention	cyclo-pousse	Scrabble
Date initiale du projet d'invention	1990	1931
Lieu de l'invention	Toronto	New York
Problème initial à solutionner	Comment aller fait la bicyclette avec sa petite fille. Et que la fille dormir	Un nouveau type de Jeu.
Étapes de réalisation du projet d'invention jusqu'à sa commercialisation	Pense à l'idée fait un plan parle a Son mari fait un prototype test le prototype marche le produit vendre le produit	pense à l'idée fait un plan parle a son supérieur fait un prototype test le prototype marche le produit vendre le produit
Facteurs qui ont fait avancer ou qui ont fait ralentir le projet	Son mari Sa fille Sa détermination	Son cerveau les chinois le besoin d'amusement

Questions de compréhension et de réaction personnelle

Réponds aux questions suivantes :

1. Quelles sont les ressemblances et les différences entre les facteurs qui ont influencé les inventeurs (ex. : problème initial, fabrication, mise en marché, etc.)? Utilise l'information contenue dans le tableau à la page 5 pour te guider.

Invention : cyclo - pousse

Différences :
Aide l'amusement.
Pour la bicyclette
Pour les petits

Invention : Scrabble

Différences :
Est l'amusement
Pour la maison
Pour les grand

Ressemblances :
les 2 sont des inventions.

2. Quelle(s) conclusion(s) peux-tu tirer de cette comparaison?

Que les deux sont plus diffrent que simmilair.

3. Quelles sont les qualités de ces deux inventeurs?

Noms des inventeurs	cyclo-pousse	scrabble
Qualités	Aide les parents. Amuse les enfants.	Amuse les parents. N'intéreste pas les enfants

4. En quoi les qualités de ces deux inventeurs sont-elles semblables et/ou différentes?

les deux affecter les parents et les enfants.

4. D'après toi, quelles sont les qualités essentielles d'un inventeur? Explique ta réponse.

Imaginatif, Parceque sans imagination tu ne peux pas invente des idées très bien.

Commentaires – 1

Sélection de l'information

L'élève :

- dégage peu l'information essentielle : il identifie de façon simpliste les étapes de réalisation des deux projets d'invention (cyclo-pousse et jeu de lettres) dont certaines portent à confusion ou sont erronées; ex. : « marche les produits » [market] ou [les produits marchent = fonctionnent?], « parle à son supérieur »; il identifie incorrectement la date initiale, le lieu de l'invention du cyclo-pousse, ainsi que le problème initial du jeu de lettres; il identifie assez bien le problème initial du cyclo-pousse; il choisit des facteurs plutôt obscurs, car ils sont sujets à interprétation;
- classe correctement les informations retenues dans un tableau.

Comparaisons

L'élève :

- fournit quelques éléments de comparaison en établissant un parallèle entre les deux textes; ex. : « Pour les petits » et « Pour les grand ». Il compare les inventions au lieu des inventeurs aux questions 3 et 4; ex. : « Amuse les enfants » et « N'intéreste pas les enfants ».

Réactions/Liens

L'élève :

- tire une conclusion très générale sans l'expliciter (question 2) et réagit aux textes en fournissant de l'information générale, sans fournir de détails à l'appui (question 5).

Note	Critères de notation *L'élève :*
1	• dégage peu l'information essentielle et fournit peu de détails pertinents ou des détails accessoires; • classe correctement quelques-unes des informations retenues dans un tableau; • fournit peu d'éléments de comparaison pertinents ou fournit des éléments de comparaison accessoires; • réagit aux textes en présentant des informations vagues.

Exemple 2

Tableau de compréhension écrite

1. Remplis le tableau suivant.

Titres des textes choisis	Post-it	Un jeu de lettres
Inventeur	Arthur Fry	Alfred Butts
Invention	les Post-it's	le jeu "Scrabble"
Date initiale du projet d'invention	En 1978	En 1931
Lieu de l'invention	Dans une église du Minnesota	À New York
Problème initial à solutionner	ses petits signets de son livre de chants ont tombé quand il se leve	Il n'avait pas d'argent et pas de travail
Étapes de réalisation du projet d'invention jusqu'à sa commercialisation	·Dans une église du Minnesota ses pettits signets de son livre de chants ont tombé quand il se lève -Un dimanche en 1979, un soudainement image se revint d'une colle qui était découverte dans son laboratoire -Il utilise sa colle sur les "post-its". En 1980 l'invention connut un succès total au E-U	- Alfred Butts a perdu son travail · En 1931, il se met au travail avec la décision de l'architecte. - Il considère les trois jeux de base: les jeux avec Plateau, chiffre et les jeux de mots, ·il l'a pris son idée de jeux chinois (mah-jong) ·En 1952, il a vendu [illegible] jeux et ·De [illegible] 1953. la fin d'années il a vendu plus que 800000 En 1954 [illegible] de ses dessins qui avaient pour thème la ville de New York sont exposer au Metropolitain Museum of Art.
Facteurs qui ont fait avancer ou qui ont fait ralentir le projet	la colle de sont laboratoire a avancé son invention	A) C'est le jeu chinois de mah-jong qui a inspirer à Butts les cubes de bois R) Pas d'argent

Questions de compréhension et de réaction personnelle

Réponds aux questions suivantes :

1. Quelles sont les ressemblances et les différences entre les facteurs qui ont influencé les inventeurs (ex. : problème initial, fabrication, mise en marché, etc.)? Utilise l'information contenue dans le tableau à la page 5 pour te guider.

Invention : Le Jam "Scrabble" **Invention :** _____

Différences :
- Alfred Butts
- Plus de temps (car il n'avait pas de travail.
- Il a fait un jeu

Différences :
Arthur Fry
- avait un travail (pas d'argent)
- il avait des problèmes qui a inspiré
- il a fait quelque chose
très de pratique et d'utile.

Ressemblances :
Les deux sont les inventeurs
Américain.

2. Quelle(s) conclusion(s) peux-tu tirer de cette comparaison?

Il y a beaucoup plus de différences entre ces deux inventeurs/ inventions

3. Quelles sont les qualités de ces deux inventeurs?

Noms des inventeurs	Arthur Fry	Alfred Butts
Qualités	- Bonnes Idées	- Bonnes Idées des Jeux
	- efficace	- efficas
	- organiser	
	- religieux	

4. En quoi les qualités de ces deux inventeurs sont-elles semblables et/ou différentes?

Les qualités de ces deux inventeurs sont un peu semblables dans le sens qu'ils avaient les bonnes idés mais différents car ils ont fait les différents inventions

4. D'après toi, quelles sont les qualités essentielles d'un inventeur? Explique ta réponse.

Dapres moi le bon qualites serait un bon education et d'etre très organiser

Commentaires – 1

Sélection de l'information

L'élève :

- dégage peu l'information essentielle dans toutes les catégories. Il identifie correctement le problème initial et les quelques facteurs reliés aux deux textes; cependant, il fournit des détails superflus en ce qui concerne les étapes de réalisation des projets *Post-it* et *Un jeu de lettres*; ex. : « Dans une église du Minnesta », « Un dimanche en 1974 » et omet des étapes importantes;
- classe correctement les informations retenues dans un tableau.

Comparaisons

L'élève :

- fournit quelques éléments de comparaison : il parle peu des ressemblances, mais tente d'établir un parallèle entre les deux textes à la question 1. Il présente peu de qualités à la question 3 et fait une comparaison superficielle à la question 4.

Réactions/Liens

L'élève :

- n'aboutit pas à une conclusion à la question 2 et réagit aux textes en fournissant de l'information générale sans fournir de détails à l'appui (question 5).

Note	Critères de notation *L'élève :*
1	• dégage peu l'information essentielle et fournit peu de détails pertinents ou des détails accessoires; • classe correctement quelques-unes des informations retenues dans un tableau; • fournit peu d'éléments de comparaison pertinents ou fournit des éléments de comparaison accessoires; • réagit aux textes en présentant des informations vagues.

Exemple 3

Tableau de compréhension écrite

1. Remplis le tableau suivant.

Titres des textes choisis	L'odyssée du Cyclo-pousse	Un jeu de Lettres
Inventeur	Guylaine Jutras	Alfred Butts
Invention	Cyclo-pousse	le jeu Scrabble
Date initiale du projet d'invention	1988	1899
Lieu de l'invention	Taranto	Newton, Connecticut
Problème initial à solutionner	Comment faire le voyage sur bicyclette amusant pour enfant et mé	Quel sort de jeu de fabriquer
Étapes de réalisation du projet d'invention jusqu'à sa commercialisation	- Fait prototype - Achète les parts - Construit le premier. - Tester - Mis les produits sur le market	- Fait prototype - Construit le premier. - tester sur voisins, et connaissances. - Amélior les règles - Mis le produit sur le Market
Facteurs qui ont fait avancer ou qui ont fait ralentir le projet	Prends Quelques mois après le premier de fabrique plus	Il a besoin de l'argent, alors doit mis en comerce

Questions de compréhension et de réaction personnelle

Réponds aux questions suivantes :

1. Quelles sont les ressemblances et les différences entre les facteurs qui ont influencé les inventeurs (ex. : problème initial, fabrication, mise en marché, etc.)? Utilise l'information contenue dans le tableau à la page 5 pour te guider.

Invention : Cyclo-pousse

Différences :
-Inventeur est femme
-Un est un cyclo-pousse
-Construit pour sa fille
- En Canada
- Le prix du produit
- Date de construit

Invention : Jeu de lettres

Différences :
- Inventeur est homme
-Un est un jeu
-Construit pour l'Argent
- En Etat-Unis
- Le prix du produit
- Date de Construit

Ressemblances :
-les deux ont des Maris
-Les deux ont des enfants
-Les deux produits ont encore vendus aujourd'hui
-

2. Quelle(s) conclusion(s) peux-tu tirer de cette comparaison?

Les deux produits sur excellent, car ils sont encore vendus a ce jour

3. Quelles sont les qualités de ces deux inventeurs?

Noms des inventeurs	Guyloine Jutras	Alfred Butts
Qualités	-Marié -Inventé quelque chose -femme	-Marié -Inventé quelque chose. -homme

4. En quoi les qualités de ces deux inventeurs sont-elles semblables et/ou différentes?

Ils sont les deux Marié, et ont inventer quelque chose. Ils sont un un femme et un un homme

5

D'après toi, quelles sont les qualités essentielles d'un inventeur? Explique ta réponse.

Un raison d'inventer, sans sa pourquoi inventer. Un idée de quoi inventer, sans sa tu peut faire rien

Commentaires – 1

Sélection de l'information

L'élève :

- dégage peu l'information essentielle : il identifie de façon simpliste les étapes de réalisation des deux projets d'invention (le cyclo-pousse et le jeu de lettres) dont certaines sont erronées; ex. : « tester sur voisins et conaissances » et « Fait prototype » pour le jeu de lettres; il identifie incorrectement la date initiale et le problème initial du projet du jeu de lettres, le lieu du cyclo-pousse, ainsi que les facteurs des deux textes;
- classe correctement les informations retenues dans un tableau.

Comparaisons

L'élève :

- fournit quelques éléments de comparaison (question 1) : il relève quelques différences pertinentes; ex. : « Construit pour sa fille/… pour l'Argent » et « En Canada/… Étas-Unis »; par contre, d'autres différences sont identiques dans les deux cases; il identifie des ressemblances superficielles. Il fait une description des inventeurs plutôt qu'une énumération de leurs qualités (questions 3 et 4).

Réactions/Liens

L'élève :

- tire une conclusion superficielle à la question 2 et réagit aux textes en présentant des informations vagues, peu liées à la question (question 5).

Exemples de travaux d'élèves
Illustration du processus

PROCESSUS
Planification *L'élève :* • prévoit l'application de solutions identifiées pour surmonter les difficultés survenues antérieurement lors d'expériences de lecture similaires (6e);* • prévoit une façon d'organiser ses notes pour retenir l'information (6e);* • prévoit une façon d'annoter le texte;* • utilise divers moyens pour choisir son texte, tels que [le survol du texte] (6e). **Gestion** *L'élève :* • reconnaît un bris de compréhension, en identifie la cause et prend les moyens pour corriger la situation (6e); • [utilise les indices du texte afin de] distinguer les informations pertinentes et les informations superflues (RAS du produit modifié en RAS du processus); • utilise une façon d'annoter le texte ou de prendre des notes pour soutenir sa compréhension ou pour retenir l'information.

** L'astérisque qui marque certains aspects du processus signifie que, par sa nature, cette tâche ne permet pas d'illustrer ces aspects-là.*

Modèles de stratégies de planification

Exemples et commentaires

L'élève :

- utilise divers moyens pour choisir son texte, tels que [le survol du texte]. Il
  - ne résume pas le texte, mais anticipe les grandes lignes du contenu à partir du titre, des sous-titres et des illustrations.

Survol des textes

Réponds aux questions suivantes :

1. À partir du survol des trois textes, que peux-tu dire sur chacun de ces textes?

L'odyssée du cyclo-pousse : Je pense
Que l'histoire vais probablement a propos de comment et quand L'odyssée et cyclo-pousse sont inventé. Sa vais probablement dire le raison de pourquoi il à inventer et comment il à lu idée et comment sa aide les gens.

Post-it :
Je pense que l'histoire Post It vais être a propos comment utilisé, qui à inventer, pourquoi et Comment. Lire le raison qu'il à invent vais être interessant.

Un jeu de lettres :
Je pense le texte vais être tout a propos ce jeu Comment jouer, les regles, les prix et qui et comment le inventeur à inventer.

2. Lesquels as-tu choisis de lire. Explique les raisons qui ont motivé tes choix.

- 1re choix : Post It
J'ai chosis Post It parce que toujours quand J'utilise je pense qu'ils sont une bonne idea parce que ils calle à les choses Allors je veux savoir plus a propos comment il à inventer.
- 2e choix : Un jeu de lettres
J'ai chosis ce lui-la parcequ'e j'aime ce jeux allors je veux lire a propos quel comment ils ont inventer. Ca vais être interessant de voir le problemes qu'il avait en inventer.

Survol des textes

Réponds aux questions suivantes :

1. À partir du survol des trois textes, que peux-tu dire sur chacun de ces textes?

L'odyssée du cyclo-pousse :
C'est à propos du cyclo pousse et beaucoup d'information sur l'inventeur et comment il a inventer le cyclo pousse.

Post-it :
Comment les post-it fonctionne et qui à inventer et quest'ce qu'il a faire pour qu'ils sont adhésif.

Un jeu de lettres :
La vie de l'inventeur et comment il a inventer cette jeu et pourquoi il a inventer celui là.

2. Lesquels as-tu choisis de lire. Explique les raisons qui ont motivé tes choix.

- 1re choix : L'odyssée du cyclo-pousse
J'ai choisis celui la parce que ca regarde très interessant et je veux voir comment et pourquoi il a decider de inventer celà.
- 2e choix : Un jeu de lettres
J'ai choisis celui la parce que J'ai lu les mots en dessous les photos et ils était très intéressent et je veux lire tout l'article.

Survol des textes

Réponds aux questions suivantes :

1. À partir du survol des trois textes, que peux-tu dire sur chacun de ces textes?

L'odyssée du cyclo-pousse :
Je pense que ca va parler de comment marche le cyclo-pousse et qui a le inventer et comment il a le inventer

Post-it :
Ca va parler de quesce que les post-it aide pas ca faire et commen (aussi) les post-it sont

Un jeu de lettres :
Ca parle de comment le jeux et s'amusant et tu peux apprendre comment de ecrire plus bonne que tu peux maintenant

2. Lesquels as-tu choisis de lire. Explique les raisons qui ont motivé tes choix.

- 1re choix : cyclo-pousse
J'ai choisis parce-que je suis interesser qui a le inventer et aussi comment ils le fonction. Ca regarde aussi amusant.
- 2e choix : Post-it
J'ai le choisis parce que j'ai pas beaucoup de idée ques-ce que un post-it et, et je veux savoir et aussi parce-que c'est un cart text.

Modèles de stratégies de gestion

Exemples et commentaires

L'élève :

- reconnaît un bris de compréhension, en identifie la cause et prend les moyens pour corriger la situation. Il

1. Explique les moyens que tu as utilisés quand tu avais de la difficulté à comprendre le texte.

J'ai regarder dans le mot que je ne savais pas et assiez de trouver un plus petit mot que je savais. Ou j'ai lire plus et aussi voir si il y a d'autres choses pour aider moi.

- décortique un mot pour déceler un plus petit mot qui lui est familier (famille de mots);

1. Explique les moyens que tu as utilisés quand tu avais de la difficulté à comprendre le texte.

Quand j'avais des difficultés à comprendre le texte, j'relais le mots ou la phrase et le lisais encore. Si ça ne fonctionnait pas, je lisais l'information autour du mot ou de la phrase pour essayer de le mieux comprendre. Ça fonctionne très bien.

- se sert de la relecture des indices contextuels pour mieux comprendre le texte ou une phrase;

1. Explique les moyens que tu as utilisés quand tu avais de la difficulté à comprendre le texte.

Quand j'avais des difficultés, je lisais la phrase ou paragraphe plusieurs fois. Quand il y a un mot que je ne connais pas, je cherche des mots familiers dans le mot, et je pense à des mots similaires en anglais.

- fait un transfert de ses connaissances de l'anglais au français;

1. Explique les moyens que tu as utilisés quand tu avais de la difficulté à comprendre le texte.

J'ai lues autour du mot, ou relis pour-que peut-être je le comprenais mieux - ou aussi j'ai le lue plus lentement et prononce les mots meilleurs.

- relit ou lit plus lentement la section difficile ou prononce les mots inconnus afin de mieux les comprendre;

1. Explique les moyens que tu as utilisés quand tu avais de la difficulté à comprendre le texte.

Jessayée de regarder pour de mots ou phrases faciles ou similaires, puis avec ça je suspende quoi je dis ici. Les photos ou dessins me aide aussi, un enormément, ça c'est pourquoi j'ai choisi les deux textes que j'ai choisis.

- se sert des mots et des phrases faciles ou similaires dans le reste du texte et utilise les illustrations.

Exemples et commentaires

L'élève :

- reconnaît un bris de compréhension, en identifie la cause et prend les moyens pour corriger la situation. Il

1. Explique les moyens que tu as utilisés quand tu avais de la difficulté à comprendre le texte.

J'ai lu la phrase qu'il était dedans et fait le plus sens de la mot possible. Comme si c'était un verb, adverbe, nom, pronom etc.

- utilise des indices syntaxiques et grammaticaux pour mieux comprendre le texte;

1. Explique les moyens que tu as utilisés quand tu avais de la difficulté à comprendre le texte.

J'ai relu la (les) phrase(s) et j'ai essayé de remplacer ce mot avec des ~~a~~ que je savais. J'ai consulté ~~un~~ dictionnaire, un ami ~~ou~~ ou le prof.

- pour mieux comprendre un mot ou une phrase, consulte un dictionnaire, un ami ou l'enseignant;

1. Explique les moyens que tu as utilisés quand tu avais de la difficulté à comprendre le texte.

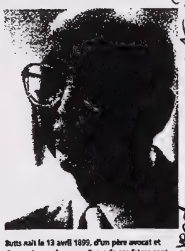
J'ai relis lentement le phrase que je ne comprenais pas et utilisé les mots clé que je sais et qui peux m'aider

- cherche à comprendre une phrase difficile en identifiant les mots clés qu'il connaît déjà.

Exemples et commentaires

L'élève :

- [utilise les indices du texte afin de] distinguer les informations pertinentes et les informations superflues (RAS du produit modifié en RAS du processus);
  - encercle la dernière phrase du texte et écrit le mot « extra » dans la marge pour indiquer qu'elle contient des informations superflues (page 5).



Butts naît le 13 avril 1899, d'un père avocat et d'une mère professeure. Deux de ses frères sont professeurs d'université, le troisième est avocat et le quatrième, architecte-paysagiste. Et que fait Alfred ? Des jeux.

croisés, il y ajoute un plateau et lance le résultat sous le nom de «Criss Cross Words». Mais c'est inutile. Le jeu meurt de sa belle mort, l'économie est en récession et Butts reprend son métier d'architecte dans la société Holden, Egan & Associates, à New York.

Le jeu

Le jeu de société méprisé continue à circuler dans le cercle de ses connaissances. Après la guerre, il intéresse vivement James Brunot, un ami des Butts, employé retraité du ministère des Affaires étrangères, qui consacrait ses loisirs à l'élevage des moutons. En 1948, Brunot ouvre une «entreprise d'assemblage» dans la salle de séjour de sa maison, à Newton, dans le Connecticut. C'est lui aussi qui imagine le nouveau nom, *Scrabble*, qui veut dire littéralement «gratter». Brunot n'a jamais compris ce qui l'avait conduit à ce nom qui avait, dira-t-on plus tard, une consonance étrange. Néanmoins, le nom «scrabble» reste assez peu commercial. Un jeu coûte alors 3 $. Au début de 1932, on ne vend toujours que 16 jeux par jour. À la fin de l'année, ce chiffre monte soudain, sans raison apparente, à 411. «Jim avait tous les tracas, et moi j'empochais les sous», dit Butts à cette époque. Mais le phénomène dépasse les deux hommes. En 1953, Brunot et Butts vendent le jeu de société, qui a alors 20 ans, à la société Selchow & Richter Co. «Pour un prix honnête», dira plus tard Butts, un prix qui lui permet, du moins, d'ouvrir une bibliothèque publique dans sa localité, d'amener un docteur au village et d'y créer un Lions Club. De mai 1953 à la fin de l'année, la firme de jouets ne vend pas moins de 800 000 jeux de scrabble. C'est l'un des jeux avec plateau les plus vendus aux États-Unis, à côté du monopoly et du parchesi. Pendant de nombreuses années, Brunot et Butts reçoivent des lettres de passionnés du scrabble qui leur donnent des conseils pour développer encore la commercialisation de leur jeu. Certaines lettres sont écrites sous la forme du scrabble. D'autres insistent pour obtenir un bloc de remplacement de celui qui avait été perdu à la plage ou mangé par le chien...

Le joueur

Jusqu'à un âge avancé, Alfred Butts éprouve du plaisir à jouer à son jeu, bien qu'il n'y brille pas, surtout contre sa femme Nina. «Elle connaît plus de mots et a une meilleure orthographe que moi, dit-il, mais, en tant qu'architecte, je suis plus perspicace.» Lorsqu'on l'interroge, il aime faire allusion au jour terrible où sa femme marqua 284 points d'un seul coup avec le mot anglais *quixotte* qui veut dire «visionnaire». Mais le plus affreux fut le jour où il fut battu, pour la première fois, par une de ses nièces. Comme tous les perdants au scrabble, il dit: «Elle avait les meilleures lettres, elle a eu plus de chance que d'habileté.»

Butts décède le 4 avril 1993 et reste pour toujours un architecte doué et l'inventeur d'un seul jeu. «J'avais le scrabble et je savais que je ne pourrais dépasser ce succès.» Au contraire de Charles Darrow, l'inventeur du monopoly, Butts ne peut vivre de ses rentes. Il apparaît rapidement que le montant des ventes ne reflète pas le succès spectaculaire du scrabble. Butts continue à travailler comme architecte et s'amuse, pendant ses loisirs, à découper et à assembler des pièces de casse-tête, et surtout à dessiner. En 1954, six de ses dessins, qui avaient pour thème la ville de New York, sont exposés au Metropolitan Museum of Art.

Marcel Grauls,
Les Inventeurs de la vie quotidienne,
Éditions Labor, 1994.

James Rousselle. ***Mon encyclopédie : pour lire et pour écrire***, Montréal, Éditions CEC, 1996, pages 33, 146, 164-165.

5

Exemples et commentaires

L'élève :

- utilise une façon d'annoter le texte ou de prendre des notes pour soutenir sa compréhension ou pour retenir l'information. Il annote le texte en
  - employant dans la marge (pages 4 et 5) des mots clés qui l'aideront à remplir le tableau de compréhension écrite du *Cahier de l'élève*;
  - encerclant l'information pertinente reliée à ces mots clés (pages 4 et 5).

comme dans... SCRABBLE

Un jeu de LETTRES

ALFRED BUTTS (1899)

Un architecte au chômage retrouve l'espoir dans un jeu de lettres.

J'étais architecte à New York lorsque la Dépression se produisit», raconte Butts, 50 ans après avoir inventé le jeu de scrabble. «Jusqu'alors, j'avais exclusivement dessiné des villas pour gens aisés, quand, soudain, plus personne n'eut d'argent: je me retrouvai sans travail. J'ai pensé à élaborer un nouveau jeu, simplement pour gagner de l'argent.»

C'était en 1931. Alfred Butts, qui a alors 32 ans, se met au travail avec la précision de l'architecte. Il considère les trois jeux de base: les jeux avec plateau, les jeux de chiffres et les jeux de mots. «Je n'avais pas l'impression de pouvoir perfectionner le jeu d'échecs, il y avait suffisamment de jeux de chiffres, tels que les jeux de dés, les jeux de cartes et le bridge; seuls les jeux de mots me paraissaient laisser encore place à l'invention.» Il se met immédiatement à déterminer la fréquence des lettres en les comptant dans les articles du *New York Times*. La même année, le nouveau jeu est prêt. Appelé «Lexico», il se compose de 100 petits cubes et coûte 1,50 $. Comme dans certains jeux de cartes, les joueurs doivent, à tour de rôle, déposer et prendre des cubes jusqu'à ce qu'ils puissent former une série – dans ce cas-ci, un mot. Chaque cube vaut un point, il n'est pas encore question de plateau.

C'est le jeu chinois de mah-jong qui inspire à Butts les cubes de bois. Il les fabrique avec des morceaux de bois de son jardin. Avec les papiers bleus sur lesquels il dessine ses plans d'architecte, il fait les lettres bleues. Pour obtenir un jeu Lexico, il suffisait de téléphoner à Butts. Au début, il le vend à des amis, des connaissances et des voisins. Les firmes de jouets le refusent l'une après l'autre. Selon Butts: «Elles cherchaient surtout des petits jeux pour enfants, que l'on peut mettre sous l'arbre de Noël. Je savais bien qu'il fallait faire des jeux destinés aux adultes. Mais cela ne semblait pas intéresser les firmes.» En 1938, il modifie les règles de son jeu en s'inspirant des mots «scrabble» reste assez peu commercial. Un jeu coûte alors 3 $. Au début de 1952, on ne vend toujours que 16 jeux par jour. À la fin de l'année, ce chiffre monte soudain, sans raison apparente, à 411. «Jun avait tous les traits, et moi j'empochais les sous», dit Butts à cette époque. Mais le phénomène dépasse les deux hommes. En 1953, Brunot et Butts vendent le jeu de société, qui a alors 20 ans, à la société Selchow & Richter Co. «Pour un prix honnête», ilra plus tard Butts, un prix qui lui permet, du moins, d'ouvrir une bibliothèque publique dans sa localité, d'amener un docteur au village et d'y créer un Lions Club. De mai 1953 à la fin de l'année, la firme de jouets ne vend pas moins de 800 000 jeux de scrabble. C'est l'un des jeux avec plateau les plus vendus aux États-Unis, à côté du monopoly et du parcheesi. Pendant de nombreuses années, Brunot et Butts reçoivent des lettres de passionnés du scrabble qui leur donnent des conseils pour développer encore la commercialisation de leur jeu. Certaines lettres sont écrites sous la forme du scrabble. D'autres insistent pour obtenir un bloc de remplacement de celui qui avait été perdu à la plage ou mangé par le chien...

Le jeu de société méprisé continue à circuler dans le cercle de ses connaissances. Après la guerre, il intéresse vivement James Brunot, un ami des Butts, employé retraité du ministère des Affaires étrangères, qui consacrait ses loisirs à l'élevage des moutons. En 1948, Brunot ouvre une «entreprise d'assemblage» dans la salle de séjour de sa maison, à Newton, dans le Connecticut. C'est lui aussi qui imagine le nouveau nom *Scrabble*, qui veut dire littéralement «gratter». Brunot n'a jamais compris ce qui l'avait conduit à ce nom qui avait, dira-t-on plus tard, une consonance étrange. Néanmoins, le nom pour la première fois, par une de ses nièces. Comme tous les perdants au scrabble, il dit: «Elle avait les meilleures lettres, elle a eu plus de chance que d'habileté.»

Butts décède le 4 avril 1993 et reste pour toujours un architecte doué et l'inventeur d'un seul jeu. «J'avais le scrabble et je savais que je ne pourrais dépasser ce succès.» Au contraire de Charles Darrow, l'inventeur du monopoly, Butts ne peut vivre de ses rentes. Il apparaît rapidement que le montant des ventes ne reflète pas le succès spectaculaire du scrabble. Butts continue à travailler comme architecte et s'amuse, pendant ses loisirs, à découper et à assembler des pièces de casse-tête, et surtout à dessiner. En 1954, six de ses dessins, qui avaient pour thème la ville de New York, sont exposés au Metropolitan Museum of Art.

Marcel Gmür,
Les Inventeurs de la vie quotidienne,
Éditions Labor, 1994.

4

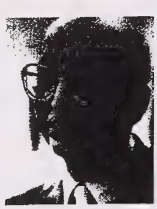
James Rousselle. *Mon encyclopédie : pour lire et pour écrire*, Montréal, Éditions CEC, 1996, pages 33, 146, 164-165.

5

Exemples et commentaires

L'élève :

- utilise une façon d'annoter le texte ou de prendre des notes pour soutenir sa compréhension ou pour retenir l'information. Il annote le texte en
  - surlignant l'information essentielle des textes en suivant l'ordre des éléments du tableau de compréhension écrite du *Cahier de l'élève* (p. 5).
  - soulignant l'information essentielle des textes en suivant l'ordre des éléments du tableau de compréhension écrite du *Cahier de l'élève* (p. 5).



Butts naît le 13 avril 1899, d'un père avocat et d'une mère professeure. Deux de ses frères sont professeurs d'université, le troisième est avocat et le quatrième, architecte-paysagiste. Et que fait Alfred ? Des jeux.

ajoute un plateau et lance le résultat sous le nom de «[redacted]». Mais c'est inutile. Le jeu meurt de sa belle mort, l'économie est en récession et Butts reprend son métier d'architecte dans la société Holden, Egan & Associates, à New York.

[redacted]

Le jeu de société méprisé continue à circuler dans le cercle de ses connaissances. Après la guerre, il intéresse vivement [redacted], un ami des Butts, employé retraité du ministère des Affaires étrangères, qui consacrait ses loisirs à l'élevage des moutons. En [redacted] dans la salle de séjour de sa maison, à [redacted]. C'est lui aussi qui imagine le nouveau nom [redacted] qui veut dire littéralement «[redacted]». Brunot n'a jamais compris ce qui l'avait conduit à ce nom qui avait, dira-t-on plus tard, une consonance étrange. Néanmoins, le nom «scrabble» reste assez peu commercial. [redacted]. Au début de [redacted] on ne vend toujours que [redacted] «Jim avait tous les tracas, et moi j'empochais les sous», dit Butts à cette époque. Mais le phénomène dépasse les deux hommes. En 1952, [redacted] le [redacted] De mai [redacted] à la fin de l'année, [redacted]

C'est l'un des jeux avec plateau les [redacted] Pendant de nombreuses années, Brunot et Butts reçoivent des lettres de passionnés du scrabble qui leur donnent des conseils pour développer encore la commercialisation de leur jeu. Certaines lettres sont écrites sous la forme du scrabble. D'autres insistent pour obtenir un bloc de remplacement de celui qui avait été perdu à la plage ou mangé par le chien...

[redacted]

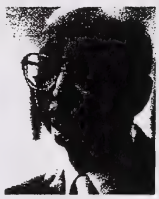
Jusqu'à un âge avancé, Alfred Butts éprouve du plaisir à jouer à son jeu, bien qu'il n'y brille pas, surtout contre sa femme Nina. «Elle connaît plus de mots et a une meilleure orthographe que moi, dit-il, mais, en tant qu'architecte, je suis plus perspicace.» Lorsqu'on l'interroge, il aime faire allusion au jour terrible où sa femme marqua 284 points d'un seul coup avec le mot anglais *quixotic* qui veut dire «visionnaire». Mais le plus affreux fut le jour où il fut battu, pour la première fois, par une de ses nièces. Comme tous les perdants au scrabble, il dit: «Elle avait les meilleures lettres, elle a eu plus de chance que d'habileté.»

[redacted] et reste pour toujours un architecte doué et l'inventeur d'un seul jeu. «J'avais le scrabble et je savais que je ne pourrais dépasser ce succès.» Au contraire de Charles Darrow, l'inventeur du monopoly, Butts ne peut vivre de ses rentes. Il apparaît rapidement que le montant des ventes ne reflète pas le succès spectaculaire du scrabble. Butts continue à travailler comme architecte et s'amuse, pendant ses loisirs, à découper et à assembler des pièces de casse-tête, et surtout à dessiner. En 1954, six de ses dessins, qui avaient pour thème la ville de New York, sont exposés au Metropolitan Museum of Art.

Marcel Crusb,
Les Inventeurs de la vie quotidienne,
Éditions Labor, 1994.

James Rousselle. *Mon encyclopédie : pour lire et pour écrire*, Montréal, Éditions CEC, 1996, pages 33, 146, 164-165.

5



Butts naît le 13 avril 1899, d'un père avocat et d'une mère professeure. Deux de ses frères sont professeurs d'université, le troisième est avocat et le quatrième, architecte-paysagiste. Et que fait Alfred ? Des jeux.

croisés, il y ajoute un plateau et lance le résultat sous le nom de «Criss Cross Words». Mais c'est inutile. Le jeu meurt de sa belle mort, l'économie est en récession et Butts reprend son métier d'architecte dans la société Holden, Egan & Associates, à New York.

[redacted]

Le jeu de société méprisé continue à circuler dans le cercle de ses connaissances. Après la guerre, il intéresse vivement James Brunot, un ami des Butts, employé retraité du ministère des Affaires étrangères, qui consacrait ses loisirs à l'élevage des moutons. En 1948, Brunot ouvre une «entreprise d'assemblage» dans la salle de séjour de sa maison, à Newton, dans le Connecticut. C'est lui aussi qui imagine le nouveau nom *scrabble*, qui veut dire littéralement «gratter». Brunot n'a jamais compris ce qui l'avait conduit à ce nom qui avait, dira-t-on plus tard, une consonance étrange. Néanmoins, le nom «scrabble» reste assez peu commercial. Un jeu coûte alors 3 $. Au début de 1952, on ne vend toujours que 16 jeux par jour. À la fin de l'année, ce chiffre monte soudain, sans raison apparente, à 411. «Jim avait tous les tracas, et moi j'empochais les sous», dit Butts à cette époque. Mais le phénomène dépasse les deux hommes. En 1953, Brunot et Butts vendent le jeu de société, qui a alors 20 ans, à la société Selchow & Richter Co. «Pour un prix honnête», dira plus tard Butts, un prix qui lui permet, du moins, d'ouvrir une bibliothèque publique dans sa localité, d'amener un docteur au village et d'y créer un Lions Club. De mai 1953 à la fin de l'année, la firme de jouets ne vend pas moins de 800 000 jeux de scrabble. C'est l'un des jeux avec plateau les plus vendus aux États-Unis, à côté du monopoly et du parchesi. Pendant de nombreuses années, Brunot et Butts reçoivent des lettres de passionnés du scrabble qui leur donnent des conseils pour développer encore la commercialisation de leur jeu. Certaines lettres sont écrites sous la forme du scrabble. D'autres insistent pour obtenir un bloc de remplacement de celui qui avait été perdu à la plage ou mangé par le chien...

[redacted]

Jusqu'à un âge avancé, Alfred Butts éprouve du plaisir à jouer à son jeu, bien qu'il n'y brille pas, surtout contre sa femme Nina. «Elle connaît plus de mots et a une meilleure orthographe que moi, dit-il, mais, en tant qu'architecte, je suis plus perspicace.» Lorsqu'on l'interroge, il aime faire allusion au jour terrible où sa femme marqua 284 points d'un seul coup avec le mot anglais *quixotic* qui veut dire «visionnaire». Mais le plus affreux fut le jour où il fut battu, pour la première fois, par une de ses nièces. Comme tous les perdants au scrabble, il dit: «Elle avait les meilleures lettres, elle a eu plus de chance que d'habileté.»

Butts décède le 4 avril 1993 et reste pour toujours un architecte doué et l'inventeur d'un seul jeu. «J'avais le scrabble et je savais que je ne pourrais dépasser ce succès.» Au contraire de Charles Darrow, l'inventeur du monopoly, Butts ne peut vivre de ses rentes. Il apparaît rapidement que le montant des ventes ne reflète pas le succès spectaculaire du scrabble. Butts continue à travailler comme architecte et s'amuse, pendant ses loisirs, à découper et à assembler des pièces de casse-tête, et surtout à dessiner. En 1954, six de ses dessins, qui avaient pour thème la ville de New York, sont exposés au Metropolitan Museum of Art.

Marcel Crusb,
Les Inventeurs de la vie quotidienne,
Éditions Labor, 1994.

James Rousselle. *Mon encyclopédie : pour lire et pour écrire*, Montréal, Éditions CEC, 1996, pages 33, 146, 164-165.

5

Exemples et commentaires

L'élève :

- utilise une façon d'annoter le texte ou de prendre des notes pour soutenir sa compréhension ou pour retenir l'information. Il prend des notes en
  - reprenant les catégories du tableau du *Cahier de l'élève*, page 3, en les regroupant en trois catégories : **inventeur/trice**, **but de l'invention** et **problèmes ou obstacles**;
  - utilisant un code, un tiret (–), pour mentionner la nouvelle information;
  - utilisant un code, une flèche (→), pour expliquer ou appuyer la nouvelle information;
  - établissant aussi des liens entre la prise de notes et le tableau de compréhension du *Cahier de l'élève* (p. 5), mais non pas de façon systématique;
  - paraphrasant (reformulant à sa façon) l'information retenue.

Prise de notes sur les textes choisis
(optionnelle)

" POST-IT "
INVENTEUR – Arthur Fry
BUT DE L'IVENTION – de coller des petits bouts de "papier de notes" avec une colle assez mince pour qu'on puisse facilement le décoller.
PROBLÈME OU OBSTACLES – a) il était dure de trouver une colle assez mince pour réaliser son idée 2) La compagnie pour qui il travaillait (3M) ne croyait pas en lui.

CYCLO-POUSSE
"IVENTRICE" – Guylaine Jutras
BUT DE L'IVENTION – FACILITÉ LES BALADES de vélos pour sa fille.
PROBLÈMES OU OBSTACLES – Elle avait besoin d'aides financiés pour commencer.

4

Prise de notes sur les textes choisis
(optionnelle)

Post-it
– inventeur : Arthur Fry (un presbytérien)
→ il participait chaque dimanche au service religieux a l'eglise de minnesota
→ il perde toujours les petits pieces de papier dans son livre – il devient frustrée
– Fry trouve du colle vieux dans son laboratoire – il fait des expériences pour voir qu'est-ce que marche mieux
– Un autre étape : essayer de convaincre les compagnies que les "post-its" marchent très bien.
– fin 1978, le 'post-it développe une marché
– 1880 – post-it's sont vraiment populaire aux EU
→ Fry travaille a 3M maintenant, il a meme son propre bureau

Un jeu de lettres

– Butts, 50 ans, était une architecte à New-York
→ soudainement personne avait plus d'argent, Butts n'a plus de travail
– 1931 – Alfred Butts, age 32, pense a construire un jeu de mots – appelée "Lexico"
– Au début, personne (firmes de jouets mais ses amis ect.) était interesée il voulaient une jeu pour enfants
– 1936 – Butts modifie le jeu ; le nomme "Criss-Cross Word
→ Ca marche pas
– 1948 – Brunot, un ami de Butts, ouvre un "entrepuise de assemblage" – Brunot pense aussi du nom "scrabble"
– 1952 ~ aproppos 16 jeux sont vendu par jour pour 3$
→ ca monte a 411
– 1953 – Brunot + Butts vende le jeu au "Société Selchow & Richter"
– Scrabble devient fameux, meme avec Bu[illegible]

Modèles de rendement langagier

8 *année*

French Language Arts

Compréhension écrite

Notes pédagogiques

Table des matières

Modèle d'analyse de la situation évaluative

Modèle d'analyse à partir des critères de réussite personnelle 1

- Point de vue de l'enseignant 1

Modèles d'analyse des résultats obtenus par les élèves

Modèle d'analyse du produit de la compréhension écrite 5

Modèle d'analyse du processus de compréhension écrite 6

- Planification 6
- Gestion 7
- Analyse des fiches de réflexion 9

Exemples

- Contre-exemples d'une lecture en survol (planification) 11
- Exemples d'annotation de texte et de prise de notes (gestion) 13
- Exemples de fiches de réflexion (gestion/fiches de réflexion) 18

Modèle d'analyse de la situation évaluative

Modèle d'analyse à partir des critères de réussite personnelle

- **Point de vue de l'enseignant**

À la suite de la planification de la situation d'évaluation en **compréhension écrite**, l'enseignant utilise les critères de réussite personnelle établis précédemment pour analyser son travail.

a) La situation évaluative doit être précédée d'une phase d'apprentissage *(vision de l'évaluation)* :
   - *j'ai fait état des apprentissages nécessaires pour réaliser la tâche (RAS du produit et du processus, pages 1 et 2 du guide);*
   - *j'ai établi les conditions pour que les élèves réussissent ce projet (page 3 du guide). Ces conditions sont semblables à celles privilégiées lors des apprentissages.*

b) La situation d'évaluation doit mettre en évidence le produit et le processus *(vision de l'évaluation)* :
   - *l'évaluation portera à la fois sur le produit (les réponses au* Tableau de compréhension écrite *et aux questions) et sur le processus (les stratégies de lecture utilisées). J'ai spécifié chacun de ces éléments dans la section* Critères de notation, *aux pages 6 et 7 du guide.*

c) La tâche proposée doit être représentative des apprentissages effectués et du contexte dans lequel les apprentissages ont eu lieu *(vision de l'évaluation et chances de réussite)* :
   - *j'ai établi les conditions pour assurer la réussite du projet (page 3 du guide). Ces conditions sont en lien direct avec les RAS visés;*
   - *la démarche suivie sera la même que lors des situations d'apprentissage : étapes avant, pendant et après la lecture (pages 3 à 5 du guide);*
   - *avec mon aide, les élèves planifieront leur lecture en faisant appel à leurs connaissances antérieures sur les inventions et les inventeurs et sur les stratégies de lecture;*
   - *les élèves ont déjà eu l'occasion de dégager les informations essentielles d'un texte et de les inscrire dans un tableau fourni par l'enseignant;*
   - *les élèves ont déjà répondu à une série de questions pour démontrer leur compréhension et pour exprimer leurs réactions personnelles.*

d) Les buts poursuivis doivent être clairs pour les élèves *(chances de réussite et valeur de la tâche)* :
   - *après avoir présenté la tâche (pages 3 et 4 du guide), les élèves pourront se situer face à la tâche, et avec mon aide, ils prendront connaissance des attentes face à ce projet (page 1 du* Cahier de l'élève).

e) La tâche doit s'inscrire dans un projet de communication et elle doit être signifiante afin de permettre aux élèves de donner le meilleur d'eux-mêmes *(défi à la mesure des élèves et valeur de la tâche)* :

- *les textes choisis traitent d'inventions connues et d'inventeurs nord-américains modernes, ce qui pourrait susciter l'intérêt des élèves;*
- *les textes présentent certains mots nouveaux; toutefois, les élèves possèdent le vocabulaire de base pour les aborder et pourront utiliser les stratégies de lecture dont ils disposent pour construire le sens de ces mots;*
- *à la suite du projet de compréhension écrite, les élèves pourront créer une bande dessinée pour présenter des informations sur une invention/un inventeur de leur choix dans le but d'informer leurs camarades de classe et de faire un échange de productions écrites avec une classe du même niveau dans une autre école. Cette activité de prolongement, qui fera l'objet d'un échange avec leurs pairs, les motivera peut-être davantage à réaliser ce projet de lecture.*

f) La tâche doit être construite de manière à représenter les trois étapes d'un projet de communication *(planification, réalisation et évaluation)* :

- ***après la présentation de la tâche**, les élèves feront un jeu d'association et participeront à une discussion pour activer leurs connaissances sur les inventions et les inventeurs. Nous reverrons ensemble la façon de faire une lecture en survol et le but de cette activité dans le contexte de ce projet. Nous préparerons aussi la lecture en détail des deux textes choisis en discutant des façons de prendre des notes et d'annoter un texte pour retenir l'information, tout en faisant ressortir les moyens à leur disposition pour surmonter un bris de compréhension (processus de planification : stratégies cognitives et métacognitives);*
- ***pendant la lecture, les élèves peuvent annoter le texte, prendre des notes ou commencer à remplir un tableau de compréhension; à la suite de la lecture**, ils rempliront ce tableau dans lequel ils inscriront les informations essentielles tirées des deux textes; ils répondront ensuite à une série de questions (processus de gestion – produit : stratégies cognitives et métacognitives);*
- ***à la fin du projet de lecture**, ils rempliront une fiche de réflexion pour exprimer leurs réactions face à la tâche et pour expliquer les moyens utilisés pour surmonter un bris de compréhension (processus – évaluation : stratégies métacognitives).*

g) L'outil d'évaluation doit concorder avec l'objet d'évaluation :

- *les critères de notation pour le produit peuvent tous être observés à partir du tableau rempli par l'élève et de ses réponses aux questions. Le texte contient les éléments nécessaires pour lui permettre de réaliser le projet. Quant aux résultats d'apprentissage reliés au processus, ceux qui ne seront pas observables ne feront pas l'objet d'une évaluation.*

Après avoir analysé la planification de la tâche évaluative à partir de critères de réussite personnelle, l'enseignant établit les **points forts** et les **points faibles** de cette situation. Ces observations portent surtout sur les pratiques pédagogiques quotidiennes. Cet exercice a pour but de voir jusqu'à quel point certains facteurs pourraient influencer les résultats de certains élèves.

D'après moi, les **points forts** de la situation évaluative sont les suivants :

- le sujet des inventions semble la plupart du temps intéresser la majorité des élèves de cet âge et pourrait donc contribuer à les motiver à la tâche. L'aspect humain des difficultés rencontrées par les inventeurs avant de réaliser leurs projets devrait maintenir l'intérêt pendant la lecture;

- le fait de permettre à l'élève de choisir les deux textes à lire augmente possiblement sa perception de la valeur de la tâche, ainsi que son sentiment d'avoir un certain contrôle sur la tâche. Ces deux facteurs contribueront sans doute à sa motivation;

- le jeu d'associations et la discussion en grand groupe à propos d'inventions et inventeurs assurent une base de connaissances communes chez les élèves, ce qui aura peut-être le double effet de piquer leur curiosité et de créer un climat sécurisant;

- le fait de revoir ensemble les moyens dont les élèves disposent pour comprendre un texte crée un climat sécurisant, ce qui augmentera possiblement leurs chances de réussite;

- le fait de regarder les sections du cahier avec les élèves permet une interprétation commune des questions et contribue à orienter leur lecture en délimitant leur champ de concentration;

- le fait d'avoir obtenu la permission de reproduire les textes permet aux élèves de surligner ou d'annoter le texte s'ils le désirent;

- l'option de prendre des notes ou d'annoter les textes avant de remplir le tableau permettra peut-être à certains élèves de mieux organiser les informations retenues avant de les inscrire dans leur tableau;

- la série de questions permet aux élèves de démontrer leur compréhension et d'ajouter leur interprétation des démarches suivies par les inventeurs ainsi que leurs réactions personnelles face aux facteurs influençant le développement d'une invention;

- la fiche de réflexion aide l'élève à prendre conscience de ses réactions face à la tâche et des moyens utilisés pour comprendre le texte.

D'après moi, les **points faibles** de la situation évaluative sont les suivants :

- certains élèves n'ont peut-être pas assez d'expérience pour faire une lecture en survol. Au lieu de repérer seulement les indices du contenu de chaque texte, ils voudront possiblement tout lire. En revoyant avec eux la façon de faire une lecture en survol, je devrais insister sur le fait qu'il ne s'agit pas d'une lecture en profondeur des trois textes et qu'il ne faut pas y passer trop de temps (à ce stade-ci);

- les élèves ont déjà eu l'occasion de dégager les informations d'un texte, mais certains distingueront peut-être mal l'essentiel du superflu. Je devrais vérifier de plus près cet aspect de leur compréhension des textes lorsque j'analyserai le produit du projet de lecture;

- certains élèves ont de la difficulté à décider combien d'éléments à relever pour chacune des catégories d'un tableau. L'espace prévu dans les cases réservées aux *étapes* et aux *facteurs* suggère qu'il serait efficace d'écrire en style abrégé sans répéter les mots du récit. Certains élèves n'ont peut-être pas assez d'expérience pour faire une simple énumération; pour renforcer cette stratégie, je pourrais peut-être leur faire un modelage au moment de l'activation des connaissances antérieures;

- le retour sur le processus de lecture (*Fiche de réflexion sur la lecture*) n'encouragera peut-être pas suffisamment les élèves à me fournir des explications assez précises sur les moyens utilisés ou sur les démarches suivies en ce qui a trait aux stratégies de gestion visées : surmonter un bris de compréhension, prendre des notes ou annoter le texte et remplir le tableau comparatif. Est-ce que je devrais leur demander de me fournir des exemples pour illustrer les stratégies utilisées? Sans point de référence, tel que des exemples de mots difficiles qui serviraient à illustrer comment surmonter un bris de compréhension, les élèves pourraient démontrer une bonne connaissance théorique des moyens dont ils disposent, sans pour autant m'en fournir des exemples pratiques.

Note : Après avoir analysé la situation évaluative, l'enseignant peut décider de modifier certains aspects (le contexte de réalisation ou la tâche elle-même) au moment qu'il juge le plus opportun. Il pourrait apporter ces modifications **avant** même de proposer la tâche aux élèves. **Au cours de** la réalisation de la tâche, il pourrait décider d'agir selon la réaction des élèves en apportant le soutien nécessaire à ceux qui en ont besoin. **Après** la réalisation de la tâche par les élèves, il pourrait évaluer si ces facteurs ont joué un rôle déterminant dans le rendement des élèves (difficultés encourues par l'ensemble des élèves). Enfin, il pourrait juger s'il est nécessaire de tenir compte de ces facteurs lors d'une prochaine situation évaluative.

Modèles d'analyse des résultats obtenus par les élèves

Modèle d'analyse du produit de la compréhension écrite

Dans l'ensemble, les élèves ont réussi à dégager les **informations essentielles** des deux textes choisis en remplissant le tableau fourni. Ils se sont parfois trompés en identifiant la *date initiale* du projet et le *problème initial*. Certains élèves ont relevé des **détails** précis en présentant les *étapes de réalisation* et les *facteurs* qui ont influencé le projet d'invention, tandis que d'autres ont résumé ces points de façon plus générale, mais adéquate. Dans la catégorie *facteurs*, plusieurs élèves n'ont pas fait la distinction entre les facteurs qui ont fait avancer ou qui ont ralenti le projet. Étant donné l'espace réduit, je pourrais demander aux élèves d'utiliser un code : (+) pour les facteurs qui ont fait avancer le projet et (–) pour ceux qui l'ont fait ralentir.

Note : *Voir la nouvelle version de la page 5 du* Cahier de l'élève *dans la section* Matériel de l'élève.

La plupart des élèves ont réussi à interpréter l'information relevée dans leur tableau de compréhension pour établir une **comparaison** entre les facteurs qui ont influencé les inventeurs (question 1) et une **comparaison** entre les qualités des inventeurs (questions 3 et 4).

- À la question 1, ils font clairement le parallèle entre les textes et fournissent une énumération appropriée des différences et des ressemblances. Quelques élèves notent surtout des différences superficielles et trouvent très peu de ressemblances, peut-être parce qu'ils cherchent trop à repérer ces éléments dans les deux textes, au lieu de tirer leurs propres conclusions à partir des informations dans les textes. Je devrais leur fournir des exemples et des contre-exemples de réponses à cette question pour leur démontrer comment ils peuvent se servir des informations du texte pour établir des éléments de comparaison.

- Aux questions 3 et 4, la majorité des élèves ont bien déduit les qualités des inventeurs et ont réussi à les comparer de façon logique. Quelques élèves ont parlé des qualités des inventions et d'autres n'ont pas réussi à cerner les qualités des inventeurs (voir les exemples 3 et 1 du rendement 1 dans les *Exemples de travaux d'élèves*). Plusieurs élèves ont établi une comparaison en répondant à la question 3, ce qui a rendu la question 4 répétitive. Lors d'une prochaine utilisation de cet instrument d'évaluation, je pourrais combiner les questions 3 et 4 dans un tableau qui ressemble à celui de la question 1. Je pourrais aussi rendre la question plus explicite : « Quels sont les **adjectifs qualificatifs** que tu utiliserais pour décrire les qualités de ces deux **inventeurs**? »

Note : *Voir la nouvelle version de la page 7 du* Cahier de l'élève *dans la section* Matériel de l'élève.

Dans l'ensemble, les élèves **réagissent** assez clairement aux deux textes et justifient leur point de vue. Ils tirent une conclusion logique, mais parfois générale, à la question 2. À la question 5, ils s'expriment de façon appropriée en fournissant des détails à l'appui. Seuls les élèves qui ont atteint le rendement 1 réagissent de façon trop générale et sans présenter de points pour appuyer leur opinion. Je devrais profiter d'autres occasions pour amener les élèves à exprimer et à justifier leurs sentiments, leurs opinions et leurs réactions et les encourager à le faire de façon plus

approfondie/explicite/réfléchie. Je pourrais faire un retour sur leurs réponses ou leur faire un modelage pour les aider à distinguer les réactions claires des réactions superficielles et les opinions bien justifiées des opinions sans appui.

Si, en situation d'apprentissage ou en situation d'évaluation, je m'aperçois que les élèves se sont donné une représentation fautive de l'information présentée dans les textes, je dois apporter les correctifs nécessaires afin d'éviter la construction de connaissances erronées. Dans cette situation évaluative, je pourrai apporter des correctifs pendant le retour collectif que je ferai sur le projet de compréhension écrite (voir la page 5 du *Guide de l'enseignant*).

Modèle d'analyse du processus de compréhension écrite

- **Planification**

  - L'activation des connaissances antérieures des élèves sur les inventions et les inventeurs a bien servi à susciter l'intérêt des élèves.

  - Dans cette situation d'évaluation, j'ai **revu** avec les élèves diverses stratégies de lecture. Je dois maintenant m'assurer que ce ne sont pas seulement des connaissances théoriques, mais qu'ils sont capables de les mettre en pratique.

    - Dans le cas de la **lecture en survol** des trois textes dans le but d'orienter leur lecture et de faire un choix de deux textes à lire, je peux observer les résultats de ce survol (page 3 du *Cahier de l'élève*). Certains élèves ont bien respecté l'idée d'un survol : ils ont relevé les sortes d'informations qui se trouvaient dans chacun des textes (voir les exemples de survol dans les *Modèles de stratégies de planification*, à la page 23 des *Exemples de travaux d'élèves*). Toutefois, selon leurs réponses, plus de la moitié des élèves ont sans doute fait une lecture en détail. Dans les deux exemples à la fin de cette section (voir les *Contre-exemples d'une lecture en survol* aux pages 11 et 12), les élèves fournissent plusieurs détails précis tirés des trois textes; le but du survol n'était pas de faire un résumé des textes. Lors du retour collectif que je ferai avec les élèves, je pourrais leur faire un modelage d'une lecture en survol pour illustrer les indices que j'utilise : par exemple, le titre et les sous-titres, les illustrations, la première et dernière phrase des paragraphes, l'introduction et la conclusion, etc. Je devrais aussi leur montrer des exemples et des contre-exemples pour démontrer plus clairement le résultat d'une lecture en survol : il permet surtout de faire des prédictions et d'orienter sa lecture.

    - En ce qui a trait aux **autres stratégies de planification**, je pourrai mieux observer le résultat de cette planification dans la gestion de la lecture : l'annotation de texte, la prise de notes, les réponses fournies aux questions de la fiche de réflexion, etc.

  - En leur proposant d'autres activités de lecture, je dois viser une plus grande autonomie chez les élèves : en situation d'apprentissage, je pourrais d'abord leur demander de **planifier eux-mêmes** les moyens à utiliser avant d'y faire un retour collectif, et plus tard les **laisser libres**

d'identifier et de choisir eux-mêmes les stratégies appropriées. Je pourrais ensuite utiliser cette dernière façon de faire en situation d'évaluation.

- **Gestion**

- Les exemples présentés dans la section *Illustration du processus – Modèles de stratégies de gestion* m'indiquent que plusieurs élèves disposent d'un éventail de **moyens pour surmonter un bris de compréhension**. De plus, plusieurs en sont conscients et ils sont capables d'en parler. Par contre, certains élèves, souvent parmi ceux qui ont atteint le rendement 1, ne savent pas comment résoudre leurs problèmes à partir de leurs propres connaissances (voir les exemples 1 et 2 des *Exemples de fiches de réflexion* à la page 18, à la fin de cette section).

  Si je veux aider tous les élèves à progresser dans leur apprentissage, je dois tenir compte de leur point de départ. Pour y arriver, je dois organiser mon enseignement de manière à rejoindre tous mes élèves selon leurs besoins individuels. Je dois trouver des occasions où :

  - le modelage d'une stratégie de lecture visera l'ensemble des élèves (ex. : comment surligner ou annoter un texte pour mieux le comprendre);
  - le modelage d'une stratégie visera les élèves qui ont peu ou pas de connaissances sur une stratégie en particulier. Je pourrais demander à un ou quelques élèves qui ont déjà développé une bonne connaissance sur la stratégie en question d'expliquer aux autres comment ils procèdent (pratique guidée). Ces élèves auraient ainsi l'occasion de prendre davantage conscience de ce qu'ils font;
  - j'organiserai des groupes de lecture coopérative. Par exemple, au départ, je pourrais jumeler un élève à rendement fort avec un élève à rendement moyen qui pourront travailler avec un minimum de soutien. Lors de ces situations, je pourrais travailler avec le groupe d'élèves qui a peu ou pas de connaissances sur la stratégie en question. Ou encore, je pourrais travailler avec eux une stratégie de base, soit pour renforcer les acquis ou rendre les élèves plus conscients des moyens dont ils disposent, et ainsi de suite.

  Peu importe les moyens choisis, c'est à moi que revient le rôle d'aider les élèves à organiser leurs connaissances. Par exemple, je dois mettre en évidence les moyens possibles pour surmonter un bris de compréhension, que ce soit au niveau du mot, de la phrase ou du paragraphe.

  Pour cela, je dois partir des moyens que les élèves ont eux-mêmes utilisés pour surmonter une difficulté ou la prévenir. Le schéma doit prendre forme au fil des expériences des élèves. Je dois agir comme quelqu'un qui les aide à bâtir leurs connaissances, et non comme quelqu'un qui transmet des connaissances. Par exemple, pour organiser les moyens mentionnés par les élèves (voir *Exemples de travaux d'élèves* aux pages 24 et 25), je pourrais aider les élèves à organiser leurs connaissances en construisant avec eux un tableau.

Difficultés de compréhension	Solutions
Mot • nouveau mot	• penser au mot anglais (au congénère); • chercher un petit mot à l'intérieur du mot; • prononcer le mot inconnu; • utiliser les indices du contexte; • relire la phrase qui contient le mot; • se servir des illustrations.
Phrase • compréhension difficile	• relire la phrase plusieurs fois; • lire le paragraphe en cherchant les liens entre la phrase et le reste du paragraphe (le contexte); • utiliser les indices syntaxiques et grammaticaux; • identifier les mots clés déjà connus.
Paragraphe • …	• …

- Je ne peux pas directement observer quels **indices du texte** les élèves ont utilisés pour distinguer les informations pertinentes et les information superflues. L'élève qui a noté « *extra* » dans la marge est peut-être conscient du fait que la fin d'un texte ne contient généralement pas d'information nouvelle (voir l'exemple à la page 26 des *Exemples de travaux d'élèves*). Cet élève sait peut-être que la conclusion résume ce qui précède ou ajoute un point intéressant, mais non essentiel, dans le but d'amener le lecteur à réfléchir davantage sur le sujet. Les élèves qui ont annoté le texte semblent avoir utilisé les catégories du tableau de compréhension comme point de départ. Il faudrait que je demande aux élèves si le texte leur a aussi fourni des indices. Cela pourrait mener à la création d'une banque de stratégies utiles.

- En ce qui concerne l'option d'**annoter les textes** ou de **prendre des notes** afin de mieux comprendre le texte et de retenir l'information, plusieurs élèves ont choisi d'utiliser une de ces stratégies afin de retenir les informations essentielles. Ceux qui ont opté pour l'**annotation des textes** ont généralement souligné, surligné, encerclé ou écrit des mots dans la marge : toutes ces techniques efficaces servaient à faire ressortir l'information qui correspondait aux catégories du tableau de compréhension (voir les *Modèles de stratégies de gestion* aux pages 27 et 28 des *Exemples de travaux d'élèves*).

  Certains élèves n'ont pas si clairement distingué entre les informations essentielles et superflues : par exemple, un élève, qui a surligné son texte, a inclus plusieurs détails non essentiels à la fin du texte sur le *Scrabble*, dans la section sous le titre *Nina* (voir l'exemple 1 des *Exem-*

ples d'annotation de texte et de prises de notes à la page 13, à la fin de cette section). Lors du retour collectif que je ferai sur le projet de lecture, je devrais montrer et commenter quelques exemples d'annotations efficaces. Je pourrais aussi les encourager à se servir de cette stratégie dans la lecture de textes d'études sociales, de sciences et d'autres matières à l'étude.

Un certain nombre d'élèves a choisi de **prendre des notes** pour retenir et organiser l'information. On y remarque plusieurs techniques intéressantes et efficaces (voir les *Modèles de stratégies de gestion* à la page 29 des *Exemples de travaux d'élèves*). Les élèves décident parfois de noter seulement certains aspects et de retourner au texte pour repérer d'autres informations au moment de remplir le tableau : l'exemple 2 des *Exemples d'annotation de texte et de prises de notes* à la page 14, à la fin de cette section, illustre le choix de noter seulement les réponses aux premières sections du tableau, tandis que l'exemple 3 à la page 15 présente des notes sur les dernières sections seulement, les *étapes* et les *facteurs*. Dans les deux cas, l'élève a bien transféré l'information de ses notes au tableau.

La façon de prendre des notes est importante pour pouvoir ensuite les utiliser efficacement. Les exemples cités ci-dessus illustrent bien le style approprié : en style abrégé, sous forme d'énumération et subdivisé en catégories. Par contre, certains élèves ont tendance à reprendre les phrases du texte et à présenter leurs notes sous forme de paragraphe (voir l'exemple 4 dans les *Exemples d'annotation de texte et de prises de notes* à la page 16). Même si cet élève est satisfait de sa prise de notes (voir encore l'exemple 4 pour sa réponse à la question 2 de la fiche de réflexion) et même s'il a réussi à relever les éléments essentiels, une façon plus efficace de prendre des notes pourrait permettre une consultation plus rapide et efficace. Il pourrait recopier des phrases complètes dans l'espace limité du tableau, ce qui mènerait peut-être à l'omission de certaines *étapes* ou *facteurs* (voir le *Tableau de compréhension écrite* du même élève à la page 17 de l'exemple 4 déjà cité). Parfois, le fait de prendre des notes si détaillées décourage les élèves qui perçoivent cette stratégie comme étant une tâche longue et ardue.

- **Analyse des fiches de réflexion**

  - Dans l'ensemble, je peux voir que les élèves ont pris le temps de **bien réfléchir** avant de répondre aux questions touchant à l'autoévaluation. C'est pour moi un indice de l'**importance** qu'ils accordent à cette étape du projet de compréhension écrite : l'analyse de leur réussite et des moyens utilisés. Il me revient maintenant de faire en sorte qu'ils conservent et développent cette attitude. Je dois donc **donner suite à** ce que j'observe sur cette fiche de réflexion (voir les *Exemples de fiches de réflexion* aux pages 18 à 21, à la fin de cette section).

    - Plusieurs exemples de réponses à la question 1 se trouvent aux pages 24 et 25 de la section *Exemples de travaux d'élèves*. Les exemples additionnels fournis à la fin de cette section m'indiquent que les élèves, à tous les niveaux de rendement, utilisent surtout la relecture et le contexte pour **surmonter un bris de compréhension**. Cela me confirme dans mon projet de rendre les élèves plus conscients de la variété de stratégies à leur disposition (voir les pages 7 et 8 de cette section).

Si j'ai l'intention de réutiliser cette *Fiche de réflexion sur la lecture* dans le cadre de ce projet ou d'un projet semblable, je devrais peut-être reformuler cette question pour éviter que l'élève ne fournisse qu'une réponse théorique. Par exemple, je pourrais lui demander d'identifier des stratégies qu'il a utilisées et de fournir un exemple concret pour illustrer chacune de ces stratégies.

Note : *Voir la nouvelle version de la page 8 du* Cahier de l'élève *dans la section* Matériel de l'élève.

- En lisant les réponses à la question 2, je remarque avec satisfaction que la plupart des élèves sont conscients de ce qu'ils cherchent dans l'**annotation des textes** ou dans la **prise de notes** : l'information « *importante* », « *...qui, quoi, quand, où, pourquoi, comment...* », « *...les informations qui répondes au questions...* », « *...Les choses commes les étapes [...] et les dates importantes.* », etc. Deux élèves qui n'ont choisi aucun moyen de prendre des notes (exemples 9 et 5) justifient clairement leur décision: « *C'est une si petite texte, alors* [il est facile d'y retourner pour] *trouver les réponses...* » et « *...parce que je peux retenir dans ma tête et je peux toujours revenir et regarder le texte encore. Aussi ca prend beaucoup de temps...* ». La longueur des textes semble avoir influencé leur décision quant à la prise de notes ou l'annotation des textes.

- Les exemples de réponses à la question 3 démontrent que les élèves ont utilisé des stratégies appropriées pour **remplir le tableau de comparaison** à la page 6 du *Cahier de l'élève*. Ils ont consulté leurs notes, leur annotation du texte, le tableau déjà rempli à la page 5 et ils ont relu le texte plusieurs fois. L'élève de l'exemple 6 soulève un problème intéressant : « *C'était difficile parce qu'il n'y a pas beaucoup de choses semblables entre les deux.* ». Un autre élève (exemple 8) fournit une réponse possible : « *J'ai pensée à ce que j'ai lu et reli les choses qui était surlinger.* ». En faisant le retour collectif sur le projet, je devrais souligner ce point : certaines questions portant sur la comparaison demandent aux élèves d'inférer du texte; ils doivent déduire les réponses en utilisant les informations du texte comme point de départ.

  Les élèves à tous les niveaux de rendement semblent savoir comment procéder pour établir une comparaison; pour aider les élèves à rendement plus faible, je devrais les amener à améliorer l'application de leurs connaissances (le « comment faire »). Je pourrais demander à certains élèves, qui maîtrisent bien cette démarche, d'expliquer comment ils ont fait pour choisir les éléments à comparer.

Au cours de mes prochaines interventions auprès des élèves, je devrais essayer de démontrer que leurs messages sont importants. Je devrais y faire référence lorsque l'occasion se présente. Ils sentiront ainsi qu'ils jouent un rôle primordial dans leur apprentissage.

Contre-exemples d'une lecture en survol

Exemple 1

Survol des textes

Réponds aux questions suivantes :

1. À partir du survol des trois textes, que peux-tu dire sur chacun de ces textes?

L'odyssée du cyclo-pousse :

C'est un texte informatif qui nous enseigne au sujet de Grufaine Jutras qui a inventé le "cyclo-pousse" durant l'été de 1888. Avec l'usine de son mari, elle commence la production de sa trouvaille. Elle a vendu 50 poussettes en dix jours. De là, le succès ne s'est pas arrêté.

Post-it :

C'est un texte informatif qui nous enseigne au sujet de Arthur Fry. Arthur Fry est un homme qui s'ennuie à cause des signets pour son livre de chants. En 1974, il eut une idée. Il va utiliser la colle de 3M. À la fin de 1978, il semble échouer le projet mais il eut le succès en les utilisant comme "accessoires de bureau" en 1980.

Un jeu de lettres :

C'est un texte informatif qui nous enseigne au sujet de Alfred Butts. Alfred Butts est un architecte en chômage à cause de la dépression. Il font plusieurs différentes versions de ce jeu. Les changements apportés sont: "criss cross words", plus de points pour certaines lettres etc.

2. Lesquels as-tu choisis de lire. Explique les raisons qui ont motivé tes choix.

- 1er choix : Post-it

J'ai choisit ce texte parce que ça me parle de quelque chose que je voit et que j'utilise chaque journée. Alors c'est interressant de savoir l'origine et les étapes prises pour realiser cette chose.

- 2e choix : L'odyssée des cyclo-pousse

J'ai choisit ce texte parce que c'est quelque chose ingénial que tu pense pas à tout le temps mais c'est super-excitant de voir qui et comment l'objet a été inventé

Survol des textes

Réponds aux questions suivantes :

1. À partir du survol des trois textes, que peux-tu dire sur chacun de ces textes?

L'odyssée du cyclo-pousse : Ceci est un texte informatif apropos de l'invention cyclo-posse. En 1988, Guylaine Sutras a inventé un "cyclo-pousse" un vélo pour les enfants. Elle en a premièrement fait 50 avec sc mari. Après tout le monde les voulait alors ils ont produit plus de 1000 exemplaires.

Post-it : Ceci est un texte informatif apropos de les Post-It. Arthur Fry s'irritait de voir disparaître les petits signets de son livre dans l'église alors il a pensé à une solution. Il a utilisé une colle spéciale qui été découverte dans son laboratoire des années auparavant, et il l'a mis sur une partie d'un papier.

Un jeu de lettres : Ceci est un texte informatif apropos de le jeu Scrabble. L'architecte, Alfred Butts a dû arrêter son travail pendant la Dépression Il a inventé le jeu "Lexico" un jeu de mots. Les firmes de jouets le refuser l'une après l'autre. Il modifié les règles et change le nom à "Criss Cross Words" mais c'était inutile. Finalement James Brunot l'a aidé, ils on changer le nom a "Scrabble".

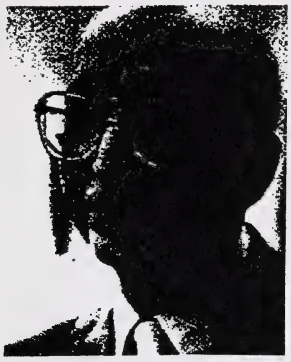
2. Lesquels as-tu choisis de lire. Explique les raisons qui ont motivé tes choix.

- 1er choix : Post-It
  J'ai choisi de lire cela parce que je suis intéressée à comment les Post-It étaient inventé. Ça serait intéressant de voir qui a pensé à une invention comme ça

- 2e choix : Un Jeu de Lettres
  J'aime le jeu "Scrabble" alors j'ai pensé que ce texte serait interessant. Je ne savais pas que ce jeu était inventé il y a si longtemps.

Exemples d'annotation de texte et de prise de notes

Exemple 1



Butts naît le 13 avril 1899, d'un père avocat et d'une mère professeure. Deux de ses frères sont professeurs d'université, le troisième est avocat et le quatrième, architecte-paysagiste. Et que fait Alfred? Des jeux.

croisés, il y ajoute un plateau et lance le résultat sous le nom de «Criss Cross Words». Mais c'est inutile. Le jeu meurt de sa belle mort, l'économie est en récession et Butts reprend son métier d'architecte dans la société Holden, Egan & Associates, à New York.

VIENDRA

Le jeu de société méprisé continue à circuler dans le cercle de ses connaissances. Après la guerre, il intéresse vivement James Brunot, un ami des Butts, employé retraité du ministère des Affaires étrangères, qui consacrait ses loisirs à l'élevage des moutons. En 1948, Brunot ouvre une «entreprise d'assemblage» dans la salle de séjour de sa maison, à Newton, dans le Connecticut. C'est lui aussi qui imagine le nouveau nom *scrabble*, qui veut dire littéralement «gratter». Brunot n'a jamais compris ce qui l'avait conduit à ce nom qui avait, dira-t-on plus tard, une consonance étrange. Néanmoins, le nom «scrabble» reste assez peu commercial. Un jeu coûte alors 3 $. Au début de 1952, on ne vend toujours que 6 jeux par jour. À la fin de l'année, ce chiffre monte soudainement à 4 500 par semaine. «Jim avait tous les tracas, et moi j'empochais les sous», dit Butts à cette époque. Mais le phénomène dépasse les deux hommes. En 1953, Brunot et Butts vendent le jeu de société, qui a alors 20 ans, à la société Selchow & Richter Co. «Pour un prix honnête», dira plus tard Butts, un prix qui lui permet, du moins, d'ouvrir une bibliothèque publique dans sa localité, d'amener un docteur au village et d'y créer un Lions Club. De mai 1953 à la fin de l'année, la firme de jouets ne vend pas moins de 800 000 jeux de scrabble. C'est l'un des jeux avec plateau les plus vendus aux États-Unis, à côté du monopoly et du parchési. Pendant de nombreuses années, Brunot et Butts reçoivent des lettres de passionnés du scrabble qui leur donnent des conseils pour développer encore la commercialisation de leur jeu. Certaines lettres sont écrites sous la forme du scrabble. D'autres insistent pour obtenir un bloc de remplacement de celui qui avait été perdu à la plage ou mangé par le chien...

NE PAS

Jusqu'à un âge avancé, Alfred Butts éprouve du plaisir à jouer à son jeu, bien qu'il n'y brille pas, surtout contre sa femme Nina. «Elle connaît plus de mots et a une meilleure orthographe que moi, dit-il, mais, en tant qu'architecte, je suis plus perspicace.» Lorsqu'on l'interroge, il aime faire allusion au jour terrible où sa femme marqua 284 points d'un seul coup avec le mot anglais *quixotic* qui veut dire «visionnaire». Mais le plus affreux fut le jour où il fut battu, pour la première fois, par une de ses nièces. Comme tous les perdants au scrabble, il dit: «Elle avait de meilleures lettres, elle a eu plus de chance que d'habileté.»

Butts décède le 4 avril 1993 et reste pour toujours un architecte doué et l'inventeur d'un seul jeu. «J'avais le scrabble et je savais que je ne pourrais dépasser ce succès.» Au contraire de Charles Darrow, l'inventeur du monopoly, Butts ne peut vivre de ses rentes. Il apparaît rapidement que le montant des ventes ne reflète pas le succès spectaculaire du scrabble. Butts continue à travailler comme architecte et s'amuse, pendant ses loisirs, à découper et à assembler des pièces de casse-tête, et surtout à dessiner. En 1954, six de ses dessins, qui avaient pour thème la ville de New York, sont exposés au Metropolitan Museum of Art.

Marcel Grauls,
Les Inventeurs de la vie quotidienne,
Éditions Labor, 1994.

James Rousselle. ***Mon encyclopédie : pour lire et pour écrire***, Montréal, Éditions CEC, 1996, pages 33, 146, 164-165.

Exemple 2

Prise de notes sur les textes choisis

(optionnelle)

L'odyssée du cyclo-pousse.

- Guylaine Dutras.
- l'été de 1988
- Drummondville
- elle voulait rendre les randonnées à vélo plus faciles. pour sa fille
- texte info-matif.

Post-It

- Arthur Fry
- 1980
- entreprises 3M en Minnesota.
- il s'irritait de voir disparaître les petits signets de son livre de chants à l'église.
- texte informatif.

Tableau de compréhension écrite

1. Remplis le tableau suivant.

Titres des textes choisis	Post-It.	L'odyssée du cyclo-pousse
Inventeur	Arthur Fry	Guylaine Dutras
Invention	Les post-its.	Le cyclo-pousse.
Date initiale du projet d'invention	1980	1988
Lieu de l'invention	entreprises 3M en Minnesota.	Drummondville.
Problème initial à solutionner	Il s'irrita de voir disparaître les petits signets de son livre de chants à l'église.	Elle voulait rendre les randonnées à vélo plus faciles pour sa fille.
Étapes de réalisation du projet d'invention jusqu'à sa commercialisation	Fry pense d'utiliser la colle de 3M qui était inventée depuis 5 ans. Il construit dans sa cave une machine expérimentale. Ils distribuent leurs feuillets jaunes à des banques, le bureaux, etc et ça marche.	Son mari et elle ont fait un prototype à l'usine de son mari. Quelques mois après, il fait fabriquer 50 cyclo-pousses et elle les a vendu. Un hangar est loué et ils ont 20 employés.
Facteurs qui ont fait avancer ou qui ont fait ralentir le projet	Comment réaliser une colle suffisamment peu épaisse pour assembler des blocs faciles à manier. Il fallait inventer les machines qui puissent déposer la colle sur un seul côté du papier. et produire des feuillets	Son mari avait déjà une usine alors elle pouvait faire un prototype sans problèmes. et non les rouleaux les Post-Its ne vend pas et les campagnes semblent donner aucun résultat.

Exemple 3

Prise de notes sur les textes choisis
(optionnelle)

Cyclo-Pousse

- inventeur Guylaine Jutras
- vit en Drummondville
- veut que les balades à vélo soient plus agreables pour sa fille
- mari possède usine
- fait un prototype à l'usine
- premier modèle coute 2500$
- vont le vendre à un exposition de vélos.

Post-it

- inventeur Arthur Fry
- n'aime pas quand les signets tombent de son livre
- utilise du colle spec 3M à créé
- construit un machine experimentale
- distribue les feuilles aux banques bureaux etc.
- devien un succès en 1980

Tableau de compréhension écrite

1. Remplis le tableau suivant.

Titres des textes choisis	2 inventeurs du cyclo-pousse.	Post-it
Inventeur	Guylaine Jutras	Arthur Fry
Invention	Cyclo-pousse	Post-it
Date initiale du projet d'invention	1989	1978
Lieu de l'invention	Drummondville	Richmond
Problème initial à solutionner	Elle voulait pouvoir aller sur son vélo, et avoir sa fille confortable avec elle.	Il ne voulait pas que les signets tombaient de son livre de chants.
Étapes de réalisation du projet d'invention jusqu'à sa commercialisation	1. Elle a conçu un modèle 2. Guylaine et son mari ont fait un prototype à son usine de pièces de vélos. 3. Son mari fabrique 50 de plus. 4. Des gens téléphonent pour d'autres cyclo-pousse. 5. Ils créent leur propre usine de fabrication.	1. Les signets tombaient de son livre de chants. 2. Il se souvient de sa colle du laboratoire 3M. 3. Il construit un machine expérimentale dans sa cave. 4. Il créé les post-its. 5. Le projet semblait voué à l'échec. 6. Il distribue les post-its aux banques etc.
Facteurs qui ont fait avancer ou qui ont fait ralentir le projet	Le prototype de l'usine La cinquantaine que son mari fabrique. L'exposition de vélos à Toronto.	Quand il se souvient de la colle. Quand il créé la machine expérimentale. L'échec des annonces publicitaires. La distribution dans les banques aux bureaux.

Prise de notes sur les textes choisis
(optionnelle)

Guylaine Jutras - Au foyer de Drummondville
l'été 1988
Cyclo-pousse
Elle juste voulait que sa petite fille sera confortable, alors elle essayer d'en faire quelque chose efficace. Elle a fabriqué un prototype à l'usine elle expérimentait. Le premier modèle lui coûté 25 000$. Puis, son mari avait un surprise pour elle. Il l'a fait 50 nouvelles poussettes. Puis, 10 jours après, tout était vendu. Puis, tout le monde les voulait. Puis, ils ont eu 1000 exemplaires. Son mari occupe de la production, et elle occupe au charge de la Vente.

Post-it
Arthur Fry - dimanche de 1974
Il s'irritait de voir disparaître les petits signées de son livre de chants. Faire ces signets de rester en place. Il a pensé à un colle qui a été trouvée des années avant. Il pensée à des problèmes. Il a construit une machine expérimentale. Au fin de 1978, s'était vue par l'échec, compagnes d'annonces et de publicitaires. Ils ont donné aucun résultat. Puis, ils cherche les rues de Richmond Virginia. Ils donne leurs feuillets jaunes aux banques, etc. C'est un succées!

2. Au cours de la lecture des deux textes, as-tu annoté ton texte ou as-tu pris des notes? Si oui, comment as-tu choisi l'information que tu as annotée ou que tu as prise?

Oui, j'ai prenche les notes. J'ai regardé à ce qui était vraiment important, et qu'est-ce que j'avais besoin de. J'ai regardé aux grands choses, pas les petits choses.

Tableau de compréhension écrite

1. Remplis le tableau suivant.

Titres des textes choisis	L'odysée du Cyclo-Pousse	Post-it
Inventeur	Guylaine Jutras	Arthur Fry
Invention	Cyclo-pousse	post-it
Date initiale du projet d'invention	Au cours de l'été 1988	un dimanche de 1974
Lieu de l'invention	Pour mettre leur petite fille dedans.	De faire laisser quelque chose qui ne tombait pas du chant
Problème initial à solutionner	Pourque sa fille peut être comfortable, et amener ses jouets	les pages de son chant ne perde pas les signets qu'il a fait.
Étapes de réalisation du projet d'invention jusqu'à sa commercialisation	-Sa fille dois être comfortable - Elle essaiyer de trouver un idée -Elle expérimenté et a fait un prototype à l'usine. -Son mari avait un surprise. Il a fait 50 nouvelles pousettes	-Il a pensée a une colle qui a été découverte dans son laboratoire des années auparavant. -il pensée à des certains problèmes -Il a construit une machine expérimentale.
Facteurs qui ont fait avancer ou qui ont fait ralentir le projet	Tous le monde en voulait un. C'était convénient que ça peut tenir tes enfants et aussi les faire comfortable avec beaucoup plus d'espaces.	Au fin de 1978, s'était vue par l'échec, campagnes d'annonces et de publicité ont donné aucun résultat. Mais, ils ont cherché les rues de Richmond Virginie. Ils donne leurs feuillets jaunes dans les banques, etc. C'était un succès!

Exemples de fiches de réflexion

Exemple 1

1. Explique les moyens que tu as utilisés quand tu avais de la difficulté à comprendre le texte.

Pour mieux comprend le text j'ai relu, relu et relu et si je ne comprenais pas tempi. je faisent mon mieux.

Exemple 2

1. Explique les moyens que tu as utilisés quand tu avais de la difficulté à comprendre le texte.

Si j'avais la difficulté je relire ce que j'ai juste lit et si ça me marche pas je demande à la professeur

Exemple 3 (provenant d'un élève qui a atteint le rendement 3 – voir exemple 1, dans les *Exemples de travaux d'élèves*)

Fiche de réflexion sur la lecture

1. Explique les moyens que tu as utilisés quand tu avais de la difficulté à comprendre le texte.

Pour comprendre le texte, j'ai relu les parties ou les phrases difficiles plusieurs fois et j'ai essayé de traduire les phrases en anglais. J'ai aussi lu les autres parties du section pour mieux comprendre le contexte du phrase, ça m'a beaucoup aider.

2. Au cours de la lecture des deux textes, as-tu annoté ton texte ou as-tu pris des notes?
Si oui, comment as-tu choisi l'information que tu as annotée ou que tu as prise?

Oui, j'ai pris des notes pour que l'information très importante est facile à trouver. J'ai pris généralement toute l'information de qui, quoi, quand, où, pourquoi, comment et toute les autres informations s'ils étaient importantes dans le développement de l'invention.

Si non, explique pourquoi?

3. Explique la démarche que tu as utilisée pour remplir le tableau de comparaison à la page 6.

Pour remplir le tableau, j'ai regardé dans mes notes et j'ai relu le texte plusieurs fois.

Exemple 4 (provenant d'un élève qui a atteint le rendement 3 – voir exemple 3, dans les *Exemples de travaux d'élèves*)

Fiche de réflexion sur la lecture

1. Explique les moyens que tu as utilisés quand tu avais de la difficulté à comprendre le texte.

Quand j'avais du difficulté avec la lecture du texte, j'ai lu les phrases ou mots qui entourer ce que je ne comprenais pas et par ca, j'ai trouver ce que ca veut dire.

2. Au cours de la lecture des deux textes, as-tu annoté ton texte ou as-tu pris des notes? Si oui, comment as-tu choisi l'information que tu as annotée ou que tu as prise?

J'ai pris des notes. J'ai choisis l'information par lire les questions et noter les informations qui repondes au questions et ce qui a l'aire d'être important.

Si non, explique pourquoi?

3. Explique la démarche que tu as utilisée pour remplir le tableau de comparaison à la page 6.

J'ai pris l'information sur les 2 inventeurs et si quelque chose était le même, ca aller dans la boîte "ressemblance". Tout les autres les informations important ont aller au boîte "differences".

Exemple 5 (provenant d'un élève qui a atteint le rendement 2 – voir exemple 2, dans les *Exemples de travaux d'élèves*)

Fiche de réflexion sur la lecture

1. Explique les moyens que tu as utilisés quand tu avais de la difficulté à comprendre le texte.

Quand j'ai de la difficulté je relis le texte plusieurs fois si necessaire, je passe cette partie et revient plus tard ou si il y a des mots ou phrases autour qui m'aide à comprendre je fais un déduction de quesce que ca veut dire

2. Au cours de la lecture des deux textes, as-tu annoté ton texte ou as-tu pris des notes? Si oui, comment as-tu choisi l'information que tu as annotée ou que tu as prise?

N/A

Si non, explique pourquoi?

J'ai décidé de ne pas annotée ou de prendre des notes sur mon texte parce que je peux retenir dans ma tête et je peux toujours revenir et reguarder le texte encore. Aussi ca prend beaucoup de temps de choisir quoi mettre dans tes notes.

3. Explique la démarche que tu as utilisée pour remplir le tableau de comparaison à la page 6.

1- Je prend le texte et reguarde pour les characteristiques physiques qui sont semblables et unes qui sont different.
2- Je trouve les differences
3- Je trouve les similarités
4- Je révise pour voir si j'ai manquer quelle que chose.

Exemple 6 (provenant d'un élève qui a atteint le rendement 2 – voir exemple 3, dans les *Exemples de travaux d'élèves*)

Fiche de réflexion sur la lecture

1. Explique les moyens que tu as utilisés quand tu avais de la difficulté à comprendre le texte.

Quand j'ai eu la difficulté à comprendre le texte j'ai relu le texte plusieurs fois. Si ça ne marche pas je continue de lire et des fois la partie que j'ai eu difficulté à comprendre commence d'être claire.

2. Au cours de la lecture des deux textes, as-tu annoté ton texte ou as-tu pris des notes? Si oui, comment as-tu choisi l'information que tu as annotée ou que tu as prise?

Au cours de la lecture des deux textes, j'ai souligné les points important. Par exemple, les dates important, le nom de l'inventeur, les idées de l'inventeur et les points interesant apropos de l'invention.

Si non, explique pourquoi?

3. Explique la démarche que tu as utilisée pour remplir le tableau de comparaison à la page 6.

J'ai comparé touts les choses du tableau de la page 5. Apres j'ai relis les deux texte et j'ai comparé des choses. C'était difficile parce qu'il n'y a pas beaucoup de choses semblables entre les deux.

Exemple 7 (provenant d'un élève qui a atteint le rendement 1 – voir exemple 2, dans les *Exemples de travaux d'élèves*)

Fiche de réflexion sur la lecture

1. Explique les moyens que tu as utilisés quand tu avais de la difficulté à comprendre le texte.

J'ai relu la partie que j'avais la difficulté avec puis je l'ai comprise.

2. Au cours de la lecture des deux textes, as-tu annoté ton texte ou as-tu pris des notes? Si oui, comment as-tu choisi l'information que tu as annotée ou que tu as prise?

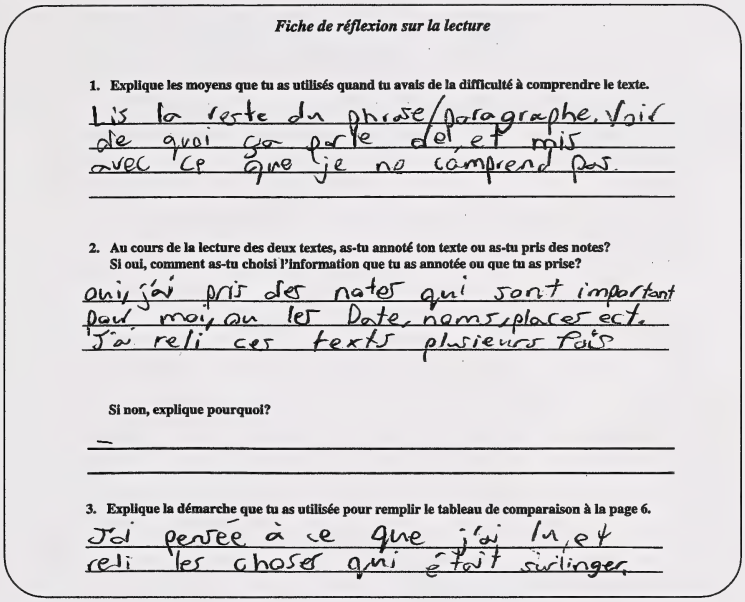
Oui j'avais encerclé les information qui étaient importantes de l'invention et l'inventeur. Les choses comme les étapes qu'ils ont fait pour faire ses inventions et les dates importantes.

Si non, explique pourquoi?

3. Explique la démarche que tu as utilisée pour remplir le tableau de comparaison à la page 6.

J'ai encerclé l'information dans les textes puis regarde si l'information est importante dans le tableau de comparaison.

Exemple 8 (provenant d'un élève qui a atteint le rendement 1 – voir exemple 3, dans les *Exemples de travaux d'élèves*)



Fiche de réflexion sur la lecture

1. Explique les moyens que tu as utilisés quand tu avais de la difficulté à comprendre le texte.

Lis la reste du phrase/paragraphe. Voir de quoi ça parle d'où, et mis avec ce que je ne comprend pas.

2. Au cours de la lecture des deux textes, as-tu annoté ton texte ou as-tu pris des notes? Si oui, comment as-tu choisi l'information que tu as annotée ou que tu as prise?

oui, j'ai pris des notes qui sont important pour moi, ou les Date, noms, places ect. J'ai reli ces texts plusieurs fois

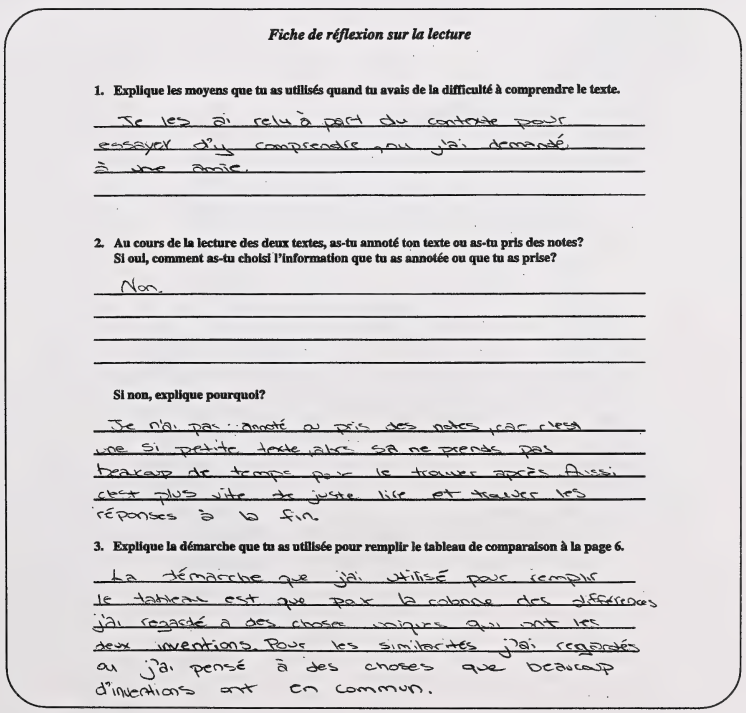
Si non, explique pourquoi?

—

3. Explique la démarche que tu as utilisée pour remplir le tableau de comparaison à la page 6.

J'ai pensée à ce que j'ai lu, et reli les choses qui était surlinger.

Exemple 9 (provenant d'un élève qui a atteint le rendement 3 – voir exemple 2, dans les *Exemples de travaux d'élèves*)



Fiche de réflexion sur la lecture

1. Explique les moyens que tu as utilisés quand tu avais de la difficulté à comprendre le texte.

Je les ai relu à part du contexte pour essayer d'y comprendre, ou j'ai demandé à une amie.

2. Au cours de la lecture des deux textes, as-tu annoté ton texte ou as-tu pris des notes? Si oui, comment as-tu choisi l'information que tu as annotée ou que tu as prise?

Non.

Si non, explique pourquoi?

Je n'ai pas annoté ou pris des notes, car c'est une si petite texte alors ça ne prends pas beaucoup de temps pour le trouver après. Aussi c'est plus vite de juste lire et trouver les réponses à la fin.

3. Explique la démarche que tu as utilisée pour remplir le tableau de comparaison à la page 6.

La démarche que j'ai utilisé pour remplir le tableau est que pour la colonne des différences j'ai regardé à des choses uniques qui ont les deux inventions. Pour les similarités j'ai regardés ou j'ai pensé à des choses que beaucoup d'inventions ont en commun.

Modèles de rendement langagier

8 *année*

French Language Arts

Production écrite

Modèles de rendement langagier

8e année

French Language Arts

Production écrite

Guide de l'enseignant

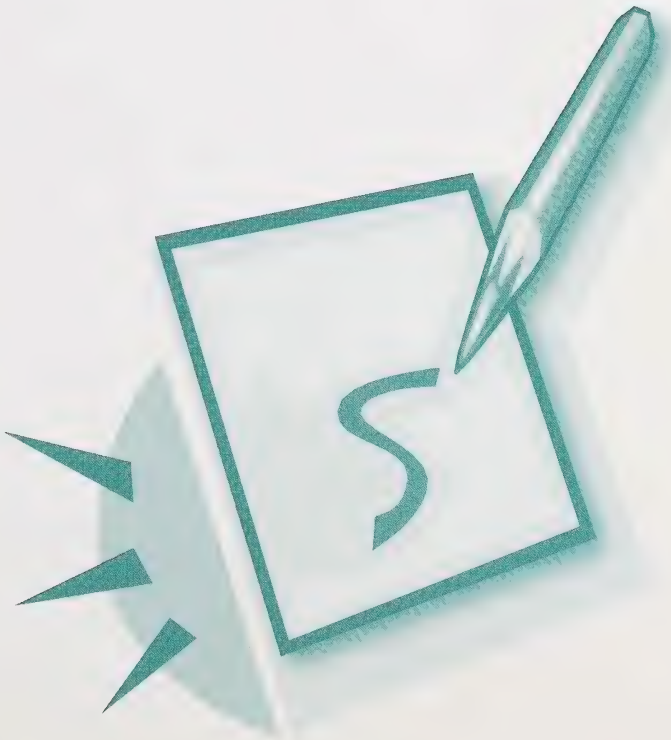


Table des matières

Vue d'ensemble 1

Directives à l'enseignant 3

Critères de notation 8

Annexe 11

Vue d'ensemble

Description du projet

Domaine	Projet	Durée suggérée*
Production écrite	Production d'une bande dessinée (BD) à partir d'une recherche sur un inventeur/une invention	Environ quinze périodes de 50 minutes (recherche et bande dessinée)

**Durée flexible, selon le contexte de chaque classe et les besoins particuliers des élèves.*

Les élèves produisent une BD sur un inventeur ou une invention à partir d'une recherche. Par la suite, ils évaluent l'efficacité des moyens utilisés pour réaliser ce projet.

Résultats d'apprentissage spécifiques visés**

En ce qui a trait au **produit de l'écriture**, l'élève :

- rédige un texte ou un projet de recherche dans lequel il présente de façon objective de l'information factuelle [...];
- vérifie la chronologie des événements ou l'ordre des faits (6e);
- vérifie la qualité/pertinence et la quantité de l'information recueillie dans les ouvrages de référence en fonction de son intention de communication et du sujet à traiter (9e);
- choisit des mots et des expressions justes tout en évitant les anglicismes lexicaux;
- vérifie la structure de la phrase et la ponctuation (3e à 8e);
- respecte les mécanismes de la langue (l'orthographe d'usage et grammaticale), en particulier :
  - vérifie l'accord des verbes aux temps usuels quand leur sujet les précède immédiatement (4e à 8e);
  - vérifie l'accord des noms et des adjectifs en genre et en nombre dans les cas usuels (5e et 6e);
  - vérifie le choix [et l'accord] des déterminants usuels pour établir des liens précis entre les informations et pour assurer la cohésion du texte (4e);
- établit les liens entre le texte et l'image dans la bande dessinée;
- s'assure que les éléments de la mise en page tels que la taille des caractères et l'emplacement des illustrations et des graphiques sont appropriés.

***Ce projet vise aussi des résultats d'apprentissage que les élèves doivent maîtriser à un niveau autre que celui de la 8e année. Ce niveau est indiqué entre parenthèses.*

En ce qui a trait au **processus d'écriture**, l'élève :

- sélectionne le contenu et la présentation finale de son projet d'écriture en tenant compte de la familiarité du public cible avec le sujet et le vocabulaire qui s'y rattache;
- tient compte de son schéma, de son plan ou de ses notes pour rédiger une ébauche de son texte (6e);
- consulte un dictionnaire bilingue pour trouver l'équivalent français d'un mot [anglais];
- consulte du matériel de référence pour vérifier l'orthographe d'usage et l'orthographe grammaticale (5e à 8e).

Directives à l'enseignant

Conditions pour assurer la réussite du projet

Au cours de l'année, les élèves doivent avoir eu l'occasion :

- de faire une recherche dans le but de faire part de leurs résultats à d'autres élèves;
- de respecter l'ordre chronologique des événements ou des faits dans la présentation des informations;
- de présenter leurs idées sous forme de bande dessinée;
- d'utiliser des stratégies de planification et de gestion afin d'améliorer la qualité de leur rédaction;
- de s'autoévaluer selon des critères précis.

Préparatifs

- S'assurer d'avoir en main tout le matériel nécessaire.
- L'utilisation de l'ordinateur est laissée à la discrétion de l'enseignant. Réserver le laboratoire des ordinateurs pour le nombre de périodes approprié, s'il y a lieu.
- Ce projet se déroule en trois étapes :

Première étape – la recherche (Partie A)

Prévoir environ 5 périodes de 50 minutes chacune pour permettre aux élèves :

1. de recevoir les explications au sujet de la tâche;
2. d'activer leurs connaissances antérieures en ce qui a trait au processus de recherche;
3. de définir le sujet et le but de la recherche (plan);
4. de faire de la recherche sur le sujet de leur choix.

Deuxième étape – la rédaction et la révision (Partie B)

Prévoir environ 5 périodes de 50 minutes chacune pour permettre aux élèves :

5. d'activer leurs connaissances antérieures sur le processus d'écriture;
6. d'activer leurs connaissances antérieures sur les techniques de la bande dessinée (option d'utiliser le *Cahier de l'élève*, Partie C : *L'analyse de la bande dessinée*);
7. de choisir les informations en fonction de leur intention de communication;
8. d'établir un plan du contenu de chaque vignette;

9. de rédiger un brouillon en notant leurs interrogations sur le contenu et le développement de leur texte et sur la qualité de la langue;
10. de réviser leur texte et de revenir sur les éléments qui posaient des problèmes.

Troisième étape – la réalisation de la bande dessinée

Prévoir environ 5 périodes de 50 minutes chacune pour permettre aux élèves :

11. de faire les illustrations qui accompagneront le texte;
12. de rédiger une bonne copie de leur production;
13. de remplir une fiche de réflexion.

Note : *L'enseignant qui le désire peut intégrer cette partie du projet aux arts plastiques ou encore au temps alloué pour l'intégration de la technologie de l'information et de la communication (TIC) si les élèves utilisent un logiciel pour produire des bandes dessinées. Il peut également inviter les élèves à faire les illustrations en dehors des heures de classe.*

Démarche

Première étape : la recherche

Présentation de la tâche :

- Donner suite au projet de lecture en invitant les élèves à présenter un inventeur ou une invention de leur choix sous forme de bande dessinée. Le but de cette production écrite est d'informer leurs camarades de classe et possiblement une classe du même niveau dans une autre école.
- Expliquer qu'ils devront faire une recherche sur le sujet choisi afin de recueillir l'information nécessaire à la réalisation de leur bande dessinée.
- Distribuer le *Cahier de l'élève*, Partie A : *La recherche*. Revoir avec les élèves les attentes face à ce projet d'écriture (page 2). Lire avec eux les directives à la page 1 pour leur fournir une vue d'ensemble du projet.
- Préciser qu'après la réalisation de leur bande dessinée, ils rempliront une fiche de réflexion pour évaluer la réussite de leur projet et l'efficacité des stratégies utilisées.

Planification de la recherche :

Activation des connaissances antérieures sur la recherche :

- Revoir avec les élèves les grandes étapes d'un projet de recherche.
- Faire ressortir les différentes façons d'aborder un texte dans le cadre d'un projet de recherche (ex. : lecture en survol, lecture sélective, lecture en détail).

- Discuter avec les élèves de l'importance de prendre des notes pendant l'étape de la recherche. Revoir avec eux la façon de prendre des notes (ex. : style abrégé, énumération ou mots clés inscrits en catégories établies à l'avance).

Préparation d'un plan de recherche :

- Distribuer de nouveau le *Cahier de l'élève,* Partie A, si nécessaire. Inviter les élèves à choisir un sujet et à le définir en utilisant soit le tableau aux pages 3 et 4 du *Cahier de l'élève*, Partie A : *La recherche*, ou la feuille intitulée « Plan de recherche », à la page 5. Préciser que c'est un plan préliminaire et qu'ils pourront y apporter des changements au cours de la collecte des informations.

Recherche :

- Allouer aux élèves le temps nécessaire pour faire la collecte des informations.
- Indiquer qu'ils peuvent inscrire leurs notes personnelles dans le tableau aux pages 3 et 4 et/ou aux pages 6 et 7 du *Cahier de l'élève*, Partie A.

Deuxième étape : la rédaction et la révision

Planification de l'écriture :

Activation des connaissances sur le processus d'écriture :

- Distribuer le *Cahier de l'élève*, Partie B : *La rédaction du texte*. Relire avec les élèves les directives à la page 1 en faisant ressortir les étapes du processus d'écriture : (1) la planification, (2) la gestion : la rédaction du brouillon, la révision et la rédaction finale, et (3) l'évaluation personnelle.
- Situer, avec les élèves, la place de la recherche dans ce processus [(1) la planification].
- Revoir avec eux les moyens dont ils disposent pour rédiger leur brouillon et réviser leur texte.

Activation des connaissances sur les techniques de la bande dessinée :

- Revoir avec les élèves les techniques de la bande dessinée à la page 1 du *Cahier de l'élève*. Le *Cahier de l'élève*, Partie C : *L'analyse de la bande dessinée*, peut servir de modèle.

Préparation d'un plan de bande dessinée :

- Demander aux élèves de relire leurs notes de recherche afin de choisir et d'organiser les informations à retenir. Ils pourront préparer un plan à la page 2 du *Cahier de l'élève*, Partie B.
- Leur suggérer de planifier leur bande dessinée de façon détaillée en utilisant les pages 3 à 5. Chaque case représente une vignette : leur dire d'y inscrire le sujet de chaque vignette. Si les élèves le désirent, ils peuvent y ajouter un croquis de chaque illustration.

Rédaction du brouillon :

- Demander aux élèves de rédiger leur brouillon dans le *Cahier de l'élève*, Partie B. S'ils le désirent, ils peuvent écrire leur texte à l'ordinateur, à double interligne. Le brouillon doit inclure la narration et/ou le dialogue prévu pour chaque vignette.
- Ajouter qu'ils peuvent noter leurs interrogations sur le contenu et le développement de leur texte (le fond) et sur la qualité de la langue (la forme) au cours de la rédaction.
- Leur permettre d'utiliser des outils de référence tels qu'un dictionnaire français, un dictionnaire bilingue, une grammaire ou un manuel de conjugaison. L'utilisation du correcteur orthographique et grammatical est permise si les élèves rédigent leur texte à l'ordinateur.

Révision du texte :

- Demander aux élèves de faire individuellement la révision de leur texte. Leur suggérer de faire la révision en deux temps : d'abord, pour la présentation des idées; ensuite, pour la qualité du français.
- Les inviter à se référer à la *Grille de révision*, page 10 pour vérifier les éléments à améliorer.
- Leur demander de faire leurs corrections en rouge ou d'une autre couleur distincte sur le brouillon, **sans effacer leur version originale**. Selon ses attentes, l'enseignant peut demander aux élèves d'utiliser un code de vérification déjà établi ou une partie du *Code de vérification* (en annexe à la page 11 de ce guide) pour laisser des « traces » de leur processus de vérification.

Note : *Les élèves qui travaillent à l'ordinateur doivent imprimer leur brouillon et faire les corrections de la même façon.*

Troisième étape : la réalisation de la bande dessinée

- Rappeler les directives à suivre pour la réalisation de la bande dessinée, à la page 1 du *Cahier de l'élève*, Partie B.
- Inviter les élèves à faire les illustrations qui accompagneront leur texte. Préciser qu'ils doivent utiliser du papier format 21,6 x 27,9 cm pour réaliser leur bande dessinée.
- Inviter les élèves à recopier leur texte au propre dans les cases et les bulles appropriées en utilisant la *Grille de révision* à la page 11 de leur *Cahier de l'élève*, Partie B, pour bien tenir compte des aspects techniques de la bande dessinée.
- Proposer aux élèves de faire une dernière vérification de leur texte avec un pair, afin de vérifier si toute l'information a été bien transcrite sur la copie finale.
- Leur demander de remplir la *Fiche de réflexion sur l'écriture* qui se trouve aux pages 12 et 13 du *Cahier de l'élève*, Partie B. Cette fiche leur permettra de faire un retour sur l'efficacité des moyens utilisés pour réaliser leur projet.
- Ramasser les *Cahiers de l'élève*, Parties A et B et tout brouillon fait à l'ordinateur ainsi que la copie finale de la bande dessinée.

Retour collectif

- Inviter les élèves à présenter leur bande dessinée aux autres élèves de la classe. Leur demander d'expliquer ce qui les a incités à choisir un inventeur ou une invention en particulier.
- Prévoir, si possible, un échange de bandes dessinées avec une classe du même niveau dans une autre école.

Note : *Quand une production écrite est destinée à un public réel, il est important de vérifier la qualité de la langue. En se servant du code 5 pour identifier ses corrections, l'enseignant pourrait corriger sur le brouillon les fautes qui demeurent après la révision du texte par l'élève. De cette façon, la bande dessinée sera pratiquement exempte de fautes.*

- Discuter de la contribution des Canadiens et, spécialement des Canadiens d'expression française, à l'amélioration de la qualité de vie par leurs inventions.

Note : *L'enseignant qui le désire, peut utiliser cette discussion pour observer le résultat d'apprentissage suivant : l'élève apprécie la contribution à la création de l'identité canadienne de personnalités francophones tels* ***des inventeurs*** *(9e).*

Critères de notation

PRODUIT **Production écrite**

Pour noter le **contenu**, le **développement** et les **illustrations**, tout en tenant compte de ce qui est approprié pour un élève de 8e année, il faut considérer **dans quelle mesure** l'élève :

- rédige un texte ou un projet de recherche dans lequel il présente de façon objective de l'information factuelle [...];
- vérifie la chronologie des événements ou l'ordre des faits (6e);
- vérifie la qualité/pertinence et la quantité de l'information recueillie dans les ouvrages de référence en fonction de son intention de communication et du sujet à traiter (9e);
- établit les liens entre le texte et l'image dans la bande dessinée;
- s'assure que les éléments de la mise en page tels que la taille des caractères et l'emplacement des illustrations et des graphiques sont appropriés.

Note	Critères de notation *L'élève :*
3	• présente clairement de l'information factuelle et objective traitant d'une invention/d'un inventeur; • fournit des détails précis, variés et appropriés à son intention de communication; • organise ses idées de façon cohérente en respectant l'ordre chronologique ou l'ordre des faits; • établit des relations claires entre le texte et les illustrations; • présente une mise en page qui met clairement en valeur le contenu du texte.
2	• présente généralement de l'information factuelle et objective traitant d'une invention/d'un inventeur; • fournit des détails généraux reliés à son intention de communication; • organise ses idées de façon généralement cohérente en respectant l'ordre chronologique ou l'ordre des faits; • établit des relations appropriées entre le texte et les illustrations; • présente une mise en page qui met généralement en valeur le contenu du texte.
1	• présente des informations vagues pour traiter du sujet; • fournit peu de détails reliés à son intention de communication ou fournit des détails répétitifs; • manque d'organisation dans la présentation des faits et/ou n'établit pas un ordre chronologique évident; • établit des relations vagues entre le texte et les illustrations; • présente une mise en page qui met peu en valeur le contenu du texte.

Critères de notation

PRODUIT **Production écrite**

Pour noter le **fonctionnement de la langue***, tout en tenant compte de ce qui est approprié pour un élève de 8e année, il faut considérer **dans quelle mesure** l'élève :

- choisit des mots et des expressions justes tout en évitant les anglicismes lexicaux;
- vérifie la structure de la phrase et la ponctuation (3e à 8e);
- respecte les mécanismes de la langue (l'orthographe d'usage et grammaticale), en particulier :
  - vérifie l'accord des verbes aux temps usuels quand leur sujet les précède immédiatement (4e à 8e);
  - vérifie l'accord des noms et des adjectifs en genre et en nombre dans les cas usuels (5e et 6e);
  - vérifie le choix [et l'accord] des déterminants usuels pour établir des liens précis entre les informations et pour assurer la cohésion du texte (4e).

Note	Critères de notation *L'élève :*
3	• choisit des expressions et des mots variés et justes; il n'emploie pas d'anglicismes lexicaux; • rédige des phrases complètes et à structure variée qui, dans la plupart des cas, respectent la syntaxe française et la ponctuation; • fait peu de fautes d'orthographe d'usage ou grammaticale (liées en particulier aux RAS déjà spécifiés).
2	• choisit des expressions et des mots généraux mais bien employés; s'il emploie des anglicismes lexicaux, ils ne nuisent pas à la clarté de la communication; • rédige généralement des phrases complètes et à structure variée qui respectent généralement la syntaxe française et la ponctuation; • fait un certain nombre de fautes d'orthographe d'usage ou grammaticale (liées en particulier aux RAS déjà spécifiés); toutefois, ces erreurs nuisent peu à la clarté de la communication.
1	• choisit des expressions et des mots généraux; il utilise souvent un vocabulaire pauvre ou inexact, ce qui nuit à la compréhension du message; les anglicismes lexicaux nuisent parfois à la clarté de la communication; • rédige des phrases qui sont généralement complètes mais peu variées dans leur structure et qui respectent parfois la syntaxe française; • fait de fréquentes fautes d'orthographe d'usage ou grammaticale (liées en particulier aux RAS déjà spécifiés); ces erreurs nuisent considérablement à la clarté de la communication.

** L'évaluation du fonctionnement de la langue a été faite à partir de la copie finale, mais pour ne pas fausser cette évaluation, il a fallu tenir compte de l'aide apportée par l'enseignant pour corriger des fautes (code 5).*

PROCESSUS
Planification *L'élève :* • sélectionne le contenu et la présentation finale de son projet d'écriture en tenant compte de la familiarité du public cible avec le sujet et le vocabulaire qui s'y rattache. **Gestion** *L'élève :* • tient compte de son schéma, de son plan ou de ses notes pour rédiger une ébauche de son texte (6e); • consulte un dictionnaire bilingue pour trouver l'équivalent français d'un mot [anglais]; • consulte du matériel de référence pour vérifier l'orthographe d'usage et l'orthographe grammaticale (5e à 8e).

Annexe

Code de vérification

En corrigeant son brouillon, l'élève doit utiliser un code pour indiquer comment il a décidé de faire des modifications.

1. seul, en relisant son texte

2. seul, en consultant un outil de référence

3. à la suite de la rétroaction d'un pair

4. avec l'aide de l'enseignant qui souligne l'erreur

5. avec l'aide de l'enseignant qui corrige les cas particuliers

Modèles de rendement langagier

8 *année*

French Language Arts

Production écrite

Matériel de l'élève

Projet de production écrite

Cahier de l'élève

Partie A : ***La recherche***

Nom : _____

École : _____

Une invention/Un inventeur

Production d'une bande dessinée

Directives à l'élève :

- Dans ce projet d'écriture, tu auras l'occasion de créer une bande dessinée dans le but d'informer d'autres élèves sur un inventeur ou une invention de ton choix. Tu présenteras ton texte sous forme de bande dessinée.
- Tu suivras les étapes du processus de recherche et du processus d'écriture pour produire ta bande dessinée.

Cahier de l'élève,* Partie A : *La recherche

1. En tenant compte de ton intention de communication, tu choisiras le **sujet** de ton texte à partir de tes intérêts ou d'une lecture en survol de quelques textes sur des sujets qui t'intéressent.
2. Tu feras un **plan préliminaire** en choisissant l'un des moyens fournis aux pages 3 à 5 du *Cahier de l'élève,* Partie A.
3. Tu feras une **recherche** pour recueillir les informations. Tu pourras modifier ton plan au cours de ta recherche. Tu pourras inscrire tes notes de recherche, en style abrégé, aux pages 3 et 4 et/ou aux pages 6 et 7 du *Cahier de l'élève,* Partie A.

Cahier de l'élève,* Partie B : *La rédaction du texte

1. Tu planifieras le contenu de ta bande dessinée en deux temps : tu consulteras tes notes pour choisir les informations à retenir et tu les organiseras en créant ton ***Plan personnel*** à la page 2 du *Cahier de l'élève*, Partie B; tu te serviras ensuite des cases fournies aux pages 3 à 5 pour planifier le contenu de chaque vignette. Tu pourras faire des croquis pour t'aider à organiser le texte dans les vignettes.
2. Tu rédigeras le ***Brouillon*** de ton texte à double interligne aux pages 6 à 9 ou à l'ordinateur. Tu as le droit d'utiliser des outils de référence. L'utilisation d'un correcteur orthographique et grammatical est permise, si tu rédiges ton texte à l'ordinateur.
3. Tu réviseras ton texte, d'abord pour la **présentation des idées** et ensuite pour la **qualité de la langue.** Ton enseignant t'expliquera l'utilité de la *Grille de révision* qui se trouve aux pages 10 et 11 du *Cahier de l'élève,* Partie B. Utilise la page 10 de cette grille pour réviser ton texte. Tu feras les corrections d'une couleur différente directement sur ton brouillon. Si tu travailles à l'ordinateur, tu dois imprimer ton brouillon et faire tes corrections de la même façon.
4. Après la vérification finale, tu feras les **illustrations** et tu recopieras ton **texte au propre**. Utilise la page 11 de la *Grille de révision* pour vérifier si tu as respecté les techniques de la bande dessinée.
5. Tu feras vérifier ta bande dessinée une dernière fois **par un pair** afin de t'assurer que tu as bien recopié ton texte.
6. Une fois ta bande dessinée terminée, tu rempliras la ***Fiche de réflexion sur l'écriture***, aux pages 12 et 13, pour communiquer ton évaluation du projet d'écriture et des moyens que tu as utilisés pour le réaliser.

Critères de notation

Voici les éléments sur lesquels ton projet de bande dessinée sera évalué. Tu devras démontrer que tu peux :

- rédiger un texte dans lequel tu présentes des faits de façon objective;
- respecter l'ordre chronologique des événements ou l'ordre des faits;
- fournir des informations qui répondent à ton intention de communication;
- choisir des mots et des expressions justes et variés;
- éviter d'utiliser des mots anglais;
- rédiger des phrases complètes et variées en respectant la structure de la phrase française et la ponctuation;
- faire les accords des verbes;
- faire les accords des noms et des adjectifs en genre et en nombre;
- utiliser le bon déterminant et assurer l'accord avec le nom;
- orthographier correctement tous les mots.

Tu devras t'assurer qu'il y a un lien entre le texte et l'image dans ta bande dessinée. Tu devras également respecter les consignes de mise en page présentées dans le *Cahier de l'élève*, Partie B, page 1.

Tu dois appliquer toutes les stratégies nécessaires pour bien planifier ton projet et pour le réussir.

Tableau pour planifier la recherche

Tu as le choix d'utiliser ce tableau ou de préparer ton plan personnel de façon différente en utilisant la feuille à la page 5. Tu peux inscrire tes notes de recherche directement dans le tableau ci-dessous et/ou sur les *Feuilles de prise de notes personnelles* aux pages 6 et 7.

Inventeur	
Invention	
Date initiale du projet d'invention	
Lieu de l'invention	
Problème initial à résoudre	
Étapes de réalisation du projet d'invention jusqu'à sa commercialisation	

Facteurs qui ont fait avancer ou qui ont ralenti le projet	
Autres informations pertinentes	

Plan de recherche

Feuilles de prise de notes personnelles

Projet de production écrite

Cahier de l'élève

Partie B : ***La rédaction du texte***

Nom : _____

École : _____

Une invention/Un inventeur

Production d'une bande dessinée

Directives à l'élève :

Cahier de l'élève,* Partie B : *La rédaction du texte

1. Tu planifieras le contenu de ta bande dessinée en deux temps : tu consulteras tes notes pour choisir les informations à retenir et tu les organiseras en créant ton ***Plan personnel*** à la page 2 du *Cahier de l'élève*, Partie B; tu te serviras ensuite des cases fournies aux pages 3 à 5 pour planifier le contenu de chaque vignette. Tu pourras faire des croquis pour t'aider à organiser le texte dans les vignettes.
2. Tu rédigeras le ***Brouillon*** de ton texte à double interligne aux pages 6 à 9 ou à l'ordinateur. Tu as le droit d'utiliser des outils de référence. L'utilisation d'un correcteur orthographique et grammatical est permise, si tu rédiges ton texte à l'ordinateur.
3. Tu réviseras ton texte, d'abord pour la **présentation des idées** et ensuite pour la **qualité de la langue.** Ton enseignant t'expliquera l'utilité de la *Grille de révision* qui se trouve aux pages 10 et 11 du *Cahier de l'élève,* Partie B. Utilise la page 10 de cette grille pour réviser ton texte. Tu feras les corrections d'une couleur différente directement sur ton brouillon. Si tu travailles à l'ordinateur, tu dois imprimer ton brouillon et faire tes corrections de la même façon.
4. Après la vérification finale, tu feras les **illustrations** et tu recopieras ton **texte au propre**. Utilise la page 11 de la *Grille de révision* pour vérifier si tu as respecté les techniques de la bande dessinée.
5. Tu feras vérifier ta bande dessinée une dernière fois **par un pair** afin de t'assurer que tu as bien recopié ton texte.
6. Une fois ta bande dessinée terminée, tu rempliras la ***Fiche de réflexion sur l'écriture***, aux pages 12 et 13, pour communiquer ton évaluation du projet d'écriture et des moyens que tu as utilisés pour le réaliser.

Aspects techniques de la bande dessinée

Directives à l'élève

1. Vignettes :
- Trace le contour de chaque vignette en gras.
- Fais entre 18 et 24 vignettes, numérotées de gauche à droite.
- Écris le titre dans la première vignette.

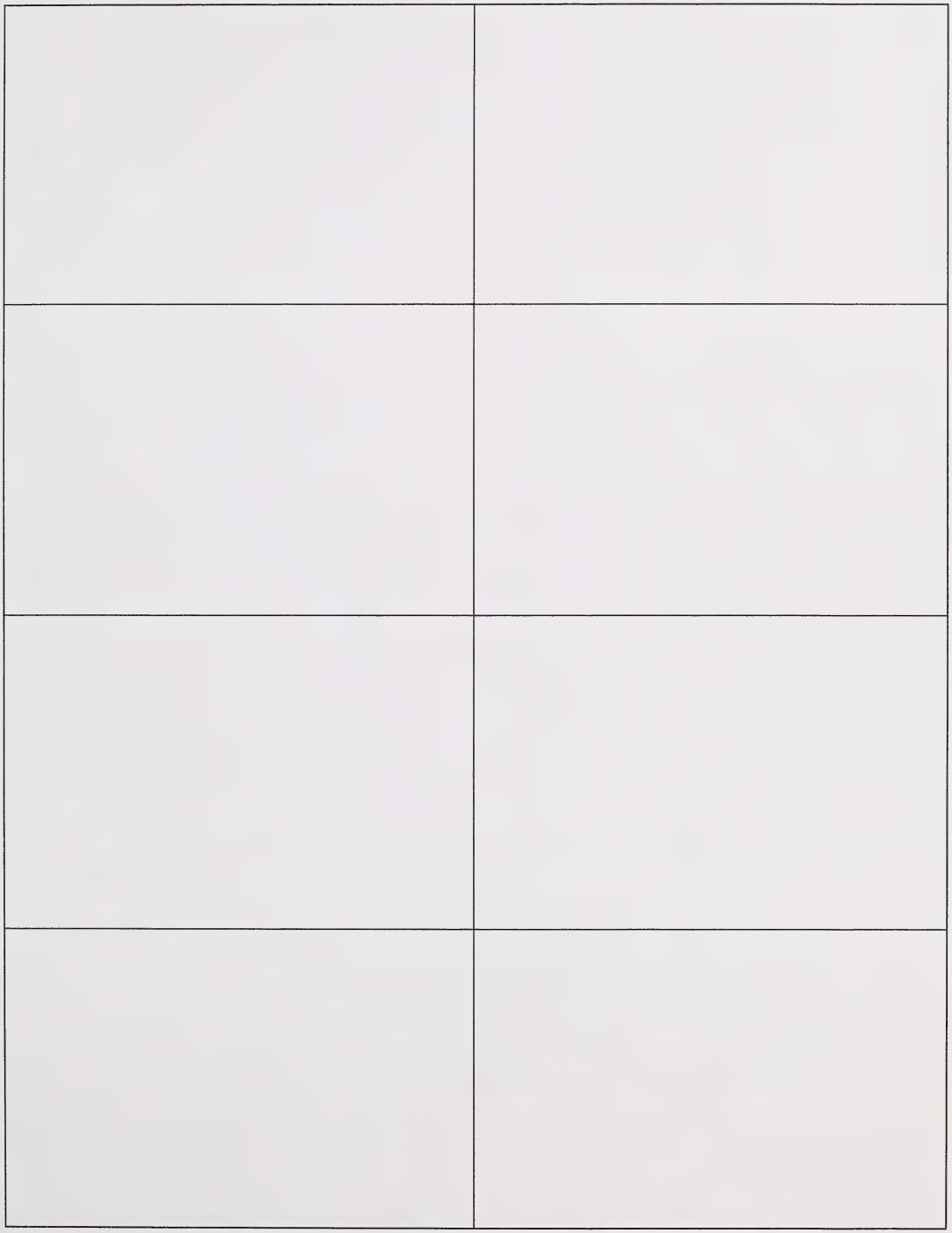
2. Bulles :
- Trace le contour des bulles en gras.

3. Texte écrit :
- Place le texte de la narration au haut de la vignette.
- Écris le texte en script (caractères d'imprimerie) et utilise un crayon feutre ou un stylo à encre bleue ou noire, **ou**
- écris le texte à l'ordinateur en caractères lisibles (de 12 à 14 points).

4. Couleur : (si tu choisis de colorier tes illustrations)
- Ne mets pas de couleur dans les bulles ou dans la section de narration.
- Colorie avec des crayons de couleur (en bois).

Plan personnel

Plan de la bande dessinée



Brouillon

Texte de la bande dessinée

(à double interligne S.V.P.)

Grille de révision

Contenu et développement

Je m'assure que j'ai

1. présenté l'information reliée au sujet de façon objective;
2. fourni des détails précis, variés et appropriés;
3. organisé les idées de façon cohérente en respectant l'ordre chronologique des événements ou des faits;
4. tenu compte de mon intention de communication.

Je suis satisfait	À revoir	Revu

Fonctionnement de la langue

Je m'assure que j'ai

1. choisi des mots et des expressions justes et variés;
2. évité les anglicismes;
3. rédigé des phrases complètes et variées en respectant la structure de la phrase française et la ponctuation;
4. vérifié l'orthographe de tous les mots;
5. vérifié l'accord des verbes;
6. vérifié l'accord des noms et des adjectifs en genre et et en nombre;
7. vérifié le choix et l'accord des déterminants.

Je suis satisfait	À revoir	Revu

Aspects techniques de la bande dessinée

Je m'assure que j'ai :

Je suis satisfait	À revoir	Revu

1. établi les liens entre le texte et l'image;

2. vérifié les vignettes :
   - le contour de chaque vignette est en gras;
   - il y a entre 18 et 24 vignettes, numérotées de gauche à droite;
   - le titre est écrit dans la première vignette;

3. vérifié les bulles :
   - le contour des bulles est en gras;

4. vérifié la présentation du texte :
   - le texte de la narration est au haut de la vignette;
   - le texte est écrit en script (caractères d'imprimerie);
   - le texte est écrit au crayon feutre ou au stylo à encre bleue ou noire; **ou**
   - à l'ordinateur en caractères lisibles (de 12 à 14 points);

5. vérifié l'utilisation de la couleur :
   - il n'y a pas de couleur dans les bulles ou dans la section de narration;
   - le reste est colorié avec des crayons de couleur (en bois).

Après avoir vérifié mon texte,

Je suis satisfait de la qualité de mon français parce que _____

_____

_____

Je doute des éléments suivants : _____

_____

_____

J'ai besoin d'aide pour _____

_____

_____

Fiche de réflexion sur l'écriture

1. D'après moi, la partie de ce projet d'écriture que **j'ai bien réussie** est

   _____

   parce que _____

   _____

2. La partie de ce projet d'écriture que **j'ai trouvé la plus difficile** est

   _____

   parce que _____

   _____

3. Pendant que je planifiais mon texte, **ce qui m'a le plus aidé**, c'est

   _____

   parce que _____

   _____

4. Pendant que j'écrivais mon texte, **ce qui m'a le plus aidé**, c'est

   _____

   parce que _____

   _____

5. Pour **mieux réussir** mon projet d'écriture la prochaine fois, je

   _____

   _____

   _____

6. Choisis **trois éléments** parmi les six présentés ci-dessous. Explique la démarche que tu as utilisée pour vérifier :

- le lien entre les informations et ton **intention de communication**

_____

_____

_____

- le **lien entre le texte et les illustrations** dans ta bande dessinée

_____

_____

_____

- la **structure de phrase**

_____

_____

_____

- l'**accord des verbes**

_____

_____

_____

- l'**accord des noms et des adjectifs**

_____

_____

_____

- l'**orthographe des mots** lorsque l'ordinateur te signalait une erreur

_____

_____

_____

Projet de production écrite

Cahier de l'élève

Partie C : ***L'analyse de la bande dessinée***

Nom : _____

École : _____

Une invention/Un inventeur

Production d'une bande dessinée

Directives à l'élève :

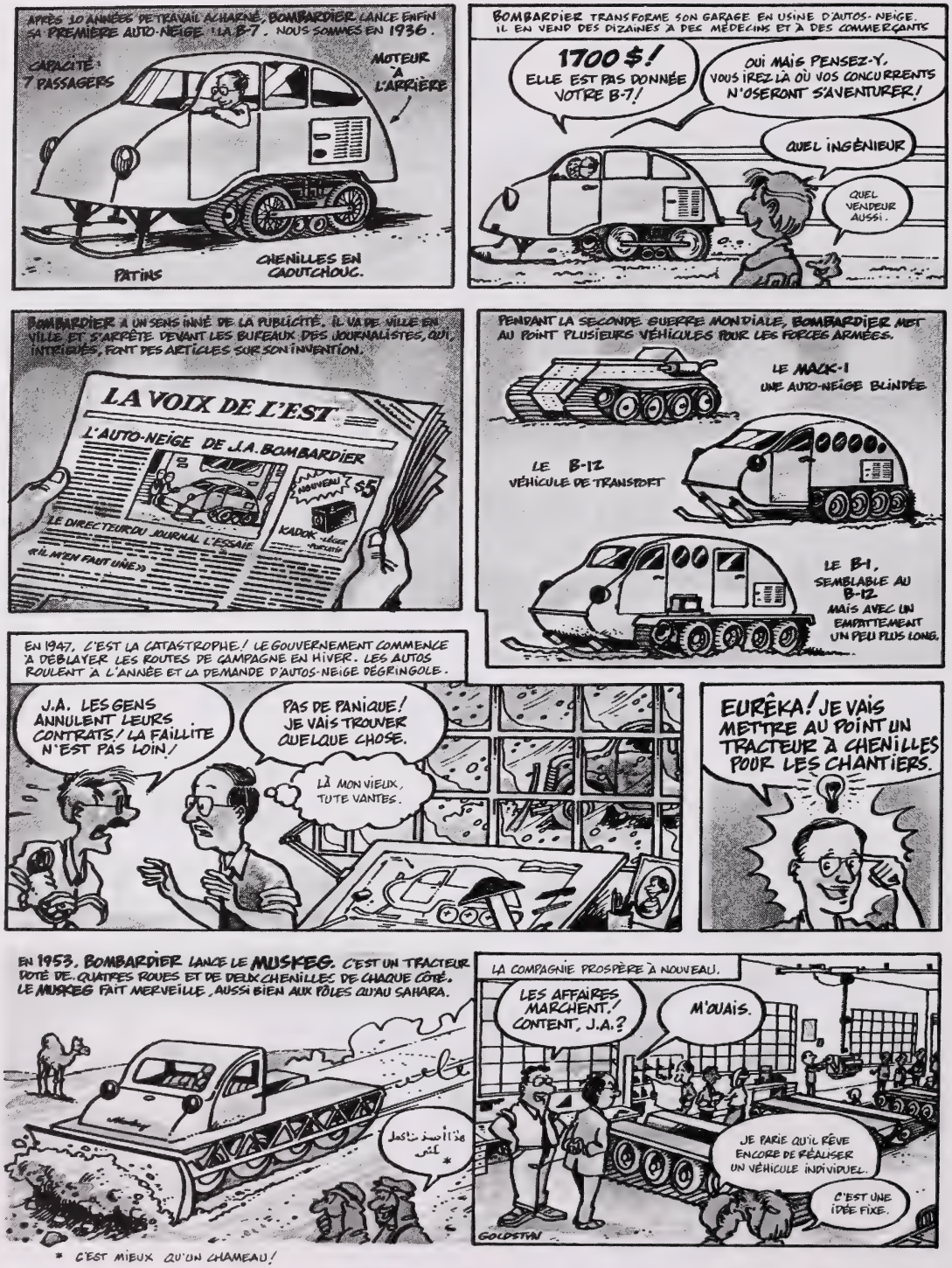
Dans ce projet d'écriture, tu devras créer une bande dessinée. Pour te préparer :

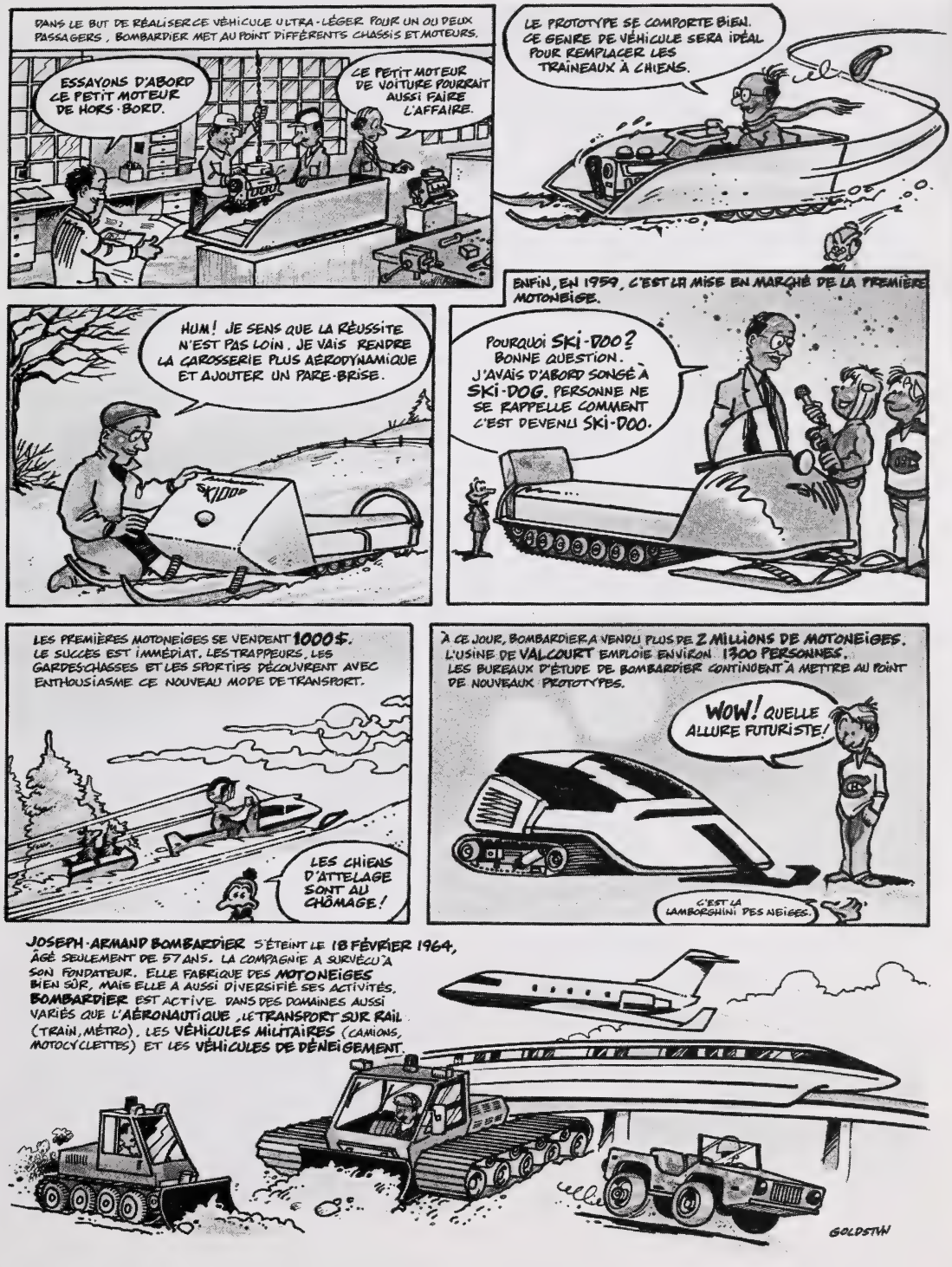
- tu diras ce que tu connais déjà de la bande dessinée;
- tu liras deux bandes dessinées; et ensuite
- tu observeras et analyseras les techniques utilisées par l'auteur pour faire passer son message.

Que connais-tu de la bande dessinée?

JOSEPH ARMAND BOMBARDIER A RÉALISÉ PLUSIEURS VÉHICULES MOTORISÉS ADAPTÉS À L'HIVER. MAIS SA PLUS GRANDE TROUVAILLE RESTE UN PETIT VÉHICULE INDIVIDUEL : LA MOTONEIGE
BOMBARDIER M'A INSPIRÉ DANS LA MISE AU POINT DE MON INVENTION.
?
LES BOTTO-NEIGES!
J. A. BOMBARDIER
JOSEPH-ARMAND BOMBARDIER EST NÉ À VALCOURT DANS LES CANTONS DE L'EST, LE 16 AVRIL 1907.
CE P'TIT ARMAND, IL EST INVENTIF C'EST PAS POSSIBLE!
LA MÉCANIQUE PASSIONNE LE JEUNE ARMAND.
T'INQUIÈTE PAS P'PA! JE REMETS TOUT EN PLACE...
À 15 ANS, JOSEPH-ARMAND BOMBARDIER FABRIQUE UN PREMIER VÉHICULE AVEC UN MOTEUR DE FORD T.
HÉ P'PA, ÇA MARCHE! ON A PARCOURU AU MOINS UN MILLE! QU'EST-CE QUE T'EN DIS?
RRRRRRRRRRRRR
J'EN DIS QUE VOUS ALLEZ ME DÉMONTER ÇA TOUT DE SUITE!
QUELQUE CHOSE ME DIT QUE PAPA BOMBARDIER N'EST PAS D'ACCORD AVEC CE PREMIER PROTOTYPE.
TU CROIS?
QUEL CARACTÈRE!
GOUSTIN

MONTRÉAL 1924
mécanicien demandé
PAS DE DIPLÔME ET TU VEUX QUE JE T'ENGAGE?
HUILE COSTRA
ESSENCE
TIENS, ESSAIE DE RÉPARER CE MOTEUR.
HÉHÉHÉ AUCUN DE MES MÉCANICIENS N'A RÉUSSI.
VOILÀ PATRON C'EST RÉPARÉ.
RRRRRRRRR...
CE TYPE EST UN GÉNIE DE LA MÉCANIQUE...
JE T'ENGAGE MON GARS.
MERCI M'SIEUR
RRRRRRRR
EN 1926, J.A. REVIENT À VALCOURT POUR Y OUVRIR SON PROPRE GARAGE.
L'AUTO-NEIGE BOMBARDIER
UN PROBLÈME DE MÉCANIQUE? VA VOIR BOMBARDIER, C'EST LE MEILLEUR MÉCANICIEN DE LA RÉGION.
VAS-Y QUAND MÊME, C'EST UN EXPERT J'TE DIS!
MAIS MON PROBLÈME C'EST MA BATTEUSE À GRAIN!
GOLDSTYN
EN 1929, LES AUTOS NE PEUVENT PAS CIRCULER SUR LES ROUTES DE CAMPAGNE NON ENTRETENUES. LES TRAÎNEAUX ASSURENT LES LIAISONS.
ON EST REVENU, LA ROUTE DE SHERBROOKE EST IMPRATICABLE.
JE VAIS CONSTRUIRE UN VÉHICULE MOTORISÉ ADAPTÉ À NOTRE HIVER.
AU COURS DES HIVERS SUIVANTS, BOMBARDIER EXPÉRIMENTE PLUSIEURS PROTOTYPES. IL SUBIT PLUSIEURS ÉCHECS, LES PÉRIODES DE DÉCOURAGEMENT SUCCÈDENT AUX MOMENTS D'ESPOIR.
1926
1927
1932
GRRRR... CES CHENILLES ME CAUSENT DES MAUX DE TÊTE!
CONSULTE UN ENTOMOLOGISTE
EN JANVIER 1934, SON FILS YVON, ÂGÉ DE DEUX ANS, MEURT. ON A ÉTÉ INCAPABLE DE LE TRANSPORTER ASSEZ VITE À L'HÔPITAL DE SHERBROOKE.
JE DOIS INVENTER UN VÉHICULE CAPABLE DE BRISER NOTRE ISOLEMENT.


APRÈS 10 ANNÉES DE TRAVAIL ACHARNÉ, BOMBARDIER LANCE ENFIN SA PREMIÈRE AUTO-NEIGE : LA B-7. NOUS SOMMES EN 1936.
CAPACITÉ : 7 PASSAGERS
MOTEUR À L'ARRIÈRE
PATINS
CHENILLES EN CAOUTCHOUC.
BOMBARDIER TRANSFORME SON GARAGE EN USINE D'AUTOS-NEIGE. IL EN VEND DES DIZAINES À DES MÉDECINS ET À DES COMMERÇANTS
1700 $! ELLE EST PAS DONNÉE VOTRE B-7!
OUI MAIS PENSEZ-Y, VOUS IREZ LÀ OÙ VOS CONCURRENTS N'OSERONT S'AVENTURER!
QUEL INGÉNIEUR
QUEL VENDEUR AUSSI.
BOMBARDIER A UN SENS INNÉ DE LA PUBLICITÉ. IL VA DE VILLE EN VILLE ET S'ARRÊTE DEVANT LES BUREAUX DES JOURNALISTES, QUI, INTRIGUÉS, FONT DES ARTICLES SUR SON INVENTION.
LA VOIX DE L'EST
L'AUTO-NEIGE DE J.A. BOMBARDIER
NOUVEAU
$5
KADOR
LE DIRECTEUR DU JOURNAL L'ESSAIE
«IL M'EN FAUT UNE»
PENDANT LA SECONDE GUERRE MONDIALE, BOMBARDIER MET AU POINT PLUSIEURS VÉHICULES POUR LES FORCES ARMÉES.
LE MACK-1 UNE AUTO-NEIGE BLINDÉE
LE B-12 VÉHICULE DE TRANSPORT
LE B-1, SEMBLABLE AU B-12 MAIS AVEC UN EMPATTEMENT UN PEU PLUS LONG.
EN 1947, C'EST LA CATASTROPHE! LE GOUVERNEMENT COMMENCE À DÉBLAYER LES ROUTES DE CAMPAGNE EN HIVER. LES AUTOS ROULENT À L'ANNÉE ET LA DEMANDE D'AUTOS-NEIGE DÉGRINGOLE.
J.A. LES GENS ANNULENT LEURS CONTRATS! LA FAILLITE N'EST PAS LOIN!
PAS DE PANIQUE! JE VAIS TROUVER QUELQUE CHOSE.
LÀ MON VIEUX, TUTE VANTES.
EURÊKA! JE VAIS METTRE AU POINT UN TRACTEUR À CHENILLES POUR LES CHANTIERS.
EN 1953, BOMBARDIER LANCE LE MUSKEG. C'EST UN TRACTEUR DOTÉ DE QUATRES ROUES ET DE DEUX CHENILLES DE CHAQUE CÔTÉ. LE MUSKEG FAIT MERVEILLE, AUSSI BIEN AUX PÔLES QU'AU SAHARA.
* C'EST MIEUX QU'UN CHAMEAU!
LA COMPAGNIE PROSPÈRE À NOUVEAU.
LES AFFAIRES MARCHENT! CONTENT, J.A.?
M'OUAIS.
JE PARIE QU'IL RÊVE ENCORE DE RÉALISER UN VÉHICULE INDIVIDUEL.
C'EST UNE IDÉE FIXE.
GOLDSTEIN


DANS LE BUT DE RÉALISER CE VÉHICULE ULTRA-LÉGER POUR UN OU DEUX PASSAGERS, BOMBARDIER MET AU POINT DIFFÉRENTS CHASSIS ET MOTEURS.
ESSAYONS D'ABORD CE PETIT MOTEUR DE HORS-BORD.
CE PETIT MOTEUR DE VOITURE POURRAIT AUSSI FAIRE L'AFFAIRE.
LE PROTOTYPE SE COMPORTE BIEN. CE GENRE DE VÉHICULE SERA IDÉAL POUR REMPLACER LES TRAÎNEAUX À CHIENS.
ENFIN, EN 1959, C'EST LA MISE EN MARCHÉ DE LA PREMIÈRE MOTONEIGE.
HUM! JE SENS QUE LA RÉUSSITE N'EST PAS LOIN. JE VAIS RENDRE LA CAROSSERIE PLUS AÉRODYNAMIQUE ET AJOUTER UN PARE-BRISE.
POURQUOI SKI-DOO? BONNE QUESTION. J'AVAIS D'ABORD SONGÉ À SKI-DOG. PERSONNE NE SE RAPPELLE COMMENT C'EST DEVENU SKI-DOO.
LES PREMIÈRES MOTONEIGES SE VENDENT 1000$. LE SUCCÈS EST IMMÉDIAT. LES TRAPPEURS, LES GARDES-CHASSES ET LES SPORTIFS DÉCOUVRENT AVEC ENTHOUSIASME CE NOUVEAU MODE DE TRANSPORT.
LES CHIENS D'ATTELAGE SONT AU CHÔMAGE!
À CE JOUR, BOMBARDIER A VENDU PLUS DE 2 MILLIONS DE MOTONEIGES. L'USINE DE VALCOURT EMPLOIE ENVIRON 1300 PERSONNES. LES BUREAUX D'ÉTUDE DE BOMBARDIER CONTINUENT À METTRE AU POINT DE NOUVEAUX PROTOTYPES.
WOW! QUELLE ALLURE FUTURISTE!
C'EST LA LAMBORGHINI DES NEIGES.
JOSEPH-ARMAND BOMBARDIER S'ÉTEINT LE 18 FÉVRIER 1964, ÂGÉ SEULEMENT DE 57 ANS. LA COMPAGNIE A SURVÉCU À SON FONDATEUR. ELLE FABRIQUE DES MOTONEIGES BIEN SÛR, MAIS ELLE A AUSSI DIVERSIFIÉ SES ACTIVITÉS. BOMBARDIER EST ACTIVE DANS DES DOMAINES AUSSI VARIÉS QUE L'AÉRONAUTIQUE, LE TRANSPORT SUR RAIL (TRAIN, MÉTRO), LES VÉHICULES MILITAIRES (CAMIONS, MOTOCYCLETTES) ET LES VÉHICULES DE DÉNEIGEMENT.
GOLDSTEIN

Armand Frappier
UN CHASSEUR DE MICROBES!
ARMAND FRAPPIER NAÎT À SALABERRY-DE-VALLEYFIELD (SUR LA RIVE SUD DE MONTRÉAL) LE 26 NOVEMBRE 1904.
SON PÈRE EST DIRECTEUR D'ÉCOLE ET MUSICIEN. DÈS 8 ANS, ARMAND FAIT PARTIE DU TRIO FRAPPIER.
ALLEZ ARMAND ET IRÉNÉE!
PLUS TARD ARMAND INSTALLE UN PETIT LABORATOIRE DE CHIMIE DANS UN COIN DE L'ÉCURIE.
OH LÀ LÀ! QU'EST-CE QUE ÇA SENT MAUVAIS LES PRODUITS CHIMIQUES!
ARMAND A 19 ANS QUAND SA MÈRE MEURT DE TUBERCULOSE.
JE SUIS DÉSOLÉ ARMAND! SEUL UN VACCIN AURAIT PU LA SAUVER!
LA TUBERCULOSE, UNE MALADIE DUE À UN MICROBE, TUAIT DANS CE TEMPS-LÀ 2500 QUÉBÉCOIS CHAQUE ANNÉE.
CETTE MALADIE A FAIT ASSEZ DE MORTS COMME ÇA!
JE DEVIENDRAI MÉDECIN ET JE POURRAI ALORS CHERCHER UNE FAÇON D'ARRÊTER LA TUBERCULOSE!
POUR PAYER SES ÉTUDES, ARMAND FAIT DE LA MUSIQUE DANS LES RESTAURANTS LE MIDI ET LE SOIR. IL SE COUCHE SOUVENT À TROIS HEURES DU MATIN. MAIS DÈS NEUF HEURES, IL EST EN CLASSE.

ET ENFIN APRÈS PLUSIEURS ANNÉES D'ÉTUDES, IL OBTIENT SON DIPLÔME
MONTRÉAL
Saranac Lake
Albany
NEW YORK
SON DIPLÔME SOUS LE BRAS, ARMAND VA ENSUITE ÉTUDIER LA MICROBIOLOGIE AUX ÉTATS-UNIS...
...PUIS EN FRANCE, AVEC LES DÉCOUVREURS D'UN NOUVEAU VACCIN CONTRE LA TUBERCULOSE, LE BCG (BACILLE CALMETTE-GUÉRIN).
EXCUSEZ-MOI! OÙ POURRAIS-JE TROUVER L'INSTITUT PASTEUR S.V.P.?
EN 1933, IL EST DE RETOUR À MONTRÉAL OÙ IL ENSEIGNE LA MICROBIOLOGIE.
LA MICROBIOLOGIE
UN MICROBIOLOGISTE ÉTUDIE LES CRÉATURES VIVANTES TROP PETITES POUR ÊTRE VUES À L'OEIL NU : BACTÉRIES, VIRUS, ETC...!
PLIC
MAIS LES TEMPS SONT DURS : IL REÇOIT PEU D'ARGENT POUR DONNER DES COURS DANS UN LOCAL EN MAUVAIS ÉTAT.
PLOC!
PAR EXEMPLE, UNE GOUTTE D'EAU PEUT...
...CONTENIR CERTAINS GERMES VIVANTS!
BLA!
À L'ÉPOQUE, TOUS LES VACCINS UTILISÉS AU QUÉBEC VIENNENT DE L'EXTÉRIEUR. C'EST ALORS QU'ARMAND A UNE IDÉE...
...QU'IL SOUMET AU PREMIER MINISTRE DUPLESSIS.
D'ACCORD! VOICI $ 75 000 POUR FONDER UN INSTITUT DE MICROBIOLOGIE ET FABRIQUER ICI DES VACCINS!
YOUPPI! AVEC L'ARGENT DE LA VENTE DES VACCINS, NOUS POURRONS FAIRE DE LA RECHERCHE!
TOC!
L'INSTALLATION DE L'INSTITUT À L'UNIVERSITÉ DE MONTRÉAL AMÈNE DES SITUATIONS PLUTÔT DRÔLES!
HEU... PARDON MON P'TIT GARS!..
J'AIMERAIS BIEN TROUVER LES LABORATOIRES DU DR FRAPPIER! J'AI CES VEAUX-LÀ POUR LUI!
MMEEEUU!
À LA FIN DE 1939, C'EST LA GUERRE.

PENDANT LA SECONDE GUERRE MONDIALE, LES VACCINS ET LE SÉRUM SANGUIN FABRIQUÉS À L'INSTITUT SERVENT À PROTÉGER ET SOIGNER LES SOLDATS.
HEP! VOUS LÀ-BAS! REVENEZ!
VOUS N'AVEZ PAS ÉTÉ VACCINÉ ? ET FAITES ATTENTION AVEC CETTE BAÏONNETTE, VOUS POURRIEZ BLESSER QUELQU'UN!
APRÈS LA GUERRE, L'INSTITUT, MAINTENANT INSTALLÉ À LAVAL-DES-RAPIDES, FABRIQUE DE NOMBREUX VACCINS POUR LES HUMAINS (TUBERCULOSE, GRIPPE, ROUGEOLE, ETC.) ET LES ANIMAUX. L'INSTITUT FAIT AUSSI DES RECHERCHES SUR LES EFFETS DE LA POLLUTION, SUR LE CANCER ET SUR LA LÈPRE.
FRAPPIER EST INFATIGABLE : COMME DIRECTEUR, IL DOIT TOUT SAVOIR ET LIT JUSQU'À 150 REVUES SCIENTIFIQUES PAR MOIS.
BEN, VOUS EN RECEVEZ DU COURRIER DITES DONC! HUMPHN!
IL POURSUIT SES RECHERCHES SUR LE B.C.G.
FASCINANT! CE VACCIN CONTRE LA TUBERCULOSE SEMBLE EFFICACE CONTRE PLUSIEURS MALADIES!
IL DONNE DES COURS À L'UNIVERSITÉ.
IL SUPERVISE LES RECHERCHES DE DIZAINES DE COLLABORATEURS.
À TITRE D'EXPERT SUR LA TUBERCULOSE, IL DONNE DES CONFÉRENCES PARTOUT DANS LE MONDE.
C'EST ÉNORME TOUT LE CHEMIN QUE NOUS AVONS PARCOURU EN MÉDECINE, DEPUIS LES DÉBUTS OÙ J'ENSEIGNAIS DANS UN LOCAL AVEC L'EAU DU PLAFOND QUI COULAIT SUR MA TÊTE !
?!?
Plic!

Jacques Goldstyn et al. *Les Grands débrouillards : 14 aventures scientifiques en B.D.*, Montréal, Les Éditions Héritage Inc., 1991, pages 5 à 8 et 15 à 18. Reproduit avec la permission des Éditions Héritage Inc.

Prise de notes sur les techniques de la bande dessinée

Modèles de rendement langagier

8e année

French Language Arts

Production écrite

Exemples de travaux d'élèves

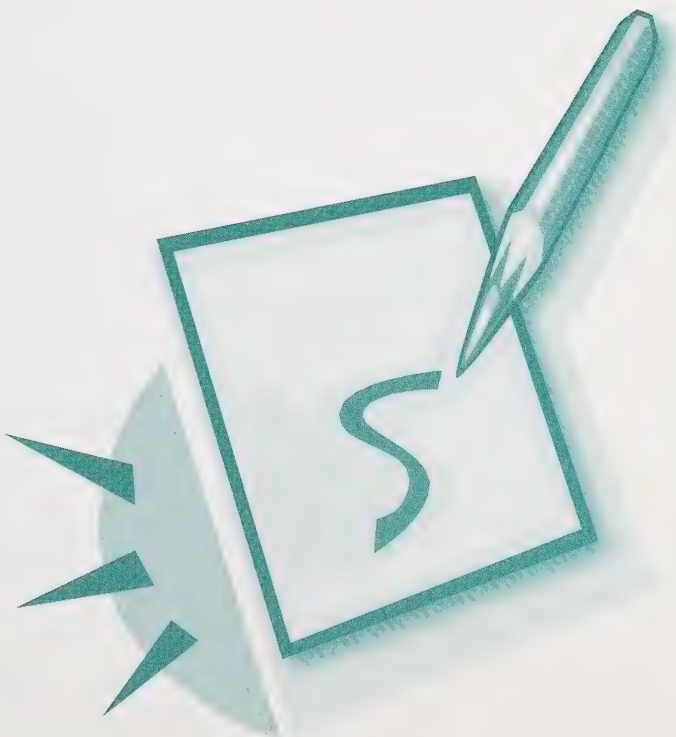


Table des matières

Une invention/Un inventeur - Tâche de l'élève 1

Critères de notation 2

Exemples de travaux d'élèves 5

- Illustration du produit 5
- Illustration du processus 60

Une invention/Un inventeur

(Production d'une bande dessinée)

Tâche de l'élève

Directives à l'élève :

- Dans ce projet d'écriture, tu auras l'occasion de créer une bande dessinée dans le but d'informer d'autres élèves sur un inventeur ou une invention de ton choix. Tu présenteras ton texte sous forme de bande dessinée.
- Tu suivras les étapes du processus de recherche et du processus d'écriture pour produire ta bande dessinée.

Cahier de l'élève,* Partie A : *La recherche

1. En tenant compte de ton intention de communication, tu choisiras le **sujet** de ton texte à partir de tes intérêts ou d'une lecture en survol de quelques textes sur des sujets qui t'intéressent.
2. Tu feras un **plan préliminaire** en choisissant l'un des moyens fournis aux pages 3 à 5 du *Cahier de l'élève,* Partie A.
3. Tu feras une **recherche** pour recueillir les informations. Tu pourras modifier ton plan au cours de ta recherche. Tu pourras inscrire tes notes de recherche, en style abrégé, aux pages 3 et 4 et/ou aux pages 6 et 7 du *Cahier de l'élève,* Partie A.

Cahier de l'élève,* Partie B : *La rédaction du texte

1. Tu planifieras le contenu de ta bande dessinée en deux temps : tu consulteras tes notes pour choisir les informations à retenir et tu les organiseras en créant ton ***Plan personnel*** à la page 2 du *Cahier de l'élève*, Partie B; tu te serviras ensuite des cases fournies aux pages 3 à 5 pour planifier le contenu de chaque vignette. Tu pourras faire des croquis pour t'aider à organiser le texte dans les vignettes.
2. Tu rédigeras le ***Brouillon*** de ton texte à double interligne aux pages 6 à 9 ou à l'ordinateur. Tu as le droit d'utiliser des outils de référence. L'utilisation d'un correcteur orthographique et grammatical est permise, si tu rédiges ton texte à l'ordinateur.
3. Tu réviseras ton texte, d'abord pour la **présentation des idées** et ensuite pour la **qualité de la langue.** Ton enseignant t'expliquera l'utilité de la *Grille de révision* qui se trouve aux pages 10 et 11 du *Cahier de l'élève,* Partie B. Utilise la page 10 de cette grille pour réviser ton texte. Tu feras les corrections d'une couleur différente directement sur ton brouillon. Si tu travailles à l'ordinateur, tu dois imprimer ton brouillon et faire tes corrections de la même façon.
4. Après la vérification finale, tu feras les **illustrations** et tu recopieras ton **texte au propre**. Utilise la page 11 de la *Grille de révision* pour vérifier si tu as respecté les techniques de la bande dessinée.
5. Tu feras vérifier ta bande dessinée une dernière fois **par un pair** afin de t'assurer que tu as bien recopié ton texte.
6. Une fois ta bande dessinée terminée, tu rempliras la ***Fiche de réflexion sur l'écriture***, aux pages 12 et 13, pour communiquer ton évaluation du projet d'écriture et des moyens que tu as utilisés pour le réaliser.

Critères de notation

PRODUIT **Production écrite**

Pour noter le **contenu**, le **développement** et les **illustrations**, tout en tenant compte de ce qui est approprié pour un élève de 8e année, il faut considérer **dans quelle mesure** l'élève :

- rédige un texte ou un projet de recherche dans lequel il présente de façon objective de l'information factuelle [...];
- vérifie la chronologie des événements ou l'ordre des faits (6e);
- vérifie la qualité/pertinence et la quantité de l'information recueillie dans les ouvrages de référence en fonction de son intention de communication et du sujet à traiter (9e);
- établit les liens entre le texte et l'image dans la bande dessinée;
- s'assure que les éléments de la mise en page tels que la taille des caractères et l'emplacement des illustrations et des graphiques sont appropriés.

Note	Critères de notation *L'élève :*
3	• présente clairement de l'information factuelle et objective traitant d'une invention/d'un inventeur; • fournit des détails précis, variés et appropriés à son intention de communication; • organise ses idées de façon cohérente en respectant l'ordre chronologique ou l'ordre des faits; • établit des relations claires entre le texte et les illustrations; • présente une mise en page qui met clairement en valeur le contenu du texte.
2	• présente généralement de l'information factuelle et objective traitant d'une invention/d'un inventeur; • fournit des détails généraux reliés à son intention de communication; • organise ses idées de façon généralement cohérente en respectant l'ordre chronologique ou l'ordre des faits; • établit des relations appropriées entre le texte et les illustrations; • présente une mise en page qui met généralement en valeur le contenu du texte.
1	• présente des informations vagues pour traiter du sujet; • fournit peu de détails reliés à son intention de communication ou fournit des détails répétitifs; • manque d'organisation dans la présentation des faits et/ou n'établit pas un ordre chronologique évident; • établit des relations vagues entre le texte et les illustrations; • présente une mise en page qui met peu en valeur le contenu du texte.

Critères de notation

PRODUIT **Production écrite**

Pour noter le **fonctionnement de la langue***, tout en tenant compte de ce qui est approprié pour un élève de 8e année, il faut considérer **dans quelle mesure** l'élève :

- choisit des mots et des expressions justes tout en évitant les anglicismes lexicaux;
- vérifie la structure de la phrase et la ponctuation (3e à 8e);
- respecte les mécanismes de la langue (l'orthographe d'usage et grammaticale), en particulier :
  - vérifie l'accord des verbes aux temps usuels quand leur sujet les précède immédiatement (4e à 8e);
  - vérifie l'accord des noms et des adjectifs en genre et en nombre dans les cas usuels (5e et 6e);
  - vérifie le choix [et l'accord] des déterminants usuels pour établir des liens précis entre les informations et pour assurer la cohésion du texte (4e).

Note	Critères de notation *L'élève :*
3	• choisit des expressions et des mots variés et justes; il n'emploie pas d'anglicismes lexicaux; • rédige des phrases complètes et à structure variée qui, dans la plupart des cas, respectent la syntaxe française et la ponctuation; • fait peu de fautes d'orthographe d'usage ou grammaticale (liées en particulier aux RAS déjà spécifiés).
2	• choisit des expressions et des mots généraux mais bien employés; s'il emploie des anglicismes lexicaux, ils ne nuisent pas à la clarté de la communication; • rédige généralement des phrases complètes et à structure variée qui respectent généralement la syntaxe française et la ponctuation; • fait un certain nombre de fautes d'orthographe d'usage ou grammaticale (liées en particulier aux RAS déjà spécifiés); toutefois, ces erreurs nuisent peu à la clarté de la communication.
1	• choisit des expressions et des mots généraux; il utilise souvent un vocabulaire pauvre ou inexact, ce qui nuit à la compréhension du message; les anglicismes lexicaux nuisent parfois à la clarté de la communication; • rédige des phrases qui sont généralement complètes mais peu variées dans leur structure et qui respectent parfois la syntaxe française; • fait de fréquentes fautes d'orthographe d'usage ou grammaticale (liées en particulier aux RAS déjà spécifiés); ces erreurs nuisent considérablement à la clarté de la communication.

** L'évaluation du fonctionnement de la langue a été faite à partir de la copie finale, mais pour ne pas fausser cette évaluation, il a fallu tenir compte de l'aide apportée par l'enseignant pour corriger des fautes (code 5).*

PROCESSUS

Planification

L'élève :

- sélectionne le contenu et la présentation finale de son projet d'écriture en tenant compte de la familiarité du public cible avec le sujet et le vocabulaire qui s'y rattache.

Gestion

L'élève :

- tient compte de son schéma, de son plan ou de ses notes pour rédiger une ébauche de son texte (6e);
- consulte un dictionnaire bilingue pour trouver l'équivalent français d'un mot [anglais];
- consulte du matériel de référence pour vérifier l'orthographe d'usage et l'orthographe grammaticale (5e à 8e).

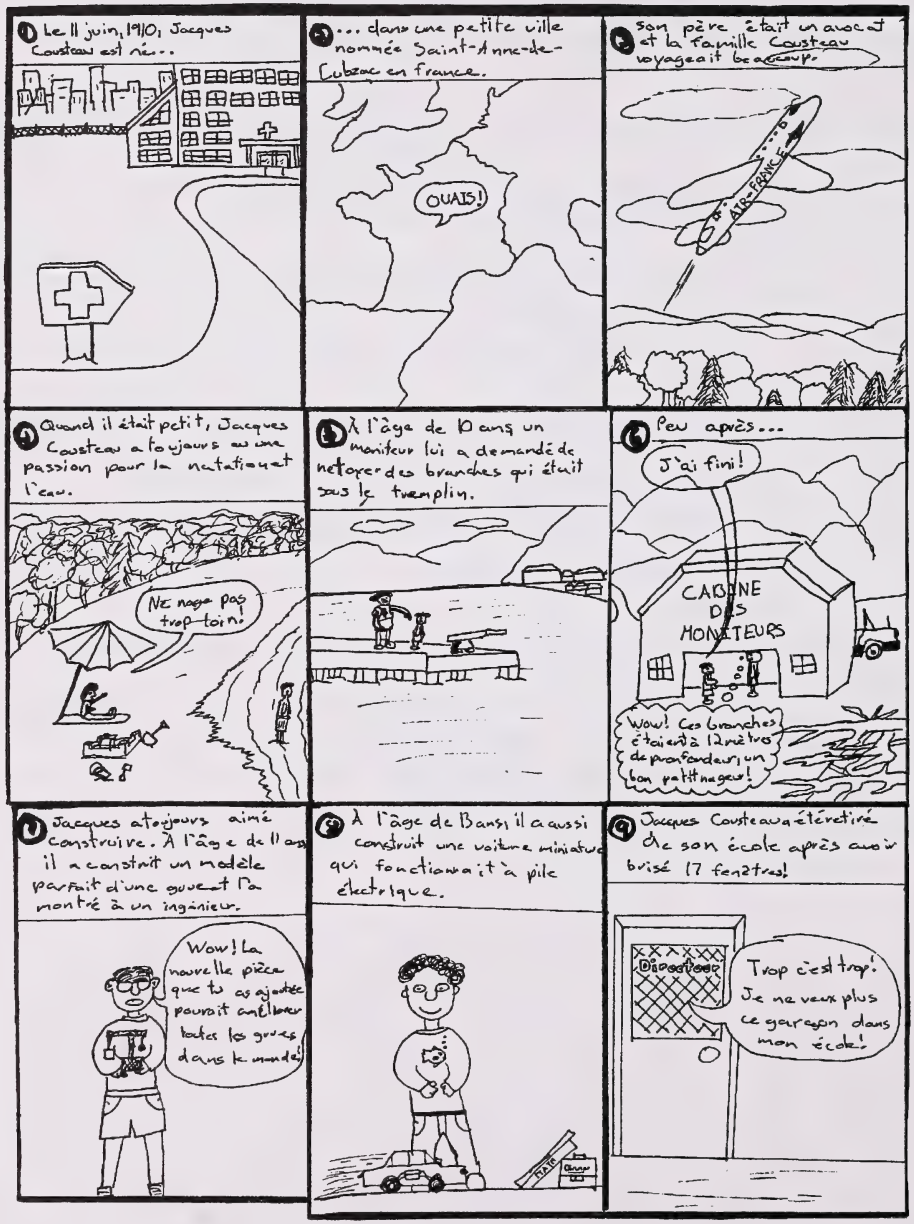
Exemples de travaux d'élèves
Illustration du produit

Les *Exemples de travaux d'élèves* présentent le produit final de l'élève ainsi qu'un extrait de son brouillon. Cet extrait servira à illustrer tant la qualité de la première ébauche de l'élève que certaines stratégies auxquelles il a eu recours. Celles-ci sont mises en évidence par les traces qu'il a laissées et le code de correction.

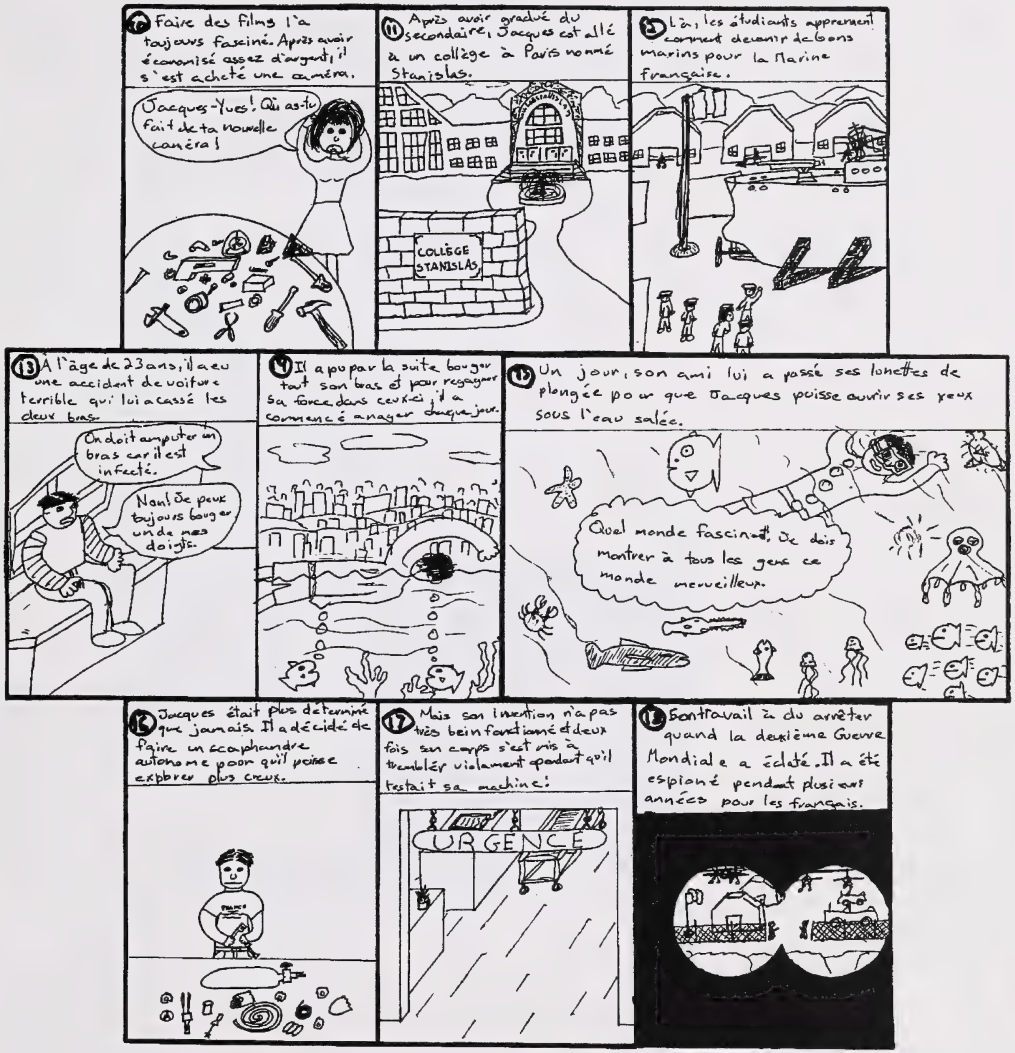
Note	Critères de notation
3	**Contenu/développement/illustrations** *L'élève :* • présente clairement de l'information factuelle et objective traitant d'une invention/d'un inventeur; • fournit des détails précis, variés et appropriés à son intention de communication; • organise ses idées de façon cohérente en respectant l'ordre chronologique ou l'ordre des faits; • établit des relations claires entre le texte et les illustrations; • présente une mise en page qui met clairement en valeur le contenu du texte.
3	**Fonctionnement de la langue** *L'élève :* • choisit des expressions et des mots variés et justes; il n'emploie pas d'anglicismes lexicaux; • rédige des phrases complètes et à structure variée qui, dans la plupart des cas, respectent la syntaxe française et la ponctuation; • fait peu de fautes d'orthographe d'usage ou grammaticale (liées en particulier aux RAS déjà spécifiés).

Exemple 1

Les Poumons Sous Marins!



Exemple 1


10 Faire des films l'a toujours fasciné. Après avoir économisé assez d'argent, il s'est acheté une caméra.
Jacques-Yves! Qu'as-tu fait de ta nouvelle caméra!
11 Après avoir gradué du secondaire, Jacques est allé à un collège à Paris nommé Stanislas.
COLLÈGE STANISLAS
12 Là, les étudiants apprennent comment devenir de bons marins pour la Marine française.
13 À l'âge de 23 ans, il a eu une accident de voiture terrible qui lui a cassé les deux bras.
On doit amputer un bras car il est infecté.
Non! Je peux toujours bouger un de mes doigts.
14 Il a pu par la suite bouger tout son bras et pour regagner sa force dans ceux-ci, il a commencé à nager chaque jour.
15 Un jour, son ami lui a passé ses lunettes de plongée pour que Jacques puisse ouvrir ses yeux sous l'eau salée.
Quel monde fascinant! Je dois montrer à tous les gens ce monde merveilleux.
16 Jacques était plus déterminé que jamais. Il a décidé de faire un scaphandre autonome pour qu'il puisse explorer plus creux.
17 Mais son invention n'a pas très bien fonctionné et deux fois son corps s'est mis à trembler violement pendant qu'il testait sa machine!
URGENCE
18 Son travail à du arrêter quand la deuxième Guerre Mondiale a éclaté. Il a été espionné pendant plusieurs années pour les français.

Exemple 1

17 En 1937, Jacques-Yves Cousteau s'est marié avec Simone Melchior. Ils ont eu deux fils, Jean-Michel et Philippe
DONG! DONG! DONG! DONG!
18 Peu après, Cousteau a travaillé avec l'ingénieur Emile Gagnan sur le scaphandre autonome car Emile en connaissait beaucoup sur la compression.
21 Leur deuxième prototype a Finalement Fonctionner!
Ça marche!
22 L'armé Française a utilisé l'invention de Jacques Cousteau pour retiver les vieilles mines dans le fond de la mer.
23 De nos jours, le scaphandre aussi connu sur le nom de "aqua-lung" (ce qui veux dire poumons sous marins), est utilisé partout dans le monde.
24 La plongé sous-marine est devenue un sport pratiqué par beaucoup de personnes.
Maman! Regarde le beau poisson!
25 Jacques est mort le 25 juin en 1997 à l'âge de 87 ans.
26 L'inventeur et explorateur Jacques-Yves Cousteau va toujours avoir une place importante dans l'histoire humaine.
MUSÉE
27
LAFIN

Exemple 1

10.narrateur – Faire des filmes lui a toujours faciné. Après avoir économisé assez d'argent, il s'est acheter une caméra.

Mme Cousteau – Jacques-Yves! Qu'a-tu fait de t'as nouvelle caméra!

11.narrateur – Après avoir gradué du secondaire, Jacques est allé à un collège à Paris nommé Stanislas.

12.narrateur – Là, les étudiants apprennent commemt devenir des bons marins pour la Marine Française.

13.narrateur – À l'âge de 23 ans, il a eu une accident de voiture terrible qui lui a cassé les deux bras.

Docteur – On doit amputer un bras car il est infecté.

Jacques Cousteau – Non! Je peux toujours bouger un de mes doigts.

14.narrateur – Il a pu par la suite bouger tolut son bras et pour regagner sa force dans ceux-ci, il a commencé a nager chaque jour.

15.narrateur – Un jour, son ami lui a passé ses lunettes de plongeur pour que Jacques puisse ouvrir ses yeux sous l'eau salée.

Jacques Cousteau – (nuage de pensé) Quel monde facinant! Je dois montrer à tous les gens ce monde merveilleux.

16.narrateur – Jacques était plus déterminé que jamais. Il a décidé de faire un scaphandre autonome pour qu'il puisse explorer plus creux.

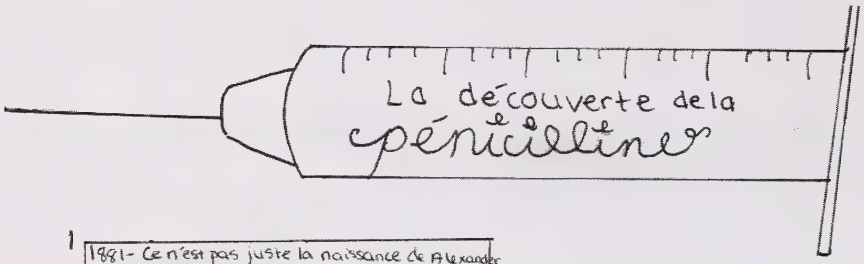
17.narrateur – Mais son invention na pas très bein fonctionné et deux fois son corps s'est mis à trembler violament pendant qu'il testait sa machine!

Commentaires	
Contenu/développement/illustrations – 3	**Fonctionnement de la langue* – 3**
Choix des idées *L'élève :* • traite clairement de l'information relative à l'inventeur et à son invention et ce, à part égale. **Précision des détails** *L'élève :* • fournit des détails précis, variés et appropriés à son intention de communication; ex. : aux vignettes 5 et 6 où l'élève nous fait part d'un événement qui démontre l'habileté de nager de Jacques Cousteau dès son jeune âge; l'élève choisit aussi des détails qui suscitent l'intérêt et révèlent le caractère de son inventeur et son esprit de curiosité/ d'invention (dès son jeune âge), vignettes 7 à 9, 10, 13 et 14. **Organisation des idées** *L'élève :* • organise ses idées de façon cohérente en respectant l'ordre des faits; • établit des relations claires entre le texte et les illustrations; ex. : vignettes 3, 10, 15 et 18.	**Vocabulaire** *L'élève :* • choisit des expressions et des mots variés et justes; ex. : « … tremplin », vignette 5; « scaphandre autonome », vignette 16. Il évite les anglicismes lexicaux. **Structure de la phrase** *L'élève :* • rédige des phrases complètes et à structure variée qui, dans la plupart des cas, respectent la syntaxe française et la ponctuation; ex. : « Après avoir économisé assez d'argent, il s'est acheté une caméra… », vignette 10; « À l'âge de 10 ans, un moniteur lui a demandé de nettoyer des branches qui était sous le tremplin… », vignette 3. **Mécanismes de la langue** *L'élève :* • écrit sans faire de fautes d'orthographe d'usage, avec de rares exceptions; ex. : « … pour les français », vignette 18; « L'armé… », vignette 22; • choisit les temps de verbes appropriés et fait correctement l'accord du verbe avec le sujet, à quelques exceptions près; ex. : « … des branches qui était… », vignette 5; « … prototype a finalement fonctionner! », vignette 21; • choisit les déterminants appropriés et fait correctement l'accord des déterminants et des adjectifs avec le nom. En révisant le brouillon de l'élève, l'enseignant n'a fait que 5 corrections qui, pour la plupart, se situent au-delà des attentes pour la 8e année.
Présentation finale – 3	
L'élève : • présente une mise en page qui met clairement en valeur le contenu du texte; ex. : le numérotage des vignettes, l'emplacement du texte de narration au haut de la vignette.	

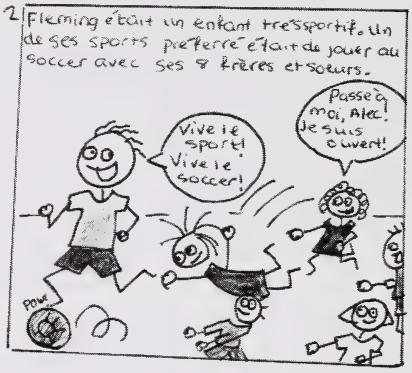
** L'évaluation du fonctionnement de la langue a été faite à partir de la copie finale, mais pour ne pas fausser cette évaluation, il a fallu tenir compte de l'aide apportée par l'enseignant pour corriger des fautes (code 5).*

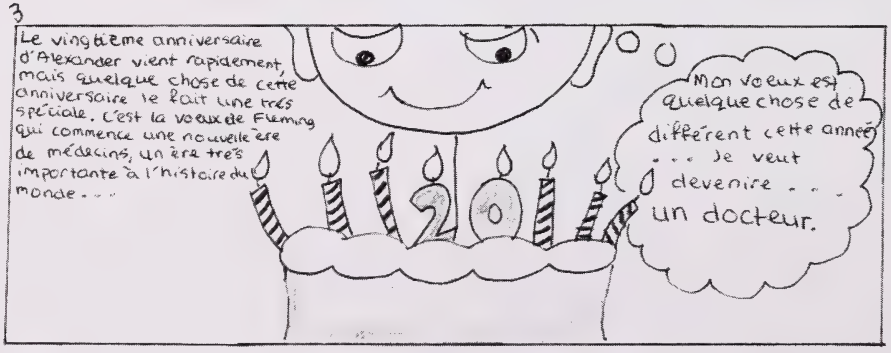
Note	Critères de notation
3	**Contenu/développement/illustrations** *L'élève :* • présente clairement de l'information factuelle et objective traitant d'une invention/d'un inventeur; • fournit des détails précis, variés et appropriés à son intention de communication; • organise ses idées de façon cohérente en respectant l'ordre chronologique ou l'ordre des faits; • établit des relations claires entre le texte et les illustrations; • présente une mise en page qui met clairement en valeur le contenu du texte.
se rapproche du rendement **3**	**Fonctionnement de la langue** *L'élève :* • choisit des expressions et des mots variés et justes; il n'emploie pas d'anglicismes lexicaux; • rédige des phrases complètes et à structure variée qui, dans la plupart des cas, respectent la syntaxe française et la ponctuation; • fait peu de fautes d'orthographe d'usage ou grammaticale (liées en particulier aux RAS déjà spécifiés).

Exemple 2

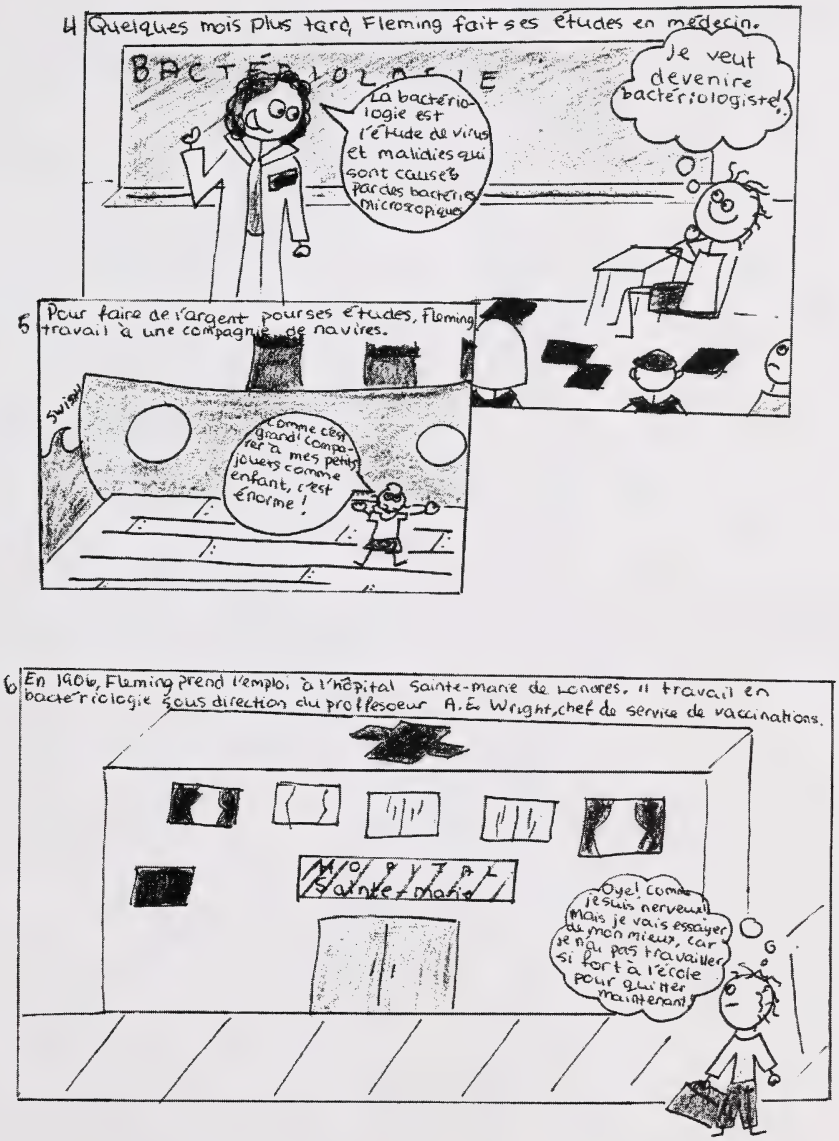

La découverte de la pénicilline

1
1881- Ce n'est pas juste la naissance de Alexander, mais la naissance d'une drogue de future merveilleux. Qui prouverai d'être extremement utile.
Oh! Il est si joli! Mon petit Alexander Fleming!
Gaga!


2
Fleming était un enfant très sportif. Un de ses sports préferré était de jouer au soccer avec ses 8 frères et soeurs.
Vive le sport! Vive le soccer!
Passe à moi, Alex! Je suis ouvert!
Pow


3
Le vingtième anniversaire d'Alexander vient rapidement, mais quelque chose de cette anniversaire le fait une très spéciale. C'est la voeux de Fleming qui commence une nouvelle ère de médecins, un ère très importante à l'histoire du monde...
Mon voeux est quelque chose de différent cette année... Je veut devenire... un docteur.

Exemple 2


4 Quelques mois plus tard, Fleming fait ses études en médecin.
BACTÉRIOLOGIE
La bactériologie est l'étude de virus et maladies qui sont causés par des bactéries microscopiques
Je veut devenire bactériologiste!
5 Pour faire de l'argent pour ses études, Fleming travail à une compagnie de navires.
Comme ces grandi comparera mes petits jouets comme enfant, c'est énorme!
6 En 1906, Fleming prend l'emploi à l'hôpital Sainte-Marie de Londres. Il travail en bactériologie sous direction du professeur A.E. Wright, chef de service de vaccinations.
Sainte-Marie
Oye! Comme je suis nerveux! Mais je vais essayer de mon mieux, car si fort à l'école pour quitter maintenant

Exemple 2

7
En 1908, Fleming présente une théorie sur les infections microbiennes, et les moyens de les combattre.
Merci.
Félicitations Mr. Fleming! Nous sommes maintenant sur la route où nous guérirons toutes les infections.
Fleming obtient son diplôme comme docteur en 1908.
Merci à tout le monde, maintenant je vais continuer mes recherches avec 105% !
DIPLOME
8
En 1922, Fleming publie les résultats sur une substance qu'il trouve dans les larmes, le lysozome. Ça peut guérir quelques infections petites, mais pas celles qui sont très sérieux et causent des maladies. Il continue à chercher.
9
Durant la première guerre mondiale, Fleming continue ses expériences.
Je dois trouver un médecin qui peut combattre les infections. Je vais travailler jusqu'à ma mort si je dois.
BLOUP!
DRIP!
DRIP!
DRIP!
Ça ne suffit pas. Je dois continuer pour trouver une substance qui peut battre toutes les infections
Fleming
10

Exemple 2

11
C'était juste un autre jour pendant l'an 1928, dans le laboratoire de m. Feming...
Oye! Quelle désastre! Ça vas me prendre 10 siècles pour nettoyer cela!
12
...Quand tout à coup, il voit quelque chose de curieuse dans une boîte de petri.
Fleming vois une moisissure dans la boîte de petri, mais aucune bactérie s'est développé autour du champignon.
13
Je pense que je suis là! Est-ce que c'est possible?... que j'ai trouver comment guérire les infections?"

Exemple 2

14 Fleming vérifie la combinaison. C'est vraie, il a trouver le médecin qui peut guérir les infections.

Youpi! Je l'ai fait! J'ai trouvés comment guérir les infections, même l'un le plus méchante! Je vais le nommée "pénicilline" après le champignon sur lequel la moisissure s'est développé: le penicillium notatum!

15 Fleming continue ses expériences sur la pénicilline pendant les prochaines années pour rendre le filtrat chimiquement pur, pour isolé l'ingrédient actif.

Chut! c'est pas facile ca! Je ne peux pas trouver l'ingrédient actif!

Un an plus tard, en 1939, un équipe de biochemistes d'Oxford, Florey et enain, décident de essayer l'extraction et purification de la pénicilline.

17

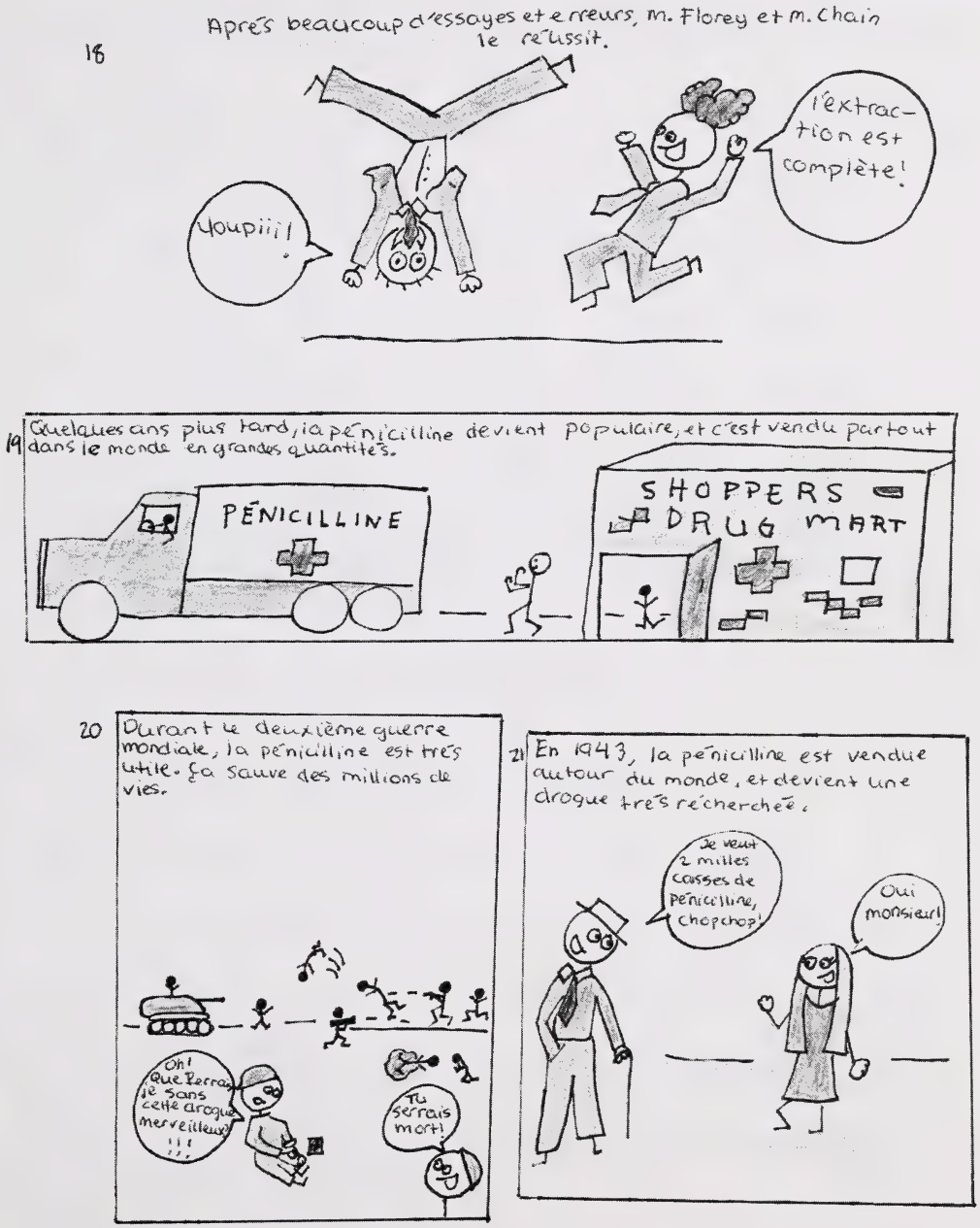
Est-ce que tu penses qu'on peut le réussire?

On doit réssayer!

16 10 ans plus tard, Fleming quitte ses essays, en décident que c'est impossible.

Oh! c'est impossible! Je ne vais jamais le réussire! c'est inutile!

Exemple 2


16
Après beaucoup d'essayes et erreurs, M. Florey et M. Chain le réussit.
Youpiii!!
l'extraction est complète!
19
Quelques ans plus tard, la pénicilline devient populaire, et c'est vendu partout dans le monde en grandes quantités.
PÉNICILLINE
SHOPPERS DRUG MART
20
Durant le deuxième guerre mondiale, la pénicilline est très utile. Ça sauve des millions de vies.
Oh! Que Perrault sans cette drogue merveilleux!!!
Tu serrais mort!
21
En 1943, la pénicilline est vendue autour du monde, et devient une drogue très recherchée.
Je veut 2 milles fusses de pénicilline, chopchop!
Oui monsieur!

Exemple 2

22 En 1945, Fleming reçois le prix Nobel. Pour ses efforts, millions de vies sont sauvés.

23 Sir Alexander Fleming mort en 1955. Ses efforts et accompliss-ements ne vont jamais être oublier par le monde. À cause de M. Fleming, un grand pas est pris dans la future de médecin. Il nous avons apporter une autre petit miracle qui change nos vies énormement. Merci Alexander...

Exemple 2

Case 3 : DESSIN : Fleming est derrière d'un grand gâteaux d'anniversaire, avec 20 chandelles et il est entrain de les souffler.
NARRATION : Le vingtième anniversaire d'Alexandre vient rapidement, mais quelque chose fait de cette anniversaire une très speciale.

C'est le voeux de Fleming qui commence une nouvelle ère de médecins, une ère très important à l'histoire du monde...

DIALOGUE : Fleming pense - "Mon voeux est quelque chose de différent cette année... Je veut devenir un docteur."

Case 4 : NARRATION : Quelques mois plus tard, Fleming fait ses études en médecin.

DESSIN : Fleming assis derrière d'un pupitre, très attentif à ce que le prof dit.

DIALOGUE : Fleming pense, "Je veux devenir bactériologiste!"
prof : "La bactériologie est l'étude des virus et des maladies qui sont causées par les bactéries microscopiques."

Commentaires

Contenu/développement/illustrations – 3

Choix des idées
L'élève :
- présente son information à propos de son inventeur et de son invention d'une façon claire et perspicace; ex. : vignettes 4, 12, 13 et 15 à 17.

Précision des détails
L'élève :
- fournit des détails précis, variés et appropriés à son intention de communication surtout en utilisant le vocabulaire scientifique se rattachant au programme de sciences au niveau de la 8e année; ex. : « boîte de petri », « Fleming vois une moisissure [...] du champignon », « Est-ce que c'est possible [...] guérire les infections », vignettes 12 et 13; « Durant le deuxième guerre [...] ça sauve des millions de vies », « Oh! que ferrais-je [...] Tu serrais mort! », vignette 20.

Organisation des idées
L'élève :
- organise ses idées de façon cohérente tout en respectant un ordre chronologique; ex. : « En 1906,... », vignette 6; « C'était juste un autre jour pendant l'an 1928,... », vignette 11;
- établit habilement des relations claires entre le texte et les illustrations; ex. : vignettes 3, 4 et 22.

Présentation finale – 3

L'élève :
- présente une mise en page qui met en valeur le contenu du texte de façon claire et créative; ex. : numérotage des vignettes, emplacement du texte de narration au haut de la vignette.

Fonctionnement de la langue* – se rapproche du rendement 3

Vocabulaire
L'élève :
- choisit des expressions et des mots variés et justes, en appliquant souvent le vocabulaire qu'il a probablement appris en sciences; ex. : « ... pour rendre le filtrat chimiquement pur, pour isolé l'ingrédient actif. », vignette 15; « ... de essayer l'extraction et purification de la pénicilline. », vignette 17. Il n'emploie pas d'anglicisme lexical, mais formule parfois des anglicismes sémantiques (résultat d'apprentissage à maîtriser en 9e année) qui nuisent peu à la compréhension, grâce aux illustrations : « Je suis ouvert [disponible]! », vignette 2; « ... pour quitter maintenant! » et « ... Fleming quitte ses essays, ... », vignettes 6 et 16. C'est le sens du mot anglais *quit* qui influence ces deux derniers exemples.

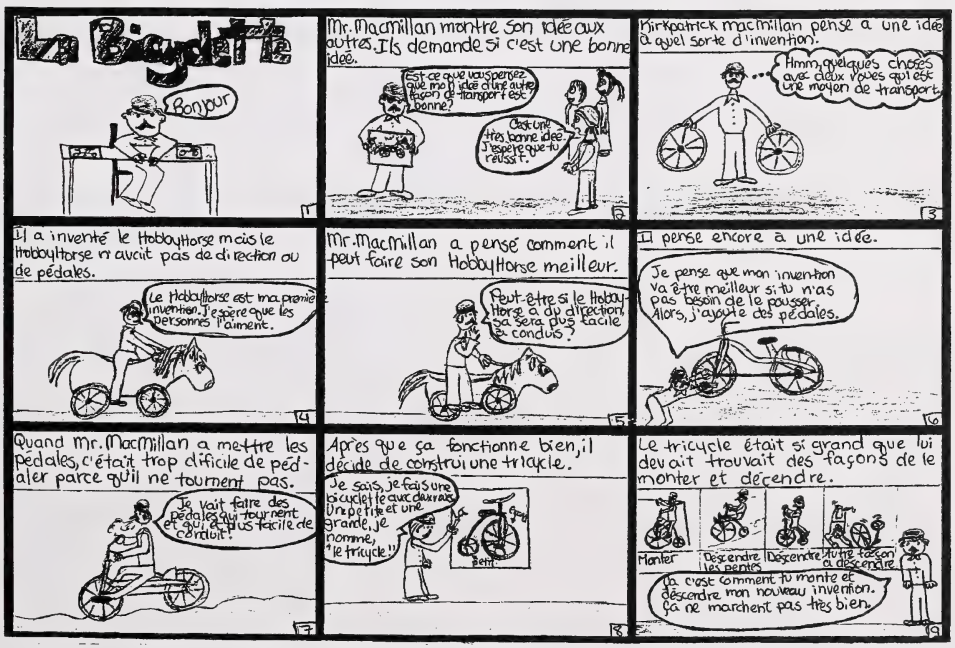
Structure de la phrase
L'élève :
- rédige des phrases complètes et à structure variée qui, dans la plupart des cas, respectent la syntaxe française et la ponctuation; il utilise parfois une syntaxe anglaise; ex. : « ... d'une drogue [...] qui prouverai d'être extremement utile. », vignette 1; « ... quelque chose de cette anniversaire le fait une très spéciale. », vignette 3.

Mécanismes de la langue – 2
L'élève :
- fait peu de fautes d'orthographe d'usage; elles se situent surtout au début du texte; ex. : « future/ extremement », vignette 1; « trés/préferré », vignette 2; « devenire », vignette 3;
- choisit généralement les temps de verbes de façon appropriée; toutefois, il ajoute parfois un *e* à l'infinitif (vignettes 13 et 16 : « guérire » et « réussire ») ou il confond l'infinitif et le participe passé (vignette 14) : « ... il a trouver... » et « Je vais le nommée... ». Il accorde bien le verbe avec le sujet, avec quelques exceptions; ex. : « Je veut... », vignettes 3 et 4; « Fleming travail ... » et « Il travail... », vignettes 5 et 6; « Fleming vois... » et « Fleming reçois... », vignettes 13 et 22; « ... M. Florey et M. Chain le réussit... », vignette 18;
- choisit les déterminants appropriés, mais en fait parfois l'accord de façon irrégulière (ex. : vignette 3) : « Le vingtième anniversaire/cette anniversaire », « une nouvelle ère/un ère » et « la voeux/Mon voeux ». L'enseignant a aussi corrigé plusieurs accords fautifs de déterminants et d'adjectifs (voir l'extrait du brouillon).

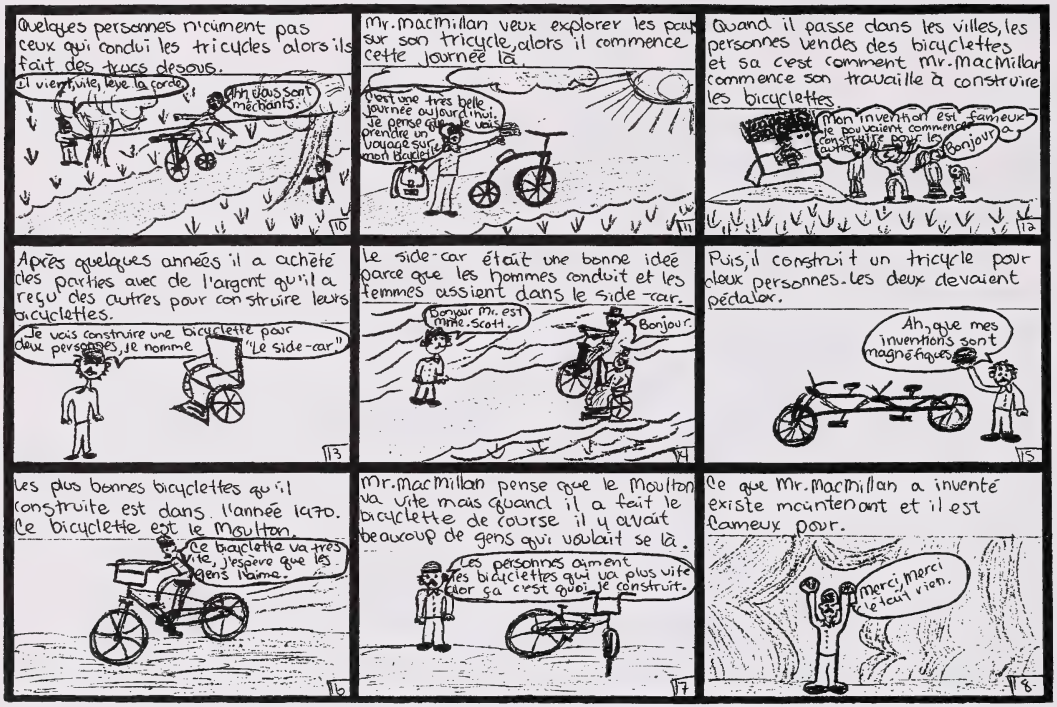
** L'évaluation du fonctionnement de la langue a été faite à partir de la copie finale, mais pour ne pas fausser cette évaluation, il a fallu tenir compte de l'aide apportée par l'enseignant pour corriger des fautes (code 5).*

Note	Critères de notation
3	**Contenu/développement/illustrations** *L'élève :* • présente clairement de l'information factuelle et objective traitant d'une invention/d'un inventeur; • fournit des détails précis, variés et appropriés à son intention de communication; • organise ses idées de façon cohérente en respectant l'ordre chronologique ou l'ordre des faits; • établit des relations claires entre le texte et les illustrations; • présente une mise en page qui met clairement en valeur le contenu du texte.
2	**Fonctionnement de la langue** *L'élève :* • choisit des expressions et des mots généraux mais bien employés; s'il emploie des anglicismes lexicaux, ils ne nuisent pas à la clarté de la communication; • rédige généralement des phrases complètes et à structure variée qui respectent généralement la syntaxe française et la ponctuation; • fait un certain nombre de fautes d'orthographe d'usage ou grammaticale (liées en particulier aux RAS visés ci-dessus); toutefois, ces erreurs nuisent peu à la clarté de la communication.

Exemple 3



Exemple 3


Quelques personnes n'aiment pas ceux qui conduit les tricycles alors ils fait des trucs dessous.
Il vient vite, lève la corde.
Ah, ils sont méchants.
10
Mr. macMillan veux explorer les pays sur son tricycle, alors il commence cette journée là.
C'est une très belle journée aujourd'hui. Je pense que je vais prendre un voyage sur mon bicyclette.
11
Quand il passe dans les villes, les personnes vendes des bicyclettes et sa c'est comment Mr. macMillan commence son travaille à construire les bicyclettes
Mon invention est fameux je pouvaient commencer construire pour les autres
Bonjour
12
Après quelques années il a achèté des parties avec de l'argent qu'il a reçu des autres pour construire leurs bicyclettes.
Je vais construire une bicyclette pour deux personnes, je nomme "Le side-car"
13
Le side-car était une bonne idée parce que les hommes conduit et les femmes assient dans le side-car.
Bonjour Mr. est mme. Scott.
Bonjour
14
Puis, il construit un tricycle pour deux personnes. les deux devaient pédaler.
Ah, que mes inventions sont magnéfiques
15
Les plus bonnes bicyclettes qu'il construite est dans l'année 1470. Ce bicyclette est le Moulton.
Ce bicyclette va très vite, j'espère que les gens l'aime.
16
Mr. macMillan pense que le Moulton va vite mais quand il a fait le bicyclette de course il y avait beaucoup de gens qui voulait se là.
Les personnes aiment mes bicyclettes qui va plus vite alor ça c'est quoi je construit.
17
Ce que Mr. macMillan a inventé existe maintenant et il est fameux pour.
merci, merci à tout vien.
18

Exemple 3

5 Mr. MacMillan a pensé comment il peut faire son hobby horse ~~plus bon~~ meilleur. « Peut-être si le hobby horse a du direction ça va être plus facile à conduire ? » ← sera (si tu veut)

6 Il pense encore à une idée. « Je pense que mon invention va être ~~plus bon~~ meilleure si tu n'as pas besoin de le pousser. Alors, j'ajoute des pédales.

7 Quand Mr. MacMillan a mis les pédales, c'était très difficile de pédaler parce que ~~les pédales~~ ils ne tournent pas. « Je veux faire des pédales qui tournent et qui ~~tes~~ ne sont pas difficile de conduit.

8 Après que ça fonctionne bien, il décide de construire une bicyclette. « Je sais, je fais une bicyclette avec trois roues, deux petites et une grande.

Commentaires

Contenu/développement/illustrations – 3

Choix des idées
L'élève :
- présente clairement de l'information factuelle et objective traitant d'une invention.

Précision des détails
L'élève :
- fournit des détails précis sur les étapes menant à l'invention (vignettes 4 à 8) et sur les améliorations apportées (vignettes 13 à 17). Ces détails sont appropriés à son intention de communication. Il ajoute aussi des détails qui suscitent l'intérêt (vignette 10) ou qui sont humoristiques (vignette 9).

Organisation des idées
L'élève :
- organise ses idées de façon cohérente en respectant l'ordre des faits;
- établit des relations claires entre le texte et les illustrations; ex. : vignettes 10 et 14.

Présentation finale – 3

L'élève :
- présente une mise en page qui met clairement en valeur le contenu du texte; ex. : le numérotage des vignettes, l'emplacement du texte de narration au haut dans la vignette.

Fonctionnement de la langue* – 2

Vocabulaire
L'élève :
- choisit des expressions et des mots généraux, mais généralement bien employés. Il n'emploie pas de façon constante le mot juste; ex. : « moyen de transport », mais « façon de transport », vignettes 3 et 2; « mon invention va être meilleur », mais « Les plus bonnes bicyclettes », vignettes 6 et 16. Il emploie un anglicisme lexical accepté dans la langue française : « side-car », vignettes 13-14.

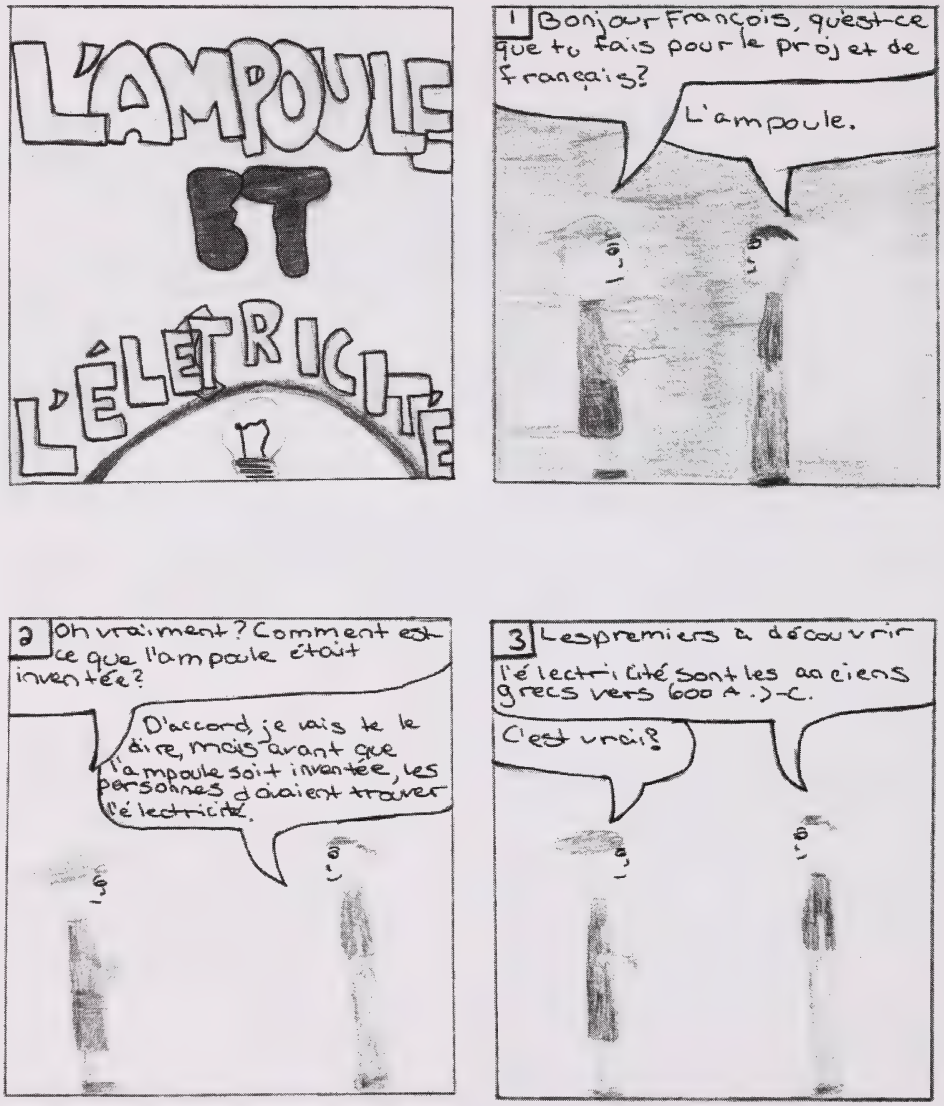
Structure de la phrase
L'élève :
- rédige généralement des phrases complètes et à structure variée qui respectent généralement la syntaxe française et la ponctuation; toutefois, il utilise parfois une syntaxe anglaise; ex. : « … comment il peut faire son Hobby Horse meilleur. », vignette 5; « … et il est fameux pour. », vignette 18.

Mécanismes de la langue
L'élève :
- écrit sans faire de fautes d'orthographe d'usage, avec de rares exceptions; ex. : « dificile », vignette 7; « décendre/déscendre », vignette 9; « desous », vignette 10;
- choisit généralement les temps de verbes de façon appropriée et accorde bien le verbe avec le sujet, avec quelques exceptions, surtout avec certains sujets (je, tu) et avec des verbes irréguliers; ex. : « … tu réussit. », vignette 2; « Je vait », vignette 7; « … tu monte et déscendre », vignette 9; « … je construit », vignette 17; « … ils fait », vignette 10; « … les hommes conduit », vignette 14;
- choisit les déterminants appropriés; ex. : « … les tricycles… des trucs… », vignette 10. Il fait bien l'accord des déterminants et des adjectifs avec le nom; ex. : « … une bonne idée », vignette 2; « … deux roues. Une petite et une grande, … », vignette 8. Il choisit parfois le féminin pour « tricycle », vignette 8, et le masculin pour « bicyclette », vignettes 16 et 17. L'enseignant n'a apporté aucune correction au brouillon de l'élève.

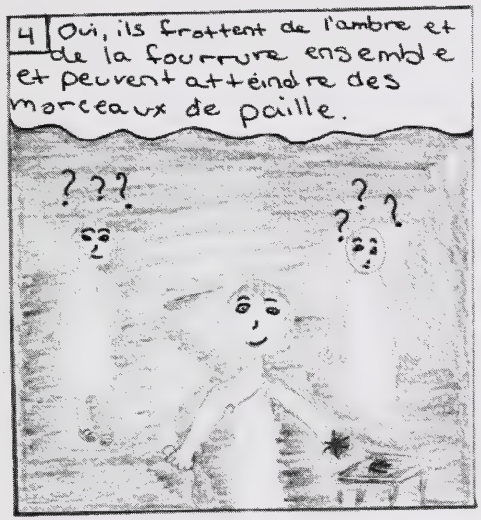
** L'évaluation du fonctionnement de la langue a été faite à partir de la copie finale, mais pour ne pas fausser cette évaluation, il a fallu tenir compte de l'aide apportée par l'enseignant pour corriger des fautes (code 5).*

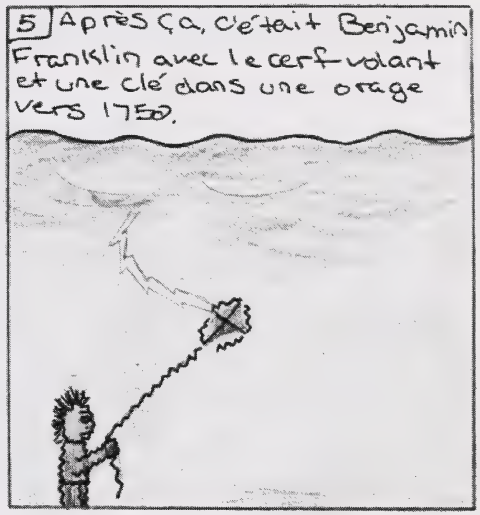
Note	Critères de notation
2	**Traitement du sujet** *L'élève :* • présente généralement de l'information factuelle et objective traitant d'une invention/d'un inventeur; • fournit des détails généraux reliés à son intention de communication; • organise ses idées de façon généralement cohérente en respectant l'ordre chronologique ou l'ordre des faits; • établit des relations appropriées entre le texte et les illustrations; • présente une mise en page qui met généralement en valeur le contenu du texte.
3	**Fonctionnement de la langue** *L'élève :* • choisit des expressions et des mots variés et justes; il n'emploie pas d'anglicismes lexicaux; • rédige des phrases complètes et à structure variée qui, dans la plupart des cas, respectent la syntaxe française et la ponctuation; • fait peu de fautes d'orthographe d'usage ou grammaticale (liées en particulier aux RAS déjà spécifiés).

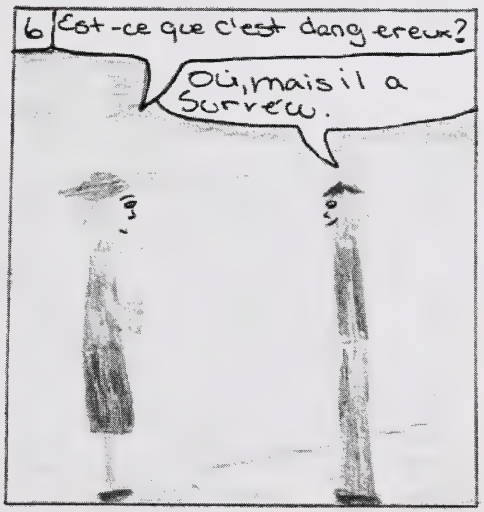
Exemple 1

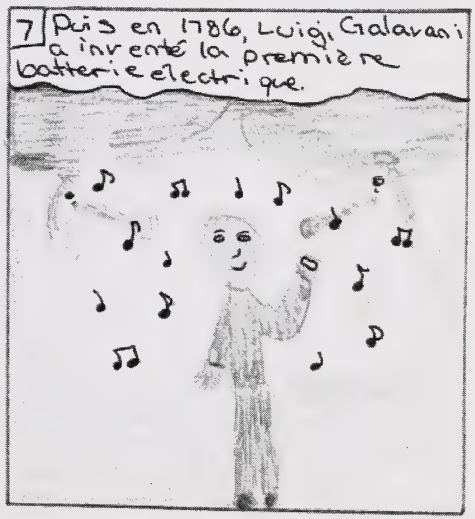

L'AMPOULE ET L'ÉLECTRICITÉ
1 Bonjour François, qu'est-ce que tu fais pour le projet de français?
L'ampoule.
2 Oh vraiment? Comment est-ce que l'ampoule était inventée?
D'accord, je vais te le dire, mais avant que l'ampoule soit inventée, les personnes devaient trouver l'électricité.
3 Les premiers à découvrir l'électricité sont les anciens grecs vers 600 A.J.-C.
C'est vrai?

Exemple 1

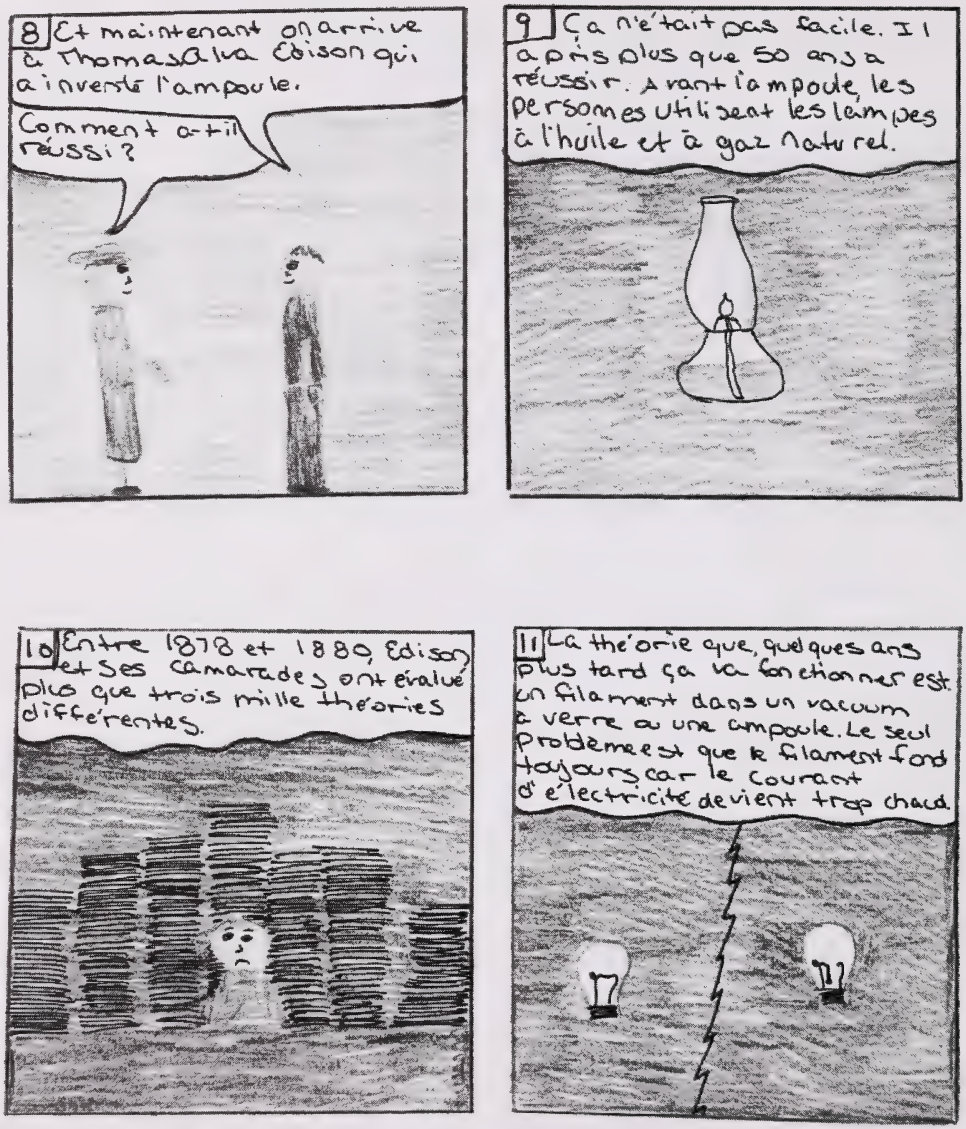

4 Oui, ils frottent de l'ambre et de la fourrure ensemble et peuvent attéindre des morceaux de paille.
? ? ?
? ? ?


5 Après ça, c'était Benjamin Franklin avec le cerf-volant et une clé dans une orage vers 1750.

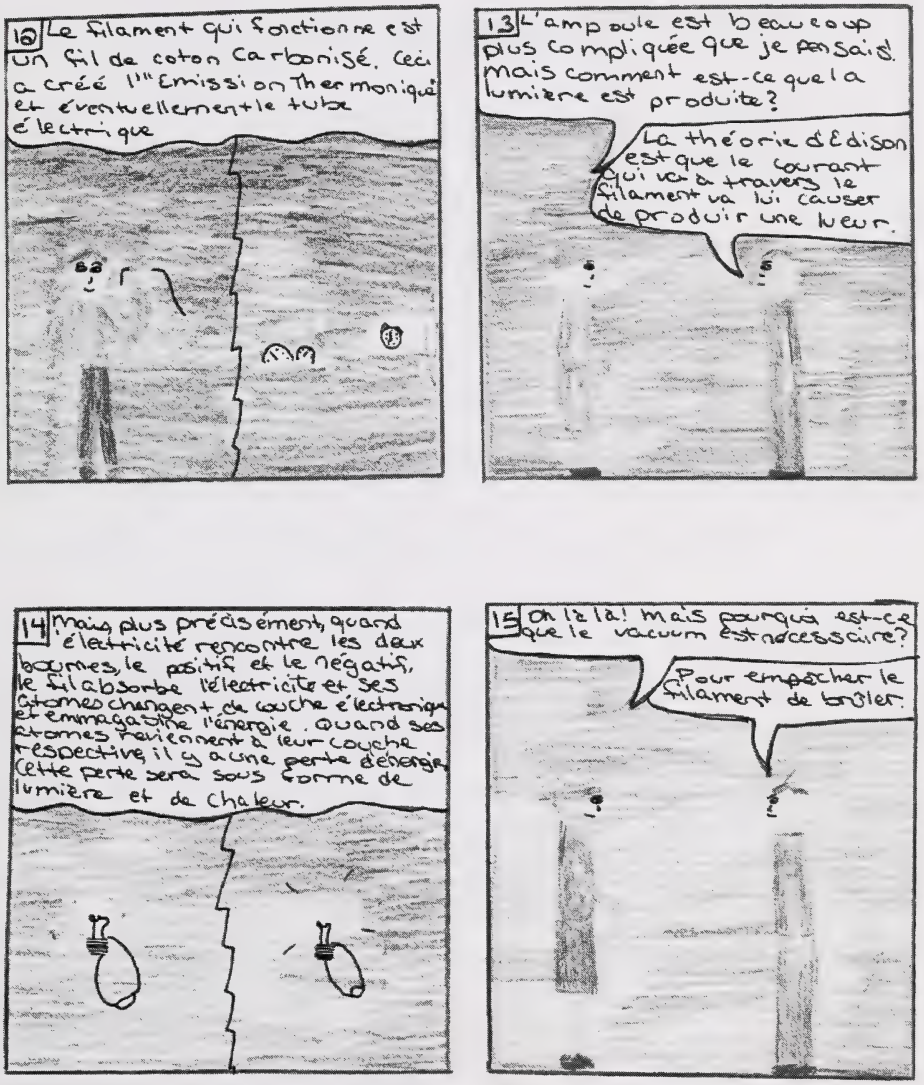

6 Est-ce que c'est dangereux?
Oui, mais il a survécu.


7 Puis en 1786, Luigi Galavani a inventé la première batterie électrique.

Exemple 1


8 Et maintenant on arrive à Thomas Alva Edison qui a inventé l'ampoule.
Comment a-t-il réussi?
9 Ça n'était pas facile. Il a pris plus que 50 ans à réussir. Avant l'ampoule, les personnes utilisaient les lampes à l'huile et à gaz naturel.
10 Entre 1878 et 1880, Edison et ses camarades ont évalué plus que trois mille théories différentes.
11 La théorie que, quelques ans plus tard ça va fonctionner est un filament dans un vacuum à verre ou une ampoule. Le seul problème est que le filament fond toujours car le courant d'électricité devient trop chaud.

Exemple 1


12 Le filament qui fonctionne est un fil de coton carbonisé. Ceci a créé l'émission thermonique et éventuellement le tube électrique
13 L'ampoule est beaucoup plus compliquée que je pensais! mais comment est-ce que la lumière est produite?
La théorie d'Edison est que le courant qui va à travers le filament va lui causer de produire une lueur.
14 Mais plus précisément, quand l'électricité rencontre les deux bornes, le positif et le négatif, le fil absorbe l'électricité et ses atomes changent de couche électronique et emmagasine l'énergie. Quand ses atomes retournent à leur couche respective il y a une perte d'énergie. Cette perte sera sous forme de lumière et de chaleur.
15 Oh là là! mais pourquoi est-ce que le vacuum est nécessaire?
Pour empêcher le filament de brûler.

Exemple 1

16 Le 21 octobre 1879, l'ampoule était testée. L'ampoule a fonctionné pour 13 heures, puis le filament s'est cassé.
17 Les prochaines années étaient dédiées à développer un système électrique. Après presque trois ans de travail, à 3 pm le 4 septembre 1882, le système électrique était mis en marche.
Buzz la mouche
18 L'ampoule est vraiment intéressante! Merci beaucoup pour me dire ça. Au revoir François.
Au revoir Patrick.
19
LA FIN!

Exemple 1

ont évalué plus que trois mille théories différentes. |

La théorie que quelques ans plus tard ça va fonctionner est un filament dans un vacuum à verre ou une ampoule. Le seul problème est que le filament fond toujours car le courant d'électricité devient trop chaud. | Le filament qui fonctionne est un fil de coton carbonisé. Ceci a créé "l'Emissior Thermonique" et éventuellement le tube électrique. |

? L'ampoule est beaucoup plus compliquée que je pensais! Mais, comment est-ce que la lumière est produite?

F. La théorie d'Edison est que le courant qui va à travers le filament va lui causer

Commentaires

Contenu/développement/illustrations – 2

Choix des idées
L'élève :
- présente de façon assez claire de l'information factuelle et objective traitant d'une invention : il énumère les recherches nécessaires à l'invention de l'ampoule.

Précision des détails
L'élève :
- fournit des détails généraux reliés à son intention de communication; ex. : à la vignette 5, il fait mention d'une clé et d'un cerf-volant sans toutefois en expliquer la signification et le rapport entre ces deux objets; aux vignettes 5 et 7, il amène des détails sans les lier à son invention.

Organisation des idées
L'élève :
- organise généralement ses idées de façon cohérente, sauf aux vignettes 4 à 7 où l'enchaînement des idées n'est pas évident; il respecte l'ordre chronologique des faits;
- établit des relations appropriées entre le texte et les illustrations.

Présentation finale – 3

L'élève :
- présente une mise en page qui met clairement en valeur le contenu du texte; ex. : taille de caractères, numérotage des vignettes de gauche à droite, lisibilité des caractères.

Fonctionnement de la langue* – 3

Vocabulaire
L'élève :
- choisit et emprunte des expressions et des mots variés et justes : ex. : le vocabulaire scientifique lié au thème de l'électricité. Il emploie deux termes à mauvais escient : « atteindre » au lieu de « allumer » et « évalué » au lieu de « analysé ». Il utilise un anglicisme lexical qui ne nuit pas à la compréhension : « … à 3 pm… », vignette 17.

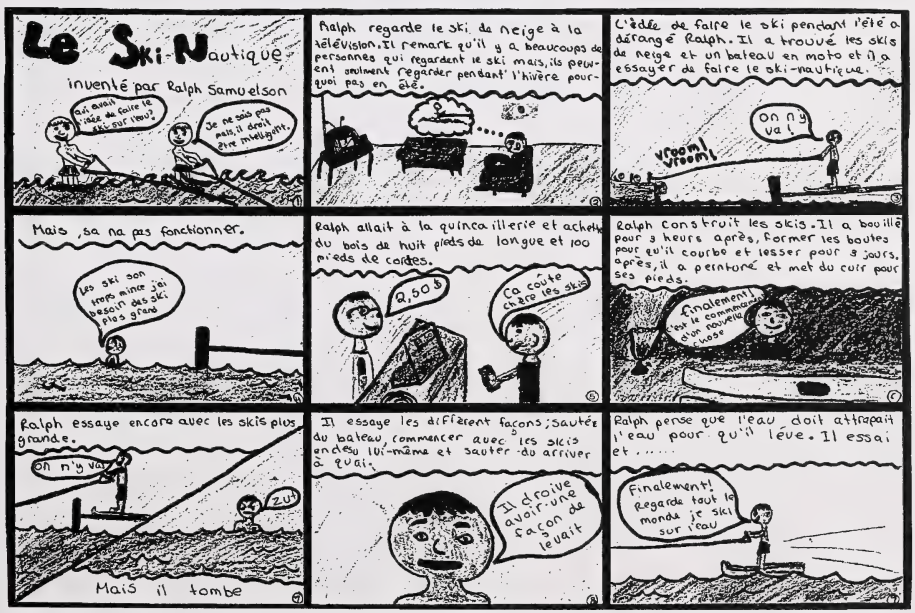
Structure de la phrase
L'élève :
- rédige des phrases complètes et à structure variée dont certaines sont partiellement transposées ou reproduites intégralement des sources de référence qu'il a consultées; ex. : voir vignette 14 et source http://fly.to/recherche; par contre, dans ces cas-là, il change le temps des verbes pour répondre aux besoins de son texte. Il respecte bien la ponctuation. Il emploie parfois des anglicismes syntaxiques; ex. : « … le filament va lui causer de produire une lueur. », vignette 13; « … fonctionné pour [pendant] 13 heures, … », vignette 16; « Merci beaucoup pour me dire ça. », vignette 18. L'enseignant a apporté certaines corrections mineures, dont l'une, à la ligne 3 de l'extrait du brouillon, a modifié une phrase qui était assez bien structurée.

Mécanismes de la langue
L'élève :
- fait peu de fautes d'orthographe d'usage; ex. : « produir », vignette 13; « bournes » au lieu de « bornes », vignette 14;
- choisit correctement les temps de verbes; il éprouve seulement des difficultés à la voix passive (vignettes 2, 16 et 17). Il fait toujours l'accord du verbe avec le sujet, mais conjugue mal le verbe irrégulier *devoir* : « … les personnes doivaient… », vignette 2;
- choisit les déterminants appropriés et ne fait qu'une faute d'accord : « une orage », vignette 5. Il fait correctement l'accord de tous les adjectifs choisis.

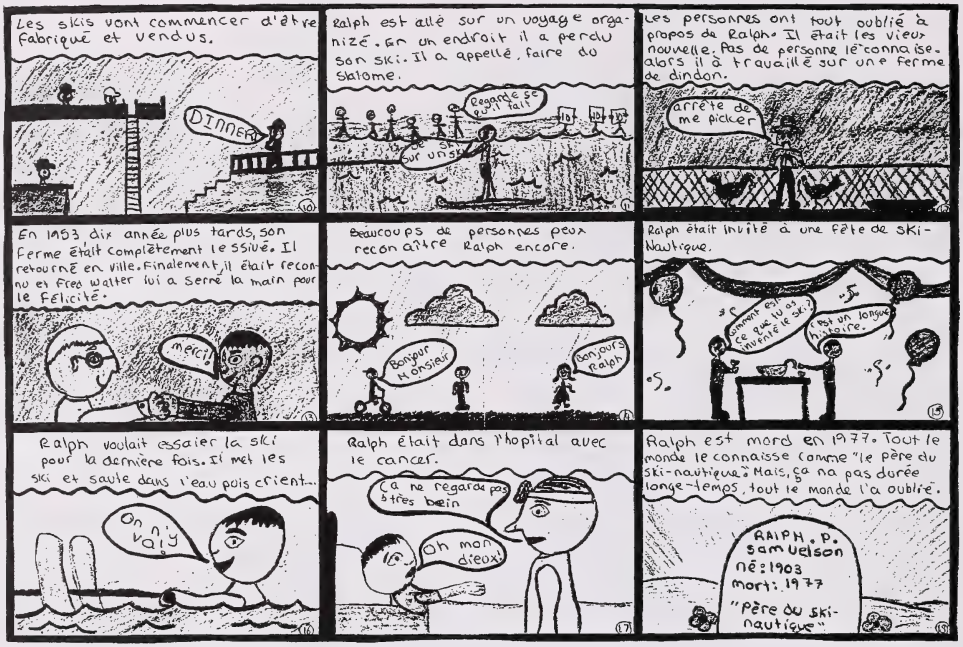
* *L'évaluation du fonctionnement de la langue a été faite à partir de la copie finale, mais pour ne pas fausser cette évaluation, il a fallu tenir compte de l'aide apportée par l'enseignant pour corriger des fautes (code 5).*

Note	Critères de notation
2	**Traitement du sujet** *L'élève :* • présente généralement de l'information factuelle et objective traitant d'une invention/d'un inventeur; • fournit des détails généraux reliés à son intention de communication; • organise ses idées de façon généralement cohérente en respectant l'ordre chronologique ou l'ordre des faits; • établit des relations appropriées entre le texte et les illustrations; • présente une mise en page qui met généralement en valeur le contenu du texte.
2	**Fonctionnement de la langue** *L'élève :* • choisit des expressions et des mots généraux mais bien employés; s'il emploie des anglicismes lexicaux, ils ne nuisent pas à la clarté de la communication; • rédige généralement des phrases complètes et à structure variée qui respectent généralement la syntaxe française et la ponctuation; • fait un certain nombre de fautes d'orthographe d'usage ou grammaticale (liées en particulier aux RAS déjà spécifiés); toutefois, ces erreurs nuisent peu à la clarté de la communication.

Exemple 2



Exemple 2


Les skis vont commencer d'être fabriqué et vendus.
DINNER
Ralph est allé sur un voyage organizé. En un endroit il a perdu son ski. Il a appellé, faire du slalome.
Regarde ce qu'il fait
Les personnes ont tout oublié à propos de Ralph. Il était les vieux nouvelle. Pas de personne le connaise. alors il a travaillé sur une ferme de dindon.
arrête de me picker
En 1953, dix année plus tards, son ferme était complètement lessivé. Il retournè en ville. Finalement, il était reconnu et Fred Walter lui a serré la main pour le félicité.
merci
Beaucoups de personnes peux reconnaître Ralph encore.
Bonjour Monsieur
Bonjours Ralph
Ralph était invité à une fête de ski-Nautique.
Ralph voulait essaier la ski pour la dernière fois. Il met les ski et saute dans l'eau puis crient...
On y vaiy
Ralph était dans l'hopital avec le cancer.
Ça ne regarde pas bien
Oh mon dieux!
Ralph est mord en 1977. Tout le monde le connaisse comme "le père du ski-nautique". Mais, ça na pas durée longe-temps, tout le monde l'a oublié.
RALPH. P. samuelson
né: 1903
mort: 1977
"Père du ski-nautique"

Exemple 2

allait à la
case 5: Ralph aller au quincaillerie
et iachetter du bois de 8 pieds de
longue et 100 pieds de corde on homme qui travaille là:
2,50$ Ralph: Ça coûte chère les skis
casse 6: Ralph construit les skis. Il
a bouillé pour 3 heures après former les boutes
pour qu'il courbe et lesser pour 3 jours
après, il a peinturer et met du vuir
pour ses pieds. Ralph dit: finalement! C'est
le commencement d'une nouvelle chose.
casse 7: Ralph essaie encore avec les skis
plus grande fosse. Ralph dit: On n y va!
mais, il tombe.
casse 8: Il essaie les différents façons
1- sautent du bateau, 2- commencer avec les
skis entre eux lui-même, 3- et sautent d'un arriver
à l'eau. Ralph dit: Il doit y avoir droite un
façon de revenir

Commentaires

Contenu/développement/illustrations – 2

Choix des idées
L'élève :
- présente généralement de l'information factuelle et objective traitant d'une invention.

Précision des détails
L'élève :
- fournit des détails généraux reliés à son intention de communication : les vignettes 9 à 11 illustrent l'évolution de l'invention. Il précise les étapes de fabrication (vignette 6); toutefois, aux vignettes 15 et 16, il présente peu de détails révélateurs.

Organisation des idées
L'élève :
- organise ses idées de façon généralement cohérente sauf entre les vignettes 11 et 12 et entre les vignettes 14 à 16 où il manque des transitions;
- établit des relations appropriées entre le texte et les illustrations, à l'exception de la vignette 8 où l'image est imprécise et la narration et la bulle reprennent la même information.

Fonctionnement de la langue* – 2

Vocabulaire
L'élève :
- choisit des expressions et des mots généraux, mais généralement bien employés. Il lui manque parfois le mot juste; ex. : « un bateau en moto », vignette 3; « … avec les skis en desu lui-même et sauter du arriver à quai. », vignette 8. L'élève n'emploie pas d'anglicisme lexical, mais il utilise parfois des anglicismes sémantiques (résultat d'apprentissage à maîtriser en 9e année) qui peuvent nuire à la compréhension; ex. : « Il était les vieux nouvelle. », vignette 12, de l'anglais *He was old news* ou inconnu, pas une nouvelle du jour; « Ça ne regarde pas très bein », vignette 17; « … son ferme était complètement lessivé. », vignette 13, de l'anglais *washed out* ou en faillite.

Présentation finale – 2

L'élève :
- présente une mise en page qui met généralement en valeur le contenu du texte; ex. : numérotage des vignettes, emplacement du texte de narration au haut de la vignette, écriture lisible.

Fonctionnement de la langue* – 2

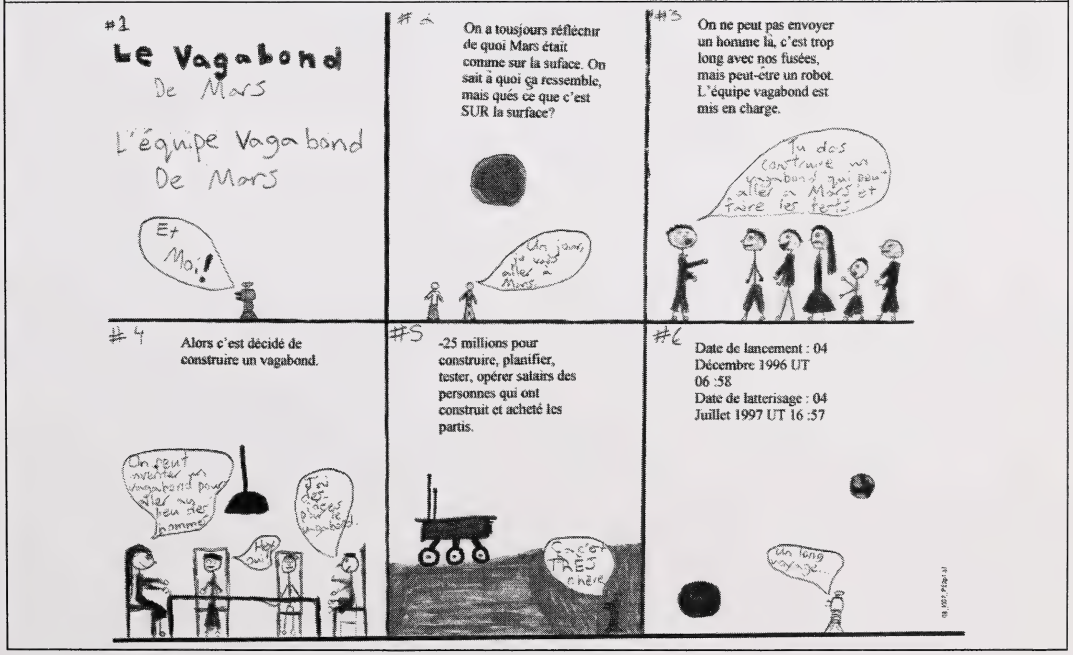
Structure de la phrase
L'élève :
- rédige des phrases complètes et à structure variée qui, dans la plupart des cas, respectent la syntaxe française et la ponctuation. Toutefois, il commence trop souvent ses phrases de narration avec le sujet « Ralph ». Il omet parfois des éléments qui faciliteraient la compréhension; ex. : « Il a appellé faire du slalome. », vignette 11. Il emploie certains anglicismes syntaxiques liés au choix de la préposition appropriée; ex. : « Il a bouillé pour [pendant] 3 heurs… », vignette 6; « Ralph est allé sur un voyage [en voyage]… », vignette 11. Ces erreurs de syntaxe nuisent peu à la clarté du message.

Mécanismes de la langue
L'élève :
- fait un certain nombre de fautes d'orthographe d'usage; ex. : « seulment », vignette 2; « heurs/les boutes », vignette 6; « essaier », vignette 16; « longe-temps », vignette 18; « na » pour *n'a*, vignettes 4 et 18. L'élève semble se laisser influencer par l'anglais; ex. : « Il remark », vignette 2; « picker », vignette 12. La confusion des homonymes nuit parfois à la clarté du message; ex. : « …sa na pas… », vignette 4; « Regarde se qu'il fait », vignette 11;
- ne choisit pas les temps de verbes de façon cohérente : il commence sa narration au présent, la poursuit au passé et continue en les employant parfois dans la même phrase; ex. : « Ralph allait à la quincaillerie et achette du bois… », vignette 5. L'accord du verbe avec le sujet est généralement respecté, avec quelques exceptions; ex. : « Beaucoups de personnes peux… », vignette 14; « Il met [..] et saute […] puis crient. », vignette 16; « Ça na pas durée… », vignette 18. Cependant l'enseignant a apporté plusieurs corrections au brouillon où l'élève avait utilisé l'infinitif au lieu du participe passé avec l'auxiliaire;
- choisit la plupart du temps les déterminants appropriés, avec certaines exceptions; ex. : « Il a trouvé les skis de neige… », vignette 3; « … avec les skis plus grande… », vignette 7. Il fait bien l'accord des déterminants et des adjectifs avec les noms, avec de rares exceptions; ex. : « … les skis plus grande. », vignette 7; « …Dix année plus tards, son ferme… », vignette 13. Toutefois, l'enseignant a corrigé quelques accords de genre et de nombre.

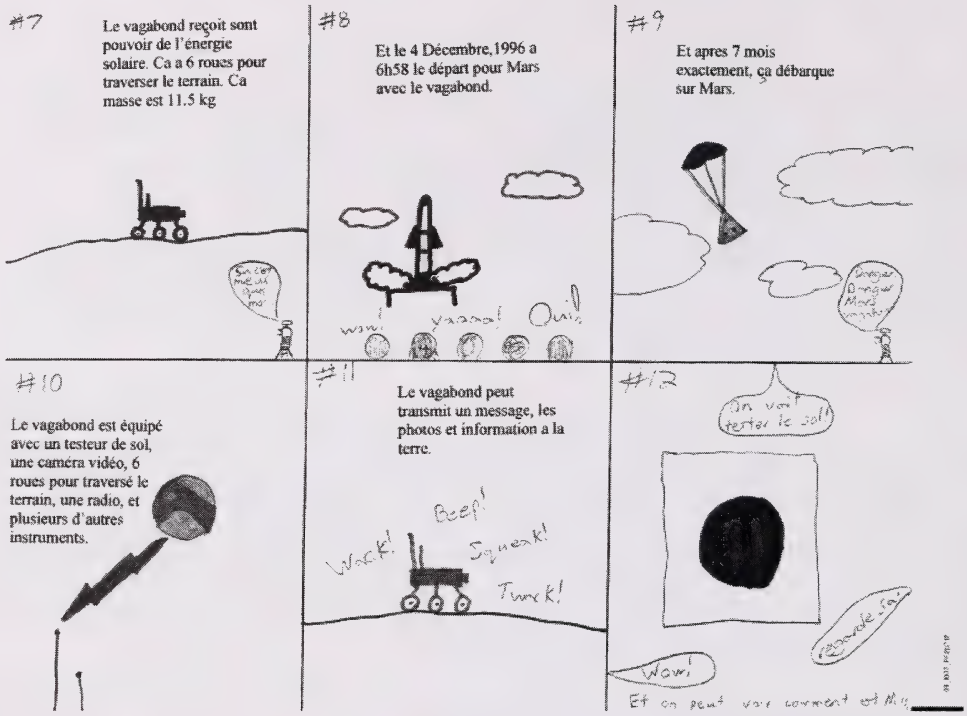
** L'évaluation du fonctionnement de la langue a été faite à partir de la copie finale, mais pour ne pas fausser cette évaluation, il a fallu tenir compte de l'aide apportée par l'enseignant pour corriger des fautes (code 5).*

Note	Critères de notation
2	**Traitement du sujet** *L'élève :* • présente généralement de l'information factuelle et objective traitant d'une invention/d'un inventeur; • fournit des détails généraux reliés à son intention de communication; • organise ses idées de façon généralement cohérente en respectant l'ordre chronologique ou l'ordre des faits; • établit des relations appropriées entre le texte et les illustrations; • présente une mise en page qui met généralement en valeur le contenu du texte.
1	**Fonctionnement de la langue** *L'élève :* • choisit des expressions et des mots généraux; il utilise souvent un vocabulaire pauvre ou inexact, ce qui nuit à la compréhension du message; les anglicismes lexicaux nuisent parfois à la clarté de la communication; • rédige des phrases qui sont généralement complètes mais peu variées dans leur structure et qui respectent parfois la syntaxe française; • fait de fréquentes fautes d'orthographe d'usage ou grammaticale (liées en particulier aux RAS déjà spécifiés); ces erreurs nuisent considérablement à la clarté de la communication.

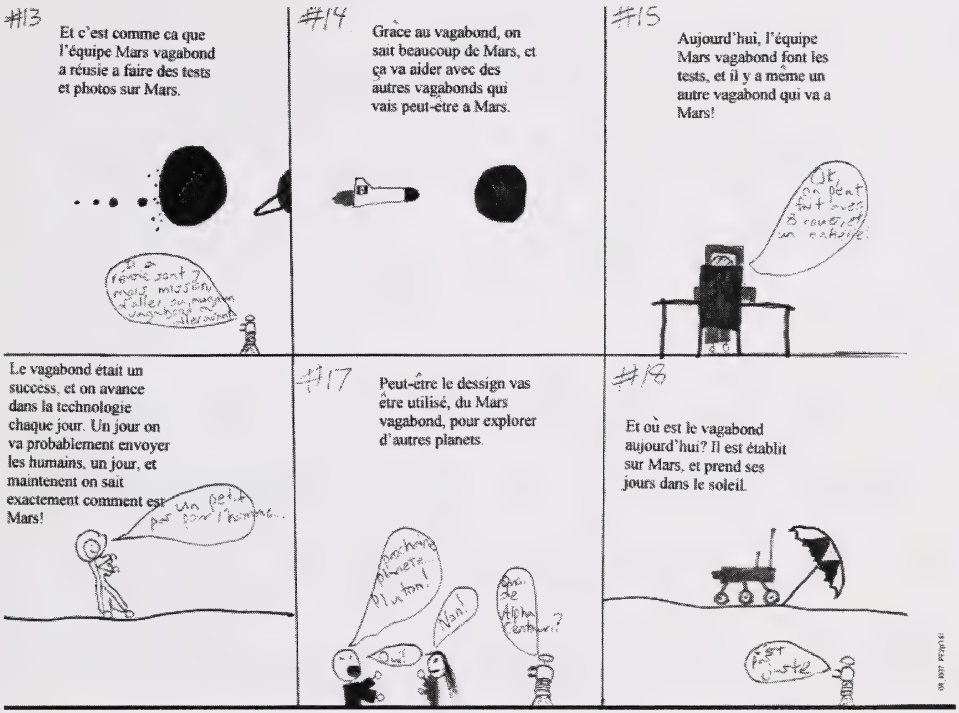
Exemple 3



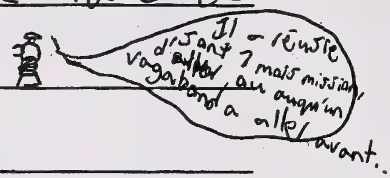
Exemple 3


#7
Le vagabond reçoit sont pouvoir de l'énergie solaire. Ca a 6 roues pour traverser le terrain. Ca masse est 11.5 kg
#8
Et le 4 Décembre,1996 a 6h58 le départ pour Mars avec le vagabond.
Wow!
Yaaaa!
Oui!
#9
Et apres 7 mois exactement, ça débarque sur Mars.
#10
Le vagabond est équipé avec un testeur de sol, une caméra vidéo, 6 roues pour traversé le terrain, une radio, et plusieurs d'autres instruments.
#11
Le vagabond peut transmit un message, les photos et information a la terre.
Beep!
Squeak!
Twrck!
#12
Wow!

Exemple 3


#13
Et c'est comme ca que l'équipe Mars vagabond a réusie a faire des tests et photos sur Mars.
#14
Grâce au vagabond, on sait beaucoup de Mars, et ça va aider avec des autres vagabonds qui vais peut-être a Mars.
#15
Aujourd'hui, l'équipe Mars vagabond font les tests, et il y a même un autre vagabond qui va a Mars!
Le vagabond était un success, et on avance dans la technologie chaque jour. Un jour on va probablement envoyer les humains, un jour, et maintenent on sait exactement comment est Mars!
#17
Peut-être le dessign vas être utilisé, du Mars vagabond, pour explorer d'autres planets.
#18
Et où est le vagabond aujourd'hui? Il est établit sur Mars, et prend ses jours dans le soleil.

Exemple 3

#13 Et c'est comme ça que l'équipe
réussir
Mars Vagabond a réusie à faire des
et
tests photos sur Mars. 

Équipe = wow! Oui! woooo! Haaaa?

#14 Grâce au le vagabond, on sait
beaucoup de Mars, et ça vais aider
avec des tests. Aussi ça va aider
avec des autres vagabonds qui vas peut-être
a mars. Robot - "Peut-être même les humains?"

#15 Aujourd'hui, les mars vagabond
équipe ~~sont~~ ~~conduire~~ font les tests, et
il y a même un autre vagabond
qui va a Mars! Équipe: OK, on peut
faire avec 8 roues!; et une batérie!

#16 Le Vagabond était un succès, et
on avant ce dans ~~la~~ technologie chaque jour.

Corrections

Commentaires

Contenu/développement/illustrations – 2

Choix des idées
L'élève :
- présente généralement de l'information factuelle et objective traitant d'une invention.

Précision des détails
L'élève :
- fournit peu de détails reliés à son intention de communication; il répète parfois l'information d'une vignette à l'autre; ex. : « faire des tests », vignettes 13 et 15; « on connaît beaucoup Mars maintenant », vignettes 14 et 16; et « d'autres vagabonds sur Mars », vignettes 14 et 15.

Organisation des idées
L'élève :
- organise ses idées de façon généralement cohérente en respectant l'ordre des faits, mais il y a un manque de liens explicites entre les vignettes 6 et 7 et entre les vignettes 9 et 10;
- établit des relations générales, mais parfois vagues entre le texte et les illustrations; ex. : vignettes 4, 5, 6, 10, 11 et 12.

Présentation finale – 2

L'élève :
- présente une mise en page qui met généralement en valeur le contenu du texte; ex. : numérotage des vignettes, emplacement du texte de narration au haut de la vignette. L'écriture script dans les bulles pourrait être plus claire et disposée de façon plus lisible.

Fonctionnement de la langue* – 1

Vocabulaire
L'élève :
- choisit des expressions et des mots généraux qu'il a tendance à répéter. Il utilise un vocabulaire ambigu à la vignette 3 : « … c'est trop long avec nos fusées », au lieu de préciser que *le voyage est trop long* ou que *c'est trop loin*. L'élève n'emploie pas d'anglicisme lexical; il utilise un anglicisme sémantique (résultat d'apprentissage à maîtriser en 9e année) qui nuit peu à la compréhension (vignette 5) : « … et acheté les partis [pièces] ».

Structure de la phrase
L'élève :
- rédige des phrases qui sont généralement complètes, sauf aux vignettes 5 et 8. L'élève formule surtout des phrases simples ou coordonnées par les conjonctions *et* ou *mais*. Il respecte la ponctuation, mais pas toujours la syntaxe française, ce qui nuit un peu à la compréhension; ex. : « …de quoi Mars était comme sur la surface. », vignette 2.

Mécanismes de la langue
L'élève :
- fait de fréquentes fautes d'orthographe d'usage; ex. : « tousjours/qués ce que c'est », vignette 2; « salairs », vignette 5; « apres », vignette 9; « a réusie », vignette 13. L'élève semble se laisser influencer par l'anglais; ex. : « transmit », vignette 11; « success », vignette 16; « planets », vignette 17 . Il confond des homonymes, mais cela nuit peu à la clarté du message (vignette 7) : « Le vagabond reçoit sont pouvoir […] Ca masse est 11.5 kg »;
- choisit généralement les temps de verbes de façon appropriée, sauf peut-être à la vignette 14, où il devrait plutôt s'exprimer au futur : « … autres vagabonds qui vais peut-être à Mars. ». L'accord du verbe avec le sujet est généralement respecté, avec quelques exceptions; ex. : « On vait… », vignette 12; « …l'équipe […] font… », vignette 15. L'enseignant a apporté deux ou trois corrections où l'élève avait utilisé l'infinitif avec l'auxiliaire *être* au lieu du participe passé;
- choisit la plupart du temps les déterminants appropriés, avec ces exceptions; ex. : « … avec des autres vagabonds… », vignette 14; « … on va probablement envoyer les humains… », vignette 16. Il fait bien l'accord des déterminants et des adjectifs choisis.

** L'évaluation du fonctionnement de la langue a été faite à partir de la copie finale, mais pour ne pas fausser cette évaluation, il a fallu tenir compte de l'aide apportée par l'enseignant pour corriger des fautes (code 5).*

Note	Critères de notation
1	**Traitement du sujet** *L'élève :* • présente des informations vagues pour traiter du sujet; • fournit peu de détails reliés à son intention de communication ou fournit des détails répétitifs; • manque d'organisation dans la présentation des faits et/ou n'établit pas un ordre chronologique évident; • établit des relations vagues entre le texte et les illustrations; • présente une mise en page qui met peu en valeur le contenu du texte.
se rapproche du rendement **2**	**Fonctionnement de la langue** *L'élève :* • choisit des expressions et des mots généraux; il utilise souvent un vocabulaire pauvre ou inexact, ce qui nuit à la compréhension du message; les anglicismes lexicaux nuisent parfois à la clarté de la communication; • rédige des phrases qui sont généralement complètes mais peu variées dans leur structure et qui respectent parfois la syntaxe française; • fait de fréquentes fautes d'orthographe d'usage ou grammaticale (liées en particulier aux RAS déjà spécifiés); ces erreurs nuisent considérablement à la clarté de la communication.

Exemple 1

Exemple 1

Thomas Adams est à l'interieure d'un pharmacie à New York quand il à eu l'ideé.

Thomas Adams se rappelle de l'Amerique ou il a entendu qu'ils ut5ilisent le chicle, alors il decide d'essaier.

Thomas Adams invente la Gommme en 1906, du chicle. Il étais très excité.

Thomas est deçu parce que sagomme est trop collant et ne faire pas de chose intéressant.
Ca prend de la têrèbrthrine pour enlever de ta peau.

Thomas Adams invente une machine pour mettre la gomme en bâton.

Thomas Adams decident de lui la saveur dans la gomme et il mettre au point de parfection sa gomme.

Voici les ingredients de la gomme:

la gomme est fais de 22% base de gomme, 50-60% sucre en poudre

12-20% sirop de mais, et 1-2% de couleurs et saveur.

La gomme est importeé au Japon et les japonais font de la gomme de saveur teé vert et prunes.

Exemple 1

La prèmière fois la gomme est apporteé dans l'espace était en 1965, sur le Gemini V.

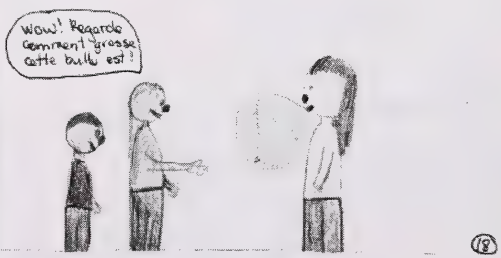
Durant la deuxéme guerre modial les personnes mettre leurgomme dans l'eau, (en nuit) pour garder le saveur, parce que la gomme était si chère.

La gomme est mise avec les cartes de commerce en 1937. Les cartes avez les cowboys et les héros de guerres.

La gomme Bazooka est mis avec les cartes de baseball en l'année 1938.

Le prémiére fois que le gomme étais vendu en Philadephie était le 26 Decembre, 1928.

La plus grosse bulle de gomme était fait par Susan Williams en 1994 en Fresno California.



Exemple 1

case 13 - le première fois le gomme est apportée dans l'espace et dans en l'année 1965 et c'était sur le Gemini V.

bulle - austranat - Cette gomme est bonne dans l'espace aussi!

case 14 - Durant le deuxième guerre mondial le personnes mettre leur gomme dans l'eau (en nuit) pour garder le savor, parce que le gomme était si chère.

bulle - soldat - Mmm! C'est encore bon.

case 15 - Le gomme est mis avec les cartes en 1937. les cartes avec les cowboys et les héros de guerres

bulle - petit garçon - Je vais donner toi mon cowboys carte pour un de tes héros.

- l'autre garçon - D'accord.

Commentaires

Contenu/développement/illustrations – 1

Choix des idées
L'élève :
- présente des informations simples pour traiter du sujet; ex. : vignettes 5 à 7 où il n'explique pas ce qu'est le « chicle » [chiclé = mot espagnol, ingrédient de la gomme à mâcher]. Il touche vaguement aux étapes de réalisation de l'invention, mais présente assez bien certains facteurs qui ont influencé la popularité du produit.

Précision des détails
L'élève :
- fournit peu de détails reliés à son intention de communication; ex. : aux vignettes 7, 10 et 16.

Organisation des idées
L'élève :
- manque d'organisation dans la présentation des faits; ex. : aux vignettes 9 et 10; il n'établit pas un ordre chronologique évident; ex. : vignettes 13 à 17; il n'annonce pas à la vignette 12 qu'il parlera de l'évolution de la popularité de la gomme et il conclut brusquement en présentant la gomme à bulles sans expliquer cette invention;
- établit parfois des relations vagues entre le texte et les illustrations surtout quand il développe peu le dialogue; ex. : aux vignettes 6 et 11.

Présentation finale – 2

L'élève :
- présente une mise en page qui met généralement en valeur le contenu du texte; ex. : numérotages des vignettes, narration au haut de la vignette.

Fonctionnement de la langue* – se rapproche du rendement 2

Vocabulaire – 2
L'élève :
- choisit des expressions et des mots généraux, sauf aux vignettes 7 et 8 : « chicle » [chiclé] et « térébethrine » [térébenthine]. Il ne choisit pas toujours l'expression juste; ex. : « La gomme est mise avec les cartes… », vignette 15. Il n'emploie pas d'anglicismes lexicaux.

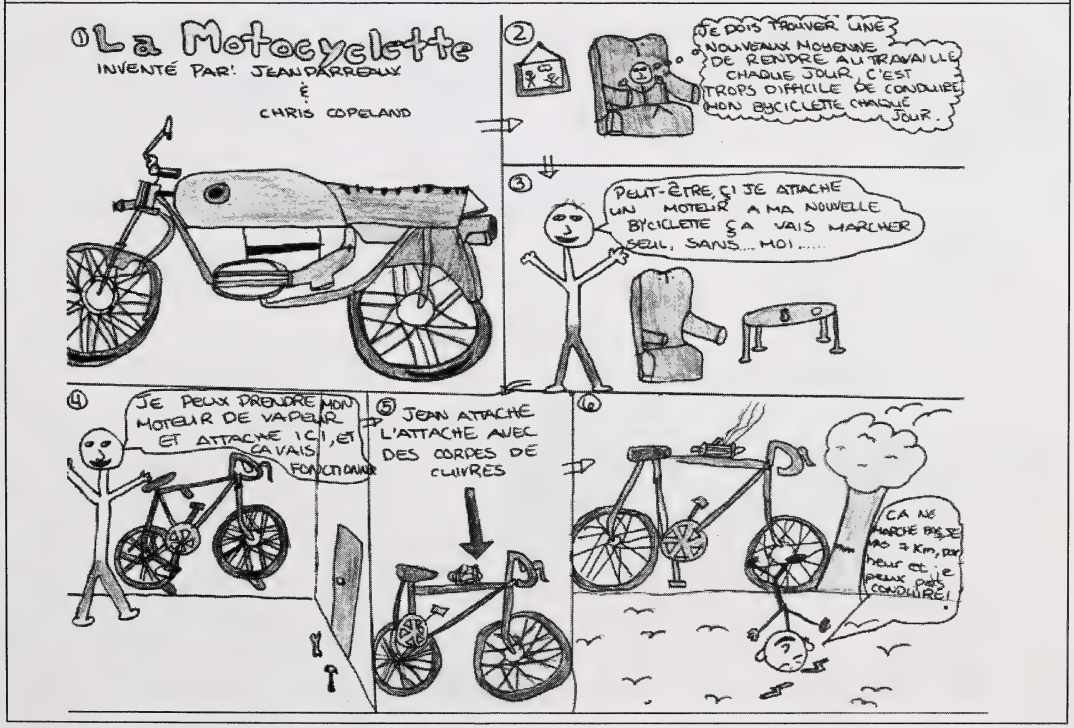
Structure de la phrase – 2
L'élève :
- rédige généralement des phrases complètes et à structure variée qui respectent la ponctuation. Ses phrases respectent généralement la syntaxe française, sauf dans le dialogue à la vignette 7 et dans la narration à la vignette 10.

Mécanismes de la langue – 1
L'élève :
- fait de fréquentes fautes d'orthographe d'usage, surtout en ce qui concerne l'omission des signes orthographiques tels que les accents et les traits d'union; ex. : « exercise », vignette 2; « Volia », vignette 3; « Amerique/chicle/decide », vignette 6; « puis je », vignette 8; « « Peut être », vignette 9; « parfection », vignette 10; « tée », vignette 12;
- choisit généralement bien les temps de verbes, mais utilise parfois le présent et le passé dans la même phrase (ex. : vignettes 4 et 7) ou ne conjugue pas le verbe (ex. : vignettes 10 et 14). Il éprouve des difficultés à choisir le temps de l'auxiliaire à la voix passive, ce qui dépasse les attentes pour ce niveau (ex. : vignettes 17 et 18). L'accord du verbe avec le sujet est généralement respecté, avec quelques exceptions; ex. : « …d'arbres d'épicea qui rest… », vignette 4; « Il étais… », vignette 7; « … cela vait… », vignette 9; c'est l'enseignant qui corrige la plupart des accords du participe passé à la voix passive puisque ce résultat d'apprentissage dépasse les attentes pour la 8e année;
- choisit les déterminants appropriés. Il fait plusieurs fautes d'accord des déterminants et des adjectifs avec les noms; ex. : « La parfait invention… », vignette 3; « … d'un pharmacie… », vignette 5; « …sagomme est trop collant […] chose intéressant. », vignette 8; « …mon saveur préféré. », vignette 12; « …la deuxéme guerre modial… », vignette 14; « … mon carte… », vignette 15.

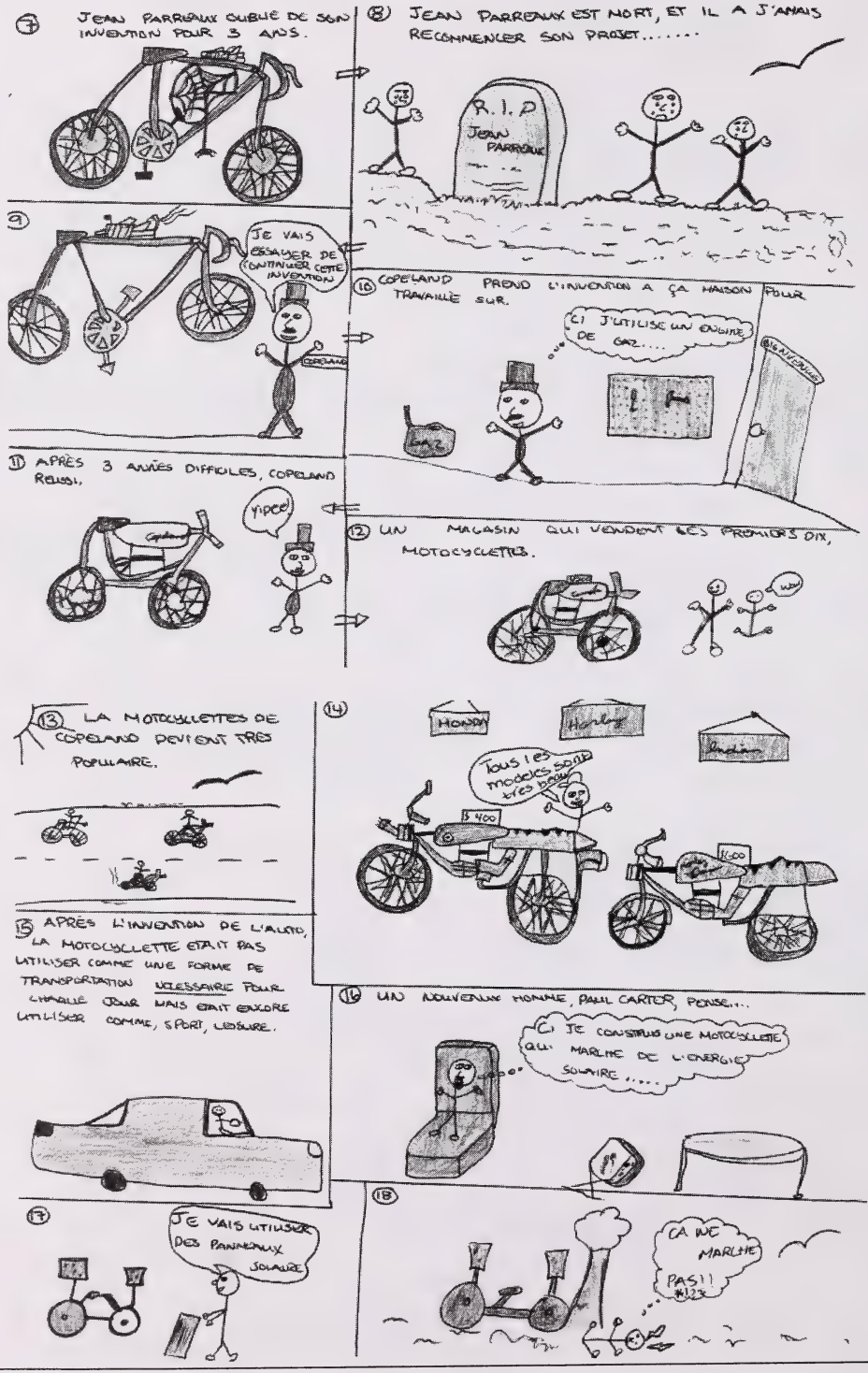
** L'évaluation du fonctionnement de la langue a été faite à partir de la copie finale, mais pour ne pas fausser cette évaluation, il a fallu tenir compte de l'aide apportée par l'enseignant pour corriger des fautes (code 5).*

Note	Critères de notation
1	**Traitement du sujet** *L'élève :* • présente des informations vagues pour traiter du sujet; • fournit peu de détails reliés à son intention de communication ou fournit des détails répétitifs; • manque d'organisation dans la présentation des faits et/ou n'établit pas un ordre chronologique évident; • établit des relations vagues entre le texte et les illustrations; • présente une mise en page qui met peu en valeur le contenu du texte.
1	**Fonctionnement de la langue** *L'élève :* • choisit des expressions et des mots généraux; il utilise souvent un vocabulaire pauvre ou inexact, ce qui nuit à la compréhension du message; les anglicismes lexicaux nuisent parfois à la clarté de la communication; • rédige des phrases qui sont généralement complètes mais peu variées dans leur structure et qui respectent parfois la syntaxe française; • fait de fréquentes fautes d'orthographe d'usage ou grammaticale (liées en particulier aux RAS déjà spécifiés); ces erreurs nuisent considérablement à la clarté de la communication.

Exemple 2



Exemple 2


7 JEAN PARREAUX OUBLIE DE SON INVENTION POUR 3 ANS.
8 JEAN PARREAUX EST MORT, ET IL A J'AMAIS RECOMMENCER SON PROJET.....
R.I.P JEAN PARREAUX
9 JE VAIS ESSAYER DE CONTINUER CETTE INVENTION
COPELAND
10 COPELAND PREND L'INVENTION A ÇA MAISON POUR TRAVAILLE SUR.
CI J'UTILISE UN ENGINE DE GAZ....
GAZ
11 APRÈS 3 ANNÉS DIFFICILES, COPELAND REUSSI.
YIPEE!
12 UN MAGASIN QUI VENDENT LES PREMIERS DIX, MOTOCYCLETTES.
WOW
13 LA MOTOCYLLETTES DE COPELAND DEVIENT TRÈS POPULAIRE.
14
HONDA
Harley
Tous les modèles sont très bons!
$ 400
$ 600
15 APRÈS L'INVENTION DE L'AUTO, LA MOTOCYLLETTE ETAIT PAS UTILISER COMME UNE FORME DE TRANSPORTATION NÉCESSAIRE POUR CHANGÉ JOUR MAIS ETAIT ENCORE UTILISER COMME, SPORT, LEISURE.
16 UN NOUVEAUX HOMME, PAUL CARTER, POUSE...
CI JE CONSTRUIS UNE MOTOCYLLETTE QUI MARCHE DE L'ENERGIE SOLAIRE.....
17 JE VAIS UTILISER DES PANNEAUX SOLAIRE
18 ÇA NE MARCHE PAS!!!

Exemple 2

Brouillon

Texte de la bande dessinée

Case #1: Le titre de l'invention est le
inventeur: JEAN Parreaux. Je vais avoir
des dessins aussi, d'une motocyclette,
avec une homme debout à côté.

Case #2 Jean Parreaux pense très
fort, dans sa tête il dit "Je dois
trouver un nouveaux moyen de me
rendre au travail chaque jour. Parce que
c'est beaucoup trops difficil de conduite
ma bycydette chaque jour.

Case #3 Parreaux Pense "I Peut-
être ci je attache un moteur a
ma nouveaux bicyclette ça vais
marcher seul... Sans moi.....

Commentaires

Contenu/développement/illustrations – 1

Choix des idées
L'élève :
- présente des informations vagues pour traiter du sujet; il ne mentionne que deux étapes dans le développement de la motocyclette : le « moteur à vapeur » de Parreaux, vignette 4; et l'invention de Copeland, « un engine de gaz », vignette 10.

Précision des détails
L'élève :
- fournit peu de détails reliés à son intention de communication; ex. : à la vignette 9, l'élève amène un nouvel inventeur (Copeland) sans préciser pourquoi Copeland a passé trois années difficiles et comment la motocyclette est devenue populaire.

Organisation des idées
L'élève :
- manque de cohérence et de transitions dans l'organisation des faits; ex. : aux vignettes 14 à 16 et 18 où l'élève présente deux nouveaux inventeurs sans les annoncer, et sans faire de liens avec l'inventeur précédent;
- établit des relations vagues entre le texte et les illustrations; ex. : aux vignettes 10 à 12 **et** 15 et 16.

Présentation finale – 2

L'élève :
- présente une mise en page qui met généralement en valeur le contenu du texte; ex. : il numérote les vignettes, il utilise de la couleur; il place la narration au haut de chaque vignette, mais ne l'encadre pas.

Fonctionnement de la langue* – 1

Vocabulaire
L'élève :
- choisit et emprunte des expressions et des mots généraux; il utilise des anglicismes lexicaux qui peuvent nuire à la compréhension; ex. : « engine », vignette 10; « leisure », vignette 15.

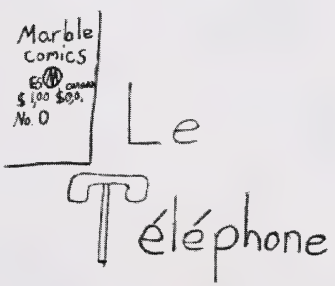
Structure de la phrase
L'élève :
- rédige des phrases qui sont généralement complètes, mais peu variées dans leur structure : la phrase à la vignette 12 est incomplète; les phrases simples et coordonnées par la conjonction *et* dominent. Il ne respecte pas toujours la syntaxe française; ex. : « Jean Parreaux oublie son invention pour [pendant] 3 ans. », vignette 7; « Copeland prend l'invention a ça maison pour travaille sur… », vignette 10; « … les premiers dix, motocyclettes. », vignette 12.

Mécanismes de la langue
L'élève :
- fait de fréquentes fautes d'orthographe d'usage; dans plusieurs cas, il omet les signes orthographiques; ex. : « trops/byciclette », vignette 2; « heur », vignette 6; « tres », « necessaire » et « Ca » aux vignettes 13, 15 et 18. Il confond des homonymes, ce qui peut affecter la clarté de la communication; ex. : « ça maison/Ci j'utilise », vignette 10. L'enseignant apporte de rares corrections au brouillon, surtout pour ajouter un apostrophe (ex. : « je attache → j'attache ») ou pour insérer un pronom personnel complément (ex. : « moyen de rendre → moyen de me rendre »);
- choisit généralement bien les temps des verbes, avec certaines exceptions; ex. : « Je peux prendre […] et attache ici, … », vignette 4; « … pour travaille… », vignette 10. Il fait plusieurs fautes dans l'accord du verbe; ex. : « … ca vais… », vignette 4; « Je vas… », vignette 6; « … Copeland réussi. », vignette 11; « … était encore utiliser… », vignette 15;
- choisit généralement les déterminants appropriés, mais ne respecte pas toujours l'accord des déterminants et des adjectifs avec le nom; ex. : « … une nouveaux moyenne… », vignette 2; « La motocyclettes… », vignette 13; « … des panneaux solaire », vignette 17.

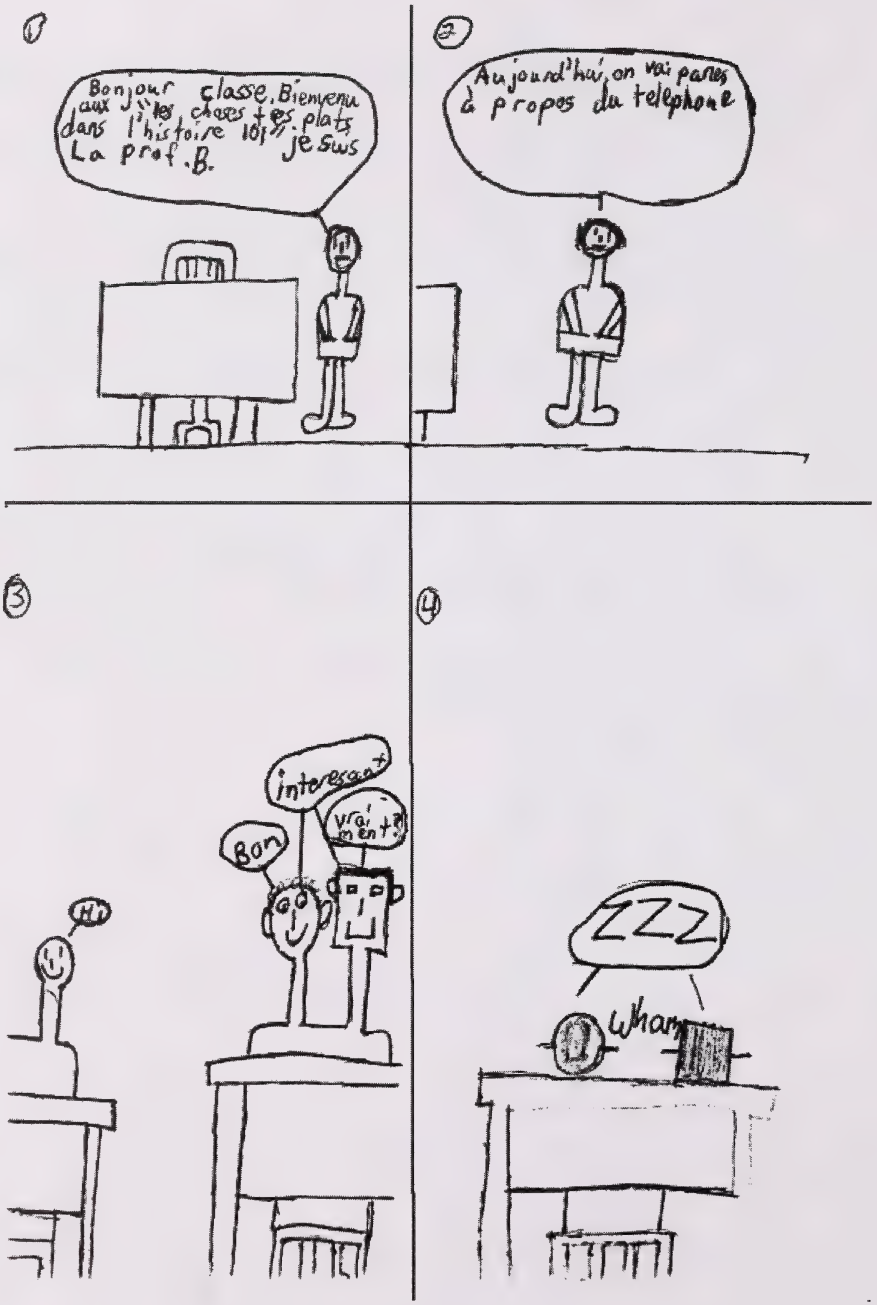
** L'évaluation du fonctionnement de la langue a été faite à partir de la copie finale, mais pour ne pas fausser cette évaluation, il a fallu tenir compte de l'aide apportée par l'enseignant pour corriger des fautes (code 5).*

Note	Critères de notation
1	**Traitement du sujet** *L'élève :* • présente des informations vagues pour traiter du sujet; • fournit peu de détails reliés à son intention de communication ou fournit des détails répétitifs; • manque d'organisation dans la présentation des faits et/ou n'établit pas un ordre chronologique évident; • établit des relations vagues entre le texte et les illustrations; • présente une mise en page qui met peu en valeur le contenu du texte.
1	**Fonctionnement de la langue** *L'élève :* • choisit des expressions et des mots généraux; il utilise souvent un vocabulaire pauvre ou inexact, ce qui nuit à la compréhension du message; les anglicismes lexicaux nuisent parfois à la clarté de la communication; • rédige des phrases qui sont généralement complètes mais peu variées dans leur structure et qui respectent parfois la syntaxe française; • fait de fréquentes fautes d'orthographe d'usage ou grammaticale (liées en particulier aux RAS déjà spécifiés); ces erreurs nuisent considérablement à la clarté de la communication.

Exemple 3



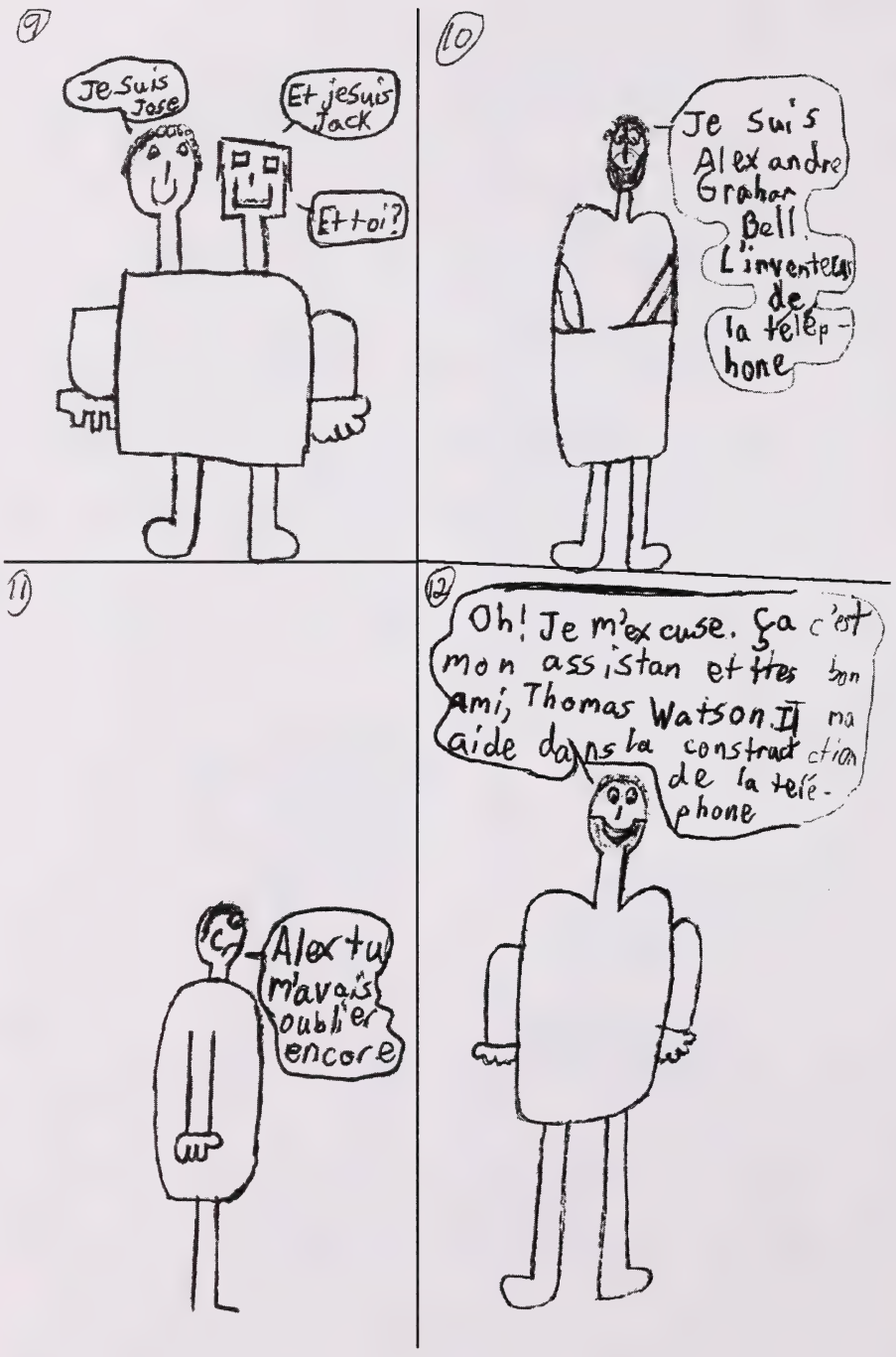
Exemple 3


1
Bonjour classe. Bienvenu aux ''les choses tes plats dans l'histoire 101''. je suis La prof. B.
2
Aujourd'hui, on vai parles à propos du telephone
3
Hi
Bon
interesant
vraiment?!
4
ZZZ
Wham

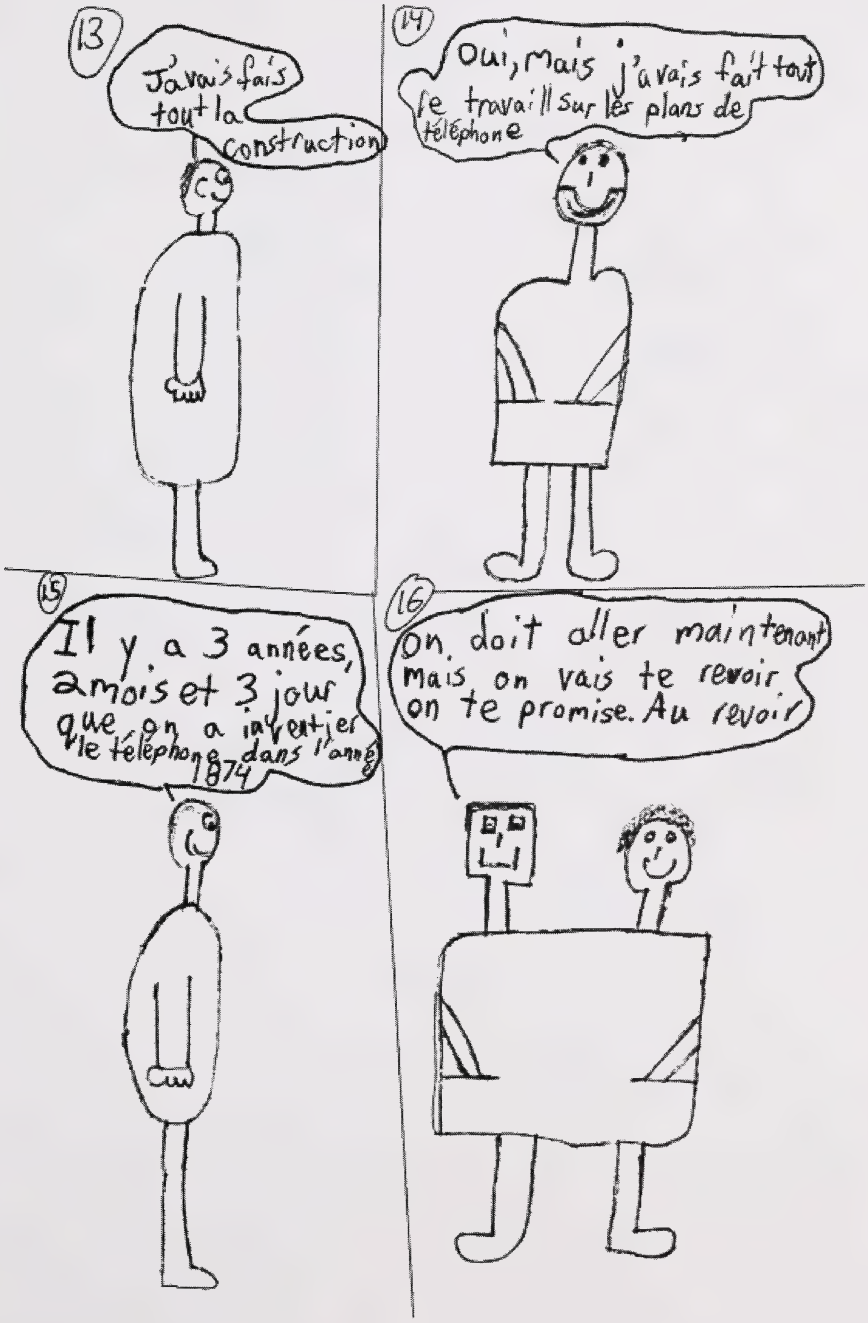
Exemple 3

5
Ahhhh
6
THUK!!
7
Eh?! où sommes nous?
8
Tu est dans mon Labo. A Boston. Et qui est vous.

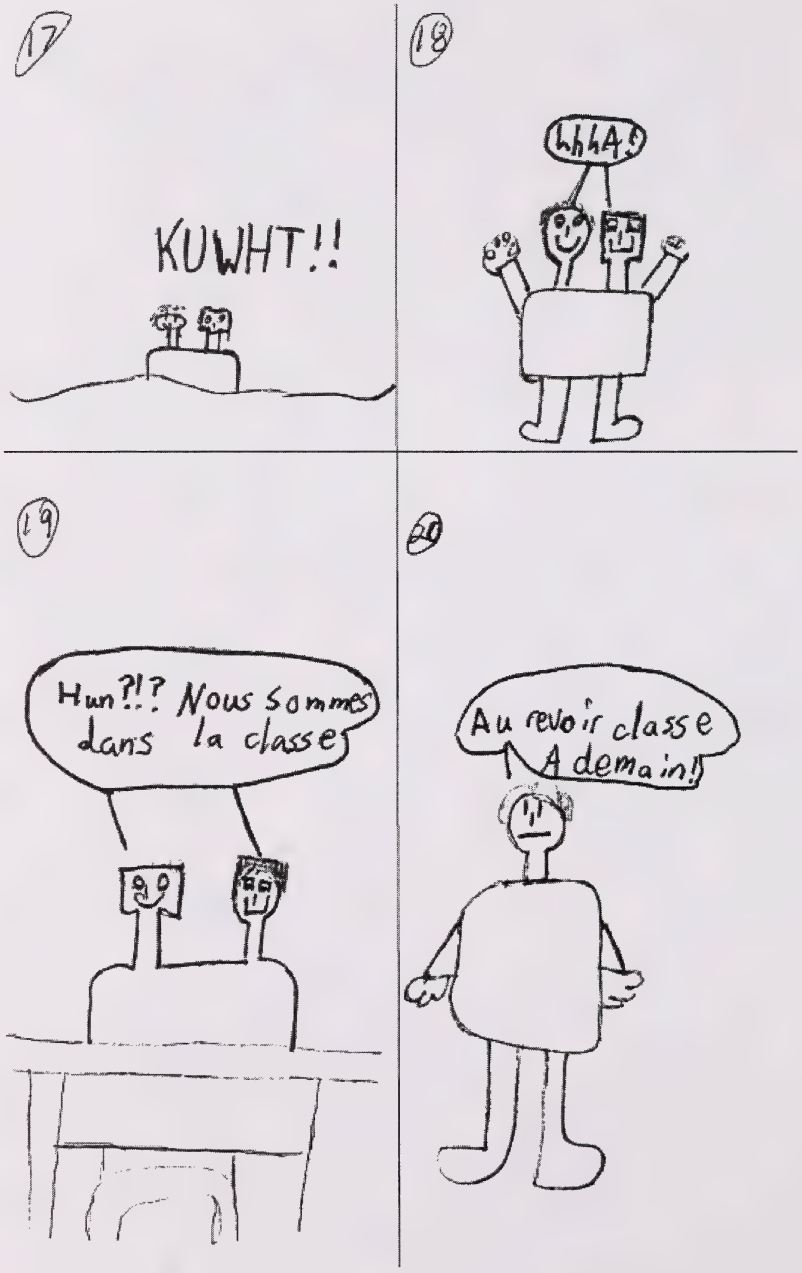
Exemple 3


9
Je suis Jose
Et je suis Jack
Et toi?
10
Je suis Alexandre Grahar Bell L'inventeur de la téléphone
11
Alex tu m'avais oublier encore
12
Oh! Je m'excuse. Ça c'est mon assistan et t'es bon ami, Thomas Watson. Il ma aide dans la construction de la téléphone

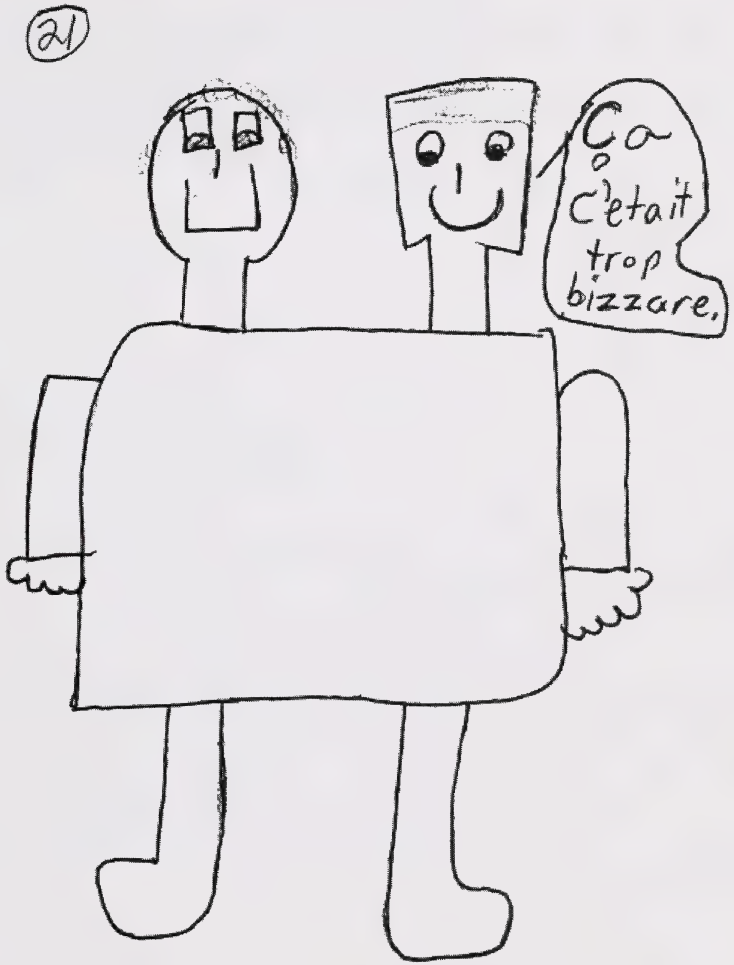
Exemple 3


13
J'avais fais tout la construction
14
Oui, mais j'avais fait tout le travail sur les plans de téléphone
15
Il y a 3 années, 2 mois et 3 jour que on a inventer le téléphone dans l'année 1874
16
On doit aller maintenant mais on vais te revoir on te promise. Au revoir

Exemple 3


17
KUWHT!!
18
Hhh4!
19
Hun?!? Nous sommes dans la classe
20
Au revoir classe A demain!

Exemple 3



Exemple 3

~~Le~~ téléphone

Vignette1: Bonjour classe bienvenu a " les choses très plaisdans l'histoire 101." Je suis la prof. B.

Vignette2: Aujourdhui on vais parlesvappropo de ~~la~~ téléphone. Allor ouvrire tes textes a la page 274B.

Vignette3:Bon. Vraiment. Intéresant. Wham!!! ZZZZZZZ!!

Vignette4: AHHHHHHHH !! THWUK!!

Vignette5: Est! Où sommes nous?

Vignette6: Tu est à Boston dans mon laboratoire. Et qui est vous?

Vignette7: Je suis José. Et Je suis Jack. Et qui es-tu?

Vignette8: Je suis Alexandre Graham Bell. L'inventeur ~~de la~~ téléphone.

Vignette9: Alex. Tu m'avais oublier encore.

Vignette10: Oh. Je m'excuse ,sa c'est mon assistant et très bon ami, Thomas Watson, qui m'avait aidé dans la construction ~~de la~~ téléphone.

Vignette11: J'avais fais tous la construction ~~de la~~ téléphone.

Vignette12: Oui, mais j'avais fais tous le travaille sur les plans ~~de la~~ téléphone.

Vignette13: il y a 3 années, 2 mois et 3 jours que on a inventer ~~la~~ téléphone dans l'année 1874.

Vignette14: On doit aller metenain mais on vais te voir encore on te promise. Orivoir.

Vignette15: KUWHT!!HHHHHHHHA!!

Vignette16: Hun? Nous sommes dans la classe.

Vignette17:Est sa c'est toute classe. ~~Orivoir~~. A demain.

Vignette18: Sa c'était trop bizzaire.

LA FIN

Commentaires

Contenu/développement/illustrations – 1

Choix des idées

L'élève :

- présente des informations obscures pour traiter du sujet; ex. : aux vignettes 11, 13 et 21; dans certains cas, il ne fournit aucune information pertinente; ex. : aux vignettes 3 à 6 et 17 et 18. Le lecteur n'a presque rien appris au sujet de l'invention du téléphone.

Précision des détails

L'élève :

- fournit peu de détails reliés à son intention de communication; ex. : aux vignettes 5 et 6.

Organisation des idées

L'élève :

- manque d'organisation dans la présentation des faits et n'établit pas un ordre chronologique évident;
- établit entre le texte et les illustrations des relations rares et vagues; ex. : aux vignettes 5 et 6 et 11 à 13.

Présentation finale – 1

L'élève :

- présente une mise en page qui met peu en valeur le contenu du texte; ex. : il n'utilise pas de couleur, il ne trace pas le contour de chaque vignette et des bulles en gras; il numérote chaque vignette; il écrit généralement de manière lisible.

Fonctionnement de la langue* – 1

Vocabulaire

L'élève :

- choisit des mots généraux en utilisant un vocabulaire pauvre; ex. : « Alex tu m'avais oublier encore », vignette 11; « J'avais fais tout la construction », vignette 13.

Structure de la phrase

L'élève :

- rédige des phrases qui sont généralement complètes, mais peu variées dans leur structure; ex. : aux vignettes 19 à 21, il écrit : « Hun?!? Nous sommes dans la classe », « Au revoir classe A demain! », « Ça c'etait trop bizzare ». Il utilise peu la ponctuation pour délimiter la fin de ses phrases ou l'utilise de façon inappropriée; ex. : il omet le point à la fin du dialogue aux vignettes 2, 10, 11 à 16 et 19; il utilise mal le point à deux reprises à la vignette 8 et emploie la majuscule de façon irrégulière aux vignettes 1 et 3. Il respecte plus ou moins la syntaxe française; la vignette 16 présente un anglicisme syntaxique ainsi qu'une phrase peu structurée : « On doit aller maintenant [we have to go now] mais on vais te revoir on te promise. »

Mécanismes de la langue

L'élève :

- fait de fréquentes fautes d'orthographe d'usage; ex. : « du telephone », vignette 2; « interesant », vignette 3; il omet le trait d'union dans les inversions du sujet et du verbe (vignettes 7 et 8);
- choisit généralement bien les temps de verbes, mais utilise le plus-que-parfait au lieu du passé composé (vignettes 11, 13 et 14). Il fait plusieurs fautes de conjugaison; ex. : « … on vai parler… », vignette 2; « Et qui est vous. », vignette 8; « … on a inventier… », vignette 15;
- choisit généralement les déterminants appropriés, mais fait parfois mal l'accord; ex. : « la téléphone » et « de la téléphone », vignettes 10 et 12; « ma aide », vignette 12. Il emploie peu d'adjectifs et accorde mal l'adjectif « tout » à la vignette 13. L'enseignant a apporté plusieurs corrections au brouillon; toutefois, l'élève les a rarement transférées à la copie finale.

** L'évaluation du fonctionnement de la langue a été faite à partir de la copie finale, mais pour ne pas fausser cette évaluation, il a fallu tenir compte de l'aide apportée par l'enseignant pour corriger des fautes (code 5).*

Exemples de travaux d'élèves
Illustration du processus

PROCESSUS
Planification *L'élève :* • sélectionne le contenu et la présentation finale de son projet d'écriture en tenant compte de la familiarité du public cible avec le sujet et le vocabulaire qui s'y rattache. **Gestion** *L'élève :* • tient compte de son schéma, de son plan ou de ses notes pour rédiger une ébauche de son texte (6e); • consulte un dictionnaire bilingue pour trouver l'équivalent français d'un mot [anglais]; • consulte du matériel de référence pour vérifier l'orthographe d'usage et l'orthographe grammaticale (5e à 8e).

Modèles de stratégies de planification

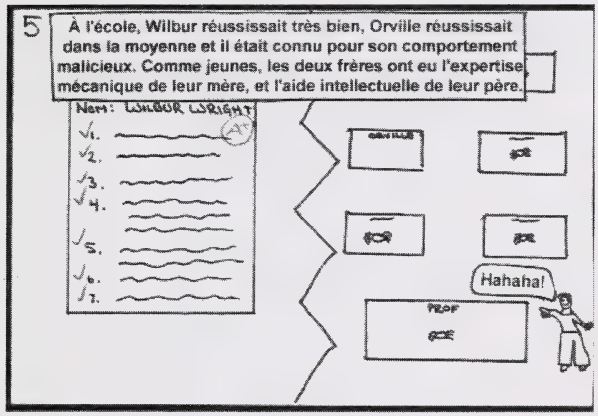
Exemples	Commentaires
L'élève : • sélectionne le contenu et la présentation finale de son projet d'écriture en tenant compte de la familiarité du public cible avec le sujet et le vocabulaire qui s'y rattache. Il	

← - touche à la réalité technologique du jeune d'aujourd'hui par le biais du questionnement d'un des personnages de la bande dessinée.

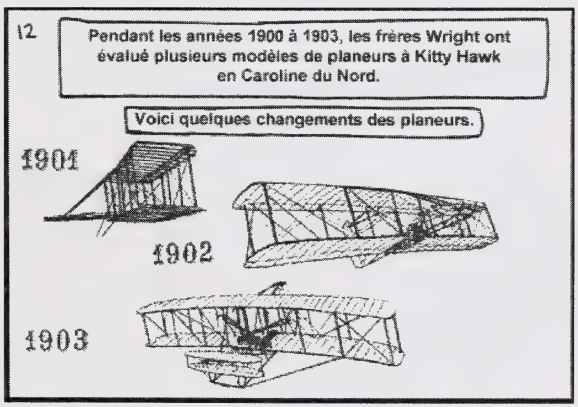
Exemples	Commentaires

L'élève :

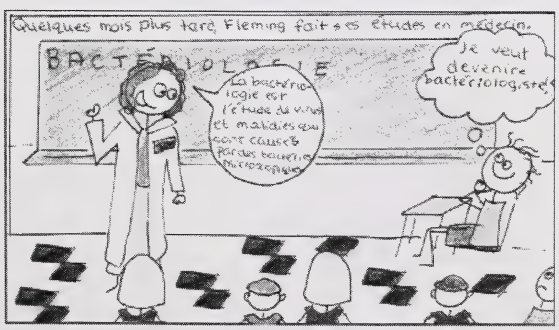
- sélectionne le contenu et la présentation finale de son projet d'écriture en tenant compte de la familiarité du public cible avec le sujet et le vocabulaire qui s'y rattache. Il



- se sert d'illustrations dans le but de mettre en évidence le rendement et le comportement des deux frères à l'école;



- se sert d'illustrations afin de démontrer l'évolution des planeurs;

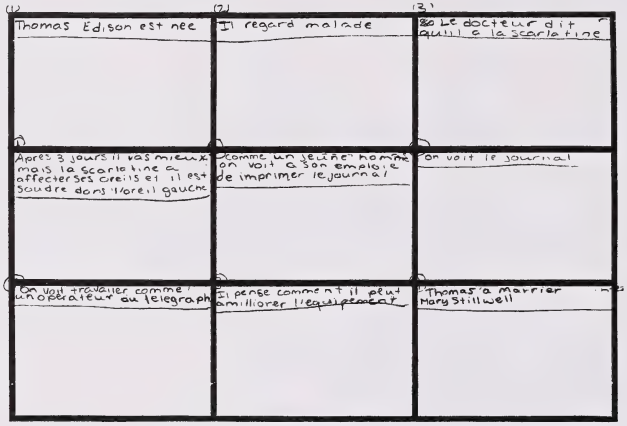


- illustre une situation en salle de classe où l'enseignant explique la signification de la bactériologie (voir aussi le texte complet de cet élève à l'exemple 2 du rendement 3).

Exemples et commentaires

L'élève :

- tient compte de son schéma, de son plan ou de ses notes pour rédiger une ébauche de son texte. Il
  - se sert d'un plan pour organiser l'ordre des faits de la BANDE DESSINÉE; il tient compte de son plan lors de la rédaction de l'ébauche du texte et lors de la préparation de la copie finale.



N= narration
d= dialogue

Brouillon

Texte de la bande dessinée

Case 1: N: Sur Fev 11 1847
un petit garçon appeler Thomas
Edison est née.

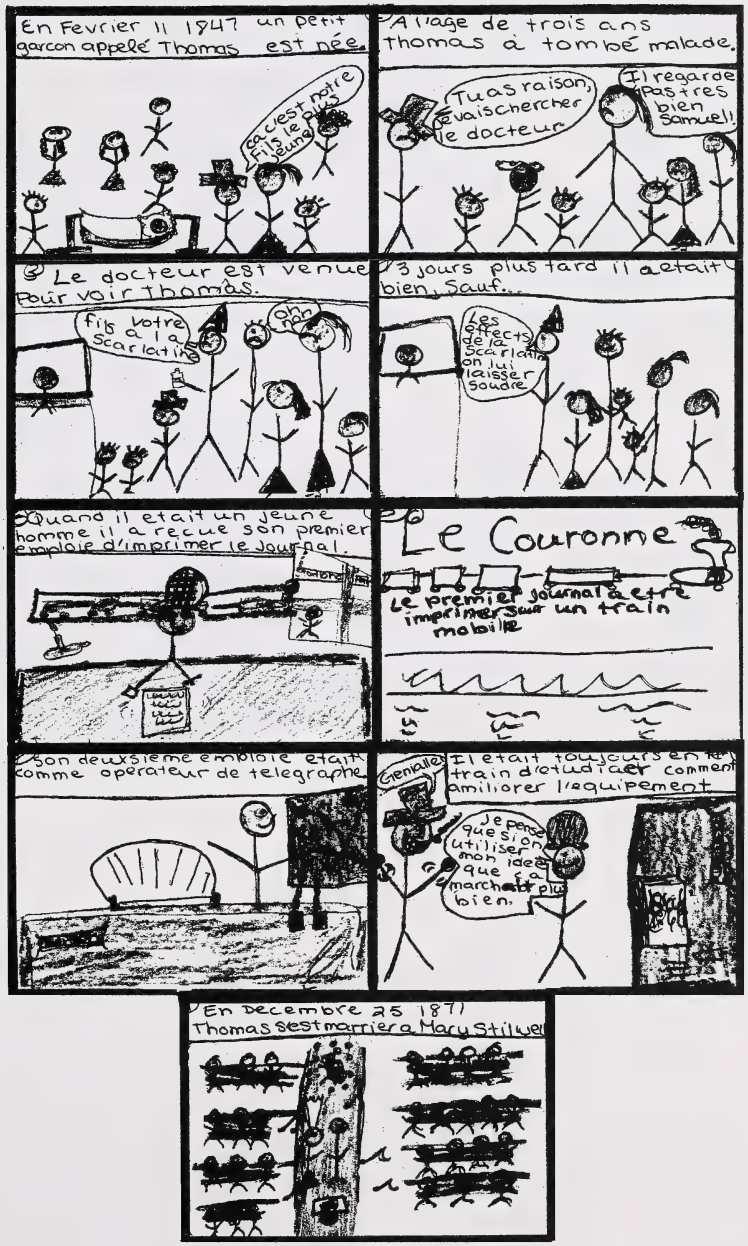
Case 2: N: A l'âge de 3 ans
Thomas Edison a tombé malade
d: Il regarde pas très bien
Samuel d: Papa Tu as raison Nancy

Case 3: N: Le docteur est
venu d: Docteur Votre fils a la scarlatine.

Case 4: N: 3 Jours plus tard
il se sent mieux d: Il va recouvrir complètement mais les effets de
la scarlatine va affecter son entend

Exemples et commentaires

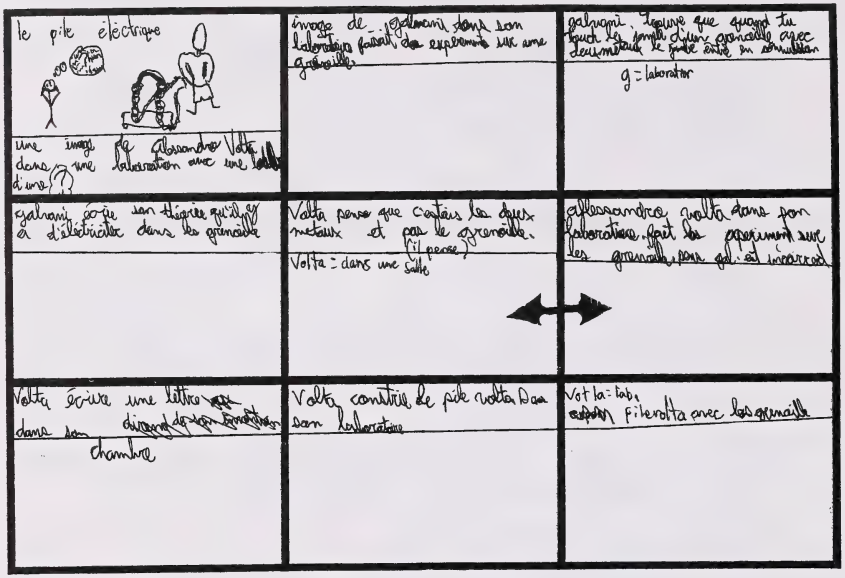
Copie finale



Exemples et commentaires

L'élève :

- tient compte de son schéma, de son plan ou de ses notes pour rédiger une ébauche de son texte. Il
  - se sert d'un plan pour organiser l'ordre des faits de la bande dessinée; il tient compte de son plan lors de la rédaction de l'ébauche du texte et lors de la préparation de la copie finale.



Brouillon

Texte de la bande dessinée

Case #1 titre: La pile électrique

Boule: (pense)

Case #2: narration: Un scientifique nommé Galvani fait des expériences avec les grenouilles

Boule: les grenouilles sont intéressants (pense)

Case #3: narration: elle trouve que quand tu touches la jambe d'une grenouille avec deux métaux ça entre en connexion.

Boule: c'est l'électricité! (cri)

Case #4: narration: Galvani écrit son théorie qu'il y a de l'électricité dans les grenouilles

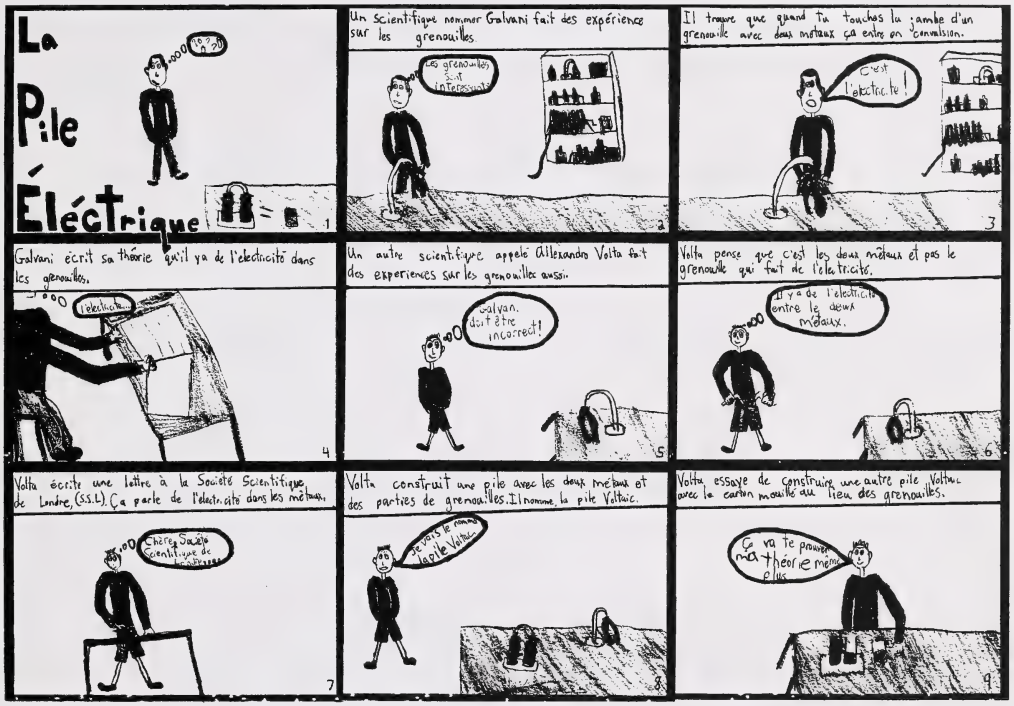
Boule: l'électricité..... (pense)

Case #5: narration: Un autre scientifique s'appelle Alleandare Volta fait des expériences avec les grenouilles aussi.

Boule: Galvani doit être incorrect (pense)

Exemples et commentaires

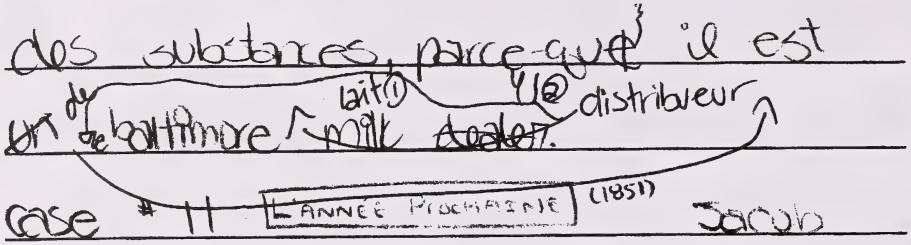
Copie finale



Exemples et commentaires

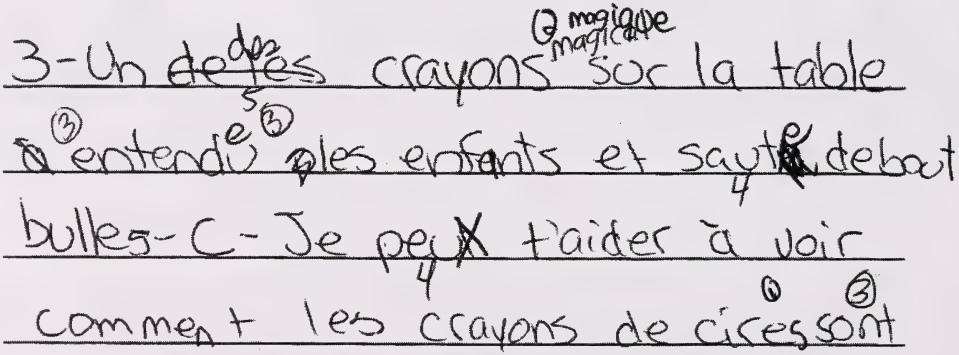
L'élève :

- consulte un dictionnaire bilingue pour trouver l'équivalent français d'un mot [anglais]. Il
  - remplace une expression anglaise (ex. : milk dealer) par une expression française équivalente (ex. : distributeur de lait), après s'être autoévalué et après avoir consulté un dictionnaire.



L'élève :

- consulte un dictionnaire bilingue pour trouver l'équivalent français d'un mot [anglais]. Il
  - remplace un mot anglais (ex. : magical) par un terme français équivalent (ex. : magique), après avoir consulté un dictionnaire.



Exemples et commentaires

L'élève :

- consulte du matériel de référence pour vérifier l'orthographe d'usage et l'orthographe grammaticale. Il
  - consulte un Bescherelle pour vérifier l'auxiliaire et l'accord d'un verbe « demander → a demandé », « a aller → est allé ».

Case 1: Titre: L'invention de la Bombe Atomique

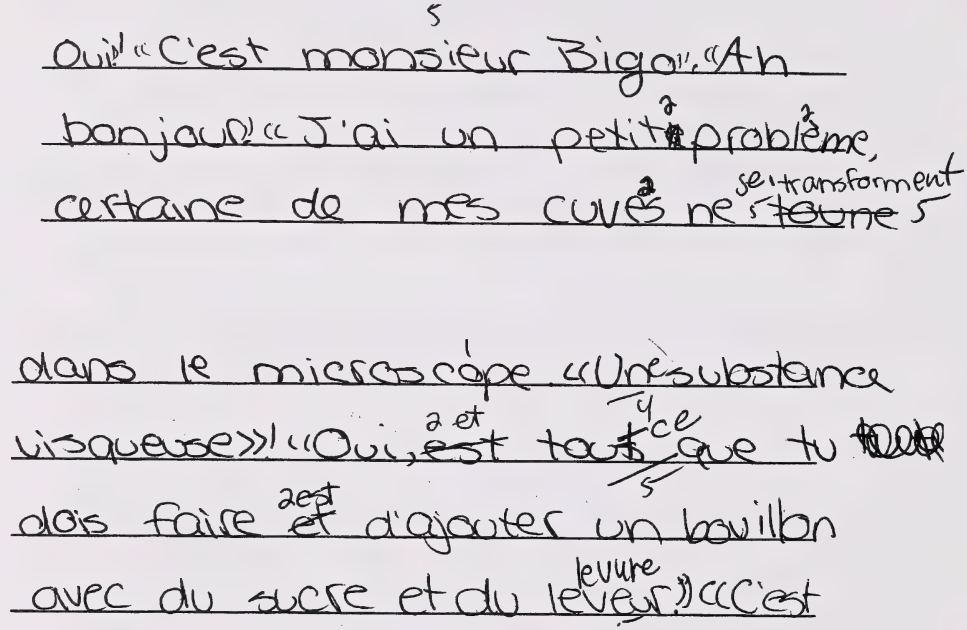
Case 2: narration: J. Robert Oppenheimer était née en 1904 à New York. Maman: Oh, il est si ~~belle~~ beau! Papa: Hmph. Case 3: narration: ~~Aux âges jeunes~~ A l'age jeune, Oppenheimer ~~demander~~ a demandé beaucoup de questions. Oppenheimer: Papa, ~~qu'est-ce que~~ qu'est ce que c'est, l'énergie?

narration: En 1927 Oppenheimer est allé à l'Université de Göttingen en ~~Allemagne~~ Allemand pour un autre ~~diplôme~~ certificat diplôme

Exemples et commentaires

L'élève :

- consulte du matériel de référence pour vérifier l'orthographe d'usage et l'orthographe grammaticale. Il
  - vérifie le genre d'un nom à l'aide d'un dictionnaire afin d'accorder correctement l'adjectif qui se rapporte à ce nom « petite problème → petit problème »; il se sert aussi d'un ouvrage de référence pour bien orthographier un mot « est → et ».



Modèles de rendement langagier

8 *année*

French Language Arts

Production écrite

Notes pédagogiques

Table des matières

Modèle d'analyse de la situation évaluative

Modèle d'analyse à partir des critères de réussite personnelle 1

- Point de vue de l'enseignant 1

Modèles d'analyse des résultats obtenus par les élèves

Modèle d'analyse du produit de la production écrite 5

- Contenu 5
- Fonctionnement de la langue 6
- Présentation finale 8

Modèle d'analyse du processus de production écrite 8

- Planification 8
- Gestion 9
- Analyse des fiches de réflexion 10

Exemples

- Exemple d'une production écrite exceptionnelle (produit) 14
- Exemples de planification et de brouillons (gestion) 22
- Exemples de fiches de réflexion (gestion/fiches de réflexion) 24

Modèle d'analyse de la situation évaluative

Modèle d'analyse à partir des critères de réussite personnelle

- **Point de vue de l'enseignant**

À la suite de la planification de la situation d'évaluation en **production écrite**, l'enseignant utilise les critères de réussite personnelle établis précédemment pour analyser son travail.

a) La situation évaluative doit être précédée d'une phase d'apprentissage *(vision de l'évaluation)* :
   - *j'ai fait état des apprentissages nécessaires pour réaliser la tâche (RAS du produit et du processus, pages 1 et 2 du guide);*
   - *j'ai établi les conditions pour que les élèves réussissent ce projet (page 3 du guide). Ces conditions sont semblables à celles privilégiées lors des apprentissages.*

b) La situation d'évaluation doit mettre en évidence le produit et le processus *(vision de l'évaluation)* :
   - *l'évaluation portera à la fois sur le produit (la rédaction d'une bande dessinée) et sur le processus (planification, gestion et évaluation des moyens utilisés pour produire un texte). La planification inclut l'étape de la recherche. J'ai établi les critères de notation pour le produit (pages 8 et 9 du guide) et pour le processus (page 10 du guide).*

c) La tâche proposée doit être représentative des apprentissages effectués et du contexte dans lequel les apprentissages ont eu lieu *(vision de l'évaluation et chances de réussite)* :
   - *j'ai établi les conditions pour assurer la réussite du projet (page 3 du guide). Ces conditions sont en lien direct avec les RAS visés et le contexte de réalisation de la tâche;*
   - *la démarche suivie sera la même que lors des situations d'apprentissage : étapes avant, pendant et après l'écriture (pages 3 à 7 du guide);*
   - *les élèves ont déjà eu l'occasion de rédiger un texte dans lequel ils présentent de l'information sous forme de bande dessinée;*
   - *la recherche individuelle qui précède la rédaction permet aux élèves de recueillir et d'organiser les informations nécessaires. Chacun pourra planifier et réaliser sa recherche en utilisant le* Cahier de l'élève, *Partie A :* La recherche;
   - *les élèves pourront utiliser comme modèles les bandes dessinées présentées dans le* Cahier de l'élève, *Partie C :* L'analyse de la bande dessinée. *De plus, ce cahier sera utile pour faire ressortir les connaissances des élèves sur les aspects techniques de la bande dessinée;*
   - *les élèves pourront planifier la rédaction de leur bande dessinée, rédiger et réviser le brouillon à l'aide du matériel fourni dans le* Cahier de l'élève, *Partie B :* La rédaction du texte*;*
   - *les élèves pourront consulter des outils de référence pour orthographier correctement les mots et pour vérifier les accords.*

d) Les buts poursuivis doivent être clairs pour les élèves *(chances de réussite et valeur de la tâche)* :

- *après avoir présenté la tâche (page 4 du guide), les élèves pourront se situer face à la tâche, et avec mon aide, ils prendront connaissance les attentes face à ce projet (page 2 du* Cahier de l'élève, *Partie A :* La recherche).

e) La tâche doit s'inscrire dans un projet de communication et elle doit être signifiante afin de permettre aux élèves de donner le meilleur d'eux-mêmes *(défi à la mesure des élèves et valeur de la tâche)* :

- *dès le départ, le projet permet aux élèves de choisir le sujet de leur production écrite;*
- *avant de rédiger leur récit, les élèves se préparent en faisant une recherche sur le sujet qui les intéresse. Ils utilisent ensuite un plan pour organiser leur idées. Ce plan leur servira lors de la rédaction de leur bande dessinée;*
- *au moment de la rédaction et de la révision de leur texte, les élèves pourront consulter des outils de référence; la* Grille de révision, *qui se trouve dans le* Cahier de rédaction, *servira aussi à les guider dans leur travail de révision;*
- *après l'écriture, les élèves auront l'occasion de présenter leur bande dessinée à leurs camarades de classe et peut-être à d'autres publics cibles. Le fait qu'ils ont à l'esprit un public réel pourrait inciter les élèves à rédiger leur texte de façon à susciter et à maintenir l'intérêt du lecteur.*

f) La tâche doit être construite de manière à représenter les **trois étapes du processus** *(planification, réalisation et évaluation)* :

- ***lors de la planification**, ils feront de la recherche sur le sujet choisi; ils choisiront des informations à retenir et les organiseront dans un plan;*
- ***lors de la rédaction**, ils rédigeront l'ébauche de leur texte et noteront leurs interrogations quant à la qualité du contenu ou de la langue; **lors de la révision**, les élèves apporteront les changements nécessaires à leur texte en utilisant la* Grille de révision *et des outils de référence, si nécessaire; ils feront ensuite les illustrations et recopieront leur texte au propre;*
- ***lors de l'autoévaluation**, ils rempliront une fiche de réflexion qui leur permettra de faire un dernier retour sur le projet d'écriture et sur les moyens utilisés pour le réaliser.*

Note : *Les élèves présenteront leur bande dessinée aux élèves de la classe et ils feront peut-être un échange de bandes dessinées avec un groupe du même niveau dans une autre école.*

g) L'outil d'évaluation doit concorder avec l'objet d'évaluation :

- *la tâche telle que décrite permet d'observer les critères de notation spécifiés aux pages 8 et 9 du guide. La copie finale de la bande dessinée permettra d'évaluer le contenu. Le fonctionnement de la langue sera évalué à partir de la copie finale en consultant le brouillon pour ne pas commenter favorablement les corrections faites par l'enseignant (le code 5, dans le* Code de vérification,

page 11 du Guide de l'enseignant*). Si quelques résultats d'apprentissage spécifiques reliés au processus d'écriture ne pourront être observés dans cette situation évaluative, ils ne feront pas l'objet d'une évaluation.*

Après avoir analysé la planification de la tâche évaluative à partir de critères de réussite personnelle, l'enseignant établit les **points forts** et les **points faibles** de cette situation. Ces observations portent surtout sur les pratiques pédagogiques quotidiennes. Cet exercice a pour but d'observer jusqu'à quel point certains facteurs pourraient influencer les résultats de certains élèves.

D'après moi, les **points forts** de la situation évaluative sont les suivants :

- le fait que les élèves puissent choisir leur sujet de recherche aura probablement plusieurs influences positives sur la tâche : ceci pourrait augmenter la motivation des élèves, leur conférer un certain contrôle sur la tâche, leur offrir plusieurs possibilités d'exploitation et d'expression de soi et permettre la production d'une variété de bandes dessinées qui intéresseraient les élèves au moment du partage des projets;

- l'activité de recherche qui précède la rédaction du texte permet aux élèves de recueillir les informations nécessaires et de retenir le vocabulaire qui leur sera utile, ce qui contribuera probablement à leur donner confiance face à la tâche, car ils seront mieux « outillés » pour la réaliser;

- les élèves connaissent les attentes et ils ont déjà réalisé des activités semblables dans le passé; le fait de savoir qu'ils ont les stratégies cognitives et métacognitives pour réussir aura probablement comme effet de les rassurer et de les rendre plus confiants;

- l'activation des connaissances antérieures que nous ferons en classe, ainsi que les outils de planification fournis dans les cahiers de recherche et de rédaction devraient bien guider les élèves dans leur travail et créer un climat sécurisant;

- la *Grille de révision* devrait aider les élèves à améliorer leur texte de façon indépendante et de vivre le processus d'écriture au complet; cette grille leur permet également de prendre conscience de leur degré de satisfaction vis-à-vis d'eux-mêmes;

- les élèves auront accès à des outils de référence pour vérifier l'orthographe d'usage et l'orthographe grammaticale;

- l'utilisation de la *Fiche de réflexion sur l'écriture* touche à la fois l'affectif et le cognitif; l'élève réfléchit sur tout le processus d'écriture en devenant le juge de son apprentissage, verbalise ses opinions et, à l'occasion, communique les difficultés éprouvées et les solutions trouvées pour s'en sortir.

D'après moi, les **points faibles** de la situation évaluative sont les suivants :

- la nécessité de faire de la recherche causera peut-être des frustrations chez les élèves s'ils ne trouvent que des sources de langue anglaise. Je devrais réserver toutes les ressources disponibles à la bibliothèque et je pourrais aussi faire une recherche préliminaire sur Internet pour leur recommander des sites de langue française. Le fait de faire la recherche en français enrichirait d'autant plus le vocabulaire des élèves;

- la durée du projet est plus longue que pour la majorité des projets d'évaluation. Il faudrait que je gère bien ce temps de façon à maintenir l'intérêt des élèves et à encourager leur créativité. Ils pourront faire certaines parties du projet à la maison (ex. : compléter leur recherche, dessiner les illustrations), mais je dois m'assurer que le travail de rédaction et de révision que j'évaluerai est vraiment le travail de l'élève;

- la *Grille de révision* me semble limitée dans le sens que certains élèves pourraient remplir les cases sans se préoccuper de vraiment vérifier leur production; si c'est le cas, je ne pourrai ni observer les moyens utilisés par les élèves pour corriger leur texte, ni constater si le processus de révision leur a permis d'améliorer leur texte;

- le nombre de vignettes à produire dans la copie finale de la bande dessinée (18 à 24) constituera peut-être un travail trop exigeant pour certains élèves qui auraient de la difficulté non seulement à réviser leur texte, mais aussi à faire les illustrations. Je devrais insister sur le fait que je n'évaluerai pas la qualité artistique de leurs dessins; je mettrai plutôt l'accent sur la pertinence des illustrations, sur le lien entre le texte et les illustrations et sur la clarté de la présentation finale;

- l'importance de la réflexion après l'écriture doit être bien comprise de tous, car certains élèves seraient peut-être tentés d'écrire de « belles » réponses uniquement pour me faire plaisir; il faut également qu'ils puissent avoir suffisamment confiance en moi pour se sentir à l'aise de parler de leurs difficultés; ils doivent savoir que je suis là pour les aider et non pour les juger.

Note : Après avoir analysé la situation évaluative, l'enseignant peut décider de modifier certains aspects (le contexte de réalisation ou la tâche elle-même) au moment qu'il juge le plus opportun. Il pourrait apporter ces modifications **avant** même de proposer la tâche aux élèves. **Au cours de** la réalisation de la tâche, il pourrait décider d'agir selon la réaction des élèves en apportant le soutien nécessaire à ceux qui en ont besoin. **Après** la réalisation de la tâche par les élèves, il pourrait évaluer si ces facteurs ont joué un rôle déterminant dans le rendement des élèves (difficultés encourues par l'ensemble des élèves). Enfin, il pourrait juger s'il est nécessaire de tenir compte de ces facteurs lors d'une prochaine situation évaluative.

Modèles d'analyse des résultats obtenus par les élèves

Modèle d'analyse du produit de la production écrite

Dans l'ensemble, les élèves ont rédigé des bandes dessinées informatives et attirantes, tout en **répondant aux exigences de la tâche** tant par rapport au **contenu** qu'au **fonctionnement de la langue** et qu'à la **présentation finale**.

- **Contenu**

  - La majorité des élèves ont réussi à produire des bandes dessinées qui présentent, à un public cible de leur âge, plusieurs données factuelles sur un inventeur ou sur une invention, tout en étant fidèle à l'ordre des faits. Toutefois, j'ai pu remarquer que dans quelques travaux, les élèves n'ont pas respecté cette intention de communication (voir les exemples de rendement 1 dans les *Exemples de travaux d'élèves*).

    - La plupart des élèves ont présenté des **informations factuelles**, pertinentes à leur **intention de communication.** Ils ont appuyé ces faits par des **détails pertinents** qui pouvaient intéresser les élèves ou qui faciliteraient la compréhension. Plusieurs ont su y incorporer un aspect humain ou de l'humour pour mieux susciter l'intérêt de leur public cible. Certains élèves qui ont présenté une information trop générale n'ont peut-être pas bien géré le temps disponible pour réaliser la tâche ou n'ont pas fait suffisamment d'effort pour trouver de l'information à l'étape de la recherche. Les élèves ont généralement bien conçu la narration et le dialogue de manière à ce qu'il n'y ait pas de répétition d'information : le lecteur retrouve plutôt dans les dialogues des éléments qui complètent la narration en explicitant ou en illustrant l'information.

    - La majorité des élèves ont **organisé** leur bande dessinée de façon claire et logique en respectant l'ordre chronologique de la vie de l'inventeur ou l'ordre des faits reliés au développement de l'invention. Certains d'entre eux ont intégré à la narration des transitions qui favorisent l'enchaînement des idées, ce qui a permis de mieux suivre les explications relatives à l'invention ou à l'inventeur. Les élèves qui ont moins bien organisé leur bande dessinée n'ont pas tenu compte de ce critère en préparant le plan de leur bande dessinée à la suite de la recherche.

    - La conception d'une bande dessinée exige aussi la création d'un **lien clair entre le texte et l'image**. Dans l'ensemble, les élèves ont réalisé leur bande dessinée en tenant compte des aspects techniques qui affectent la clarté de la communication. Leurs dessins représentent bien les actions et les objets présentés dans le texte. L'étude de modèles de bandes dessinées portant sur les inventions semble les avoir aidés à comprendre la nécessité de ce lien et à voir différentes façons de l'établir.

- **Fonctionnement de la langue**

  - Dans l'ensemble, les élèves semblent avoir prêté **beaucoup d'attention** au choix du vocabulaire, à la rédaction de phrases variées et à la révision de la qualité de la langue, avant la préparation de la copie finale.

    - En ce qui a trait au **choix du vocabulaire**, les élèves ont employé des expressions et des mots variés et précis (rendement 3) ou un vocabulaire général, mais bien employé (rendement 2). Ils ont sans doute profité du vocabulaire appris dans leurs cours de sciences, mais ils ont aussi réutilisé, de façon juste, plusieurs expressions techniques rencontrées pendant la recherche. Ceci démontre une bonne compréhension des ressources consultées car, dans la majorité des cas, les élèves n'ont pas repris textuellement les structures de phrases des textes tirés de ces ressources. Je remarque aussi que les élèves ont utilisé peu d'anglicismes lexicaux. Certains anglicismes sémantiques se sont glissés dans leurs textes; il s'agit là d'un résultat d'apprentissage spécifique à maîtriser en 9e année, mais que je ne devrais quand même pas négliger à ce niveau. Je devrais travailler davantage avec les élèves à rendement plus faible (rendement 1) pour les aider à développer des stratégies leur permettant d'utiliser un vocabulaire plus varié et juste; par exemple, l'utilisation efficace d'un dictionnaire pendant la lecture des documents consultés, l'incorporation de mots nouveaux dans la prise de notes, la consultation d'un dictionnaire de synonymes, etc. La lecture des bandes dessinées des autres élèves pourrait aussi les inciter à vouloir améliorer leur choix de vocabulaire.

    - Tous les élèves ont rédigé des **phrases** complètes, bien délimitées, à l'exception de l'exemple 3 du rendement 1. La plupart des élèves ont aussi réussi à rédiger des phrases variées qui respectent la plupart du temps (rendement 3) ou généralement (rendement 2) la syntaxe française : des phrases déclaratives, interrogatives et exclamatives, ainsi que des phrases simples, composées et complexes. Certains élèves continuent à employer trop souvent les phrases coordonnées par les conjonctions *et* ou *mais*. Je devrais leur présenter plus de modèles de phrases complexes formulées à l'aide de pronoms relatifs et de conjonctions établissant un lien précis. Je pourrais aussi leur demander de transformer certaines de leurs phrases coordonnées de façon à mieux préciser la relation entre les propositions.

      Je remarque chez presque tous les élèves une ou deux phrases qui imitent la syntaxe anglaise. Dans cette situation d'évaluation, je note que les difficultés se situent surtout dans l'ordre des mots et dans le choix des prépositions. Je continuerai à attirer leur attention sur cette difficulté souvent présente lors de l'apprentissage d'une langue seconde. Ce résultat d'apprentissage spécifique est à maîtriser au niveau de la 8e année, mais les élèves devront rester vigilants tout au long de leurs études secondaires pour éviter les anglicismes syntaxiques.

      Dans le cadre d'un projet de recherche, il est souvent nécessaire de consulter des ressources anglaises. Dans ces cas, l'élève se retrouve à traduire les informations au moment de la prise de notes ou au moment de la rédaction. Quelques élèves qui ont utilisé un logiciel traducteur ont pu constater son efficacité très partielle. Lors d'un prochain projet de recherche, j'insisterai davantage sur la nécessité de consulter une ou deux sources françaises.

- En ce qui concerne l'utilisation des **verbes**, j'ai remarqué que la plupart des élèves, même ceux à rendement plus faible, choisissent les **temps de verbes** appropriés (action passée, en cours ou à venir). Ils éprouvent des difficultés à choisir les temps à la voix passive, ce qui dépasse les attentes à ce niveau. Quelques élèves éprouvent de la difficulté à conserver le temps de narration choisi, que ce soit le présent ou le passé.

- Les élèves font généralement bien l'**accord du verbe** avec le sujet, mais certaines difficultés persistent. Les fautes sont parfois très différentes d'un élève à l'autre : par exemple, l'un fera mal l'accord avec les sujets *je* et *tu*, tandis que l'autre fera mal la distinction entre l'infinitif et le participe passé et ne choisira pas les terminaisons appropriées à l'imparfait. Je devrais les rendre conscients de leurs difficultés individuelles et leur donner des moyens plus spécifiques pour y remédier.

  En analysant leurs brouillons, je remarque aussi que dans plusieurs cas les élèves ne savent pas corriger un mot souligné par l'enseignant (code 4). Peut-être que si j'utilisais un code plus précis qui indiquait le genre de correction à faire, l'élève s'acquitterait mieux de sa tâche de révision; ex. : le code « T » pour signaler une erreur dans le choix du temps, le code « A » pour une erreur d'accord.

- Tous les élèves choisissent généralement les **déterminants appropriés** au rôle du nom commun dans la phrase. Je pourrais leur signaler certains cas particuliers, tels que l'utilisation du partitif *de* devant un nom au pluriel quand il s'agit du négatif (ex. : il ne rencontre pas de difficultés) et quand un adjectif précède le nom au pluriel (ex. : il construit de bonnes bicyclettes).

  L'**accord du déterminant** en genre et en nombre avec le nom est généralement respecté. Je devrais souligner l'importance de vérifier ces accords au moment de la révision et de consulter un dictionnaire pour confirmer le genre des noms qui posent problème.

- Quant aux **adjectifs**, la majorité des élèves font correctement l'accord avec le nom, dans la plupart des cas (rendement 3) ou généralement (rendement 2). Lors du retour collectif sur la tâche, je demanderai à certains élèves d'expliquer et même de modeler les moyens qu'ils utilisent pour vérifier les accords en genre et en nombre au moment de la révision. En situation d'apprentissage, je pourrais regrouper un élève fort et un élève faible pour qu'ils travaillent ensemble sur la révision d'un texte (pratique guidée pour l'élève faible, renforcement des connaissances pour l'élève fort). De cette façon, il est à espérer que les élèves à rendement plus faible développeront des stratégies plus efficaces pour corriger les accords des adjectifs.

  Je remarque que certains élèves emploient peu d'adjectifs. Il faudrait que je trouve un moyen de les amener à comprendre que l'utilisation des adjectifs donne plus de force et d'intérêt à un texte, tant du point de vue du contenu que du style. Je devrais prendre comme point de départ leurs travaux (avec leur permission) pour modeler des exemples d'utilisation efficace d'adjectifs qui précisent et enrichissent la phrase. Je pourrais aussi présenter des contre-exemples de phrases sans adjectifs.

Dans l'ensemble, les élèves semblent attacher beaucoup d'importance à la révision de la **qualité de la langue**. Cependant, par manque de connaissances, ils font assez souvent des corrections erronées. Il serait important de faire passer les élèves par le processus de formulation et de validation d'hypothèses portant sur certaines règles grammaticales. L'observation de ces corrections erronées me rappelle l'importance de permettre aux élèves d'acquérir les connaissances et les stratégies utiles pour une correction efficace. Je devrais aussi faire ressortir davantage la nécessité de bien transférer les corrections effectuées sur le brouillon à la copie finale. Un manque d'attention à cette dernière étape influe sur la réussite du projet.

Comme j'ai l'intention d'intégrer la technologie petit à petit dans mes cours, il est important que mes élèves maîtrisent bien ces connaissances grammaticales afin d'utiliser efficacement le logiciel vérificateur d'orthographe de même que le traitement de texte qui permet d'ajouter des éléments au texte ou des détails dans les phrases. Peut-être aussi que la possibilité de rédiger et de réviser le texte à l'ordinateur contribuerait à éviter les erreurs commises quand les élèves recopient leur texte à la main.

- **Présentation finale**

- Dans l'ensemble, les élèves ont bien répondu aux attentes dans ce domaine : de présenter un texte où les éléments de la mise en page tels que la taille des caractères et l'emplacement des illustrations et des graphiques sont appropriés. La numérotation des vignettes ainsi que l'encadrement clair de la narration et du dialogue ont facilité la lecture et la compréhension.

Modèle d'analyse du processus de production écrite

- **Planification**

- L'étape de planification de ce projet de production écrite était particulièrement longue et complexe, mais elle s'est avérée essentielle à la réussite de la tâche. Dans un premier temps, tous les aspects de la **recherche** (l'activation des connaissances, le choix d'un sujet, la planification de la recherche, la recherche proprement dite et la prise de notes) faisaient partie de la planification. Dans un deuxième temps, il était important de planifier la **rédaction** de la bande dessinée (le choix et l'organisation des informations et le contenu précis de chaque vignette : texte et illustration). Lors de la planification du projet, il fallait aussi respecter **l'intention de communication**.

  - À l'étape de la **recherche**, certains élèves ont éprouvé des difficultés à trouver des ressources; après un ou deux jours de recherche, il faudrait peut-être s'arrêter pour construire ensemble une liste de bonnes sources d'information sur le thème. D'autres ont pris des notes trop longues et détaillées, ce qui influence négativement le temps dévoué à la recherche et aussi la consultation des notes au moment de la rédaction.

  - En se servant de leur notes comme point de départ, la plupart des élèves ont bien **planifié leur rédaction**. Plusieurs ont fait un plan personnel sous forme de tableau ou de constella-

tion et ont ensuite planifié le contenu de chaque vignette en utilisant des feuilles divisées en cases. D'autres ont seulement choisi un de ces outils de planification. Dans un autre projet semblable, je leur suggérerai dans un premier temps d'utiliser un plan personnel pour choisir les idées à retenir et dans un deuxième temps, de planifier le contenu précis de chaque vignette, car ces deux étapes me semblent essentielles.

Note : *La version originale du* Cahier de l'élève, *Partie B :* La rédaction *ne contenait aucun outil de planification. Le* Matériel de l'élève *présenté dans ce document contient une version révisée de ce cahier qui tient compte des instruments de planification créés par les élèves, ainsi que des observations des enseignants.*

- La plupart des élèves ont réussi à respecter **l'intention de communication** : ils ont sélectionné le contenu et la présentation finale de leur bande dessinée, en tenant compte de la familiarité du public cible avec le sujet et le vocabulaire qui s'y rattache. Les élèves lecteurs sont encouragés à faire le lien avec la technologie moderne, à utiliser les illustrations pour construire le sens du texte ou à établir des relations avec leurs expériences personnelles (voir les *Modèles de stratégies de planification* dans les *Exemples de travaux d'élèves*).

• **Gestion**

- Dans l'ensemble, les élèves ont bien réussi leur projet grâce à une gestion efficace de la **rédaction du brouillon** et de la **révision du texte**.

  - La plupart des élèves ont bien **tenu compte de leur plan et de leurs notes** pour rédiger le brouillon de leur bande dessinée. Les exemples présentés dans les *Modèles de stratégies de gestion* aux pages 62 à 65 des *Exemples de travaux d'élèves* illustrent bien l'utilité de faire un plan du contenu de chaque vignette. L'exemple 1 à la fin de cette section (voir *Exemples de planification et de brouillons* à la page 22) démontre à quel point l'élève s'est servi de ses notes pour choisir les informations à inclure dans son brouillon et pour respecter l'ordre chronologique. Ce même élève confirme dans sa *Fiche de réflexion sur l'écriture* que ses notes l'ont beaucoup aidé lors de la planification et de la rédaction de son texte (voir questions 3 et 4, exemple 3 des *Exemples de fiches de réflexion* à la page 25, à la fin de cette section).

    L'exemple 2 des *Exemples de planification et de brouillons* illustre de la même façon le lien entre la planification de la rédaction et le brouillon. En plus de se servir de ses notes, cet élève a préparé un plan de rédaction après sa recherche en utilisant la feuille *Plan personnel* (fournie d'abord comme une façon alternative de planifier la recherche). Il y a retenu les idées principales qu'on retrouve dans son brouillon. La *Fiche de réflexion sur l'écriture* de cet élève montre aussi qu'il est conscient de l'utilité de sa prise de notes au moment de la rédaction (question 3 de l'exemple 5 des *Exemples de fiches de réflexion* à la page 26, à la fin de cette section). De plus, cet élève précise à la question 4 de sa *Fiche de réflexion sur l'écriture* qu'il a « *fait un brouillon de bande dessiné pour que je sache ou mettre mes informations.* »

- Les autres *Modèles de stratégies de gestion* cités aux pages 66 à 68 dans les *Exemples de travaux d'élèves* témoignent du fait que les élèves ont réussi à effectuer des corrections appropriées **en consultant divers outils de référence** (dictionnaire bilingue, manuel de conjugaison, etc.). L'utilisation du code de correction m'a permis de distinguer entre ce que l'élève corrigeait en se servant de ses propres connaissances (code 1) et ce qu'il modifiait après avoir consulté du matériel de référence (code 2). Cette information m'est utile pour déterminer si leurs connaissances sont valides et s'ils emploient efficacement les outils de référence. Je pourrais m'inspirer de mes observations pour déterminer quelles stratégies je devrais accentuer lors d'une prochaine activité de production écrite.

  En analysant leurs brouillons, j'ai aussi remarqué à quel point les corrections en rouge (ou d'une autre couleur distincte) m'étaient utiles pour voir non seulement la capacité des élèves à se relire et à s'autocorriger ou à modifier leur texte, mais aussi les forces et les faiblesses dont ils témoignent en ce qui concerne la maîtrise de certains résultats d'apprentissage spécifiques prévus pour la 8e année. Lors d'une prochaine activité d'écriture, je vais les amener à comprendre que ces corrections m'aident à intervenir et à les aider là où ils éprouvent des difficultés, sans aucun risque de leur part d'être pénalisés pour leurs erreurs.

- En plus de ces stratégies de gestion qui faisaient partie des attentes pour ce projet, la ***Grille de révision*** devrait me donner les premiers indices de la façon dont mes élèves ont géré leur processus d'écriture. Cependant, à l'exception de très peu d'élèves, tous les élèves semblent satisfaits de leur travail; selon moi et les attentes du programme, ce sentiment de satisfaction n'est pas toujours justifié. Je devrais insister davantage sur l'importance de remplir sérieusement cette grille et leur montrer comment j'utilise moi-même de telles grilles lorsque je veux vérifier si j'ai respecté tous les critères que je me suis donnés.

- Plusieurs élèves ont utilisé des **stratégies de correction** efficaces qui n'étaient pas spécifiquement visées dans les résultats d'apprentissage touchant à la gestion (voir les *Exemples de fiches de réflexion* à la fin de cette section).

- **Analyse des fiches de réflexion**

- Dans l'ensemble, j'ai pu remarquer, grâce au type d'information que les élèves révèlent, d'une question à l'autre, qu'ils accordent beaucoup d'importance à cette étape du processus d'écriture. La grande majorité des élèves ont pris le temps de **répondre honnêtement** aux questions et de **justifier** leurs réponses de façon réfléchie. Cela les amène vraiment à prendre conscience de leurs **forces** et de leurs **faiblesses** et à démontrer aussi jusqu'à quel point ils se sont **engagés dans la tâche**. Pour montrer l'**importance** que j'accorde moi-même à cette partie de la tâche, je devrai **donner suite à** l'information que mes élèves m'ont fournie dans la *Fiche de réflexion sur l'écriture* (voir les *Exemples de fiches de réflexion* à la fin de cette section).

  - Les réponses des élèves à la question 1 de la *Fiche de réflexion sur l'écriture* révèlent qu'ils ont le sentiment d'avoir **réussi** leur bande dessinée sur le plan du contenu et/ou du vocabulaire (exemples 1 et 7), de l'intention de communication (exemple 2), de l'écriture (exem-

ples 3, 5 et 7), des dessins (exemple 4) ou de la recherche (exemple 6). La réussite semble parfois liée à la motivation : « *j'aime écrire les histoires...* », exemple 3; « *les dessins [...] J'ai pris beaucoup detemps pour les recommencer est ameliorer.* », exemple 4.

- Les réponses des élèves à la question 2 de la *Fiche de réflexion sur l'écriture* m'indiquent qu'ils sont conscients de leurs **difficultés**, mais ne savent pas toujours comment les surmonter. La majorité identifie l'étape de la correction comme étant celle qui leur pose problème, soit parce qu'elle est très longue (exemple 4) ou parce qu'ils n'ont pas suffisamment confiance en leurs connaissances et doivent presque tout vérifier en consultant des outils de référence (exemples 2, 3 et 6). Je devrais les encourager à vérifier d'abord les éléments sur lesquels ils s'interrogent; je pourrais ensuite souligner d'autres aspects à vérifier, en utilisant un code approprié. De cette façon, ils deviendraient peut-être plus conscients de ce qu'ils savent et de ce qu'ils ne savent pas, partie importante de la métacognition et donc de la construction des connaissances.

  À l'étape de la recherche, certains élèves soulignent la difficulté de choisir l'information qui pourra leur être utile : « *tu dois choisir toute l'information qui peut être utilisée en notes et en histoire.* », exemple 5. Il faudrait que j'insiste davantage sur l'utilité de faire un plan de recherche, même avant de connaître beaucoup d'information sur le sujet, afin de délimiter la sorte d'information recherchée. D'autres élèves se plaignent de la longueur de cette étape (exemple 7); dans certains cas, il était difficile de trouver des ressources et dans d'autres cas, les élèves ont peut-être essayé de copier intégralement les informations qui les intéressaient. Il faudrait plutôt écrire en style abrégé, comme l'a bien dit un élève qui a trouvé ses notes utiles parce que « *les notes sont écrites en point forme...* », exemple 3, question 3.

  À l'exemple 1, l'élève relève une difficulté à laquelle je n'ai peut-être pas suffisamment pensé : « *d'incorporer l'information dans le texte pour que ça soit une partie de l'histoire...* ». La nécessité de communiquer des données factuelles dans une bande dessinée combine d'une certaine façon le texte informatif et le texte narratif, des structures de texte généralement très différentes. Je crois cependant que l'analyse que nous avons faite de bandes dessinées sur les inventions a généralement permis aux élèves de bien relever ce défi.

- À la question 3 de la *Fiche de réflexion sur l'écriture*, plusieurs élèves ont mentionné que leurs notes ont vraiment facilité la **planification du texte** parce que « *...je pouvais relire les informations et décider quoi mettre dans le texte. Les dates m'ont aidée à placer beaucoup d'information en ordre chronologique.* » (exemple 1); les élèves des exemples 3, 5 et 7 reprennent ces explications et l'un ajoute que la consultation de ses notes était facile parce qu'elles étaient « *...en point forme...* » (exemple 3).

  D'autres élèves ont trouvé utile le plan qui permettait de planifier chaque vignette (exemple 2) : « *Les carrées qui étaient imprimé sur le papier (plan)* parce que *de cette façon, je pouvait savoire si j'ai planifié assez ou pas assez de texte pour couvrire 18 à 24 caisses* [cases]. ». Certains élèves précisent que le fait de penser à de vraies bandes dessinées les a aidés à planifier le format de leur propre bande dessinée (exemple 4).

- Lorsque j'ai analysé les réponses des élèves à la question 4 de la *Fiche de réflexion sur l'écriture*, j'ai remarqué qu'un grand nombre d'élèves reconnaissent l'utilité de leur plan (exemples 2 et 5) ou des outils de référence (exemples 1, 4 et 6) lors de la **rédaction du texte** pour savoir quelles informations inclure et pour écrire aussi correctement que possible. D'autres élèves ont affirmé que les notes leur étaient aussi utiles à cette étape de l'écriture (exemple 3) et que les bandes dessinées distribuées par le professeur *« ...étaient des exemples de quelles informations étaient importantes d'inclure, et aussi des blagues que je pouvais ajouter. »* (exemple 7).

- À la question 5 de la *Fiche de réflexion sur l'écriture* les élèves apportent des exemples concrets de **ce qu'ils feront la prochaine fois** pour réussir encore mieux un projet d'écriture.

  Les suggestions de certains élèves portent sur la recherche : ils choisiront un sujet qui permette plus facilement de trouver de l'information (exemples 3 et 4); ils prendront des notes *« pendant »* la lecture (exemple 7) et n'oublieront pas de noter les références bibliographiques au même moment (exemple 3).

  D'autres idées traitent de la correction (exemples 1, 2, 5) : ils prévoient relire le texte plus souvent, faire une utilisation plus efficace des outils de référence et consulter plus de personnes pour améliorer la qualité de la langue. Toutefois, un élève confirme ce que j'ai déjà remarqué : *« Je vérifierai tous les mots [...] dans le dictionnaire et tous les verbes dans mon Bescherelle pour vérifier si tout est correct. »* (exemple 1). Comme je l'ai déjà mentionné dans la discussion des réponses des élèves à la question 2, à la page 11 de cette section, je devrais travailler à les rendre plus conscients de ce qu'ils savent et de ce qu'ils ne savent pas. De cette façon, ils ne sentiraient plus le besoin de tout vérifier dans les outils de référence.

  Quelques élèves font des commentaires sur la nécessité de dévouer plus de temps aux étapes de la planification et de l'écriture (exemple 5) ou d'inclure plus de narration et d'améliorer le dialogue présenté dans les bulles (exemple 6). Je suis contente de voir qu'ils ne semblent pas avoir trouvé le projet trop long et qu'ils sont prêts à y mettre plus de temps et d'effort dans le but de réaliser un produit de qualité.

- À la question 6 de la *Fiche de réflexion sur l'écriture*, les élèves essaient d'expliquer les stratégies utilisées pour **vérifier la qualité** de leur bande dessinée (exemples 1 à 6). Dans l'ensemble, leurs explications sont satisfaisantes et démontrent une conscience des moyens utilisés. Plusieurs ne se contentent pas de consulter une source : ils vérifient dans un outil de référence et/ou confirment la solution à apporter auprès d'un ami ou de l'enseignant (exemples 2 et 6). Sans expliquer comment il vérifie le lien entre le texte et les illustrations, un élève mentionne qu'il crée ce lien en utilisant la technique de la visualisation (exemple 6) : *« J'ai fait un image mental de la narration puis j'ai dessiner. »* Il s'agit là d'une stratégie de planification efficace à laquelle je devrais les sensibiliser davantage.

Plusieurs élèves ont souvent tendance à mentionner le moyen employé (un outil de référence, la consultation d'un ami, leur plan de bande dessinée) sans expliquer les stratégies précises utilisées (comment accorder le verbe, comment accorder les noms et les adjectifs). Je devrais leur demander plus souvent, en situation d'apprentissage, d'expliquer à l'oral comment ils font : ex. : je trouve le sujet, je cherche le nom avec lequel l'adjectif s'accorde, etc.

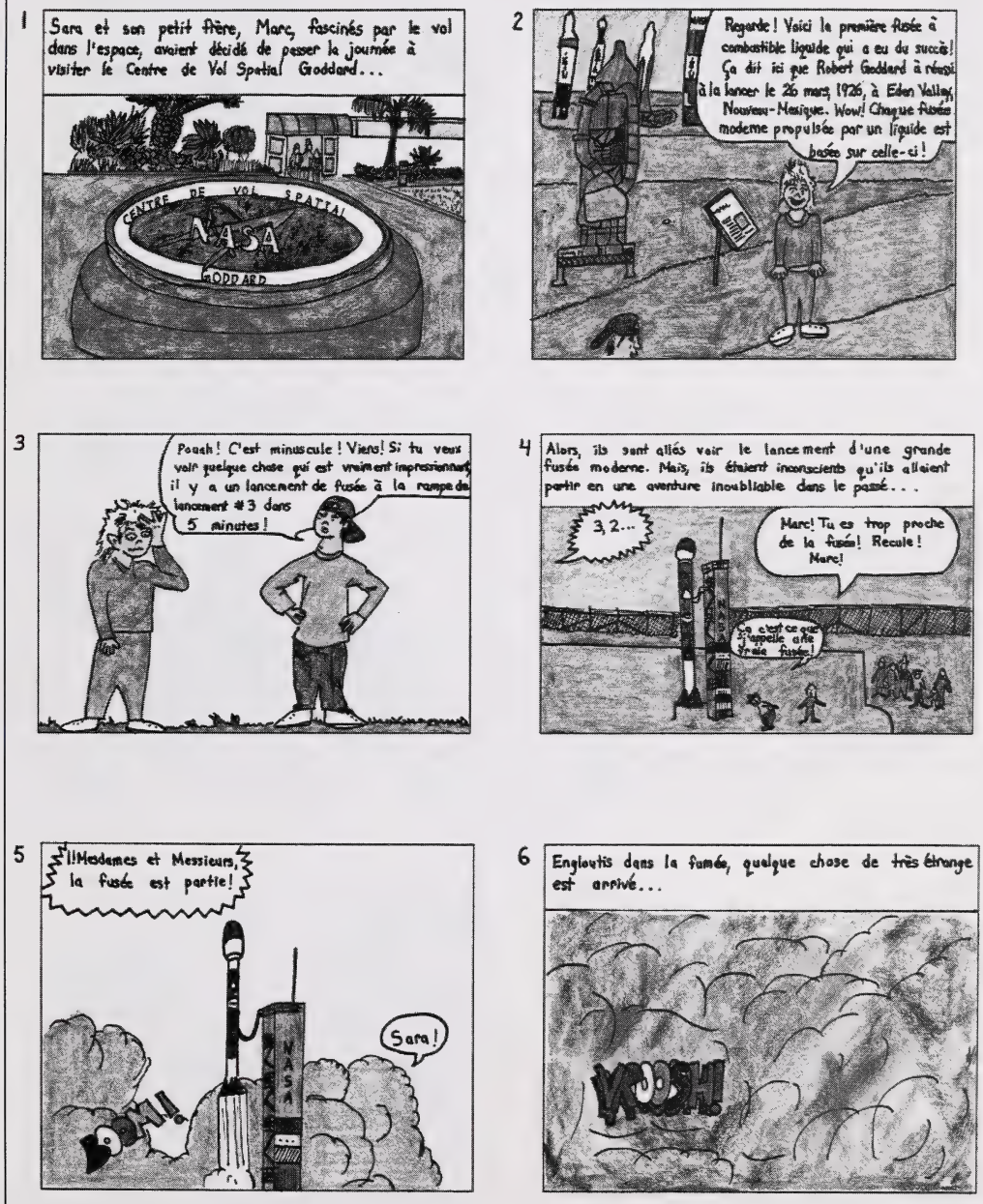
Quelques élèves fournissent des réponses vagues ou semblent trop dépendre de l'enseignant ou d'un ami pour faire leurs corrections (exemple 4 : toutes les réponses; exemple 5 : voir « la **structure de phrase** »). Lors d'une autre activité d'écriture, je devrais offrir à ces élèves en particulier des modèles de stratégies qui les rendront plus autonomes en faisant moi-même des modelages, en utilisant des modelages d'élèves qui emploient des stratégies efficaces ou en les jumelant à un élève plus fort au moment de la révision d'un texte.

Au cours de mes prochaines interventions auprès des élèves, je devrais essayer de démontrer que leurs messages sont importants. Je devrais y faire référence lorsque l'occasion se présente. Ils sentiront ainsi qu'ils jouent un rôle primordial dans leur apprentissage.

Exemple d'une production écrite exceptionnelle

La qualité du contenu et de la langue dépasse les attentes pour un élève de 8e année.

Exemple d'une production écrite exceptionnelle (suite)



Exemple d'une production écrite exceptionnelle (suite)

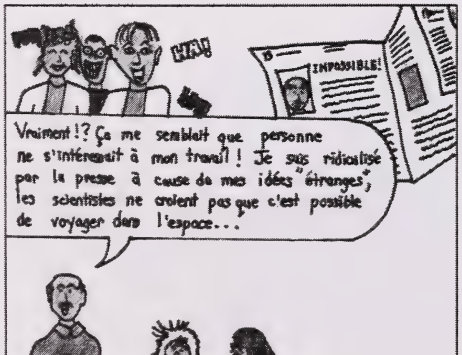
7

8

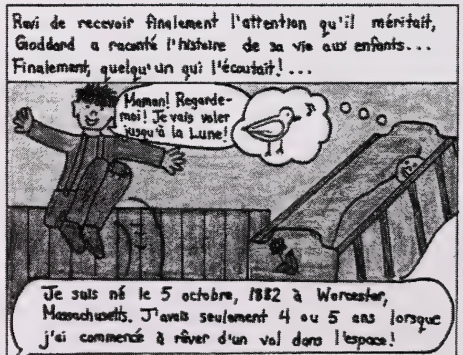
9

10

11

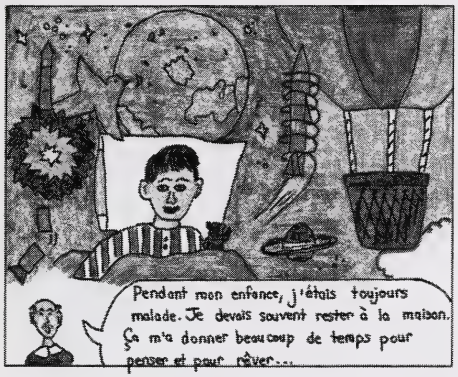


12



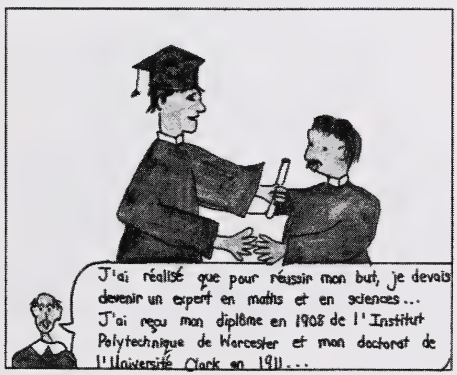
Exemple d'une production écrite exceptionnelle (suite)

13

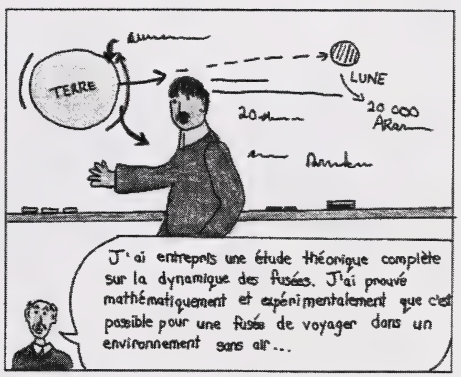


14

15

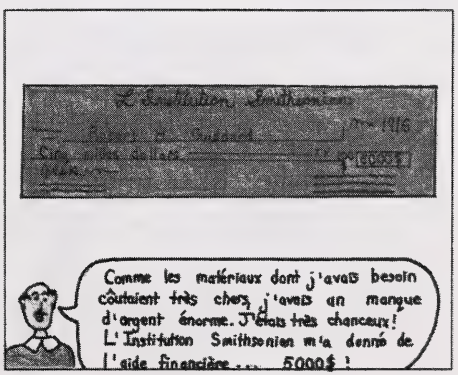


16



17

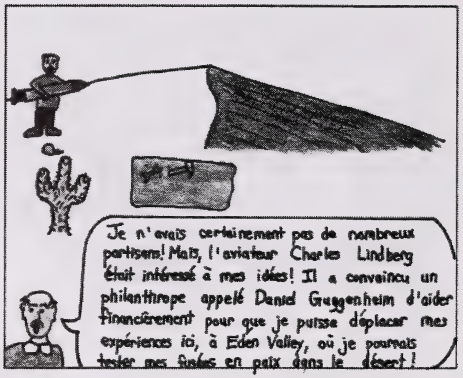
18



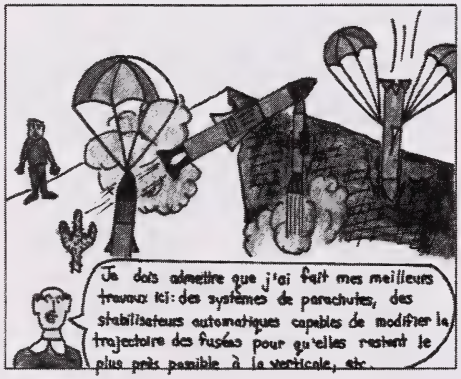
Exemple d'une production écrite exceptionnelle (suite)

19

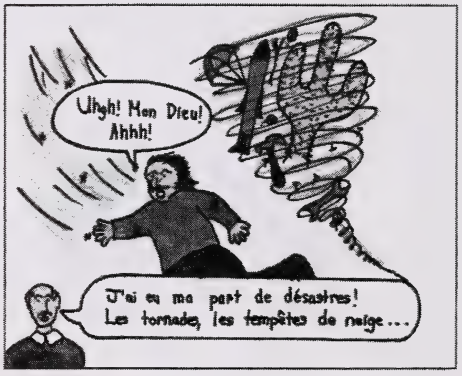
20



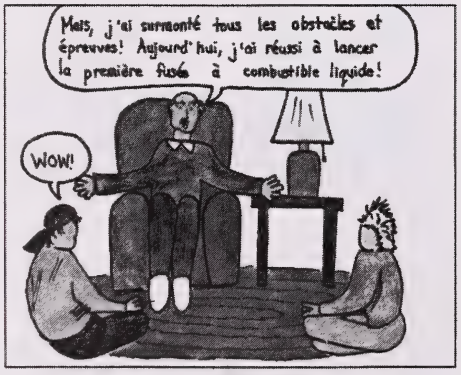
21



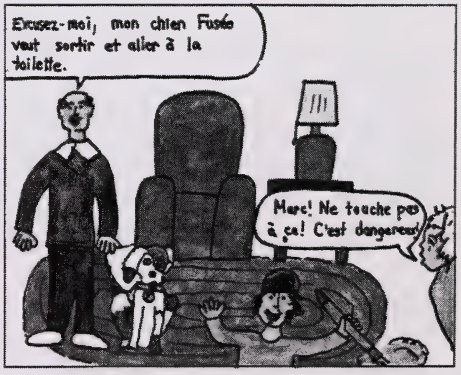
22



23

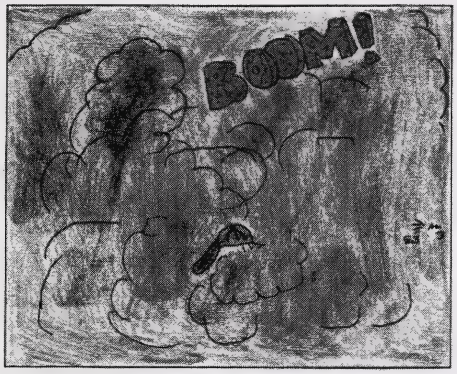


24

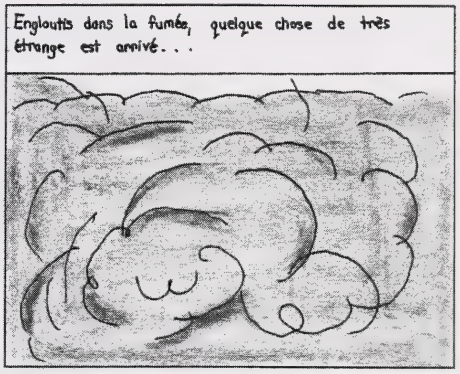


Exemple d'une production écrite exceptionnelle (suite)

25

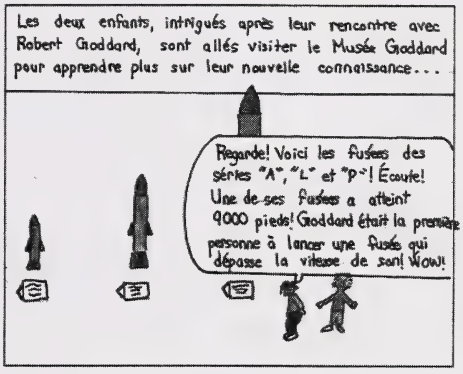


26

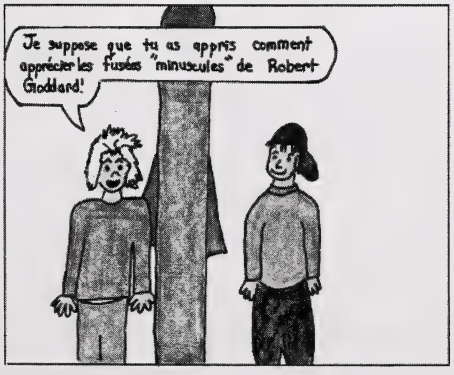


27

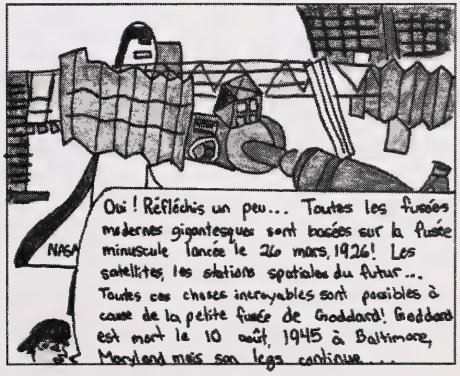
28



29



30



Exemple d'une production écrite exceptionnelle

Narration: Ravi de recevoir finalement l'attention qu'il méritait, Goddard a raconté l'histoire de sa vie aux enfants . . .Finalement, quelqu'un qui l'écoutait!

R. Goddard: J'étais (suis ④) né le 5 octobre, 1882 à Worcester, Massachusetts. J'avais seulement 4 ou 5 ans lorsque j'ai commencé à rêver d'un vol ~~en~~ dans l'espace!

Jeune Goddard: Maman! Regarde-moi! Je vais voler à (jusqu'à ④) la Lune! Maman!

V12:

R. Goddard: Pendant mon enfance, j'étais toujours malade. Je devais souvent rester à la maison. Ça m'a donné beaucoup de temps pour penser et pour rêver . . .

V13:

R. Goddard: Mon obsession et ma vision pour le vol ~~en~~ (① dans) l'espace ~~a~~ (ont) complètement changé ma vie . . .

V14:

R. Goddard: J'ai réalisé que pour réussir mon but, je devais devenir un expert en maths et en sciences . . . J'ai reçu mon diplôme en 1908 de l'Institut Polytechnique de Worcester et mon doctorat de l'Université Clark en 1911 . . .

V15:

R. Goddard: J'ai entrepris une étude théorique complète sur la dynamique des fusées. J'ai prouvé mathématiquement et expérimentalement que c'est possible pour une fusée de voyager dans un environnement sans air . . .

<table>
<tr><th colspan="2">Commentaires</th></tr>
<tr><th>Contenu/développement/illustrations</th><th>Fonctionnement de la langue*</th></tr>
<tr><td rowspan="2">Choix des idées/Précision des détails
L'élève :
• démontre un contenu riche et complexe au niveau des idées présentées et des détails à l'appui;
• établit un lien clair et précis entre les illustrations et le texte.

Organisation des idées
L'élève :
• organise ses idées de façon perspicace, en appliquant la technique du « retour en arrière ».</td><td rowspan="2">Vocabulaire
L'élève :
• utilise un vocabulaire varié, juste et recherché.

Structure de la phrase
L'élève :
• utilise des phrases complètes et très variées : déclaratives, exclamatives et interrogatives, ainsi que simples, composées et complexes; ses phrases respectent la syntaxe de la langue française et la ponctuation.

Mécanismes de la langue
L'élève :
• l'enseignant n'y a apporté aucune correction au niveau de l'orthographe d'usage et grammaticale;
• présente un travail essentiellement sans fautes;</td></tr>
<tr><td>Présentation finale

L'élève :
• la calligraphie, la propreté et la présentation des vignettes aboutissent à une mise en page réfléchie et efficace.</td></tr>
</table>

** L'évaluation du fonctionnement de la langue a été faite à partir de la copie finale, mais pour ne pas fausser cette évaluation, il a fallu tenir compte de l'aide apportée par l'enseignant pour corriger des fautes (code 5).*

Exemples de planification et de brouillons

Exemple 1 : voir aussi la bande dessinée de cet élève aux pages 26 à 30 des *Exemples de travaux d'élèves* (exemple 1 du rendement 2).

Feuilles de prise de notes personnelles

- Électricité était inventé par les anciens grecs vers 600 A. J-C. Ils ont trouvés l'électricité quand ils frottent de l'ambre et de la fourrure ensemble. Quand ils frottent de l'ambre et de la fourrure, l'ambre peut attéindre des morceaux de paille.
- Benjamin Franklin a trouvé l'électricité quand il a fait l'expériment avec le cerf-volant et une clé dans une orage vers 1752.
- En 1786 Luigi Galvani a inventé la premiere batterie électrique
- Thomas Alva Edison a inventé l'ampoule. Il a pris plus que 50 ans a inventé l'ampoule et perfectionné. Avant l'ampoule (ou lampe incandescant) les personnes utilisent des lampes à gaz naturel et à l'huile.
- Entre 1878 et 1880, Edisont et ses camarades ont évalué plus que trois mille théories différentes.
- La théorie qui fonctionne est l'un d'un filament dans un vacuum à verre (ampoule) Le seule problème est que le filament fond car le courrant d'électricité devient trop chaud.
- Le filament qui fonctionne est un fil de coton carbonisé/créé l'"Émission thermonique" et éventuellement le tube électrique.
- La théorie d'Edison est que le courant qui va à travers le filament va luicauser de produire une lueur.

P=Patrick
F=François
I=nouvelle vignette

Brouillon

Texte de la bande dessinée

L'ampoule et l'électricité

P- Bonjour François, qu'est-ce que tu fais pour le projet de français?

F- L'ampoule!

P- On vraiment? Comment est-ce que l'ampoule était inventée?

F- D'accord, je vais te dire, mais avant que l'ampoule soit inventée, les personnes ~~devaient~~ devaient trouver l'électricité.!

Les premiers à découvrir l'électricité sont les anciens grecs vers 600 A. J-C.

P C'est vrai?!

F- Oui, ils frottent de l'ambre et de la fourrure ensemble et peuvent atteindre des morceaux de

Exemple 2

Feuilles de prise de notes personnelles

Le téléphone

- Il y a 120 ans que le téléphone existe
- Alexandre Graham Bell était né le 3 mars 1847 à Edinburgh en Ecosse.
- Professeur à l'université de l'Ecosse.
- Intéressé à aider les personnes qui étaient sourdes.
- A étudiez comment la voix fonctionne.
- A pensé que le son peut être transmis par des fils dans l'air.
- A décidé de déménager au Canada
- En 1875, Bell a travaillé à améliorer le télégraphe harmonique.
- Le 14 février, le téléphone était complet.
- Le premier appel de téléphone était un appel pour l'aide.
- Premièrement, les messages ne peut seulement traverser d'une façon.
- Le 9 juillet, Bell, Watson, Gardiner Hubbard et Thomas Sanders ont créé la Compagnie Bell Téléphone.
- La reine Victoria a demandé à Bell de démontrer l'usage du téléphone.
- Boston (une place pour fabriquer les téléphones) connu comme le centre du téléphone en 1877.
- En 1875, son (Bell) invention a fonctionné à une distance de plus de 320 km de fils

Plan personnel

Le téléphone

événements	idées	Études	complications
- Compagnie Bell Téléphone (9 juillet 1877-76)	-pensé que le son peut traverser par des fils en l'air.	-Etudier comment la voix fonctionne.	- Premièrement, les messages peuvent seulement traverser d'une façon.
- Bell est né le 3 mars 1847 en Ecosse.	- Reine Victoria demande une démonstration de l'usage du téléphone.	Dessin Explications du téléphone (Scanné)	
- 14 février, téléphone était complet.	- Améliorer le télégraphe harmonique.		
- Boston: centre du téléphone.	invention fonctionne plus de 320km		
- Professeur à l'université d'Ecosse.			
- 1er message : 'Watson viens ici, je veux te voir'.			
- Avril 1876, 1er fils de téléphone sont mit dehors.			

Brouillon

Texte de la bande dessinée

Le téléphone

Cadre 2- Il y a 120 ans que le téléphone existe.

Personne *1 (1860): Hé▽! (Cris).

Personne *2 (1860): Quoi? (cris).

Personne *3 (1999): (Parle ④ sur téléphone avec personne *3).

Cadre 3- Hans: Hé Frans▽! Est-ce que tu sais comment le téléphone était inventé?

Frans: Non, Comment?

Cadre 4- Il ① a tout commencé ① ér um..... il y a 120 ans.

Cadre 5- Alexandre Graham Bell est né le 3 mars 1847.

a Edinburgh en Ecosse.

Père d'Alexandre: Youpi▽!

Cadre 6- Frans: Hé Hans▽! Est-ce que tu peut ×① imaginer ⑤ agranclir sans téléphone?

Exemples de fiches de réflexion

Exemple 1 (provenant d'un élève qui a atteint le rendement exceptionnel – voir *Exemple d'une production écrite exceptionnelle*, dans cette section)

Fiche de Réflexion

1. *D'après moi, la partie de ce projet d'écriture que* ***j'ai bien réussie*** *est*
le contenu et le vocabulaire
parce que j'ai inclus beaucoup d'information pertinente dans l'histoire. J'ai réussi à trouver des mots appropriés pour un texte qui traite des fusées et des informations scientifiques.

2. *La partie de ce projet d'écriture que* ***j'ai trouvée la plus difficile*** *est*
d'incorporer l'information dans le texte pour que ça soit une partie de l'histoire *parce que* des fois, c'est difficile d'incorporer les informations pour que tout soit le plus "naturel" possible. Je veux que les personnes qui lisent ma bande dessinée soient informées, mais je veux aussi qu'elles aiment l'histoire.

3. *Pendant que je planifiais mon texte,* ***ce qui m'a le plus aidée****, c'est*
mes notes sur la fusée et Goddard parce que je pouvais relire les informations et décider quoi mettre dans le texte. Les dates m'ont aidée à placer beaucoup d'information en ordre chronologique.

4. *Pendant que j'écrivais mon texte,* ***ce qui m'a le plus aidée****, c'est*
mon dictionnaire (français et français/anglais) et mon Bescherelle (verbes) parce que j'ai essayé de ne pas faire beaucoup de fautes (de grammaire) lorsque j'écrivais. J'ai vérifié l'orthographe, le masculin/féminin (genre) et la conjugaison des verbes souvent. Des fois, je ne savais pas comment dire quelque chose en français que je savais en anglais.

5. *Pour* ***mieux réussir*** *mon projet d'écriture la prochaine fois, je*
relirai mon texte (fini) plus de fois pour éviter de faire des erreurs "stupides". Je vérifierai tous les mots (masculin/féminin) dans le dictionnaire et tous les verbes dans mon Bescherelle pour vérifier si tout est correct.

6. *Choisis trois éléments parmi les six présentés ci-dessous. Explique la démarche que tu as utilisée pour vérifier:*

-l'accord des verbes

J'ai cherché les verbes dans mon Bescherelle pour vérifier si je les ai conjugués correctement lorsque j'écrivais mon texte. J'ai relu mon texte pour vérifier si j'ai accordé tous les participes passés (j'en ai manqué un) aux sujets, CODs, etc.

-L'accord des noms et des adjectifs

J'ai cherché le plus de mots possibles dans le dictionnaire pour vérifier s'ils étaient masculins ou féminins. Ensuite, j'ai vérifié si j'ai accordé les adjectifs aux noms auxquels ils se rapportent correctement, selon leur genre et nombre (singulier/pluriel).

-le lien entre les informations et ton intention de communication

J'ai essayé de mettre beaucoup d'information pertinente à propos de Goddard et de la fusée. J'ai essayé de présenter toutes ces informations dans une histoire intéressante. J'ai relu mon texte et j'ai demandé à une amie de le lire pour voir si j'ai réussi mon but.

Exemple 2 (provenant d'un élève qui a atteint le rendement 3 – voir exemple 2, dans les *Exemples de travaux d'élèves*)

Fiche de réflexion

1. **D'après moi, la partie de ce projet d'écriture que j'ai bien réussie est**
que l'histoire fait du sense, le personne qui lit
parce que l'histoire n'est pas confuse
j'ai mit beaucoup d'attention pour que tous les événements suivent en ordre chronologique et que les paragraphs faisent beaucoup de sense.
2. **La partie de ce projet d'écriture que j'ai trouvée la plus difficile est**
de corriger tout la grammaire
parce que
je trouve cette sujet difficile. La plupart du temps j'ai besoin une dictionnaire pour m'aider.
3. **Pendant que je planifiais mon texte, ce qui m'a le plus aidé, c'est**
les carrées qui étaient imprimé sur le papier (plan)
parce que
de cette façon, je pouvait savoire si j'ai planifié assez ou pas assez de texte pour couvrire 18 à 24 classes.
4. **Pendant que j'écrivais mon texte, ce qui m'a le plus aidé, c'est**
mon plan
parce que
je savais le sujet sur lequel je devais écrire, c'était juste une matière de le mettre en mots.
5. **Pour mieux réussir mon projet d'écriture la prochaine fois, je**
vais demander de l'aide de plus de personnes, car de cette façon, la français devrait être mieux.

6. **Choisis trois éléments parmi les six présentés ci-dessous. Explique la démarche que tu as utilisée pour vérifier :**

- **le lien entre les informations et ton intention de communication**

- **le lien entre le texte et les illustrations dans ta bande dessinée**
Pour être sur que le lien entre le texte et les illustrations était claire, j'ai essayer d'expliquer un évenement dans la narration, puis essayer de le dessinée. Puis, pour être sur que ca fait de sense, j'ai demander à quelqu'un.
- **la structure de phrase**
J'ai vérifié que la structure de phrase était correct par appliquer ma education des dernières années, puis démander a des ami(e)s et la prof pour leurs opinions.
- **l'accord des verbes**
Pour être sur que mes accords des verbes était correct, j'ai premièrement essayer de vérifier moi même, puis j'ai regarder dans le bescherelle, puis demander à un(e) ami(e) si c'était bien.
- **l'accord des noms et des adjectifs**
- **l'orthographe des mots lorsque l'ordinateur te signalait une erreur**

Exemple 3 (provenant d'un élève qui a atteint le rendement 2 – voir exemple 1, dans les *Exemples de travaux d'élèves*)

Fiche de réflexion

1. **D'après moi, la partie de ce projet d'écriture que j'ai bien réussie est**
écrire le script
parce que
j'aime écrire les histoires et quand j'ai pris les notes, déjà j'aides idées pour le script.
2. **La partie de ce projet d'écriture que j'ai trouvée la plus difficile est**
la correction du script
parce que
je dois chercher chaque mot dans le dictionnaire et chaque verbe dans le bescherelle.
3. **Pendant que je planifiais mon texte, ce qui m'a le plus aidé, c'est**
mes notes.
parce que
les notes sont écrites en point forme et sont tous en ordre chronologique.
4. **Pendant que j'écrivais mon texte, ce qui m'a le plus aidé, c'est**
mes notes
parce que
ils sont presque en ordre chronologique alors quand j'ai besoin d'une idée, je regarde mes notes pour la chose que je dois écrire.
5. **Pour mieux réussir mon projet d'écriture la prochaine fois, je**
chercherais un sujet qui est plus facile à trouver de l'information et j'écrivais l'adresse du "web site" pour ne pas avoir besoin de chercher pour le site encore.

6. **Choisis trois éléments parmi les six présentés ci-dessous. Explique la démarche que tu as utilisée pour vérifier :**

- **le lien entre les informations et ton intention de communication**

- **le lien entre le texte et les illustrations dans ta bande dessinée**
Quand j'ai dessiné, j'allu ce que les personnages disent, puis j'ai pensé à qui la personne fait et j'ai dessiné ça.
- **la structure de phrase**
- **l'accord des verbes**
Pour chaque verbe que je ne connais pas, je le cherche dans le Bescherelle
- **l'accord des noms et des adjectifs**
- **l'orthographe des mots lorsque l'ordinateur te signalait une erreur**
Parce que je n'écris pas à l'ordinateur je lis et je re-lis le texte et je corrige les mots que je pense ne sont pas corrects.

Exemple 4 (provenant d'un élève qui a atteint le rendement 1 – voir exemple 2, dans les *Exemples de travaux d'élèves*)

Fiche de réflexion

1. D'après moi, la partie de ce projet d'écriture que **j'ai bien réussie** est
les dessins avoir lien avec le histoire.
parce que
J'ai pris beaucoup de temps pour les recommencer est améliorer.

2. La partie de ce projet d'écriture que **j'ai trouvée la plus difficile** est
faire la grammaire et orthographe
parce que
Ça a pris une longue temps avec tous les étapes

3. Pendant que je planifiais mon texte, **ce qui m'a le plus aidé**, c'est
Pensais à des vraies bandes dessinées
parce que
et ça aider pour le format de le bandes dessinés.

4. Pendant que j'écrivais mon texte, **ce qui m'a le plus aidé**, c'est
utilisais une dictionnaire
parce que
ça aide avec le orthographe et grammaire

5. Pour **mieux réussir** mon projet d'écriture la prochaine fois, je
vais choisir une sujet qui a plus de information.

6. **Choisis trois éléments parmi les six présentés ci-dessous. Explique la démarche que tu as utilisée pour vérifier :**

- **le lien entre les informations et ton intention de communication**

- **le lien entre le texte et les illustrations** dans ta bande dessinée
J'ai relie mon bandes dessinés pour m'assurer que ça faites de sense.

- **la structure de phrase**

- **l'accord des verbes**
J'ai fait tous les etapes de l'orthographe et avoir le proffesseur corriger les verbes.

- **l'accord des noms et des adjectifs**

- **l'orthographe des mots** ~~lorsque l'ordinateur te signalait une erreur~~
J'ai avoir une amie
Corrigé

Exemple 5

Fiche de réflexion

1. D'après moi, la partie de ce projet d'écriture que **j'ai bien réussie** est
écrire mon histoire.
parce que
c'était très intéressant de mettre toutes les choses que j'ai apprises en histoire.

2. La partie de ce projet d'écriture que **j'ai trouvée la plus difficile** est
la partie de recherche
parce que
tu dois choisir toute l'information qui peut être utilisée en notes et en histoire.

3. Pendant que je planifiais mon texte, **ce qui m'a le plus aidé**, c'est
mes notes.
parce que
j'avais besoin de revoir mes notes pour savoir quoi faire pour mon histoire.

4. Pendant que j'écrivais mon texte, **ce qui m'a le plus aidé**, c'est
mon plan.
parce que
j'avais besoin de regarder au plan pour écrire mon histoire. J'ai aussi fait un brouillon de bande dessiné pour que je sache où mettre mes informations.

5. Pour **mieux réussir** mon projet d'écriture la prochaine fois, je
peux prendre plus de temps de planifier et écrire mon histoire. Avec plus d'aide du dictionnaire et Bescherelle.

6. **Choisis trois éléments parmi les six présentés ci-dessous. Explique la démarche que tu as utilisée pour vérifier :**

- **le lien entre les informations et ton intention de communication**

- **le lien entre le texte et les illustrations** dans ta bande dessinée
J'ai fait un brouillon de ma bande dessinée et mon texte pour que je sache où mettre mon texte dans la bonne copie de ma bande dessinée.

- **la structure de phrase**
Chaque fois que j'ai fait un contre (paragraphe), j'ai relu pour m'assurer que ça fait du sens.

- **l'accord des verbes**

- **l'accord des noms et des adjectifs**

- **l'orthographe des mots** lorsque l'ordinateur te signalait une erreur
Quand j'ai écrit mon texte, il y avait des mots que j'ai eu des difficultés avec. Alors j'ai

Exemple 6 (provenant d'un élève qui a atteint le rendement 1 – voir exemple 1, dans les *Exemples de travaux d'élèves*)

Fiche de réflexion

1. D'après moi, la partie de ce projet d'écriture que **j'ai bien réussie** est
La partie de ~~rédiger~~ recherce.

parce que
c'était le plus facile et il y avait assez d'information.

2. **La partie de ce projet d'écriture que j'ai trouvée la plus difficile** est
la correction.

parce que
Je ne sais pas toujours si un mot est écrit bien ou pas et je ne suis pas très bien à corriger.

3. Pendant que je planifiais mon texte, **ce qui m'a le plus aidé, c'est**
~~la planification~~

parce que
j'avait beaucoup de

4. Pendant que j'écrivais mon texte, **ce qui m'a le plus aidé, c'est**
le dictionaire

parce que
j'avait beaucoup de fault.

5. Pour **mieux réussir** mon projet d'écriture la prochaine fois, je
vais mettre plus de narration. Aussi, je vais fait mes bulles plus interesant.

6. Choisis trois éléments parmi les six présentés ci-dessous. Explique la démarche que tu as utilisée pour vérifier :

- **le lien entre les informations et ton intention de communication**

- **le lien entre le texte et les illustrations** dans ta bande dessinée
J'ai fait un imagé mental de la narration puis j'ai dessiner.

- **la structure de phrase**
Jai ~~fait~~ relis les phrases et corriger ces ~~fau~~ fault. que j'ai vue, et les un que j'ai manquer un amie a aider moi.

- **l'accord des verbes**

- **l'accord des noms et des adjectifs**

- **l'orthographe des mots** lorsque l'ordinateur te signalait une erreur
Jai regarder dans le dictionaire, ou demander au professeur ou amie. Ou des fois j'ai deviner comment decrire.

Exemple 7

Fiche de réflexion

1. D'après moi, la partie de ce projet d'écriture que **j'ai bien réussie** est
l'histoire.

parce que
je pense que j'ai écrit une histoire interessante et qui relève beaucoup d'information importante.

2. **La partie de ce projet d'écriture que j'ai trouvée la plus difficile** est
la recherche

parce que
C'était un processus long, et je devais trouver beaucoup de ressources et prendre beaucoup de notes.

3. Pendant que je planifiais mon texte, **ce qui m'a le plus aidé, c'est**
mes notes de la recherche

parce que
elles étaient très organisées. dans mon livret rose, et en ordre chronologique.

4. Pendant que j'écrivais mon texte, **ce qui m'a le plus aidé, c'est**
les bandes dessinées que mon professeur nous a données des autres inventeurs

parce que
elles étaient des exemples de quelles informations étaient importantes d'inclure, et aussi des blagues que je pouvais ajouter.

5. Pour **mieux réussir** mon projet d'écriture la prochaine fois, je
prendrai des notes sur mon inventeur pendant que je lirai ces ressources parce que ça diminuera le temps de prises de notes, pour que je puisse utiliser mon temps plus efficacement sur d'autres choses importantes

DATE DE RETOUR

F255	o

Printed by
Learning Resources
Distributing Centre
Production Division
Barrhead, Alberta
Canada, T7N 1P4
LRDC
"Reaching Students Is What We're About"

University of Alberta Library
0 1620 1190 2390